大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千二百七十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

卅四國首腦會議為期三天
歐安會在巴黎揭幕
昨簽常規裁軍條約
北約華約聲明雙方不再是敵手

【新華社巴黎十九日電】歐安會首腦會議今天上午在巴黎市中心的克萊貝爾國際會議中心開幕，來自三十二個歐洲國家以及美國和加拿大的國家元首或政府首腦出席了會議，過去一直拒絕參加歐安會的阿爾巴尼亞首次派出觀察員參加。

會議東道主、法國總統密特朗在開幕式上致詞。他在頌揚了歐安會取得的成果之後強調說：「我們不應欺騙自己，通常的軍事威脅已大大減弱，但並沒有消失。」他還指出，海灣危機又將人們引回到世界的現實之中：戰爭依然存在，國際法仍被踐踏。此外，世界上還存在着窮困、不公正和落後。

聯合國秘書長佩雷斯．德奎利亞爾應邀在開幕式上講話。他對歐洲常規裁軍條約的簽署以及歐安會進程的發展表示歡迎，並希望歐安會成員國承擔起更大的國際責任，使南北雙方能夠一起發展。他說：「我是一個屬於南方的人，我要對你們說，只要南方享受不到起碼的生活福利，北方就只能是坐在泥做的寶座上。」

這次會議將舉行三天。今天上午會議開幕前，北約十六國和華約六國簽署了歐洲常規裁軍條約和一項確認雙方不再是敵手的互不侵犯聯合聲明。在今天下午開始的大會發言中，三十四國首腦將闡述各自對歐洲當前形勢及未來進程的看法。

這次會議是一九七五年以來歐安會的第二次首腦會議，中心議題是如何在歐洲的新形勢下加強和擴大歐安會的職能，使之在確保歐洲穩定方面發揮更大的作用。據透露，會議將通過一系列聲明和文件，並將就設立若干歐安會常設機構問題作出決定。此外，各國首腦還將利用這一機會討論海灣局勢。

在巴黎參加歐安會會議的各國元首星期一合影留念。（美聯社）

對外經貿部部長將由李嵐清出任
浙江省由葛洪升任代省長

【本報訊】北京消息：據此間消息靈通人士透露，對外經貿部部長易人，五十七歲的常務副部長李嵐清（見圖）將接替六十五歲的鄭拓彬，出任部長。目前新舊部長交接工作正在進行，對外公布需經人大常委會批准後。

李嵐清是江蘇鎮江人，建國初期畢業於上海復旦大學企業管理系。曾在國家計委和第二汽車製造廠任職，後調入對外經貿部任局長，他還曾一度擔任天津市副市長，一九八六年擔任對外經貿部副部長一職。

【新華社杭州十九日電】浙江省人大常委會日前召開第十九次會議，接受沈祖倫辭去浙江省省長職務的請求，任命葛洪升為浙江省副省長，代省長。

葛洪升現年五十九歲，是中共浙江省委副書記，中共十三屆中央候補委員。

密特朗主持開幕式
稱歐洲新時代開始

【據新華社巴黎十九日電】北約十六國成員國和華約六個成員國的國家元首和政府首腦今天上午在這裡簽署了歐洲常規裁軍條約。

這是東西方兩大軍事集團成立以來簽署的第一個裁減常規武器的條約，從而相對地消除了兩大集團在常規力量方面的不平衡現象，減弱了雙方發動突然襲擊和大規模進攻的能力。

【美聯社巴黎十九日電】美國總統布什和蘇聯總統戈爾巴喬夫以及歐洲各國領袖，星期一簽署了一項歷史性條約，削減歐洲常規武器，使冷戰更加深深地埋進歷史。

華麗奪目的簽署儀式在法國總統府舉行。布什在儀式上說，「這是影響最深遠的武器協議，標誌着新的世界秩序正在出現。」

簽署儀式後，十六個北約組織成員國，六個華沙條約國家和十二個中立國家的領導人，跟着驅車往克利伯國際會議中心，召開三天首腦會議，討論冷戰年代之後的歐洲安全問題。

法國總統密特朗與其他二十一位領袖在條約文件上簽字時，也同意說，「我們使過去的年代結束。」

密特朗後來主持歐洲安全合作會議首腦會議開幕，他致詞說，「我們今天的會議，標誌着一個時代的結束，另一個時代的開始。這是歷史上我們第一次目睹我們的地形發生深刻變化並不是由戰爭或流血革命帶來的……我們坐下來，既不是勝利者，也不是被征服者，而是平等尊嚴的自由國家。」歐洲軍事條約經長期努力才達成。

布什在儀式前說，協議把一直存在的緊張減低至實際上等於零。

布什說，武器協議似乎被海灣發生的事情籠罩了，但它是一個重要里程碑。

布什在會議上講話時，尋求加強歐洲支持繼續迫使伊拉克撤出科威特。他說，假如法治在其他地方遭到無恥踐踏，那麼，我們在這裡的成就既不深刻，也難持久。

戈爾巴喬夫接着布什上台發言，他歡呼說，「世界已走過漫長道路。」他既稱讚東、西方在歐洲合作，也強調必須制止伊拉克侵略，表示準備對尋求政治解決表現耐心。

戈爾巴喬夫是在歐洲軍事條約上簽字的最後一位領袖。

英測量師訪京
陳俊生昨會見

【據新華社北京十九日電】國務委員陳俊生今天下午在人民大會堂會見了由艾德里斯爵士率領的英國皇家特許測量學會代表團。

特稿

歐洲常規裁軍簽約前後

路透社記者 尼古拉斯．道蒂

紙上墨汁方乾，而星期一在巴黎簽署大幅削減冷戰武器庫條約的北約組織和華沙條約的二十二國領袖都知道，是歷史和海灣危機帶來了進展的。

幾乎兩年前，當歐洲常規裁軍條約會談在維也納開始時，沒有人預料到，蘇聯軍隊和坦克會離開東歐，而美軍和英軍會從德國調派往海灣。

條約的目的，是在這個世界上最大規模軍事化的大陸減少武裝力量，消除發生突襲的危險。它將摧毀數以萬計坦克、大砲、裝甲車、飛機和直升機。

但是，隨着東歐的「民主化」，華沙條約實際上已告解散，以及東、西方軍方面削減武器或撤走軍隊，已使東西歐之間集團對集團的戰爭威脅變得即使在軍事上可能，也在政治上不可能。

北約組織一位資深外交官說，「在許多方面，這是第一項甚至還未簽署即已付諸實施的武器條約。」

條約使雙方在歐洲的最重要攻擊性武器類別減至平等，並消除以蘇聯為首的武器優勢。

它預示着，到一九九四年初，在從大西洋伸展至烏拉爾山的地區，約二十五萬件武器將被摧毀或轉作和平用途。

但在實際情況下，這數字可能還會降低。

蘇聯軍隊一批批地離開東歐國家，走時還帶同他們的坦克和武器。到一九九四年底，差不多所有將走清光；至於西方，許多國家已宣布計劃削減軍隊，或從德國——冷戰期間的前線——撤走軍隊。

美國正把數以萬計軍隊和數以百計坦克調離歐洲，以加強在海灣的集結力量。英國也從德國調出一支裝甲旅。

當危機過去，這些軍力會否調回，是個未知答案的問題。

廣泛預料，華盛頓會把駐歐洲美軍減至它最近在那裡保持三十萬軍力的三分之一。

新的會談將於一星期內在維也納開始舉行，內容是關於削減十六國西方聯盟和華沙條約六國的兵員數字。

儘管事態發展迅速，雙方都認為歐洲常規軍力條約具有關鍵性，因為它對雙方都具有法律約束力，而單方面裁軍則沒有這點意義；同時，條約規定了進一步談判的公認基礎。

在等待各國議會批准條約之際，雙方已對它們的兵力組成交換詳細信息。

另方面，載在條約內的一項嚴格而複雜的核實方式，將允許各方檢查對方有沒有欺騙。

然而，許多工作仍有待進行。

有關兵力水平的新會談勢必很艱巨，因為核查兵員數字幾乎不可能做到準確。

一個士兵是否穿上軍裝時才算士兵？抑或他加入後備軍，在家裡或屬於一些半軍事力量時，仍然是士兵？

摧毀大量軍備，是一項曠日持久、耗費昂貴的過程，像蘇聯這樣的國家便難以負擔；而在地面和用衛星檢查，以達到有效地核實，也同樣代價高昂。【路透社巴黎十九日電】

新聞簡報

- 沿海城市改革開放成就[illegible] 二版
- 伊拉克向科威特增兵[illegible] 三版
- 五匪斬死一人傷[illegible] 十二版

田曾佩昨天抵倫敦
今晤柯利達 明將與祁福禮會談
將討論海灣局勢歐洲問題香港事務

【新華社北京十九日電】外交部副部長田曾佩今天離開北京，應邀前往英國訪問。

【本報記者黃念斯倫敦十九日專電】中國外交部副部長田曾佩應英國外交部邀請，今（十九）日起至二十四日開始對英國訪問。據此間官方消息稱，田曾佩此行將與英方討論廣泛的問題，包括海灣局勢、歐洲及東南亞局勢，以及香港事務。

田曾佩於今日黃昏抵達倫敦，英國外交部次官祁福禮及中國駐英大使冀朝鑄到機場迎接。這是去年北京事件以來首名中國政府高級官員訪問英國，英國電視新聞今日報道此則消息。

明（二十）日中午十二時，田曾佩將與現任英財政部次官的麥浩德會晤。麥浩德曾經於今年七月底以外交部次官身份訪問北京，隨後調任財政部現職。此間官方消息說，明日兩人的會晤是禮節性的安排。

明日中午，田曾佩將到英國下議院與議員們共進午餐，下午前往唐寧街十號首相府會晤戴卓爾夫人的私人政治顧問柯利達。二十一日，英國外交部專責香港及亞洲事務的次官祁福禮在英外交部與田曾佩會談。主要商討香港事務及東南亞局勢，越南、柬埔寨等問題。英外交部另一位次官查克夫人亦將參加當日下午的會談。

蘇哈托抵河內訪問
為印尼元首卅一年來首次訪越
昨離廣州結束訪華

【新華社廣州十九日電】印度尼西亞共和國總統蘇哈托和夫人一行結束了對中國為期六天的國事訪問，於今天下午乘專機離開廣州。

臨行前，蘇哈托總統對英選平省長說，通過在廣東的參觀訪問，他發現印尼同廣東有着廣泛的互補性，合作前景是美好的。

十八日，蘇哈托在深圳參觀了深圳市工業品展覽館和中外合資企業現代電子實業公司。

【新華社河內十九日電】應越南國務委員會主席武志公的邀請，印度尼西亞總統蘇哈托今天下午抵達河內，開始對越南進行為期三天的正式友好訪問。

這是卅一年來印度尼西亞國家元首第一次到越南訪問，也是一九七五年以來東南亞國家聯盟第一位國家元首訪問越南。

【路透社河內十九日電】印度尼西亞總統蘇哈托星期一抵達越南首都，這是自多年前結束印支戰爭十五年來，首次非共產黨地區領袖訪問河內。蘇哈托在共產黨式的壯麗場面中，受到越南主席武志公的歡迎。河內官員說，東南亞兩個最大國家的領袖此次會晤，表明越南受非共產黨亞洲國家孤立的時代已結束。

蘇哈托差猜北京之行
對柬問題有共同結論
新華社述評稱

【新華社北京十九日電】印尼總統蘇哈托和泰國總理差猜．春哈旺最近來到我國分別進行國事訪問和工作訪問。這是中國同印尼和泰國雙邊關係中的大事，對中國同東盟國家進一步發展全面友好合作關係起着積極推動作用。柬埔寨問題是他們同中國領導人討論的重要問題之一。在北京短暫的逗留期間，蘇哈托總統和差猜總理還分別同柬埔寨主席諾羅敦．西哈努克親王舉行了會晤。

在國際社會正在為政治解決柬埔寨問題作出積極努力的時候，中國、印尼、泰國和柬埔寨四國最高領導人之間的會晤將會對問題的解決產生什麼影響，自然會引起人們的普遍關注。

記者從中國外交部官員那裡了解到，蘇哈托總統和差猜總理同中國領導人認真地回顧了柬埔寨問題的最新情況，得出一個共同的結論，當前推動柬埔寨問題政治解決進程的關鍵是盡快成立以西哈努克親王為主席的柬埔寨全國最高委員會。

楊尚昆主席、李鵬總理和蘇哈托總統、差猜總理在會談中都認為，政治解決柬埔寨問題進程正朝着積極的方向發展，當務之急是按照聯合國安理會五個常任理事國框架文件，聯合國安理會六六八號決議和柬埔寨四方今年九月十日雅加達非正式會議聯合聲明的精神，解決柬埔寨全國最高委員會主席的問題。如果西哈努克親王被推選擔任這一職務，中國、印尼、泰國都表示歡迎。至於柬埔寨全國最高委員會是否設副主席、設幾個副主席、增加委員會成員名額之類的問題，應該由西哈努克親王主持下的最高委員會討論並作出決定。三國領導人強調指出，當前政治解決柬埔寨問題面臨的現實情況是，倘若成立以西哈努克親王為主席的柬埔寨全國最高委員會問題解決不了，其它問題就無從談起，希望柬埔寨各派早日選舉西哈努克親王為全國最高委員會主席。

東盟國家，尤其是印尼和泰國，多年來為尋求政治解決柬埔寨問題作出了不懈的努力，發揮着巨大的作用。中國方面對此向來是表示讚賞的。此間觀察家認為，蘇哈托總統和差猜總理這次在北京分別同中國領導人就政治解決柬埔寨問題交換意見，對今後三國繼續密切協調與配合非常有利，這無疑將有利於推動政治解決柬埔寨問題的進程。

西哈努克建議
設三個副主席

【路透社曼谷十九日電】西哈努克親王已答應讓洪森出任柬埔寨全國最高委員會副主席。

他致函抗越三方，建議由他出任主席，金邊政權的洪森任第一副主席，宋雙則任第二副主席。

信中又提議，也可讓紅色高棉的出任第三副主席。

美嘉 最新91年月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種 大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平。
工廠電話：5401131 傳真：(852)5597137
門市：灣仔交加里26號地下（京都戲院側）
電話：5751881 傳真：(852)8381259

香港賀咭中心有限公司
直接印製出版發行
•聖誕咭•賀年咭
•母親節咭•父親節咭
•情人咭•慰問咭
•生日咭
香港英皇道1065號東達中心9樓
特約經銷：香港灣仔利東街54號地下
訂貨直線電話：8114159, 5729357
圖文傳真：5657710, 8345321
電傳：82682 ANP HX

徵求深圳地皮
香港大地產商徵求深圳土地，合作亦可。
請將售價及面積寄本公司經理收。
地址：香港，中環，海富中心，第2座地下C室
電話：5290160 傳真：8654133

HAIDA
海達牌
中國名錶
馳名中外
全鋼鍍金女錶
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：543-9921
電傳：75332 PACIC HX

91'
漢信印刷出版有限公司
HANES PRINTER & PUBLISHER LTD.
月曆總滙
起貨快捷•價格相宜
Tel: 573 7736 Fax: 572 9320
香港灣仔利東街46-48號地下
46-48, Lee Tung St, G/F, Hong Kong

信昌
月曆•日曆•枱曆
港穗提貨．小樣備索
總代理日本膠片、紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：342 0428, 341 4310
傳真：797 8395
廣州辦事處：[illegible]
電話：[illegible]

聖誕酬賓大減價
'90新裝添風采
中外精品盡展現
大華國貨 傳統突破
金風送爽，冬意漸濃，為您獻上最新'90秋冬時裝系列，
皮具皮鞋，精緻的中國手工藝品、瓷器，琳瑯滿目……
趁減價選購禮品，歡度聖誕美好時光。
大華國貨有限公司
總公司：香港皇后大道中92號億南大廈 電話：524 1051
旺角分公司：九龍亞皆老街65號旺角中心 電話：395 3191

第廿八版
向大 HAMDA S…
香港—紅海 HK – RED SEA
VSL VOY
MAJAPAHIT
HAI GUANG
SINO OCEAN
TO: COLOMBO, ADEN, HOD…
承接：哥倫坡、亞丁、…
香港—上海 HK – SHANGHAI
FULL CON…
XIU SHAN 秀山
XIU SHAN 秀山
兼收：高雄、基隆…
收貨站：宏光貨櫃碼頭…
中國… UNISON S… 香港文咸東… Tel.5418884
香港→中國貨櫃
港口 船名 CY
黃埔 下航
汕頭 連江
海口 海成
福州 下航
廈門 下航
寧波 下航
上海 下航
青島 平鄉城
新港 下航
大連 富航
張家港 下航
華夏企業有限… TEL:8386277 8310…
香港↔福… 散貨及…
閩安航運企業有限公司
廈門輪船公司
松竹梅船務公司
福建省羅源航運公司
泉州船務公司
集裝箱收貨站：青衣華…
散貨收貨站：長沙灣…
各航次收貨地點…
星海 STAR …
全貨櫃定…
香港⇆汕頭…
香港⇆湛江 兼收 水東…
電話：7362…

引進外資實行改革
沿海城市率先開放 過去五年成績顯著
三資工業總產年平均增長七成五

【新華社北京十九日電】「七五」時期（一九八六至一九九〇），中國沿海城市憑借天時地利，經濟不斷發展，改革開放取得顯著成就。

據國家統計局提供的資料稱，中國百分之九十五以上的沿海城市的國有企業已實行了各種各樣的企業承包經營責任制，採用公開競爭選拔管理人才。同時逐步建立了企業兼併機制，促進生產要素合理配置。

與此同時，大部分城市已建立生產資料市場並正在逐步完善。多層次、多形式、多功能的金融市場已開始在這些市場出現，為調劑資金，方便外商投資提供服務。僅據福州、廣州兩市統計，一九八八年並有各類金融機構一千五百家，拆借資金一百六十多億元。

各沿海城市還根據國家有關規定和自己的具體情況，制定了一系列涉外法規和鼓勵外商投資的優惠政策，並簡化外商投資審批手續，提高了辦事效率，為外商在這些地區投資提供便利。

中國實行對外開放以來，逐步形成了以沿海城市為支撐點的開放前沿地。目前，中國對外開放的前沿地區的城市共二十二個，包括三個層次，一是深圳、珠海、汕頭、廈門四個經濟特區城市，二是十四個沿海開放城市和山東的威海市，三是海南省的海口、三亞、通什三個城市。這些開放城市土地面積十五點五萬平方公里，總人口約九千五百多萬人。

「七五」的前四年間，這二十二個城市與外商簽訂協議一萬一千一百九十六項，協議金額一百三十六點九億美元，實際利用外資一百一十七點七億美元，分別比「六五」時期增長七成、三成和三點八倍。

目前，沿海二十二市已建成投產「三資」工業企業二千多家。一九八七至一九八九年間「三資」企業工業總產值的年平均增長速度達百分之七十五以上，遠遠高於全部工業總產值百分之十四點八的增長速度。特別是一九八九年，國內市場疲軟，而沿海城市「三資」企業仍保持了百分之四十左右的增長速度，實現工業總產值二百八十多億元。

一九八九年的統計資料表明，土地面積僅佔全國百分之一點六、人口佔百分之八點六的沿海二十二市，生產總值已達一千六百五十八億元，佔全國的百分之十六點八；國民收入二千一百一十億元，佔全國的百分之十六點九，預算內財政收入相當於全國財政收入的百分之十四點三。

鄧穎超與鄭鳳榮、楊秋玲、趙青

年事已高的鄧穎超同志十分關心我國的文化體育事業。最近，她邀請著名運動員鄭鳳榮（左二）、著名京劇演員楊秋玲（左一）和著名舞蹈演員趙青（右）到家中作客，詢問她們的工作和生活情況，並勉勵她們努力為繁榮我國的文藝和體育再作貢獻。（新華社）

「鐵娘子」政途命運難卜

縱橫談

形勢急轉 處境不利

「鐵娘子」戴卓爾夫人此刻正在巴黎出席歐洲安全合作首腦會議，但是她不能不嚴重關切定於今（星期二）在倫敦保守黨就黨魁角逐的投票。今天她能否擊敗挑戰她的第一號對手、前國防大臣赫塞爾廷，是她就任黨魁十五年以來最大的一次考驗。

保守黨的黨魁之爭的導火線是一向最順從戴卓爾夫人的副首相賀維，因長期積累不滿英相的歐洲政策和她堅決反對歐洲統一貨幣，政見相左發展至積不相能，以至公開反目，憤而提出辭職。賀維的辭職立刻刺激黨內反對派有力人物赫塞爾廷問鼎保守黨魁的野心，起而「造反」。最初，戴卓爾夫人滿懷信心，認定赫塞爾廷根本不是對手，但是近日形勢的發展，反映保守黨人為了維護下屆與工黨角逐大選時能擊敗工黨繼續執政，不少人認為戴卓爾夫人是應該下台了。她出任黨魁十五年，擔任首相已十一年，對英國確有重大建樹，但是她的執拗專制個性也招致頗多英國人反感。

高利率人頭稅失人心

本來保守黨按照黨綱每年十一月都照例選舉黨魁，但今年英國國內情勢對戴卓爾夫人不利，特別是當前高利率和英國通貨膨脹高踞兩位數——百分之十一，去年失業人口上升，而「鐵娘子」執意開徵人頭稅更受到英國普羅大衆的強烈反對，包括在倫敦曾掀起多次激烈的示威甚至暴動。總之，英國人對戴卓爾夫人已經厭倦，希望換馬。工黨則抓緊時機對戴卓爾夫人猛烈攻擊，在民意測驗中，工黨在下屆大選勝利的成數比保守黨多達百分之九，最近更增至百分之十一。

赫塞爾廷此時宣佈他如執政將取消開徵人頭稅，這一點深獲英國人心。而更重要的是，民心反映，定期一九九二年的英國大選，如果仍由「鐵娘子」領導保守黨，基於她的形象急降，和因為她堅持高利率反通脹導致經濟明顯的衰退，英國人必將棄她而寧選工黨執政。而如果赫塞爾廷取代戴卓爾夫人出任黨魁及首相，保守黨仍有一些希望挽回頹勢。

經濟問題決定一切

現在，在保守黨的三百七十二名下院議員中，據赫塞爾廷稱支持他的已增至一百三十名，除非英相能在今天的投票中獲得二百一十四票大多數，一次過擊敗對手，否則到第二輪（本月二十七日）投票時她失敗的機會更大。今天的關鍵是迄尚未表態、徘徊於戴、赫之間的數十名保守黨議員的投票。這些人害怕支持「鐵娘子」後，到下屆大選時他們的議員席位難保，因而寧棄「鐵娘子」而選赫塞爾廷，儘管他們之中不少人私下支持戴卓爾夫人。

從總的形勢看，十一年前「鐵娘子」得以上台導因於工黨執政經濟政策的大敗，英國人終於選擇了保守黨；照今天英國的經濟衰退局面，選民在後年大選時拋棄「鐵娘子」並不足奇，是則今天保守黨議員不惜換馬以挽頹勢寄望後年打敗工黨，也是順理成章。

施君玉

資料 快堆

快堆即快中子增殖堆。它是相對以水為介質的壓水堆而言。壓水堆中，由於水減緩了中子的速度，不能使鈾二三八變成易裂變的鈈二三九，對鈾資源的利用率不高，只能利用天然鈾中百分之一左右的鈾二三五，而百分之九十九點二的鈾二三八卻不能利用。快中子增殖堆則以鈉為介質，中子的速度快，可使鈾二三五裂變的同時，將鈾二三八轉換成易裂變的鈈二三九，把鈾資源的利用率從百分之一左右提高到百分之六十至百分之七十。因此和當前流行的壓水堆相比，發展快堆，可充分利用核資源，使發展核電將不再受到核資源的限制。

快堆是固有安全性的反應堆，即在各種假想的嚴重事故情況下，反應堆能自動回到安全狀態，對公衆不會造成危害。【新華社】

快堆研究中心奠基
中國和平利用原子能技術進新階段

【新華社北京十九日電】中國原子能科學研究院快堆研究中心今天在北京奠基，這標誌着中國和平利用原子能的技術進入了新的階段。

國務委員宋健出席奠基儀式並講話。他說，快堆研究中心的建設，是中國和平利用原子能研究的重要里程碑，對中國第二代核電的研究和建設必將起到重大作用，他高度讚揚了中國原子能科學研究院為發展中國原子能技術所做出的突出成就，希望他們為人類和平利用原子能做出更大貢獻。

快堆研究中心主要包括快堆實驗設施工程和實驗快堆。二萬千瓦電功率的實驗快堆計劃於二〇〇〇年前後建成。這個快堆建成後，中國便成為世界上少數擁有快堆的國家之一。

中國早在六十年代就開展了對快堆的研究。一九八七年以來，快堆研究納入了「八六三」高技術研究計劃，經過廣大科技工作者努力，已在快堆設計、鈉工藝技術、燃料材料和快堆安全等方面取得突破性進展。快堆研究中心建成後，無疑將大大促進中國核電利用的發展。

孫立人遺照

孫立人昨病逝台中
抗日名將 在台長期被軟禁
享年九十二 下月八日公祭

【本報訊】台北消息：孫立人將軍十九日上午十一時十五分病逝，享年九十二歲。

十九日上午十時四十五分，孫立人因其他多項病症併發，已入彌留狀態，應家屬要求自動出院回家，並有三位醫師及一位護士陪同，於十一時十五分病逝台中自宅。

台中「榮總」表示，孫立人因年紀已大，一九八八年又患帕金森氏症、心律不整、輕度老人癡呆症，最近一個多月來終因多種病情，併敗血症，不治身亡。

孫立人，安徽舒城人，一八九九年出生於書香世家，一九二三年清華大學畢業，同年留美，獲普渡大學土木學士，一九二七年在美國西點軍校畢業，此後週遊美、法、德、日等國，研究軍事軍務。

一九二八年，孫立人回國，一九三一年任陸海空軍總司令侍衛總隊副總隊長。抗戰時，參加「一二八」淞滬抗日之戰和「八一三」淞滬戰役；一九四二年率新一軍遠征緬甸，打通滇緬公路，名揚海外。抗戰勝利後，被派率領新一軍到東北作戰；一九四七年任國民黨陸軍副總司令兼台灣防衛司令；一九五〇年在台灣出任陸軍總司令；一九五四年，這位被稱「沒有撈錢的將軍」，曾對現實發表不滿言論，改任「參軍長」；一九五五年，涉嫌與其部屬郭廷亮所謂「兵諫」案有關，遭蔣介石下令撤職軟禁，成為震動海內外的「孫立人事件」，孫失去自由，直至蔣經國去世後，由其舊屬及社會與論催促下，國民黨當局允予公開祝壽表示「平反」。

自一九五五年至今，孫立人一直居住於台中市向上路自宅，去世時，其夫人張梅英、長女孫中平、長子孫安平、次子孫天平、次女孫太平等侍在側。

李登輝和郝柏村十九日分別致唁電給孫立人夫人，表示哀悼。

孫立人之喪定十二月八日公祭，其遺體將安葬於台中市大坑地區，喪禮將採用佛教儀式。

上海物價無大變
人民幣再貶值後
匯市中一美元兌五點二四人民幣

【本報記者高肖笑上海十九日專電】自本月十七日中國人民銀行宣布人民幣匯率下調百分之九點五七後，中國最大的公開外匯市場——上海外匯調劑中心，今天上午第一天開盤，交易尚屬正常，欲購者踴躍，賣出者持觀望態度；上海市場銷售、居民儲蓄基本正常，高檔消費品價格如飾品等照舊未動。

上海外匯調劑中心今天門庭若市，人們普遍關心人民幣匯率調低後首場交易的走勢。交易廳電腦大屏幕上，一早就亮出開盤價，為一美元兌五點二七元人民幣，封盤價為一美元為五點四二元人民幣。今天來的金融界、企業界人士比往常多，十多家代表上海最有實力的金融機構和外資銀行上海分行的經紀人和以及外貿進出口公司和自營商都來了，有二十一家企業需求買進，金額約一千多萬美元，交易量為十萬美元現匯，賣出的是一家中外合作賓館，買進方是上海木材供應公司。

記者今天還訪問了上海市第一商業局，它是管理全市商業的零售和批發部門。據這個局的權威人士介紹，人民幣匯率下調後，對市場毫無影響。

負責全市儲蓄的上海工商銀行反映，儲蓄仍照舊，沒有儲戶來提取大筆款。

歷史鐵證

侵華日軍在南京進行大屠殺鐵證如山一日軍活埋我國同胞令人髮指。（新華社）

本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電・

計委曾作社會調查 對腦體倒掛有異見
稱此說法不科學 不能簡單比較收入

【中新社北京十九日電】中國知識份子與其它階層相比，所謂「腦體收入倒掛」的說法並不科學。這是國家計委經濟研究中心進行的社會調查後得出的結論。

該所研究人員在《知識份子工資收入高低的評價》調查報告中說，知識份子收入偏低問題一直是人們心中不滿意的熱點問題，人們常將個體戶、名演員等人的高收入與知識份子的低收入概稱為「腦體收入倒掛」。文章認為，對此要進行客觀認識和分析，不能簡單用收入高低來判斷收入分配是否合理。

以北京個體戶為例，去年每人平均淨得六千元左右，而全市職工平均為二千六百八十八元，前者比後者高一點二三倍。但個體戶勞動時間卻比知識份子高一至二倍。以全民所有制科研單位為例，日工作時間並非滿負荷，而大部份科研有報酬。而個體戶工作時間一般都達八至十二小時，而且沒有住房、公費醫療、退休金等勞保待遇，在經營虧損上也完全自負，還要承擔破產、倒閉的風險，一部份收入還要用於再經營。綜合上述原因，他們的勞動收入比社會平均收入高五倍也並非不合理。報告認為人們之所以感到分配不公，主要是一部份個體戶致富手段不合法，其所得收入與報出收入甚大，因此，關鍵是加強對這些人的生產經營及收入管理，是政策立法及執行問題。

對某些名演員、賓館服務員及合資企業職工的高收入，調查者認為，名演員佔極少數，他們的社會貢獻周期短，過了「紅極一時」階段，便告結束。賓館服務員本身就業條件就受相貌、身高等限制，進入中年後，往往要解職或改行，且他們的收入與賓館經營效益相聯繫，收入並非都高，而合資企業的職工不但工作時要拼命幹，還面臨隨時被解僱的危險，上述人員收入偏高是應該的。

報告說，認為知識份子收入偏低主要是因為對收入的比較沒有公平統一的尺度，習慣於拿統計表中的工資比較。另外在理論上認為複雜勞動是簡單勞動的倍加，而忽視了勞動過程中勞動力的浪費、社會對勞動的承認等因素。報告指出，僅僅比較勞動的直觀性質，即腦力勞動還是體力勞動，簡單勞動還是複雜勞動是不正確的，在此基礎上進行收入比較也是沒有道理的。

此間人士認為，這份報告對「腦體倒掛」說提出了新觀點，具有益思考的一家之言。

侵華日軍在南京進行大屠殺。圖為被害者的累累屍骨，慘不忍睹。（新華社）

有眼無珠　朱根華（原載《人民日報》）

特稿

西南豐富資源開發方略
與沿海發展相銜接 建全國四大產業基地

本報記者 林寧

一份由中國科學院西南資源開發考察隊完成的《發展戰略綜合研究報告》已提交中共高層，作為「八五規劃」決策的參考依據。

按中共對西南發展戰略規定的方針和目標，八五期間西南地區將建成全國性的四大產業基地，與東南部沿海開放地帶的發展形成內在有機的聯合，實現優勢互補。

參與此項為期三年、學科跨度頗大、課題廣泛的系統工程調查，包括了中國科學院有關研究所、中央有關部委、地方科研和生產部門、高等院校等四十餘個單位共三百多名科技人員。

與沿海發展銜接

過往十年，在改革開放格局上，已經形成了五個特區、十四個沿海開放城市和包括遼東半島直至北部灣的沿海經濟整體發展戰略三個層次。從今年開始，中共又提出以上海為龍頭的長江流域開發戰略。沿海地區產業結構的迅速變化，在加入國際經濟大循環後，發展內地的原材料工業使其沿海產業銜接，便成為考慮改革新佈局的出發點。

我國單位產值的原材料消耗量高於發達國家，僅鋼材的消耗強度即為美國一點七倍。原材料的人均佔有量，則普遍低於世界平均水平。原材料工業是帶動力最強的基礎產業部門，而其增長長期滯後於社會需求，鋼材、有色金屬、化工原材料、化肥每年大量進口的情況下，仍不能滿足需要，這成為沿海經濟發展的掣肘。

這份提交中共高層的「報告」，以西南成為全國鋼鐵、有色金屬、化學工業、建材工業四大綜合性產業基地的新設想，把中國未來十年發展戰略的視線，從東南沿海延伸至遼闊富庶的西南地區。

鋼鐵與有色金屬

近年來，我國每年進口鋼材近二千萬噸，用全部石油、煤炭出口的收入，也支付不了進口鋼材所需。預測到本世紀末，全國鋼的需求量為一點三八億噸，屆時國內最大產量可能只有一億噸，形勢十分嚴峻。

西南地區擁有佔全國百分之二十一點五的鐵礦資源，可使鋼鐵工業發展在相當長時期立足區內，特別是下世紀初，當效益更高的釩、鈦生產長足發展後，西南鋼鐵工業將邁入蓬勃發展時期。「報告」提出今後西南地區必須把增加板、管材的比重，作為長期任務，將通過擴建攀鋼、重鋼、水鋼、昆鋼、柳鋼，並建成攀鋼二基地的二期工程來實現。估算總投資量約二百八十億元。同時，開展釩鈦回收的工業性中間試驗，為下一世紀擴大資源綜合利用作好準備。

根據西南地區的資源優勢和現實條件，亦完全有可能在本世紀末到下世紀初，建成以鋁、鉛、鋅、錫為主體的我國最重要的有色金屬基地。

預測本世紀內，我國有色金屬的總需求量為五百三十萬噸，屆時總生產能力也只能達到四百六十五萬噸。「報告」中指出，西南鋁礦保有儲量佔全國百分之二十二點七，通過擴建貴州鋁廠和重慶西南鋁加工廠，新建廣西平果鋁廠、雲南滇東鋁廠和貴州遵義鋁廠，到本世紀末，全區氧化鋁生產規模達到一百六十五萬噸，其中電解鋁佔全國需求量的百分之三十七。而鉛、鋅的開發，隨着建成會理鉛鋅廠、四川冶煉廠、雲南蘭坪鉛鋅廠特大型鉛鋅礦，本世紀末將分別達到十四萬噸和三十二萬噸，佔總需求量的百分之四十七和百分之七十一。我國鉛、鋅將實現自給，並可望出口產品。

天然氣具開發潛力

錫是我國傳統出口產品，儲量佔世界第一位，而西南地區又佔全國儲量的八成以上，產量佔全國百分之八十七。「報告」要求未來十年內，應充分發揮雲錫公司的技術優勢，在採、選、冶和加工等整套技術工藝上，向國內外擴散，提高出口創匯率。

「報告」中還特別強調，西南地區的磷、硫、鹽、氣資源，在全國佔有重大優勢，按資源特點和全國需要，以發展磷化工為中心，相應發展硫化工、鹽化工和天然氣化工，以此建成全國性的綜合化工基地。

同時，四川省擁有全國陸地上最多的天然氣探明儲量。目前剩餘儲量為一千二百三十八億立方米，年產量為五十八點三六億立方米，開發潛力亦頗大。

顯而易見，西南地區擁有東南沿海無法比擬的自然資源，然而此地經濟技術水平低，發展層次亦低。但如果轉向結合，形成「東西互補」的整體優勢，亦不失為明智的總體開發方略。【本報廣州十九日專電】

兩岸專家在台北座談中西醫結合
顧方舟與台大醫院代表廿人出席

【本報訊】據「中央社」台北消息：由景福醫學基金會主辦的兩岸醫學交流座談會十九日下午在台大醫院第一會議室舉行，邀請多位醫學界人士，與來訪的大陸醫學界重量級人物顧方舟座談。

座談會主要討論中西醫結合發展、兩岸醫學交流方法等議題。出席人士有台大醫院院長林國信、榮民總醫院院長羅光瑞、立法院次級問政團體厚生會立委楊敏盛、前衛生署長顏春輝、台北醫師公會會長吳坤光及台大醫院各科主任等近二十位醫界人士。

顧方舟認為，中醫發展已有五千年歷史，基本上有其存在價值，目前大陸非常重視中醫的發展，並呼籲號召西醫人才學習中醫。

顧方舟表示，中醫發展要在科學的基礎上，利用西醫人才研究及科學的方法驗證。但他強調，中西醫需要很長的時間結合，絕不是三兩年內可以完成。

楊敏盛指出，目前台灣與大陸在中西醫發展方向有很大差別，他認為，大陸在醫學上可以幫忙台灣的地方很少。

台灣醫界人士對中西醫結合人都抱着懷疑的態度，他們認為，中西醫診斷方式有很大差別，大陸地區因為西醫人才少，擴大人口需要中醫支援，但在台灣情形不同。

然而台灣醫界人士也不否定中醫療效，顏春輝、楊敏盛等建議，未來台灣中醫人才養成過程應與西醫相同，而不是由目前的這些以經驗累積沒有經過正統學校教育、憑着考試檢定的中醫。

滬今年來有千三百人 民主人士在政府主政
各區縣已基本完成人才資源調查

【中新社上海十九日電】今年以來，上海市大力舉薦非中共人士去各級政府主政，其選配人數之多為十餘年來歷年之最，頗為引人注目。

據統計，已有一千三百多位民主黨派和無黨派民主人士進入上海的政府機構、高等院校及審判機關、科研單位等各級部門擔任重要領導職務。

在這些已走上領導崗位的非中共人士中，有副市長一人、局級幹部四十三人、處級幹部一千二百餘人，另有一人受命擔任國家審計署副審計長。

上海的非中共人士在參與政府及重要機構領導的同時，更多的是深入社會廣泛的管理領域。現在，非中共人士被選聘擔任特約黨風政紀檢查員、廉政監督員、特約陪審員、特約審計員、特約物價檢查員的已有數萬人之衆。

中共各級組織、政府部門除大力選配非中共人士主政外，還支持他們在位謀政，各司其職。權威部門反映，這些主政人士皆還能夠勝任本職工作，絕大多數顯示出良好的政治素質、專業特長和一定的組織管理能力，為加強和改進政府工作發揮了較好作用。

上海組織部門官員表示，選配非中共人士主政並不是權宜之計，而是一項長期的戰略任務。他們已把積極安排非中共人士擔任政府及其部門的領導職務作為落實中共中央有關堅持多黨合作制度的重要措施。

目前，上海各區縣在多渠道、多層次地物色推薦非中共幹部人選的基礎上，已經基本完成對非中共幹部人才資源的調查，使今後的舉薦工作有較大的選擇餘地。

對一些尚未上崗擔任實職的非中共人士，市有關部門採取辦學習班、培訓班、去實際部門工作和聯誼會等形式加強培養，以提高他們的政治素質和實際管理能力；此外，還為這些後備幹部建立專門檔案，使這項工作向科學化、規範化推進。

據悉，最近上海市還在醞釀近百位非中共人士擔任政府部門和司法機關的實職，一批新的任命名單不久可望公佈。

薩達姆與將領開會 決向科增兵廿五萬
總兵力將達六十萬與反伊聯軍對壘
巴格達官方報紙力言不會放棄科威特

【法新社巴格達十九日電】官方伊拉克通訊社報道稱，伊拉克星期一決定派出二十五萬多增援部隊，以「對抗對科威特及伊拉克南部的任何未來的侵略」。

該通訊社說，伊拉克總統薩達姆為首的最高指揮部舉行的一次會議，作出了上述決定。此次會議的任務是「對伊拉克南部以及巴士拉省和科威特省的防衛準備工作進行檢討」。

【路透社巴格達十九日電】官方伊拉克通訊社說，伊拉克星期一說，正在增派二十萬軍隊到科威特，有四十萬伊拉克軍駐紮在科威特和伊拉克南部。

伊拉克總統薩達姆與伊拉克軍方高級司令官員開會時，在會上作出這決定。西方外交官說，現時已有超過二十三萬美軍部署在海灣，作為於伊拉克八月二日入侵科威特之後，對抗伊拉克的多國部隊的部分力量。華盛頓將於未來數周另外再派出十五萬軍隊到該區。

通訊社說，會議決定立即加派七個陸軍師到科威特和動員十五萬後備軍人，把他們派到科威特。

伊拉克軍隊的一個師約有七千人。

伊拉克通訊社說，伊拉克已有二十五萬軍隊在科威特。伊拉克侵佔科威特之後，宣佈將之納入伊拉克版圖，成為其第十九個省份。

伊拉克通訊社說，薩達姆及其手下將領，認為美國需要在海灣部署三百萬人手，然後才會試圖對科威特發動攻勢。

【路透社巴格達十九日電】伊拉克官方報紙星期一說，巴格達希望進行對話以解決海灣危機，但永不會放棄科威特。

執政阿拉伯復興社會黨機關報《革命報》說，「我們不是在賭博任何事情，同時，我們不是在提出任何新建議……親愛的科威特已回到祖國的懷抱，我們將不容許任何人改變這種新關係。」

歐安會午餐 英國首相戴卓爾夫人星期一在巴黎愛麗舍宮和其他國家元首一起等候吃午餐時打手勢。左邊的是美國總統布什。（美聯社）

歐安峯會 戒備森嚴 封路盤查 仿似戰時

【美聯社巴黎十九日電】愛麗舍田園大街兩旁的人行道上，遊客和購物人士熙來攘往。鄰近一幢豪華大廈的周圍則被一道道鐵柵和防暴警察封鎖着，以便讓各國首腦在此安心開會。

這種形成強烈對照的場面在巴黎隨處可見，蓋因三十四國首腦在此舉行為期三天的高峯會議。

環繞克萊貝國際會議中心的，是各式各樣的國旗、帳篷和節日的裝潢。同樣顯而易見的是部署在這裏的一次超級安全防衛措施。

警方對附近的樓房進行了挨家挨戶的檢查，對居民進行口頭盤問，並劃出指定的通道供他們回家。為了防止放置炸彈，下水道也被清查一遍，多功能的X光監察器設置在會議的各個通道。

法國出動了超過一萬名的警察，輔以各國首腦的秘密特工人員。

巴黎人被警告，要盡量避免駕車駛過會議中心及凱旋門附近。克萊貝的地鐵站被關閉，某些巴士線路被暫停，數不清的街道被封鎖。

兩個的士司機感到困擾，為什麼高峯會議非得在巴黎舉行呢，為什麼不到巴黎郊外的大城堡裏去？

其中一個說：「這些頭面人物跑來這裏締造和平，可對於我們這些人來說，工作活像是戰爭。」

夫人午宴 美國第一夫人芭芭拉．布什（右二），星期一率領其他一些領袖的夫人，應法國第一夫人達尼埃爾．密特朗的邀請，前往巴黎郊區赴午宴。（美聯社）

冷戰雖稱已埋葬 核戰鈕鍵隨身帶
布什赴歐安會不忘帶上神秘黑金

【路透社巴黎十九日電】美國總統布什滿可以在歐洲首腦會議上埋葬冷戰，但他仍可以在數分鐘內下令進行核襲擊。

人們發現，布什星期一在三十四國歐安會會議休息期間，和一名陸軍軍官在一起，這名軍官攜帶着一個用鎖鏈附於其手臂上的黑色公事包。

無關痛癢地被稱為「足球」的這個公事包內，內藏通訊設備和密碼，總統可以利用它下達進行緊急核襲擊的命令。

與蘇聯總統戈爾巴喬夫及另三十二位領袖一起坐在巴黎會議桌邊的布什，無論於何時離開白宮——是在高爾夫球場上還是在國際會議上，一名帶着那個公事包的中級軍官，總是不離他的左右。

伊拉克聖誕放人質 布什斥為宣傳噱頭
薩達姆主持會議決定
美英首腦昨在巴黎重申對伊強硬立場

【新華社開羅十八日電】巴格達消息：伊拉克總統薩達姆十八日主持召開的高級官員會議決定釋放所有外國人，以防止美國為首的多國部隊可能對伊拉克發動的襲擊。

伊拉克官方發表的一項聲明說，第一批約六百名被關押在伊拉克戰略設施的西方和其他國籍人將於十二月二十五日開始釋放，如不發生有悖於和平氣氛的事，最後一批定於三月二十五日結束。

聲明說，這一決定是應「友好人士要求」而作出的，其目的「在於排除邪惡因素，某些居心叵測的人以此為借口把局勢推向戰爭」。聲明還強調說，此舉還意味着「鼓勵採取建設性的措施，以實現和平」。

十八日，一架伊拉克波音飛機載着一百三十二人從科威特飛抵巴格達，這批人中有七十五名美國人，十一人英國人，九名新西蘭人，九名加拿大，八名德國人，他們隨後將獲釋飛往倫敦。

【美聯社巴黎十九日電】美國總統布什星期一要求伊拉克總統薩達姆「一百八十度掉轉尾巴」，撤出科威特；英國首相戴卓爾夫人則說除非薩達姆迅速撤軍，否則「要以武力趕走」薩達姆。

兩位領導人在三十四國首腦會議之前舉行的早餐會議上，強調其對伊拉克的侵略行徑的強硬立場。這聲明與布什星期天在德國與科爾總理會面之後的聲明成為對比，布什和科爾兩人星期天會後均強調和平解決海灣危機。

布什貶斥薩達姆提出的於聖誕節開始釋放外國人質的建議。他說：「全世界將會視聖誕節開始釋放人質這事完全是一種宣傳噱頭。」

布什與戴卓爾夫人一起召開聯合記者會，他說：「我們在海灣問題上意見一致，這並不出奇。」

她說，避免海灣開戰的唯一辦法是「薩達姆迅速地全面撤軍」。

美計劃予蘇人道援助 研究運送醫藥品應急
兩國首腦安排在歐安會晚宴時會談

【路透社巴黎十九日電】美國總統布什星期一說，他願意向蘇聯提供人道主義援助，同時，官員說，美國正研究運送緊急醫藥供應品的可能性。

布什在和英國首相戴卓爾夫人聯合舉行的記者招待會上說，「我們向來在提供人道主義援助方面毫無偏見……例如，如有糧食短缺問題，美國能夠予以協助，我們無疑將希望盡力。」

定於星期一晚宴時與蘇聯總統戈爾巴喬夫會談的布什說，美國對其前共產黨敵國的援助，應與蘇聯的結構性經濟改革相結合。但是，西方越來越關注的是，蘇聯可能於今冬面臨嚴重經濟危機，因此，官員們一直在研究美國如何能提供協助的問題。

放人質的時間安排

正當美國努力向各方游說，以期在下星期五之前在安理會通過向伊拉克動武的授權決議之際，伊拉克擺出了自侵佔科威特以來最矚目的和解姿態，宣稱自聖誕節開始全部釋放西方人質，過程三個月，至三月二十五日完成。

伊拉克不立即全部放人，而要俟多月後才一點一點的放，有其時間上的特定目的。

從各種迹象看來，美國最可能動手的時間是伊斯蘭拉馬丹齋月（三月份）之前的一、二月。薩達姆安排在這段時間內逐步放人，目的自然是使美國難找借口挑起戰爭，而把對峙局面拖過較適宜美軍打仗的冬季。

伊拉克立即又宣佈向科威特增兵，可見其最關注的，還是頂住美國開打，毫無從科威特撤走之意。·繼聞·

新聞內窺鏡

美國士兵星期一在沙特阿拉伯沙漠中進行演習期間，強行通過一道蛇腹式鐵絲網的情景（美聯社）

油價跌破廿九美元 倫敦股市升廿七點

【法新社紐約十九日電】美國標準輕質原油星期一繼續下跌，開市價每桶二十八點六美元，比上周五跌九十九美仙。

【法新社倫敦十九日電】北海布蘭特原油一月份期貨價，星期一在倫敦市場下跌至每桶二八．一〇美元，上星期五的收市價是二九．〇五美元。

【合衆國際社倫敦十九日電】倫敦股市股價今天上升，金融時報一百種股票指數收市時上升二十七．九點，報二〇九五．九點。

向約旦王轉交薩達姆函 哈馬廸六天兩訪安曼
簡介海灣事態發展及解決危機途徑

【據新華社安曼十八日電】據消息靈通人士透露，約旦國王侯賽因今天會見了六天來第二次來訪的伊拉克副總理哈馬廸。

伊拉克革命指揮委員會成員、副總理哈馬廸向侯賽因國王遞交了伊拉克總統薩達姆的一封信。哈馬廸還向侯賽因國王簡要介紹了海灣地區的事態發展情況及和平解決這一危機的各種途徑。

本月十二日，哈馬廸曾出訪了約旦、利比亞、毛里塔尼亞、突尼斯、阿爾及利亞和也門，同上述阿拉伯國家的領導人討論了摩洛哥提出的關於召開阿拉伯國家緊急首腦會議的建議。

美沙登陸演習 因大風浪取消

【新華社開羅十八日電】沙特阿拉伯消息：受強風巨浪的影響，美國和沙特的部隊從十五日開始的代號為「迅雷」的聯合軍事演習，其兩棲登陸部分被迫取消。

消息援引美國海軍一位指揮官的話說，戰時在同樣情況下是可以克服海浪襲擊的，但和平時期有所限制，人們也不願看到無意義的傷亡。

消息沒有說明什麼時候恢復在科威特邊境以南十六公里處舉行的這一兩棲登陸演習。

儘管風速達每小時三十二至四十公里，但直升機部隊還是如期進行了空降演習。

另據報道，十七日晚在沙特東部發生一起美軍卡車翻車事故，造成一人死亡。這樣，從八月七日開始的「沙漠盾牌」行動中，美國士兵的死亡人數已達四十七人。

蘇兵強取坦克 柏林鬧市兜風 壓扁多輛汽車

【路透社柏林十九日電】一名蘇聯士兵星期一強取了一輛坦克，在柏林街道上兜風三個小時，把許多路障碾碎，多輛汽車遭壓扁。

警方說，他終於在一名蘇聯軍官跳上該輛坦克並將一幅毛毯覆蓋住坦克瞭望孔後才停下來。

他們說，那司機是一名駐守在柏林郊外的二十歲士兵，但未提供進一步詳情。

這輛坦克沿西柏林繁華的庫菲斯滕丹大街行駛，穿過克羅伊茨貝格區工人階級區，並在被截停前駛入了鄉村中。

如果是在德國統一前，一輛蘇聯坦克隨地出現在西柏林的街道上，可能已引發一場全球戰爭。

英相爭奪戰今展開
鐵娘子語報界自信可以完成任期

【美聯社倫敦十九日電】英國首相戴卓爾夫人在她的領導地位受到挑戰前夕流露出傲慢的自信，她在一家報紙星期一發表的採訪記中說，她的工作未完成，「但將會完成」。

星期二晚公布保守黨領導人的選舉結果時，戴卓爾夫人將在巴黎參加三十四國歐洲安全問題首腦會議。

但在赴巴黎前，戴卓爾夫人對倫敦《泰晤士報》記者說，「我的順積成就之一是，我們重整了工業，革除了那麼多冗員，以及將法律架構改造得相當好。」

她在接受該報編輯詹金斯採訪時說，「這些工作尚未完成，但一定會完成。」

詹金斯說，戴卓爾夫人的幾位前任——艾登爵士、麥克米倫、希思和威爾遜——在擔任首相僅及她任期的一半後，不是百病纏身便是筋疲力盡了。

這位編輯說，「不管她有什麼短處，這些短處中決無體力或智力疲乏問題。」

戴卓爾夫人對《泰晤士報》說，「然而，一名婦女身强力壯時，她的話不堪入耳。要是一名男子是强健的話，天哪，他却是個好漢。」

星期二的投票結果，將於香港時間星期三凌晨二時三十分左右揭曉。

蘇伊士運河增收過河費

【合衆國際社埃及．伊斯梅利亞十九日電】蘇伊士運河當局星期一宣佈，提高使用運河的船隻收費，又預測假若海灣發生戰爭，收入將會大幅下降。乾貨船收費明年一月起提高百分之三，其餘全部提高百分之六。

伊釋放新西蘭人質 獲伊拉克釋放的兩名新西蘭人拉納（左）和休斯敦，星期一和另一百三十四名人質一起抵達倫敦蓋特威克機場時，訴說他們在科威特的遭遇。（美聯社）

蘇聯調整權力架構 葉利欽表示有保留
認為新方案使戈爾巴喬夫獨攬大權
俄羅斯擬對總統進行全民信任投票

【路透社莫斯科十九日電】蘇聯最大加盟共和國的領袖葉利欽說，總統戈爾巴喬夫將國家從危機中挽救出來的計劃，將使事情更糟糕。

這位俄羅斯聯邦主席在獨立的文傳電訊星期一發表的採訪記中說，他對星期六關於新權力架構的宣布感到迷惑不解。新權力架構將使權力集中於戈爾巴喬夫手上，但給各共和國在決策方面有更多發言權。

葉利欽未立即拒絕這些建議，並說，必須對這些建議作進一步研究。但他說，俄羅斯聯邦決不會容忍戈爾巴喬夫踐踏共和國主權的任何圖謀。

他說，「總統的建議旨在加強中央，顯然他以為可以不徵詢各主權共和國而行事，這已是不可能的事，至少俄羅斯不會接受它。」

【合衆國際社莫斯科十九日電】葉利欽星期一要求就戈爾巴喬夫的總統表現，在其龐大的俄羅斯加盟共和國舉行公民投票。他在烏克蘭議會說，俄羅斯準備就兩個問題進行投票，一是對戈爾巴喬夫的整個總統資格，一是對中央政府的信任。

葉利欽到基輔是為了與烏克蘭簽署一項條約。

日人訪朝鮮 禁令將解除

【路透社東京十九日電】外務省星期一說，日本將解除不准前往共產黨北朝鮮旅遊的禁令，這是為使長期凍結的關係正常化而正在進行的試探性對話的第一個成果。

本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電

赫塞爾廷與英相的政策分歧

本報駐英記者 黃念斯

倫敦熱線

英國保守黨角逐黨魁的首輪投票將於明（二十）日進行。今日，當三百七十二名保守黨議員度過周末，返回國會辦公時，各人對於明日投票支持戴卓爾夫人還是赫塞爾廷，已經心中有數。

過去兩日，這些保守黨議員們都在各自選區聽取意見。明日投的一票，代表着各保守黨選區基層黨員的決定。

赫塞爾廷為挑戰戴卓爾夫人，提出了不同政見。針對着最大分歧的三大問題：對歐政策、人頭稅及經濟，他提出了與戴卓爾夫人相異的政策。

不妨對比一下兩人對該三大問題的分歧和態度：

一、對歐政策

赫塞爾廷認為共市貨幣統一計劃可行，但不是短期可以實現的事，因此，他支持成立歐洲中央銀行，指出英格蘭銀行應該脫離政府管轄，以便獨立自主地與歐洲金融政策合作。但是，赫塞爾廷亦明確表示反對建立一個聯邦式的歐洲。在處理對歐事務上，他的態度比戴卓爾夫人來得溫和。

戴卓爾夫人反對設立歐洲中央銀行統管歐洲貨幣，並提出將現行的歐洲貨幣單位（ECU）變為硬貨幣在歐洲流通，與各國貨幣並存，最後由各國自主決定是否取消國家貨幣，融合ECU。她預料多年之後，ECU將成為在歐洲流通的單一貨幣。該計劃的目標在於保持英鎊在世，抗拒人為地在某一限定時間取消國家貨幣。戴卓爾夫人在對歐事務上强調英國利益，給歐洲各國留下不友好印象。

二、人頭稅

赫塞爾廷反對政府實施人頭稅政策，聲明一旦上台，即檢討該政策。他沒有明確表示會取消該項稅制，但認為要根據收入制定人頭稅額。主張地方政府從人頭稅收入用於教育經費的開支，撥交中央政府負責，以此作為增加地方政府經費，減少人頭稅徵收額的途徑。

人頭稅制是戴卓爾夫人第三任期內政改革的主要內容，她不但全力推行該稅制，並且拒絕對該制度進行檢討。她指責赫塞爾廷的政策將導致增加個人入息稅。

三、經濟

除了批評英國高通脹與戴卓爾夫人拒絕盡早讓英鎊納入歐洲貨幣機制有關以外，赫塞爾廷主張大型工程及研究項目應該由國家參與投資，在這方面，他認為英國要像日本和德國那樣，國家撥款支持建設，特別在改善城市落後地區問題上，公共與私人投資應相結合。

戴卓爾夫人主張完全的自由市場抉擇，反對政府干預地區發展，認為工程及研究由私人企業承包，將創造競爭局面。在强調企業私有化作用的同時，她認為削減稅收是刺激投資的途徑，以鼓勵私人投資去活躍經濟。

事到如今，由賀維辭職觸發的這場黨魁競選風波，已經使保守黨內部分裂暴露無遺。明日的投票，事實上也是該黨對政策爭論的一種表決。

目前，民意測驗結果與來自議會的消息對明日投票結果的揣測有很大出入。英國的八個民意測驗機構公布結果，均顯示如果赫塞爾廷上台，保守黨的支持率將超越工黨，戴卓爾夫人獲勝的話，工黨仍然領先。但是，保守黨議會地方選區聯會負責人昨日透露，支持戴卓爾夫人的地方選區佔大多數。

這場黨魁爭奪戰能否首輪投票定勝負，明日倫敦時間下午六時半（香港時間星期三凌晨二時半）將告揭曉。

【本報倫敦十九日專電】

金蘭灣向美開放 蘇官員稱不反對

【法新社馬尼拉十九日電】蘇聯駐菲律賓大使星期一在此間表示，蘇聯不反對越南讓美軍重返金蘭灣的提議，但華盛頓看來不會接受此議。

他在結束一次包括監察菲律賓的美軍基地的任務行程時對記者說：「我們一直都說那不是我們的設施。他們完全有權按照他們的意願去處理這些設施。」

索科洛夫說：「我們支持美國跟越南改善關係。我們盡力鼓勵他們改善關係。」

索科洛夫已被委派為南朝鮮第一間蘇聯大使館的領導人。

越南官員說，蘇聯空軍和海軍將於九二年停止使用金蘭灣，如果華盛頓解除其貿易禁運的話，越南歡迎美軍重返金蘭灣。在越戰時期，金蘭灣是美軍設施。

伊兵投沙特 已逾三百人

【路透社尼科西亞十九日電】沙特阿拉伯國防部一名官員說，自從伊拉克八月二日入侵科威特以來，已有超過三百伊拉克軍官、士兵和醫生變節投奔沙特阿拉伯。

沙特阿拉伯通訊社星期天引述該官員的話說：「自從伊拉克入侵科威特以來，大批軍官、士兵和軍醫逃到沙特阿拉伯避難。」

南非部族續衝突 各地四十人喪生

【美聯社南非．約翰內斯堡十九日電】南非警方星期一說，至少四十人在南非各地的衝突中喪生，其中包括十九名男子，他們在一黑人城鎮神秘被射殺和被利刀刺斃。

警方說，星期一在約翰內斯堡外的宗卑濟茲韋鎮發現十九名男子的屍體。屍體分佈在該鎮周圍，死者身上有子彈和利刀刺戳的傷痕。

促成南北朝鮮和解 盧泰愚講任內要務

【路透社漢城十九日電】南朝鮮總統盧泰愚星期一告訴國會，他將會利用他任期內所剩下的時間，致力於使南北朝鮮的關係獲得突破性的進展。

在一篇由姜英勳總理代讀的發言稿中，盧泰愚說，從現在到一九九三年他的任期屆滿這段時間，他將致力於「使南北進入一個彼此和解互相合作的紀元」。

但是盧泰愚清楚地表明，南朝鮮將不會接納北朝鮮有關共享聯合國成員國的建議，

國際最新滙市股市金市行情

1990年11月19日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7928	7.7930
西德馬克	1.4690	1.4720
日圓	128.45	128.90
英鎊	1.9740	1.9720
瑞士法郎	1.2422	1.2445
澳洲元	0.7642	0.7635
加拿大元	1.1633	1.1625

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3498	3512
倫敦	上午定價 377.60 / 下午定價 377.80	376.25
蘇黎世	378.05	380.00
紐約	※379.55	378.90

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	23518.16	+346.53
新加坡海峽時報指數	1122.76	+4.40
悉尼全普通指數	1348.00	+8.00
倫敦金融時報指數	1648.00	+33.20
法蘭克福商報指數	1789.60	+36.40
紐約道瓊斯指數	※2558.17	+7.92

港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.725	4.80
恒生	31.75	31.65
國泰	7.05	7.05
和黃	11.80	11.80
置地	7.65	7.65
太古	15.30	15.25
九[illegible]	15.70	15.70
[illegible]	9.90	9.90
長實	12.50	12.50
九倉	8.10	8.10

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

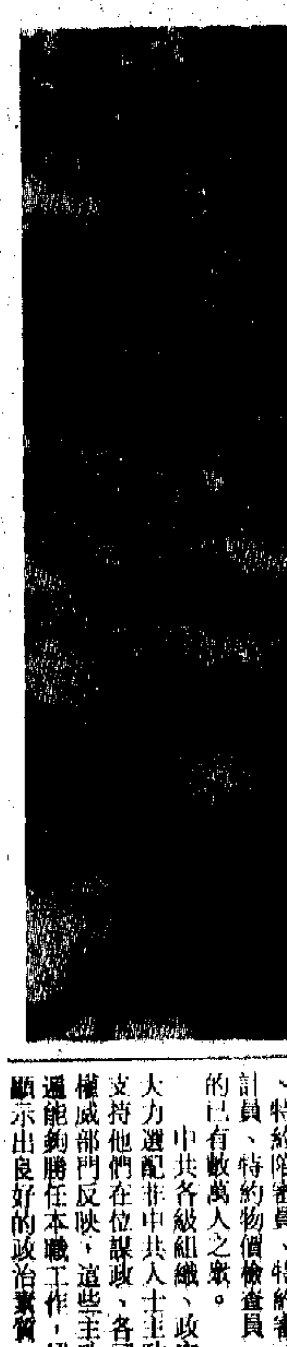
……不滿英相的歐洲政策和她堅決反對歐洲統一貨幣，政見相左發展至積不相能，以至公開反目，憤而提出辭職。賀維的辭職立刻刺激黨內反對派有力人物赫塞爾廷問鼎保守黨魁的野心，起而「造反」。最初，戴卓爾夫人滿懷信心，認定赫塞爾廷根本不是對手，但是近日形勢的發展，反映保守黨人為了維護下屆與工黨角逐大選時能擊敗工黨繼續執政，不少人認為戴卓爾……希望換馬。工黨則抓緊時機對戴卓爾夫人猛烈攻擊，在民意測驗中，工黨在下屆大選勝利的成數比保守黨多達百分之九，最近更增至百分之十一。

赫塞爾廷此時宣佈他如執政將取消開徵人頭稅，這一點深獲英國人心。而更重要的是，民心反映，定期一九九二年的英國大選，如果仍由「鐵娘子」領導保守黨……

從總的形勢看，十一年前「鐵娘子」得以上台導因於工黨執政經濟政策的大敗，英國人終於選擇了保守黨；照今天英國的經濟衰退局面，選民在後年大選時拋棄「鐵娘子」並不足奇，是則今天保守黨議員不惜換馬以挽頹勢寄望後年打敗工黨，也是順理成章。

施君玉

大屠殺鐵證如山—日……（新華社）



……計員、特約物價檢查員的已有數萬人之眾。

中共各級組織、政府部門除大力選配非中共人士主政外，還支持他們在位謀政、各司其職。權威部門反映，這些主政人士普遍能夠勝任本職工作，絕大多數顯示出良好的政治素質、專業特……

據悉，截近上海市還在醞釀近百位非中共人士擔任政府部門和司法機關的實職，一批新的任命名單不久可望公布。

……後備幹部建立專門檔案，逐步把這項工作向科學化、規範化推進……能力；此外，還為這些……

降服「空中妖魔」的人

——記中國空軍氣象研究所研究員王學永

陳智強　康大龍

一九八三年四月四日上午，一架法……

六年間，在國際定期和非定期航空飛行中發生了二十八起「低空風切變」飛行事故。最嚴重的一次死……

切變探測試驗的帷幕。

七月流火，王學永帶領科研人員頂着烈日在北京西郊機場周圍的幾十公里水平範圍內設置六個測風點。其中有三個點設在田地、樹林中。為了節省經費，他們不住招待所，每天奔波在幾十公里的觀測點上。渴了喝口水，餓了啃口麵包。烈日下連續七八個小時的觀測作業，烤得科研人員喉嚨冒煙，大汗淋漓。他們每天起早摸黑，每隔十一二十分鐘同時施放一次探測氣球，記錄下各種儀器的探測數據。就這樣，連續奔波二十多天，終於獲得了國內大密度、小間隔的風切變探測面實驗的第一手珍貴……

廣東石灣蓮峰書院

始建於清代康熙年間，是當時……文人雅士集之所。

黃埔江畔

上海……

可把黑髮染成彩色，卻未免有點「匪夷所思」。然而這正是上海一些新潮男女青年近來美髮……

把白髮染成黑色，藉以掩去歲月留下的痕迹，並不稀罕。

物中提煉的色素，經蒸氣作用滲入毛髮，就可以把全部或部分頭髮染上你所喜愛的顏色。常用的包括玫瑰紅、大紅、紫羅蘭、金黃、黑色等七種。雖然價格昂貴屬高檔消費，但是三個月中有數百人光臨，生意盈門，幾乎應接不暇。

	一年
月 .00	$1,260.00
月 .00	$1,944.00
.00	$1,212.00
月 0.00	$3,540.00
0.00	$1,740.00
月 0.00	$4,620.00
50.00	$2,100.00

▶將於十二月二日角逐歐洲選美會后冠的幾位佳麗，左起：英格蘭的維多莉婭・特納、威爾士的海蒂・斯卡洛克、蘇格蘭的蕾切爾・戈登和愛爾蘭的維多莉婭・拉科，星期一在台北一家酒店擺甫士拍照。（美聯社照片）

▲趵突泉噴湧的情景如《水經注》記載「泉源上奮，水湧若輪」。（新華社照片）

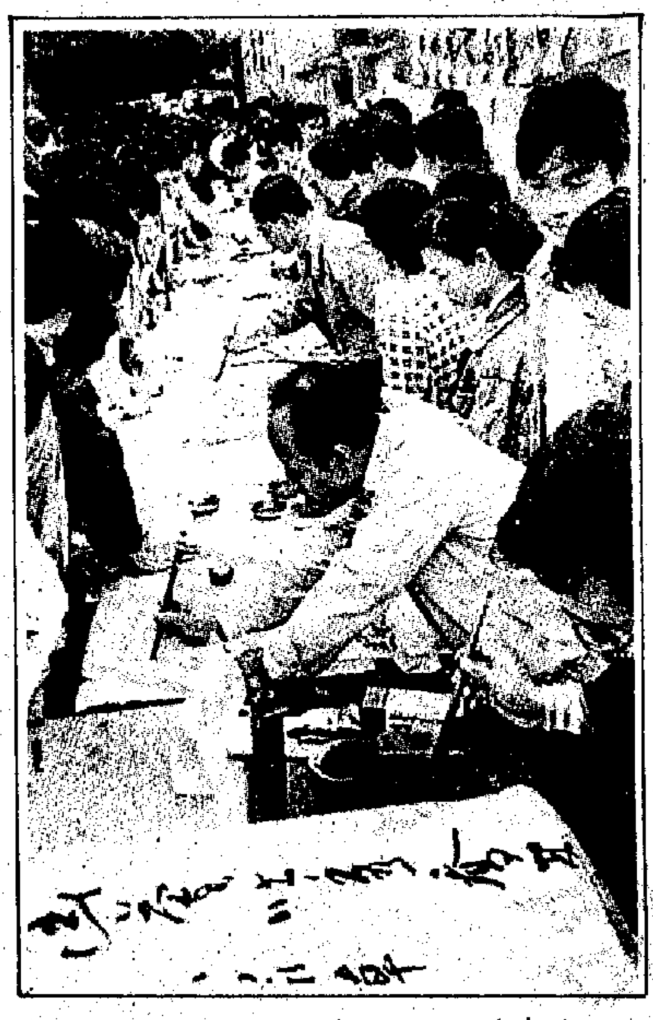
▼泉水自黑虎泉「虎口」奔騰而出。（新華社照片）

▶法國總統密特朗（右），星期一在簽訂大幅削減歐洲常規軍備條約前，在巴黎愛麗舍宮歡迎蘇聯總統戈爾巴喬夫。（美聯社照片）

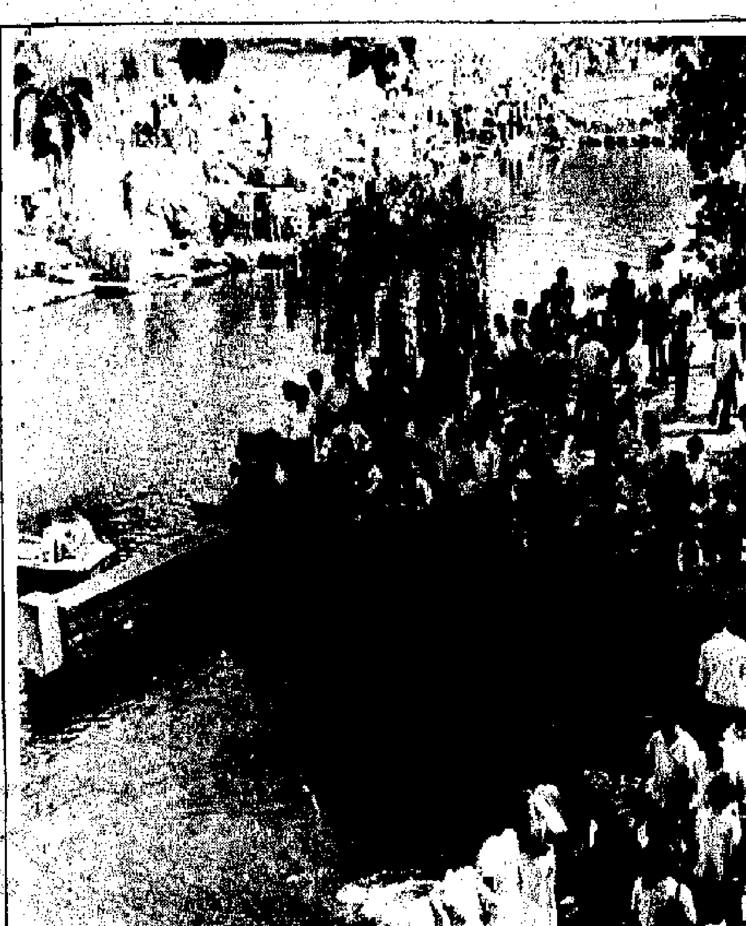
▼英國首相戴卓爾夫人星期一在巴黎愛麗舍宮削減常規軍備條約上簽字，她旁邊的是英國外相韓達德。背景左起為：美國國務卿貝克、總統布什和德國外長根舍。（美聯社照片）

▲一名婦女抱着孩子於星期一凌晨在倫敦蓋特威克機場，從一架由巴格達飛抵的伊拉克航空公司波音七四七客機上走下來。她的姓名未有透露，惟悉連累仍留在伊拉克的親人。（美聯社照片）

新聞畫頁



▲十一月十八日，廣州市職工讀書自學成才者聯誼會、參華三書法學會、嶺南篆刻學會、南雲金石書畫會等，聯合邀請一批知名書畫篆刻家和少年書畫家在廣州市圖書館廣場進行揮毫義賣活動，義賣所得全部送廣州讀書自學成才者聯誼會作基金之用。圖為揮毫義賣現場。（中新社照片）



▲觀泉者蜂擁。（新華社照片）

亞洲人口加速老化

卅五年後日本兩成半人超過六十五歲

四十年後五個新加坡人中有一名老人

【法新社新加坡十九日電】新加坡一位人口統計學者星期一在此間一個研討會上說，亞洲的人口老化速度比發達國家的速度快，在下世紀初可能為該區帶來問題。

衛生部人口計劃部主管張保羅說，二次世界大戰後出現過生育高峯的國家現時面對人口老化的趨勢。

他在此間一個有關東南亞國家和日本的人口老化問題研討會上說，到二〇二五年，日本約百分之二十四人口將會是六十五歲或以上的老人，較一九八九年的六十五歲或以上人口多出一倍。

他說，新加坡的老年人口百分率將會由百分之六升至百分之十七，而如果新加坡的生育率不提高的話，到二〇三〇年，五個市民中就可能有一個是老人。

他說，泰國、馬來西亞和印尼三國六十五歲以上人士的百分率將會由百分之四升至百分之九左右，而菲律賓則會由百分之三增至百分之七・五。

他說，一旦新加坡的老年人口達到百分之十，僅需約二十一年就會倍升至百分之二十。張保羅亦是國立新加坡大學的兼職教員。

他說，日本約需二十五年時間增至同一比率，瑞典要六十八年，而英國是八十六年。

雙親是數學家 斯里蘭卡裔

十一歲數學神童 進入英大學深造

雖能神機妙算同樣也愛兒童玩具

【美聯社倫敦十九日電】一個年僅十一歲的男孩星期一得到英國一間大學的允許，成為進入該校聽課的最年輕的學生。他的雙親來自斯里蘭卡。

甘尼斯・西塔帕蘭目前在倫敦南部溫布爾登與他的同齡人一起讀書，學習各科功課，然而他的數學非常出色，為此他被吉爾福特的薩里大學錄取為數學學生。

他的學習為期一年，每周一天，與年齡比他大一倍的學生們一起上課。

與他一塊學習的喬恩・萊維斯說：「他太惹人喜愛了。他坐在這兒一邊嚼口香糖吹泡泡，一邊令人難以置信地解決極其複雜的問題」。

甘尼斯的導師唐納德・基德威爾說：「他是個普普通通的十一歲男孩，可他具有一種奇異的數學天才。」

甘尼斯的雙親都是數學家，他的父親還是倫敦金融區一個專事投資的銀行家。

倫敦《每日電訊報》引述甘尼斯的話說：「我喜歡數學、電腦、閱讀和『樂高』玩具。有什麼抱負？我想我還說不上有什麼真正的抱負。我大概會找一份與數字有關的職業。」

數學神童 十一歲斯里蘭卡裔男孩甘尼斯被英國吉爾福特的薩里大學錄取為數學學生。（美聯社）

日航發現假機票 公司損失千萬圓

懷疑機票是在菲律賓印發

【路透社東京十九日電】日本航空公司發言人星期一說，日航因自今年六月以來一直流通的假機票而蒙受了一千多萬日圓（七萬七千五百美元）的損失。

他說，日航在諸如東京成田機場及北京機場之類的主要機場內，發現一百多張使用過和未使用過的假機票。

當地報紙報道稱，據偵緝國際航班機票是在菲律賓印發。日航發言人說，該航尚未弄清那些假機票的來源。

加拿大心理學教授稱

重要賽事前性行為 有助運動員創佳績

一如體力訓練要適可而止切勿放縱

【路透社溫哥華十九日電】一名心理學教授星期天說，運動員在進行重要賽事前一晚有性行為將可以令到運動員有更佳表現——只要他或她不是太過放縱。

不列顛哥倫比亞大學教授蘇珊・巴特說，性愛也是一種運動，就像其他體育運動一樣，訓練過度同樣適用於性行為。蘇珊是加拿大六十年代一名出色的網球女將。她接受路透社訪問時說：「這需視乎運動員的性格和體質而定，合理適量的性行為有可能會令他或她有更佳表現。」

巴特說：「大量耗費精力的活動對任何人都是不適宜的。」她的見解刊載在新西蘭科學刊物《體育醫學》上。

巴特研究過許多有關這問題的文章，參考過七十多名作者的著作而得出上述見解。擁有芝加哥大學臨床心理學博士學位的作家兼前溫布頓網球選手巴特說，控制呼吸、節奏以及時限對性愛和運動都是同等重要的。

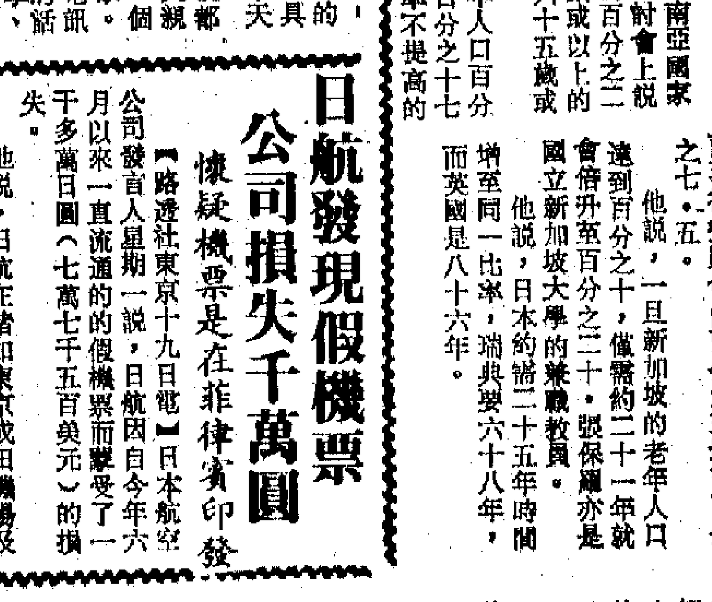
巴特同意有規律的性愛是健康的，而且可以延長壽命。但她說，雖然性愛可被視為一種體育運動，但不應雜交。

蘇有新法 預測地震

【新華社莫斯科十八日電】蘇聯科學家發現，觀察地球地理極軌迹的變化可預測地震。

據蘇聯《能源》雜誌報道，地球地理極軌迹呈螺旋狀，該螺旋狀形的直徑時大時小，蘇聯科學院西伯利亞分院地質和地球物理所的科學家發現，當這一直徑突然增大後的十至三十天內，地球上某些地方往往會發生強烈地震。

科學家認為，地理極軌迹的激變是地球內部的液態物質快速移動引起的。太陽系其他行星相互位置變化導致的引力場變化可能是地球內液態物質位移的原因之一。



尋回幼童 英格蘭赫默爾亨普斯特德一名四歲男童，在當地一個公園裏失蹤兩個月後，星期日在距離他家四百米外一家男子旅館中被尋回。一名二十五歲男子被警方拘捕。圖為小森遜・鍾士與母親（左）和祖母合影。（美聯社）

生死繫於大樹間

星男子年前墮樓為樹所救 今又因大樹倒下一命嗚呼

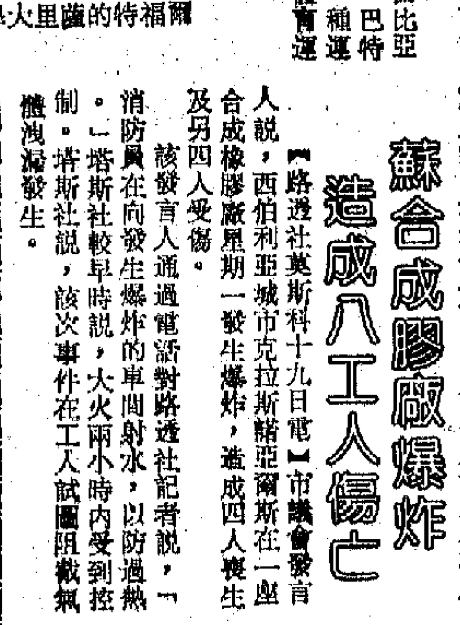
【路透社新加坡十九日電】新加坡一名失業男子，周末被一棵倒下的大樹壓死，但在六年前，他從一座公寓大樓上掉下來時，卻因掉到一棵樹上而逃過大難。

《海峽時報》星期一說，三十九歲的李金凱在撿拾椰子時，被附近斜倒的一棵樹擊中。李金凱的母親對該報記者說，六年前，他從一座公寓的十一樓掉下來時，被一棵樹的枝椏托住，撿回了一條命。

蘇合成膠廠爆炸 造成八工人傷亡

【路透社莫斯科十九日電】市議會發言人說，西伯利亞城市克拉斯諾亞爾斯克一座合成橡膠廠星期一發生爆炸，造成四人喪生及另四人受傷。

該發言人通過電話對路透社記者說，「消防員在向發生爆炸的車間射水，以防過熱。」塔斯社較早時說，大火兩小時內受到控制。塔斯社說，該次事件在工人試圖阻截氣體洩漏發生。



慶祝一百一十六歲生日

世界最老女人瑞卡莉・懷特星期日在美國佛州帕拉特卡一家療養院慶祝她的一一六歲生日派對上，津津有味地吃着生日蛋糕。她的年齡早已載入健力士紀錄大全內。（美聯社）

查爾斯無冕一身輕 加入工會著書立說

英國王儲查爾斯已顯示出新姿態，證明他對社會階級制度採取了不尋常的態度。他已於十一月十日參加了工會組織。

當選本年度作家

這位威爾士親王是參加英國作家協會的一百五十二名新會員之一，他的名字將於下月入冊，排在「W字」字表引一列，因為「威爾士」（Wales）的起首字母是「W」。

查爾斯王子因所著書籍《英國美景》（A Vision of Britain），當選為「本年度作家」。他原獲得「名譽會員」地位，但這位王儲選擇當「普通會員」，每年繳交會費五十英鎊。

他所參加的作家協會，專門組織作家抵制出版商，迫使一些大老闆要對所有有潛望作家給予起碼的待遇條件。身為會員，他可以享受養老金，如收入大減，可以獲得財政援助，並可以優惠價格，使用作協的影印機服務。

曾著有兒童書籍

英國作家協會秘書長馬克・利法努表示，他很高興歡迎王儲加入這間有五千會員的獨立工會感到很榮幸，也很尊敬王儲只願做普通會員的要求。王儲可能並不需要作協的法律援助和專業服務，但他的決定明顯地顯示，他對作家資格深感興趣，並願意與作家職業認同。

查爾斯王子暫時無須為國事操勞，有空時間，喜歡舞文弄墨。他曾創作過一本兒童書籍，叫《洛赫納加的老人》，至於新作《英國美景》，曾經在《星期日泰晤士報》連載，內容毫不客氣地抨擊那些「講時髦」的建築設計師狂妄自大，指責戰後的建築物破壞英國景觀，尤其過去三十年聳立的高樓大廈，有些儼如「變型怪獸」。

今年五月，查爾斯王子出席英國作協周年頒獎禮，頒發價值八萬九千英鎊獎金，據說他當時私下表示，「我完全知道，《英國美景》獲得稱讚，完全因為我的特殊身份。」

資深作家推舉入會

威爾士親王是由作協前主席菲臘・齊格勒介紹認識作協的。齊格勒是蒙巴頓勳爵和溫莎公爵自傳的資深作家，他表示，王儲加入為普通會員，表明他要把自己與許多現職作家連在一起。

英國王室有沒有其他成員曾參加工會組織，現時不能清楚。齊格勒說，「維多利亞女王和溫莎公爵本來有權加入作協，但查爾斯王子是我知道的唯一一位，他肯定得到這一地位。」

英國作家協會於一八八四年成立，一九七八年登記為獨立工會，與「職工大會」沒有聯繫。它代表作家同出版商和議會打交道，提供免費法律諮詢，為作家出版著作爭取權益。

·白澤·

檳榔嶼建廸士尼公園 大馬環保界強烈抗議

計劃一旦實現貯水區將受污染

【路透社馬來西亞・檳榔十九日電】一個擬在馬來西亞檳榔嶼山上建造一座迪士尼式公園的計劃，引起了環境保護人士的強烈抗議。

環保人士說，這個建造計劃將使檳榔變成一個生態夢魘，並將使馬來西亞最富裕的州檳榔州的別號「東方之珠」徒有其名。

檳榔山是檳榔嶼的貯水區，也是一百多年前英國殖民地官員的避暑勝地。

建造商擬在檳榔山建造一家有二百個房間的酒店，一座有三百五十個單位的多層公寓以及數家戲院。檳榔山二千五百英尺（七百六十米）的岩崖是檳榔這個度假島嶼的主要景色。

律師門納克西・拉曼說：「人流將會潮湧而來，位於山上的主要貯水區將會受到嚴重的破壞。」

降服「空中妖魔」的人
——記中國空軍氣象研究所研究員王學永

陳智強 康大龍

人物篇

一九八三年四月四日上午，一架法國道達爾中國公司的「空中國王——200型」飛機從廣州飛往香港。飛機起飛不到一分鐘，便一頭扎到距離跑道中心一二一〇米遠的田地裡，機上八名乘員全部遇難。

據調查，駕駛該機的兩名正、副駕駛員技藝精良，飛機性能完好，空域中又沒有不明飛行物體。難道中國上空也出現令人迷惑、恐怖的「百慕大三角」？

空難事故解謎

正當事故調查組成員困惑不解時，中國空軍氣象研究所中年科研人員王學永關於「低空風切變」的論文，為調查人員指點了迷津。原來製造這場悲劇的兇手，就是被國際航空氣象界稱作「空中妖魔」的「低空風切變」。

「低空風切變」，是指在低空六百米高度下，風速和風向的瞬間突變。它具有突變時間短，探測尺度小，風變強度大等特點，是各型飛機（尤其是大、中型運輸機）起飛和着陸階段威脅飛行安全的危險因素之一，也是國際航空氣象界亟待解決的一大難題。

據不完全統計，一九七〇年至一九八五年的十六年間，在國際定期和非定期航空飛行中發生了二十八起「低空風切變」飛行事故。最嚴重的一次死亡人數達一五三人。七十年代中期以來，國際民航組織、世界氣象組織和美、日、蘇等國的航空、氣象機構，競相開展對「低空風切變」的研究（美國聯邦航空局還制定了一個長期的風切變研究計劃），以求減輕和避免「空中妖魔」對國際航空飛行的危害。

科研征途上艱難跋涉

在國際同行競爭的行列裡，年輕的王學永也不示弱，帶着他的課題組分赴全國各地，不辭勞苦，收集資料和調查研究，捕捉到「低空風切變」在中國的南北方機場出現的幾次「魔跡」。王學永絲絲入扣的分析，使許多幹了大半輩子飛行業務的「老飛行」如夢初醒。

為了使我國的飛行人員掌握對付「空中妖魔」的知識，王學永和他的科研伙伴們在北京航空學會的支持下，連續舉辦了三期以飛行員、調度員、氣象觀測員、科研人員、高校師生和飛行領導幹部等為對象的全國低空風切變專題講習班，培養出上百名來自全國二十多個省市、自治區的技術骨幹。

一九八七年，為摸清「空中妖魔」的特點，王學永和他的課題組首次拉開了國內機場周圍低空風切變探測試驗的帷幕。

七月流火，王學永帶領科研人員頂着烈日在北京西郊機場周圍的幾十公里水平範圍內設置六個測風點。其中有三個點設在田地、樹林中。為了節省經費，他們不住招待所，每天奔波在幾十公里的觀測點上。渴了喝口水，餓了啃口麵包。烈日下連續七八個小時的觀測作業，烤得科研人員喉嚨冒煙，大汗淋漓。他們每天起早摸黑，每隔十一二十分鐘同時施放一次探測氣球，記錄下各種儀器的探測數據。就這樣，連續奔波二十多天，終於獲得了國內大密度、小間隔的風切變探測面實驗的第一手珍貴資料。

風切變錄相與專著

剛剛結束探測試驗，強烈的責任心又驅使王學永馬不停蹄地投入到組織攝製國內第一部有關《低空風切變與飛行安全》科普錄相片的工作之中。她決心用錄相的手段將「空中妖魔」的猙獰面目抖落在觀衆眼前。

功夫不負有心人。十年來，王學永主編出版的四部風切變專著已發行近萬冊，凝聚着王學永和他的課題組十年心血的科普錄相片，受到國內航空氣象界同行的青睞。短短兩年中，幾十本錄相拷貝被國內同行一搶而空，收到良好的社會效益和宣傳效果。其中《低空風切變對飛機起落飛行的影響的分析》成果，榮獲一九八七年度軍隊級科技進步二等獎。

王學永說：「我們捕捉『空中妖魔』的最終目的是為了幫助成千上萬架飛機擺脫魔掌。」為了實現這一宏偉目標，王學永和他的科研伙伴又投入了具有中國特色的低空風切變探測設備和報警系統的研製論證工作，開始了預報、制服「空中妖魔」的新追求！（摘自《人民日報》）

國家自然科學基金 五年資助科研萬項

「七五」以來，國家自然科學基金資助基礎研究項目約一萬個，這表明，它已經成為推動中國基礎科學發展的有力槓杆。

國家自然科學基金委員會是一九八六年成立的。據這個委員會的副主任胡兆森介紹：「七五」計劃的五年間，國家共撥給自然科學基金五點七六億元人民幣，資助了大約一萬個基礎研究及應用基礎研究課題，大約十萬名優秀的科技人才獲得項目基金。此外，國家自然科學基金還重點資助了一批高新技術項目，青年科技人員從事的項目，學科綜合交叉項目，以及一批國際合作項目等。

科學基金制度在中國的實施，大大促進了基礎性學科領域高水平成果的大面積湧現。據不完全統計，在已完成的項目中，已發表論文六點八萬多篇，出版專著一千多部。其中獲國家和省部級獎勵的成果多達一千八百多項。在一九八九年度國家自然科學獎預選項目中，國家自然科學基金資助的項目達到近一半。僅在農業領域，就一下多個項目，為中國的農業豐收做出了重大貢獻。 ☆新華

上海女性練木蘭拳健身

圖為上海木蘭拳愛好者表演「木蘭拳」。（中新社）

中國時裝表演會 本周在羊城舉行

具有中國特色的各種時裝和一批模特兒精英會萃羊城，將於二十二日起一連三晚在中國大酒店麗晶殿舉行表演。

上年舉辦的中國首屆最佳時裝模特兒表演藝術大賽評選出的「全國十大名模」中，有張亞鳳、盧娜莎、張錦秋三人參加本屆表演，同時還有來自著名的北京服裝表演隊、深圳國際展覽中心模特兒隊和廣東省廣告公司模特兒隊的十多位名模參加表演。

將在本屆時裝表演晚會上展示的時裝中，有中山市威利集團公司著名時裝設計師張肇達的作品，其傳統珠繡晶瑩華貴；還有廣東省絲綢進出口集團公司提供的時裝。其中青年時裝設計師劉洋的佳作，以誇張奪人，有番禺絹品服裝廠既舞台化又生活化的產品。

而廣州紡織品進出口公司為參加明年元月香港時裝節趕製的新裝，也特意提前亮相。 ☆穗訊

大江南北

彝胞在京慶新年
阿沛·楊靜仁·司馬義參加

五百多位在北京學習、工作的彝族同胞十八日興致勃勃地來到民族文化宮，慶祝彝曆新年的到來。

全國人大常委會副委員長阿沛·阿旺晉美，全國政協副主席楊靜仁，國家民委主任司馬義·艾買提參加了十八日的聯歡活動。

聯歡會上，二百多位中央民族學院的師生身着艷麗的民族服裝，用自排的歌舞節目來慶祝彝族一年一度的新年。

中國共有五百四十多萬彝族同胞，他們主要生活在四川、雲南、貴州等省份。彝曆有十個月份。彝族同胞通常在彝曆年到來之際舉行三天的慶祝活動，他們以品嘗美味、跳舞、鬥牛、摔跤等形式歡度自己的新年。

參加十八日慶祝活動的還有十幾個其他少數民族的代表。貴州等省的彝胞也在近日舉行活動歡慶彝族新年。 ☆新華

鄂發現西漢石棺墓
排水溝埋葬方式極罕見
位於鍾祥縣雙河鎮

最近在湖北鍾祥被文物考古工作者發掘的石棺墓在湖北首次發現，為研究西漢社會歷史、埋葬習俗提供了珍貴資料。

這座西漢石棺墓位於鍾祥縣雙河鎮附近的樂鄉關。此處西漢墓群密集，墓葬之間距離最近的只有三十餘厘米，方向大多為東西向。

發掘的石棺墓為土坑豎穴，石槨長四點一米，寬四米，高一點一米。結構與木槨大體相同，平面呈「Ⅱ」形。石槨用木板作蓋（已腐），槨室內置棺木和隨葬品。

石槨四牆均用大石塊砌築而成。南牆東端直立兩塊大石塊，意為石門。槨底用卵石鋪成。墓坑中部設一排水溝，向南一直通到坑外地勢低處，坑內排水溝及坑外排水溝牆用卵石壘砌，上用大石塊鋪蓋，排水溝長二十五米。排水溝埋葬方式實為罕見，引人注目。

同時發掘的共十五座漢墓，多為西漢時期。其墓葬形式有長方形或刀形土坑豎穴磚室墓、長方形土坑豎穴木槨墓。均有一條排水溝通到墓外。 ☆中通

廣東石灣蓮峰書院

位於南國陶都廣東石灣鎮的蓮峰書院經修葺後最近重新開放，書院始建於清代康熙年間，是當時佛山、南海著名的書院之一，院內的集賢閣是文人雅士集雅之所。（邱樹楷 攝）

動向

「延安熱」重新掀起

崔誠五 蘇民生

一九三六年至一九四八年間曾經是中共中央所在地和革命戰爭大後方的延安，如今又成為人們心中的「聖地」。全國各族人民，港、澳、台同胞，以及各國友好人士紛紛前往參觀訪問，或學習延安精神，接受革命傳統教育，或了解中國革命歷史，尋找人生的價值。今年一至十月，延安革命紀念館和棗園、楊家嶺等革命舊址，先後接待參觀者二十二萬多人，比往年參觀人數多四五倍。

深秋時節，記者在延安街頭，見到一輛輛大轎車、麵包車、小轎車，潮湧般地把參觀的人群送往延安革命紀念館和毛澤東、周恩來等老一輩革命家居住和工作過的棗園、楊家嶺、鳳凰山、王家坪、南泥灣等革命舊址。座落在寶塔山、清涼山下和延河岸邊的大小旅館、餐館，賓客盈門。從汽車牌號上看，有來自陝西各地、市的，也有來自山西、內蒙、寧夏、河北的；從口音上分辨，有西藏、新疆、廣東、黑龍江的，也有港、澳、台同胞；從膚色和衣着上看，有中國人，也有國際友人。上海縣總工會副主席宋伙良一行三十多名幹部意味深長地對記者說：「這裡是接受革命傳統教育最有吸引力、最有說服力的課堂。這裡有一種永恆不滅的精神支柱，是我們追尋人生價值和增添建設四化力量的好地方。」

延安革命紀念館代館長李桂林告訴記者，從一九八四年以來，有八十多萬人到延安參觀訪問。其中包括來自四十多個國家和地區的四千多名國際友人。中國人中有黨和國家領導人，有曾經在延安戰鬥和工作過的「老延安」，有一般國家幹部和解放軍指戰員，也有工人、農民、店員。更多的則是青年學生。陝西三十多所大專院校把參觀學習延安精神列入新生入學的必修課。第四軍醫大學、解放軍西安政治學院等十餘所軍隊院校，把延安作為革命傳統和政治教育的大課堂，已在延安建起了永久性的教學基地。

翻開革命紀念館收藏的一本本參觀者留言簿，可以發現延安革命紀念館和各革命舊址的每一幀照片、每一孔窰洞、每一件實物，都震撼了參觀者的心靈。一位當年的「老延安」寫道：「寶塔山高，延河水長，革命傳統，永志不忘！」一位詩人則感嘆：「這裡曾升起嶄新的太陽，給共和國播撒金色的希望；這裡孕育着永恆的信念，讓中華騰飛在世界東方！」一位外國記者則驚嘆：「這裡是一片淨土，沒有貪污，沒有腐化，有的只是理想、信念和腳踏實際的艱苦奮鬥，中國共產黨就是靠這些贏得了人民，贏得了勝利。今後，共產黨只要堅持它的信念，繼承和發揚延安作風，就沒有什麼能阻擋他們前進的腳步！」 ☆新華

貴州甕福磷礦肥基地

十一月十二日，全國重點建設工程貴州甕福磷礦肥基地正式開工。這項工程總投資二十一億元，計劃分期在一九九三和一九九五年建成年產二百五十萬噸的露天採選礦山和八十萬噸的重鈣廠。 （新華社）

填補中國戲劇史空白
《清蒙古車王府曲本》
石印工藝精印將發行海外
首次整理刊行於世

為滿足海內外學者專家研究需要，我國文化寶藏《清蒙古車王府曲本》石印本已刊行於世並將出口發行到美國、日本等國家。《曲本》是由北京古籍出版社、首都圖書館委托上海古籍印刷廠採用傳統石印工藝精印的。

《曲本》卷帙浩繁，內容豐富，成書約在清代道光和光緒年間，全書分為戲曲、曲藝兩大部分，包括戲曲目近兩千種，約五千冊。《曲本》作品取材廣泛，上起殷周故事，下迄明清小說，填補了中國戲劇史上的一段空白，是研究中國戲劇發展史不可或缺的極為珍貴的第一手資料。著名學者王季思將這套曲目的發現與安陽甲骨、敦煌文書相提並論。周恩來總理生前曾專門委托當時的文化部副部長齊燕銘組織全國專家對其進行研究和整理。這次首次整理刊行出版的《曲本》一書，得到許多專家學者的高度評價。 ☆滬訊

單卵連體雙胞胎 在泉州分離成功

泉州日前對一例單卵雙胎、分化不良的連體女胎施行分離手術，獲得成功。十一月五日，二十七歲的晉江池店農婦丁某剖宮產下一女嬰，臀部大面積連結一粒碩大腫物。經病理鑒定，為一連體單卵雙胞胎。分娩後第三天，泉州市中醫院和岐鴻住院部聯合施行分離手術。目前，母女均健康。 ☆中通

訪專

訪青年導演黃軍

江天天

江西瑞金是黃軍的故鄉。他始終無法忘懷歡樂與悲傷交織的童年往事，可以說《童年在瑞金》便是對他的懷鄉之情的極大抒發。

這部影片表現的是生活在瑞金農村的一群天真、活潑的孩子的故事。他們酷愛讀書，卻迫於生活的壓力，不得不過早地離開課堂。影片中的主角黃平，就是黃軍根據自己的經歷塑造的。

黃軍告訴我，他在家中排行老大，有六個弟弟妹妹，他從小就擔負起生活的重擔，日子過得很清苦，他為此曾失學一年。幸好，他那擔任鄉幹部的父親深知知識的重要，堅持要他讀書學文化，使他不致於像許多鄉村孩子那樣中途輟學。

半路出家的碩士導演

一九八〇年，黃軍結束了三年的軍旅生涯，考入中國人民大學工業經濟系。雖然他一直喜好文藝，但四年的大學生活裡他埋頭於專業，拒絕參加一切文藝活動，甚至不讀文學作品。盡管如此，大學畢業後他只在國家計委工作了一年，還是考取了北京電影學院中國電影藝術研究中心研究生部。《童年在瑞金》就是他在那年創作的。

半路出家的黃軍，憑着對藝術的真誠和執着追求，幾年來收穫甚豐。一九八六年，他自編自導了三集電視劇「校園草」，緊接着，又擔任電影「貞女」的副導演。兩年後，他又執導了兩集視劇《自然的籲聲》。他第一次自編自導的電影《童年在瑞金》得到影視界專家的一致好評，稱之為一部散文詩化的電影。

留給觀衆回味與思考

瘦瘦高高的黃軍，一副文弱書生模樣。與其說他勤奮肯幹，倒不如說他更善於思考。他說，一個導演並非任何題材的影片都勝任，應發揮自己的長處。比如他自己，既有年輕人的朝氣，又有文化優勢，相信拍出來的電影會留給觀衆回味和思考。

黃軍最近正在為中國兒童電影製片廠拍攝一部表現小英雄賴寧的電影《未完的日記》。他認為，導演執導影片，更主要的是將自己對生活的理解和認識呈現在銀幕上，讓觀衆也進行一番體驗。

在中國電影史上，具有碩士學位的導演，黃軍是第一人。談及中國電影的現狀，他坦言，中國電影最大的弊病就是缺乏真實感，而且沒有一個客觀的藝術標準，致使許多導演感到茫然。 ☆

黃埔江畔

上海流行彩色染髮

志勇 海民 小雄

把白髮染成黑色，藉以掩去歲月留下的痕迹，並不稀罕。可把黑髮染成彩色，卻未免有點「匪夷所思」。然而這正是上海一些新潮男女青年近來美髮的新時尚。

二十二歲的少女花毓清從南京路上享有盛譽的華安美髮廳走出來，頓時成了人們行「注目禮」的對象。只見她長髮飄灑垂肩，額前向上飛翹的瀏海竟透出一層淡淡的玫瑰色，越發襯得臉龐俏麗。再配上一身新穎時裝，氣度清純脫俗。

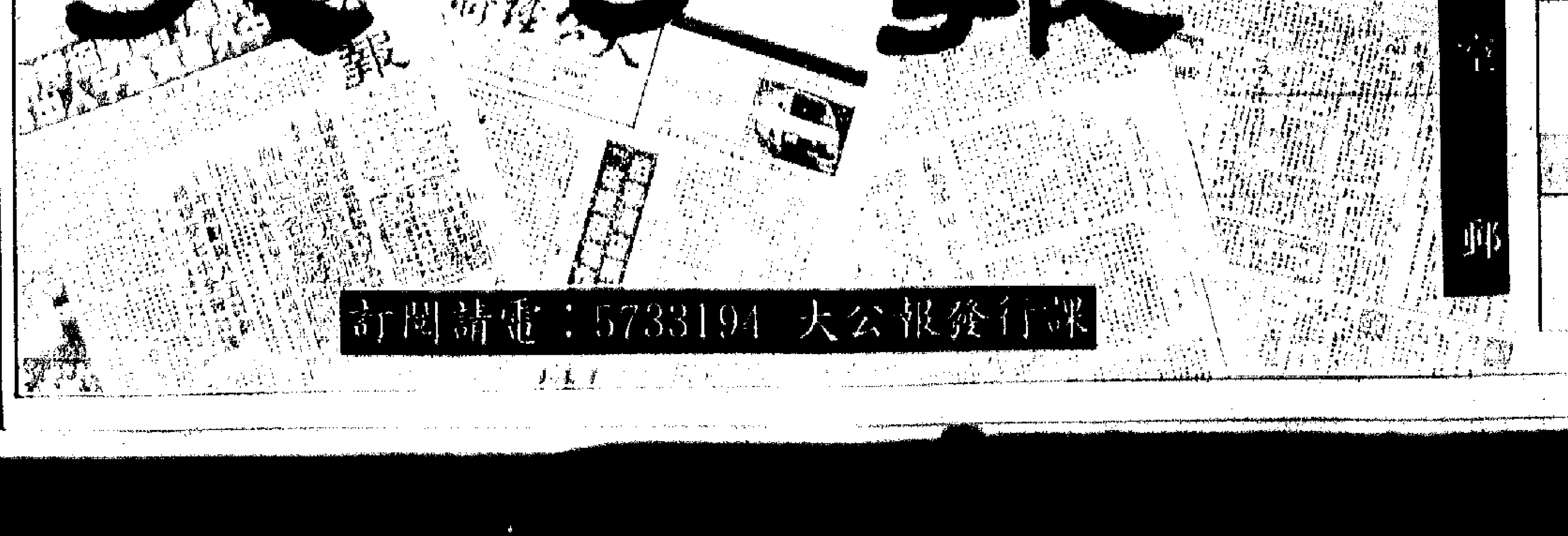
也許是考慮到模特兒效應，這位經營一家時裝店的姑娘坦然表示：「我就喜歡與衆不同的美，這樣會引人注意。」

華安美髮廳門前懸掛着醒目的橫幅，在上海率先推出「彩色染髮系列」。使用天然植物中提煉的色素，經蒸氣作用滲入毛髮，就可以把全部或部分頭髮染上你所喜愛的顏色。常用的包括玫瑰紅、大紅、紫羅蘭、金黃、黑色等七種。雖然價格昂貴屬高檔消費，但是三個月中有數百人光臨，生意盈門，幾乎應接不暇。

三十歲的經理當元明對此早有預料。他說：「人皆愛美。如今年輕人追求美的個性化，樂於嘗試各種各樣新奇髮式，而我們美髮行業的生命就在於創新出奇有特色。」

自然，投向彩色染髮的目光並非都是讚賞，感到習慣上難以接受的大有人在。不過據熱衷此道的人講，在日益盛行的卡拉OK、舞廳這一類夜間娛樂場所的燈光照射下，彩髮確實具有獨特魅力。這可能也是不少青年對彩色染髮趣之若鶩，願意試一試的緣故吧。 ☆新華

一份適合工商界、知識界、專業界及各階層人士閱讀的報紙。



平郵

寄內地	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$105.00	$315.00	$630.00	$1,260.00

寄世界各地	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$162.00	$486.00	$972.00	$1,944.00
大公報航空版	$101.00	$303.00	$606.00	$1,212.00

空郵

寄亞洲地區	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$295.00	$885.00	$1,770.00	$3,540.00
大公報航空版	$145.00	$435.00	$870.00	$1,740.00

寄亞洲以外地區	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$385.00	$1,155.00	$2,310.00	$4,620.00
大公報航空版	$175.00	$525.00	$1,050.00	$2,100.00

服務與目標不相符

——評九十年代社會福利白皮書初稿

理工學院學生會

社會福利白皮書向市民公佈後，各社會服務團體紛紛作出回應和諮詢，盼政府能尊重和接受各界之意見，訂出真正為市民、尤其中下層市民、改善生活質素和達至社會公平之福利政策。

白皮書帶有殖民地政府之短視態度，以福利為一種手段，表面地填補未發展和未獲滿足的服務和開支，使過渡期政府能得以順利地管治香港，對九十年代的各項福利服務亦沒有積極之承擔，更缺乏長遠之福利發展計劃，不能與福利服務為促進個人身心健康、和建設一個穩定和關懷的社會等目標和概念相配合。

收費服務　定義含糊

香港之經濟發展在八十年代中期至末期與西方國家已相差不遠，但政府用於福利服務之財政資助卻遠遠不如。

政府現時提供之福利服務已不能應付社會需要，市民得不到應有之服務。以老人服務為例，預計在九零至九一年期間，老人宿舍欠缺三十八間，老人中心欠缺三十一間，在質素方面亦難以維持。在質與量方面仍未達到滿意水平的情況下，政府已進行服務收費的福利服務，更令人不滿。初稿內列明「有能力付出費用的人士，在適當時都應該負擔部分或全部費用」，但卻沒有交代服務收費之原因、方法和原則，對這份影響九十年代福利服務發展之初稿而言，實令人擔心服務收費隱藏之含意和危險性。

承包經營　推卸責任

政府建議由非牟利機構和私人機構以合約形式承包社會福利服務，但卻未能清楚交代監察和管理責任，市民若遇有服務質素未如理想和收費過高時，不清楚向那個機構提出諮詢和反映意見，很可能出現混淆不清之責任問題。我們要求政府公佈和解釋合約方式的福利構思和私人機構與政府之間的角色和責任。

政府以行政劃分為理由，將二項重要之社會福利服務：康復服務和社區發展，不作研究和計劃範圍，缺乏整體性之考慮和協調，實難定出全面之政策，回應和滿足九十年代之社會需要。

白皮書缺乏數據和資料的提供，如輪候入住老人宿舍的情況，使市民未能詳加考慮和提出意見。而且，白皮書內字眼含糊，如「凡有需要的人，都可以和應該獲得福利服務」，很難明白實際含意。

我們要求政府拿出誠意，向公眾人士交代有關資料及解釋字眼含糊的地方，並要求各項服務的小組委員會透過不同媒介和渠道，向公眾人士解釋富爭論性和決定性之論點。

公援金額　脫離實際

雖然香港社會經濟不斷地發展和進步，但公援金額卻在八一年後，未有實質調整，基本只根據通貨膨脹率及公援物價指標作有限調整，使接受公援者的生活水平一直下降。(見附表)

年度	1976年	1986年	1988年	1989年
公援金額 (A)	$180	$510	$560	$620
月入中位數 (B)	$742	$2573	$3818	$4539
(A)／(B)	24.3%	19.8%	14.7%	13.7%

我們建議政府提高基本援助金額外，還應將基本金額與本港工人之平均工資掛鈎，而不單衡量通脹。建議將援助金額增至工人月入中位數之三成。

現時社保範圍未能特別保障因工作引致肢體傷殘和死亡的工人，提供即時援助，而工傷意外死者的家屬，要追賠償所需的手續亦非常繁複及耗時，在毫無收入替代的情況下，這群貧困人士的生活毫無保障。我們建議政府設立職業意外傷亡援助計劃，提供即時的經濟援助予職業意外的受害者及其遺屬，而不論意外由何人的過失所引致。

高齡津貼　不應審查

高齡津貼是對老人一直為社會作出貢獻之一種實際的尊敬態度，但政府在此原則下規定六十五歲至七十歲的申請人，需要入息審查。現白皮書內對此規定應否適用於較年長者，仍繼續考慮。我們就此再一次肯定沒有退休保障之老人的權利，要求凡六十五歲以上之老人，均不需申報入息。

井水集

「阿倫」醒目之言

關昭

紅遍港、台的譚詠麟，首次前往上海舉行演唱會，反應極為熱烈，不僅演唱會絕早「爆滿」，而且處處被熱情的歌迷包圍，寸步難行，幾天足不出酒店，連負責保安的公安人員也公爾「忙」私，在執行任務之餘向他索取照片和簽名，本港各報爭相報道，阿倫出足風頭。

另一位港、台紅歌星甄妮不讓阿倫專美於前，日前也在廣州天河體育館舉行個人演唱會，四十元至六十元人民幣的門票炒至最高三百元，創下歌唱會門票最高紀錄。而與此同時，還有一批港、台、內地歌星包括香港鄺美雲，在北京首都體育館聯袂舉行「科學與和平周」文化之光演唱會，哄動冬日京城，新華社圖文報道，不少高級官員也成為座上客。

港、台紅歌星進軍內地歌壇的熱潮，可謂方興未艾、後勁凌厲。阿倫、甄妮此行都只是「探路」性質，明年的內地巡迴演唱才是「主題曲」所在。

對港、台演藝界人士來說，十一億人口的內地市場是一個尚待發掘的寶藏。近年，本港歌唱會競辦成風，「梅廿八」、「譚廿六」之名不脛而走，歌迷主要是年輕人，觀眾層面及市場潛力到底有限，來來去去都是那幾把聲，日子一久，吸引力自然就下降，最近一些演唱會的賣座已明顯不如前。而內地市場則剛好相反，港、台紅歌星的唱片、盒帶已成行成市，甚受年輕一代歡迎，但始終是只聞其聲、未見其人，一旦有機會親睹偶象風采，年輕人還不趨之若鶩。

有人擔心內地市場消費力是否負荷得起的問題，這倒不必擔心。內地大城市目前已出現「消費一族」，只要新鮮、吸引，「區區」幾十元唔係問題。至於主辦機構和歌星本人，當然計過條數，有利可圖才會作此舉。據甄妮透露，在穗開演唱會，她個人收入與在港差不多；而主辦機構着眼的是未來整個龐大市場，包括錄像帶、唱片、盒帶等。

記得去年「六四」事件後，演藝界曾有人揚言「從此不到內地」，當然這只能視作一時意氣之言。素以醒目、「世界仔」聞名的阿倫就說得好，歌星並非是搞政治的人，那裡環境安定，那裡的人想聽他的歌，他就會欣然前往，而目前內地就是最適宜他去唱歌的地方！

議事論事

何不追之哉

李直

一年一度的查數官報告又見出籠，查數官的報告，歷來都有驚人之筆。

今年的報告，在欠稅、欠罰款和避稅三個方面着筆，幾筆欠帳，數字驚人。

其中欠繳的稅款逾十三億、避稅達十億、欠罰款五千五百萬，三項之和達到二十三億多。這筆本應為庫房所有的款項，約等於八億元的三倍，而八億元則是前時「計數佬」會建議徵收「最低薪俸稅」之數。即是說，只要港府能夠着力些去追收這二十三億，即使減半收回，也就不必向升斗市民徵什麼稅了。

香港稅例多多，卻也不甚綿密。試看非法泊車的定額罰款，竟也收不齊，拖欠之數竟達五千多萬，法庭、政府竟也莫奈伊何。據說，其中的五名欠款者（包括公司）各欠一百卅萬元。這些車主都有車多部，是生財工具。本來跑了和尚，跑不了廟，斷無追不到之理，車主要換車，要換牌，在在都要經過政府部門之手，一按電腦便知有無拖欠，是否「清白」，易過追通緝犯，而竟爾任由年年拖欠，實是顢頇無能。報告既然提出，就要着力，不能讓自講、欠自欠。

港是港非

教育署長與"無厘頭"

王一士

教育署長李越挺開口了。署長發表意見本來不是什麼稀奇的事，正如校長對學生訓話那樣，大致是耳熟能詳的內容，沒有特別提起的需要。不過這一回署長對學生哥提到的是不要受「無厘頭文化」的影響，應該辨別是非。據報道，署長認為這股「文化」正侵蝕着部分年輕人，那種漫不經意、缺乏涵養的待人態度令人歎息。

連署長也難免於言，可見「無厘頭」的泛濫不可小覷了。

什麼是「無厘頭」？其來也忽，其興也暴，其界說恐怕也沒有誰說得清楚。從表現上看，大概離不開同聽講，牛頭不對馬嘴，前言不接後語，文不對題，答非所問，均的略近之。有這種情形的人，或許被認為是白痴，但故意的亂說一通，卻是「扮白痴」。可能其吸引力，就在於「扮嘢」這一點上。以「扮白痴」以顯示自己的聰明、敏銳，博取別人意外的驚異，於是又自我欣賞，始作俑者，當然不是白痴。而且一旦發現這可以引申為對現實的嘲弄、逃避、抗拒，在某些人尤其是青少年之中受歡迎，被模仿，可以賣錢，於是就進一步使之商品化，引進了廣播和影視市場。使它的影響得以無阻地擴散。如果說，第一個用花比喻女人的是天才，第二個是白痴，那麼第一個說「無厘頭」的已經像白痴，跟風的更加是白痴了。有教師反映，他上課時向學生提出認真的問題，而高聲作答的卻「無厘頭」，當即哄堂大笑。由於有這種「社會文化」作為背景，教師一時亦無可奈何。自然這不只是「師道尊嚴」受損害，那還比較簡單，而是察覺到學生的思維方法和學習態度走向歧途，不免甕然憂之。教育署長知道「下情」，也看到了風氣，有此一說，自屬必要，有無對策，還當別論。

然而在社會上泛濫已久而且影響更大的，還有色情文化、賭博文化、暴力文化，不擇手段攫銀的文化，青少年的受害遠甚於「無厘頭」。說得不好聽，子弟做白痴還勝於做壞人，此所以人們希望署長先生所關注的，不只「無厘頭」而已也。

大公論壇

此時此地　牛哥

有備無患

柵欄文化

夏說（湖北）

當我走上漢口解放大道的時候，便發現一個既奇異而又通常的現象：滿街的柵欄子。看到它們，我就有一種掙不脫的窒息之感。

好端端一條寬闊的大道，竟用三道足有一公尺——一公尺半高的鐵欄隔開。一條分割為四，彷佛是柵欄天地。

我記得這條路的柵欄變化史。當初也不過像世界其他城市一樣，路上畫了三條白線，夠鮮明了。雖然未免有畫地為牢的意思，但不能說有悖常情；雖然有防止亂闖的意思，但更多的是文明的告白意味。不知是咱們的公民不習慣呢，還是把它看得無足輕重，防止亂闖的線不大靈了，於是進一步產生了堵。先是兩側豎鐵欄，接着是中間設墩子；墩子不行，就發展而為鐵柵欄，叫人望欄興歎，你還敢橫衝直闖麼？

作為文化來看，柵欄顯然是一種「防」的文化。防的觀念的形成，在文化史恐怕是值得大書的一筆。築圍牆，修城牆，挖壕塹，開護城河，壘高丘，掘地道，無疑是柵欄的變形物，對象則由獸及人了。劉伯溫以「高築牆」教朱元璋立帝業，把防的觀念發揮得淋漓盡致。防之為用，大矣哉！

萬里長城是咱們民族力量和智慧的驕傲。當初也許只在防堵異族對咱們的物質和文明的擾亂，以此求得自身的安全。長城的偉大，自然體現在它那不可思議的難巨的工程，但它亦是咱們民族防和堵的觀念的高度展現。

外國也有城堡，和咱們的觀念一致。我們並不特別。特別的是，人家早就捐棄這個觀念，代之以互相溝通；而咱們卻一直將它作為國粹保留，而且愈來愈叫人相信這似乎是永遠不能改變的祖宗之法。

進入對外開放的時代，受到最大衝擊的難說不是「堵」和「防」的觀念。然而，咱們祖傳下來的「堵」和「防」的文化心態又是那麼頑強，這算不算開放的大敵呢？

東莞行　捉放曹

——名稱非小事　責任勿推搪

大橋

最近兩局議員擬赴東莞一行，據稱旨在考察港商在內地的投資，從而探討加強粵港合作，為港人謀求更多的利益云云。

中國方面建議兩局議員用個人名義前去，首席議員鄧蓮如認為可以接受。何以中國有此建議呢？那是關乎體現主權的問題了。

中國從來都把香港確認是自己的領土，只是因歷史遺留問題而暫時讓英國佔據，是則香港的一切行政架構，在中國的立場來看，全部只是由英國派遣的殖民地管治架構而已。若果香港竟然有未經中國「人大」核准而屬於代表香港市民的政治架構存在，那就有違中國擁有香港主權的原則了。

兩局議員宣稱是代表香港市民，雖然牠們的角色是客觀存在，但中國方面是絕不能對此作出官式認同的。

其實從最近的保釣運動中，也可以領悟到類似的道理，釣魚台上的燈塔已存在，但絕不能讓日本政府作出任何官式的認可，卒之在中國的堅持下迫使海部俊樹否決了官式認可。

也許有人會認為這只是一件名義之爭的小事罷了，但有份參與保釣的人士當會了解這是有關體現主權的大事，絕非小事。「支聯會」人士在這次保釣中做出了很大動作，相信身為「支聯會」頭頭之一的李柱銘議員亦必深切明瞭個中道理。

李柱銘說如不能用兩局名義，那去東莞是沒有用的。不知李柱銘是認為去東莞根本沒有用處？抑或是旨在用兩局名義進入內地？

范徐麗泰女士在船民問題上一向給人正直、堅毅而有魄力的感覺，我對她相當好感。最近她在電視上訴說行政部門有些更改了的船民政策並未有及時通知她，也許她確有冤屈氣，但一般市民只會看作是政府各種權力架構之間的互相推搪而已。

「捉放曹」事件惹來議論紛紛，究竟司法精神是應該側重整體社會權益抑或是個人權益？有些人以為「西方民主」是必須以個人為重的。但我們遍觀古今中外，當社會治安惡劣，劫案繁多的時候，劫匪往往會被判以較重的刑罰，其實這對劫匪本身是不公平的，但這種做法一向都被認為是恰當而又合理。可見不論古今中外，人民和司法界都咸認為司法精神是應該以整體社會權益為重的。

在有些人心中，西方「三權分立」的政制是神聖不可侵犯的，從來也不會探討其優劣性。但從今次船民事件看來，「三權分立」卻隱隱然變成三權互相「卸膊」的擋箭牌。面對有可能出現的社會困局，市民只能徒呼荷荷，也不知該找誰來負責。

也許，有些政客會長篇大論，引經據典，搬出一大批名家深奧而普通人難明的理論來支持自己的看法，其實這只是像某些西方政客一樣，在變相蒙騙市民而已。市民要的是簡單明瞭、一針見血式的利弊陳述。

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、科技、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列；香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。來稿請用真實姓名，並附地址、電話以便聯絡；如用筆名發表亦請附真名。來稿信封請註明《大公論壇》版，一經刊出，略致薄酬。

圓洲角臨時房屋居民盼

對成立"跨部"

互委會決

居民欲早日清拆的圓洲角臨屋舊區（本報攝）

白角臨時房屋區盜竊案　警方近三個月接獲四宗

青山分區警署已常採取反罪案行動

大公報編輯先生：

貴報於十月八日刊登一群白角臨時房屋區居民來信……區之破案率為百分之四十五。一直以來，青山分區警署人員均有經常採取反罪案及反盜竊行動，對付罪案。此外，……

商品介紹　分類廣告
商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$×2"　每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

★華粵汽車公司★
F型　左軚小霸皇，91年新款・全自動超級豪華型
自動波・16氣閥・電子點火・燃油噴射・2400cc
原廠雙冷氣・原廠6聲道音響・電子鍾・風油軚・中央鎖
電動鏡・可調較軚盤・碟型製動系統・顏色玻璃・七座。
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

★華粵汽車公司★
左軚全線系列
陳列室：譚公道115號地下☎7135191

商業

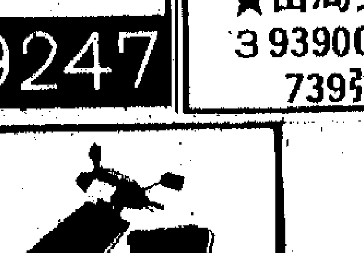
聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
3939007　3939989
739彌敦道8／F

供應　電化鋁
錦琪貿易公司　電話：5213677

外匯黃金　投資買賣
48年老號根基厚資深賺錢經紀投資收高息投機賺價位回報率高半年開雙完成閣下心願歡迎有興趣者垂詢曾受創者檢討業績收復失地晚九至凌四電5444866梁太

陳列室
交國內海關及港口

豐田1.5噸農夫車　原廠空調收錄機
60-68號
602室
傳真：524 0886
碼頭或文錦渡
傳真：7645063
1號地下
噸農夫車，0.5-
轎車，吉普車。

90年新款光阳本田隆重抵港
经日本厂方严格检定，设计先进、线条优美、改良四冲程省油引擎，全自动变速齿轮转动，介绍期内，特价发售。转口国内：$9200
名流 CH-100

总代理：捷记洋行　3978866　8188613　香港区分销商：粤兴公司　5408793

現貨供應　全新左軚　代送文錦渡
・特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音響，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備，一應俱全。
・轎車：豐田2.8皇家級、日產公爵V.I.P.藍鳥SGL。
・麵包車：豐田，日產12座、日產巴寧豪華8座。
・農夫車：豐田、日產、五十鈴0.5噸－1.5噸。
・吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。
金馬車行
金濤機械有限公司
Raymond Motors
香港西灣河街8號A地下
電話：568 8197・569 3080
圖文傳真：567 1617

左軚全新車　左軚翻新車　左軚平治舊配件
1991年全新豐田子彈車TCR10
1991年全新HD24噸貨車泥車
1986年三菱左軚大巴士MK115J
1986年三菱FE444、FE211長陣車
TEL：4731288　大興汽車零件貿易公司
左軚日本歐洲車BMW320i單門　520i四門
平治190E126系280SE手波　116系280SE手波
日本車豐田、本田、日產大量現貨小橋車左軚
大量平治左軚車舊配件、車頭、波箱、鈑板、軚、前後橋
TEL：4732866　大量摩托電單車本田50CC

新興旅社　集團經營　大平套房
酒店設備高尚套房
有冷熱浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑單人房160　雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027・7801275

東亞日租95
港澳旅遊　靜洗衣機　大碼頭　彩視　對面冷氣　方便電話　公商迎歡
5436372

租售

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俱廠用器材，合木請電8911772協昌洽

上海福祿壽
九龍旺角砵蘭街六十一號　油麻地碧街地鐵站側　電話：3841915　3850962

國產壽衣
內銷定價平衣　常備特高級　絲綿袍褂　蘇繡被被　陀羅經被　歡迎各界選購　備胎物美　價廉郵寄　代客海外　壽用品

日本、美國　自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司　7988869
地址：香港九龍牛頭角道3號　得寶花園3樓O座

Honeywell China Inc.
各種精電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀等
電話：8325630傳真：5723132
霍尼韋爾中國公司自控產品部香港灣仔道32號10樓

惠刊廣告請撥電話五七二二六九八〇

皇都酒店
北角炮台地鐵現代化套房日租二百餘起租四千餘起歩皇道月租285號電5664401

新張豪華套房
中港城酒店　比華利酒店
月租6000日租280元起
尖東 3665922 7308023　灣仔 5752028 5614388

集團經營　大平套房　金輪賓館
大酒店設備套房內冷熱浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號　信和中心13樓　1306B室
7803328　朝九晚十，歡迎業主委托，專家搶購
A 現樓
①友誼　大中細　有電話　廿餘萬起
②德興　正東南　裝修電　二房三房
③國商　有電話　新商住　29萬
④翠竹　新傢電　未住過　28萬
⑤地舖　連住房　廚廁齊　19萬
⑥海濤　兩房廳　南好景　19萬
⑦東方皇宮　正東南二廳　二四房
⑧東樂　千呎　每呎三百　卅餘萬
⑨怡景　三房　高級好住　有電話
⑩海豐　正南　豪華裝備　即可用
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）
B 樓花
①海富　②興隆　③文錦　④國貿　⑤東方　⑥廣銀
C 出租
①湖心$2600　②東樂$2200　③和平$2900　④龍城$1500　⑤友誼$2800　⑥舖位$3000
首期十萬

遺失聲明
遺失Y.S. NEARSEAS LINE CO., LTD發出提單號碼YHK－002船名GLORIOUS WING V.55發貨人TAIYO KOEKI CO., LTD.貨物一萬條壓電陶瓷除掛失外特此聲明作廢。
TAIYO KOEKI CO., LTD. HK BR.

遺失啓事
邱日廣遺失回鄉證編號6753481，拾獲電1541983送拾

遺失

帳稅保險
5服傳理　7務成帳　2私立報　6人有稅　1勞限公　3工公司　0保司秘　羅險商書　拾電業現

報稅

活年旅館
旺角新酒店廁設備具彩電式新獨大房　831 1037

上環賓館
近地鐵中旅社　全海景套房　起供　8158737　5453383

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司側　酒店設備自由租賃　長住特價　120元限房上　客商公務幹　8951036

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳松街123號3樓

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全，音訪巷，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。
☎5779545治或
1163119C a 1187176

好景　80元

圓洲角臨屋遲遲未拆 居民盼房署勿再拖延

對成立"跨部門工作小組"動機表懷疑 互委會決定暫不參加該小組工作

公眾亭

編輯先生：

就爭取圓洲角臨屋區早日局部清拆一事，在本會與街坊多方面努力下，先後獲沙田區區議會一致通過支持，並獲兩局房屋小組副召集人鄭德健議員答允代向房署反映居民意見，可惜時至今天，房署尚未答覆何時可局部清拆，且另提議成立一個所謂跨部門小組，以解決社區問題。

對於房署這種拖延態度，欲借貴報一角表達我們的不滿：

㈠房署一直以來對本會和居民就區內問題提出的意見，多未能給予重視及作即時處理。

㈡房署時常出爾反爾，最明顯的例子就是，在八八年向沙田區議會提議九〇年清拆圓洲角（第一期）後，卻在理由完全不成立的情況下將原計劃擱置，使本會和廣大居民都對房署失去信心。

㈢本會及居民代表於九月十三日與房署人員會晤時，本會曾要求在九一年中清拆圓洲角舊區（一至七十七座），以解決因本區治安、衛生及管理問題。那時房署助理署長提出成立所謂跨部門小組建議，本會對其動機深表懷疑，認為旨在轉移公眾對清拆問題的關注，為房署無理擱置圓洲角（第一期）清拆計劃作掩飾。

㈣本會再次強調，圓洲角臨屋區在這一、兩年來，出現一系列治安、環境衛生及管理上日漸惡化的問題，根本原因是由於臨屋結構嚴重破損，使居民完全沒有安全感和歸屬感，特別是空屋的不斷增加，更使居民對治安感到憂慮。

基於以上幾點，本會對房屋署提議成立所謂跨部門工作小組的動機和成效深表懷疑，並認為是一種治標不治本的行為，所以本會決定暫不參加該工作小組的一切工作。但本會仍將繼續代表居民向房署、警方和有關部門反映本區的一切問題，並關注他們和本區的有關工作。

圓洲角臨屋區互委會謹啓

按：本版已將有關意見向房署反映。

居民欲早日清拆的圓洲角臨屋舊區（本報攝）

生活圈　專線電話：五七二六一五〇三　總機電話：五七五七一八一

白角臨時房屋區盜竊案 警方近三個月接獲四宗

青山分區警署已常採取反罪案行動

警務回聲

大公報編輯先生：

貴報於十月八日刊登一群白角臨時房屋區居民來信，投訴區內空置單位的治安問題日趨嚴重，並促請警方在區內加強巡邏。

警方調查顯示，白角臨時房屋區在過去三個月內只接獲四宗盜竊案件，以及一宗涉及與未成年少女進行性行為之案件，而在該段期間內，青山分區之破案率為百分之四十五。青山分區警署一直以來，人員均有經常採取反罪案及反盜竊行動，對付罪案。此外，警方亦呼籲市民在任何時間均應舉報罪案，協助改善治安情況，以免匪徒逍遙法外。

警察總部警察公共關係科總警察新聞主任顧穆士代行

一九九〇年十一月

的士前座中間位置 歲以下兒童禁坐

因目前未有合符規格安全帶可安裝

法例解答

讀者胡君日前乘坐的士，遇到一椿不愉快的事情，故來電本報公開事件經過，並希望知道有關法例的詳情。

胡君表示，他與朋友共五人於日前一個晚上在黃大仙截乘的士，五人中，四個為大人，一名是十二歲小童。由於三名友人身裁較胖，於是安排坐於後座車廂，他則與另一小童乘坐車頭前座，而他是坐於近車門位置。然而，司機見此情況，語帶不悅的表示小童不可坐該位置，指是犯法。他與小童換位後，該司機又嫌他阻礙駕駛視線，且在行車途中，不斷語帶埋怨，至到達目的地為止。

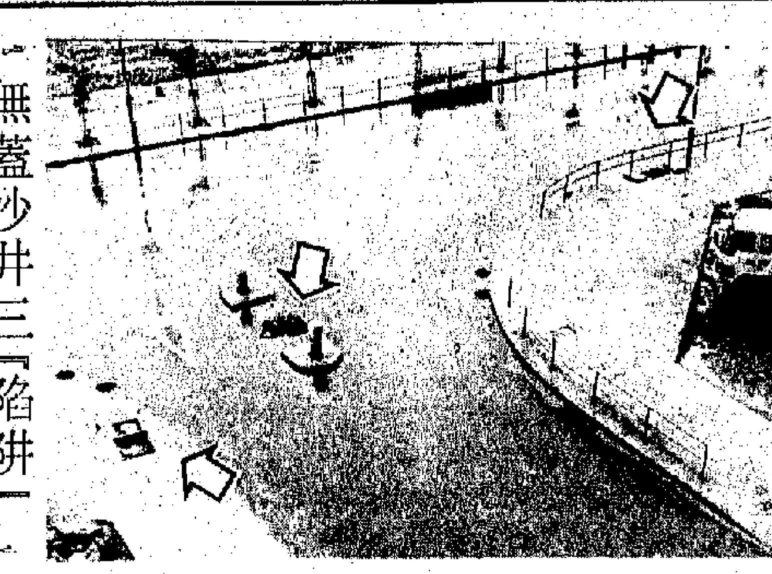
胡君覺得該司機的行為令人氣憤，即使法例有此規定，乘客不明白，他是有權告知乘客的，無理由以不悅及煩厭態度施於乘客身上。他除希望當局留意外，亦希望知道法例是否不准小童乘坐車頭位置。

按：法例規定，十五歲以下的乘客是不准坐於車輛前座的中間位置，因為車廂前排的中間座位並不能安裝合乎規格的安全帶，而現時安裝於若干車輛中間座位的環腰式安全帶，並非認可的安全帶。

此外，前座乘客抱着小孩或讓小童坐於膝上的做法不但危險，同時亦是違例的行為。 ·麟·

無蓋沙井三『陷阱』

有圖為證



讀者冼君日前來電，指將軍澳欣明苑欣菊閣對開路口，有三處沙井欠缺蓋皿，晚間對居民出入構成危險。

冼君說，欣明苑乃剛入伙的居屋，現已差不多住滿了居民，然而在屋苑範圍及對開路面，仍有部分工程尚未完成，其中影響較為顯著的，是該三個沙井，由於它們所在位置為行人過路處，未有加蓋的沙井容易成為陷阱，對居民構成危險，晚間尤甚。他希望當局盡快在沙井加設蓋皿，避免意外發生。

按：記者往現場察看，發覺投拆屬實，遂將有關情況向運輸科道路投訴組反映。 ·吳·

查詢資料的途徑

問與答

讀者江君十一月十日來電，查詢市民可從甚麼途徑，獲得公共資料或有關政策的資料？

按：市民如欲查詢或得到一些公共資料，通常可從以下途徑獲得：①政府新聞處——政府新聞處載有關於政府的年報，每月統計摘要，介紹政府工作的單張、剪報、部門報告、政府計劃等資料，其中有部分資料可在政府刊物銷售處出售，有部分資料可供在該處閱讀，但不可借出。

②公眾檔案處——通常存放比較久遠的歷史文件。

③直接向政務總署或分處詢問，索取簡介冊子，或致電詢問。

④正式去信有關部門，或直接到政府部門詢問。

⑤在政府刊物銷售處購買政府出版的刊物。

⑥在大會堂圖書館借閱有關的政府報刊。

⑦去信報刊，待報刊代為查詢。一般而言，如市民向報刊查詢資料，例如一宗事件的發生詳情，最好能夠知道該宗事件的見報日期，如屬簡單的查詢，報館的資料室會很快找到讀者所需要的資料，及答予正確答案。但如所查詢的資料較為繁複，或資料太多，報館可能要將資料影印，然後向有關讀者收取影印費用。 ·家·

元朗明愛中心續辦 家居清潔迎新歲

服務對象為區內老人家

社會服務

元朗明愛中心今年續辦「家居清潔迎新歲」服務，十二月廿七、廿八及廿九日舉行，服務內容包括清潔地方、油漆工作、執拾雜物、地板打蠟及簡易維修等，主要服務對象為居於元朗區市中心及鄉郊的老人。

凡年滿六十歲、獨居、體弱或不能自我清理家居的老人，均可申請（須取公共援助者均獲優先考慮），每位收費十元（包括漆油）。查詢可電四七九七三八三，或往元朗水邊圍邨裕水樓地下。

該活動歡迎十六歲或以上之男女青年參與義務工作，有意者可即與元朗明愛服務中心聯絡。

通告板

葵涌環保嘉年華 廢物利用有示範

如何與孩子談性 傳授技巧有課程

▲環保嘉年華：葵涌亞斯理社區中心主辦，十一月廿五日舉行，在嘉年華會中，將有多項介紹及示範，以幫助居民在日常生活中實踐環保，另有書籍展覽、環保資料展覽及表演項目，歡迎市民參加。如有查詢，可到大窩口上角街亞斯理社區中心，電話四二〇一〇七三。

▲社交舞班：青年會必列啫士街會所主辦，十一月廿六日至明年一月七日逢星期一晚上上課，內容有慢四、慢三、快三、查查、牛仔、探戈、森巴等，可插班，缺課有補，費用全期九十元。報名可往上環必列啫士街五十一號，或電五四〇〇八二六查詢。

▲「職青精英計劃」：香港青年協會葵芳青年中心主辦，十一月廿八日開始推出，其中包括二次聚會及一次宿營，為期大約一個半月左右。內容包括自我認識及探索、個人與社會之間關係和法律之切身關係。凡年齡十七至廿五歲在職青年均可參加，查詢報名可到葵芳邨六座十號地下，或電四二三三六八。

▲「如何與孩子談性」基礎課程：社會福利署油尖區青年事務辦事處、香港青少年服務處家庭生活教育部、基督教服務處輔導及家庭生活教育組，以及青年會九龍會所青少年中心合辦，目的是協助家長建立開放的態度及掌握適切的知識和方法，從而更有信心及更具技巧地向子女灌輸性教育，由十一月廿七日至十二月七日逢星期二、五晚上上課，每位收費二十元。報名可到上述四個機構，查詢電話七八三〇二四〇。

▲「壓力處理課程」：香港基督教服務處南山中心主辦，十一月二十六日起逢星期一晚舉行，全期八堂，內容將教導學員了解自我壓力的來源，及利用鬆弛運動去減低心理壓力，歡迎二十至三十歲在職青年朋友參加，費用為二十元。查詢或報名可到石硤尾南山邨南偉樓地下，或電七七九九五五六。

尋人

劉淡義尋堂兄弟劉輝益 劉煌益

劉輝益、煌益、德益，是廣東梅縣南口人，早年隨父在印尼謀生，多年與其家人失去聯繫。望知情者請來函：廣東梅縣南口區赤水鄉黃石崗下村。

劉淡義（二一七六一）

黃紹浮尋兄李捷閎 李捷簡

印尼李捷閎等，係大埔碣山人，見報後請與你們的弟弟聯繫，通訊處：廣東大埔高陂羅基村。

黃紹浮（二一七六二）

劉思蘭尋女婿劉有宗

印尼劉有宗，係廣東大埔清溪壩坑着龍村人，見報後請與你親人聯繫，通訊處：廣東大埔縣商業局劉井平轉。

劉思蘭（二一七六三）

唐順花尋女吳亞偕

印尼吳亞偕，於一九五五年隨夫親新行去印尼，你母日夜想念你，望與之聯繫，通訊處：廣東陸豐華僑農場。

唐順花（二一七六四）

龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5　傳真：852-7610084
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統、梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN
駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　圖文傳真：200035
駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：28051
傳真：33431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐
汽車
龍華汽車有限公司　·深圳可先送車後付款·
引進西德上海技術出產"桑塔納"LX型轎車，車泊香港現貨，標準中國規格轉口東南亞或越南，保證車輛品質，現貨供應歡迎來電查詢，即日送交各口岸電話：7129113

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼"×2"每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

皇冠服務有限公司
地址：香港德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886
直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡
4人座0.75噸、1噸、6人座雙排座 0.5噸載貨車（後輪驅動、四輪驅動）
3人座單排座載貨車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載貨車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油） 9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油） *照片中，空氣濾清器油氣管爲選購件。
6人座工具車（汽油） 12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油，2,400cc柴油）

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 傳真：8383413
現貨 包送方便快捷
全新左軚豐田12座麵包車，1·5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座，日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

合群車行
★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳真：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨，隨時供應

更多的是文明的告白意味。不知是咱們的公民不習慣呢，還是把它看得無足輕重，防止亂闖的線不大靈了，於是進一步產生了堵。墩子不行，就發展而為鐵柵欄，接着是中間設墩望欄興歎，你還敢橫衝直闖麼？

作為文化來看，欄柵顯然是一種「防」的文化。防的觀念的形成，在文化史恐怕是值得大書的一筆。築圍牆，修城牆，挖壕塹，開護城河，壘高丘，掘地道，無……

……摒棄這個觀念，代之以互相溝通，而咱們卻一直將它作為國粹保留，而且愈來愈叫人相信這似乎是永遠不能改變的祖宗之法。

進入對外開放的時代，受到最大衝擊的，難說不是「堵」和「防」的觀念。然而，咱們祖傳下來的「堵」和「防」的文化心態又是那麼頑強，這算不算開放的大敵呢？

……屬於代表香港市民的政治架構存在，那就有違中國擁有香港主權的原則了。

兩局議員宣稱是代表香港市民，但中國方面是絕不能對此作出官式認同的。

其實從最近的保釣運動中，也可以領悟到類似的道理，釣魚台上的燈塔已存在，但絕不能讓日本政府作出任何官式的認可，卒之在中國的堅持下迫使海部俊樹否……

……根本沒有用處？抑或是旨在用兩局名義進入內地？

范徐麗泰女士在船民問題上一向給人正直、堅毅而有魄力的感覺，我對她相當好感。最近她在電視上訴說行政部門有些更改了的船民政策並未有及時通知她，也許她確有冤屈氣，但一般市民只會看作是政府各種權力架構之間的互相推搪而已。

……變成三權互相「卸膊」的擋箭牌，面對有可能出現的社會困局，市民只能徒呼荷荷，也不知該找誰來負責。

也許，有些政客會長篇大論，引經據典，搬出一大批名家深奧而普通人難明的理論來支持自己的看法，其實道只是像某些西方政客一樣，在變相蒙騙市民而已。

市民要的是簡單明瞭、一針見血式的利弊陳述。

★ F型 原廠雙冷…… 電動鏡…… 詳情請電……
90年新…… 经日本厂方严格检…… 全自动变速齿轮转…… 总代理：捷记洋行……
左軚全…… 1991年全新豐…… 1991年全新HI…… 1986年三菱左…… 1986年三菱FE…… TEL：47312……
新興旅社 酒店設…… 有冷氣浴廁…… 專營大陸台…… 雙人房180-…… 敦道607號2…… 圖文傳真：…… 電話：385……
惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

聯賽今移師大球場舉行
依波路挑燈大戰南華
南華亨特倦勤 基亞上前掛帥

麗新覓外援助陣 梁守志稱暫擱置

【本報訊】麗新原計劃短期內向外物色一名援將來港助陣，但由於駱駝漆銀牌賽贊助商國民漆廠為贊助銀牌決賽事，該會秘書梁守志表示已決定押後考慮增援之問題，在十二月九日銀牌準決賽對愉園一仗之後決定。

梁守志表示，麗新原考慮近期成績平平而有意增加外援球員，唯經研究後，認……球員助陣決賽一仗，新球員表現理想更會留用到季尾，但倘若在準決賽被淘汰，爭取銀牌錦標既絕望，聯賽爭標機會亦不大，故此短期內不再考慮邀請外援球員問題，待總督杯賽展開之前再決定。

日乒球公……香港女……

女雙打決賽
……瓦爾德奈爾

【法新社東京十九日電】五萬一千美元獎金的日本乒乓球公開賽於周一在此間上演男子單打決賽，世界冠軍瑞典瓦爾德奈爾擊敗了同胞阿布堅奪得冠軍。

現年二十五歲的瓦爾德奈爾剛於五日前在此間贏得了世界杯冠軍，他在決賽打至第四局時一路被對方緊迫，但最終仍能以二一比十九、二十比二一、二一比十五、……

葡國聯賽警方鳴槍
祖雲達斯球迷毆鬥

本周歐洲聯賽賽事仍舊充滿暴力，葡萄牙出現警方開槍警告鬧事者，意大利祖雲達斯與羅馬球員發生群毆，森多利亞以四比一大勝拿坡里，保持榜首位置，以三分拋離次席的西維利亞。

星期日上演的葡萄牙聯賽，無論場內場外均充滿暴力。九場甲組聯賽中共有六名球員被紅牌驅逐出場，三十五名球員被球證記名警告，一名球證被硬物所擊中，至少有十名警察出動保護球證。

……六勝三和十五分高踞榜首位置。拿坡里雖然有阿根廷外援馬拉當拿的押陣，仍舊難逃一敗。目前以九仗只勝兩場和四場只得八分，與羅馬、熱那亞、阿特蘭大同分並列第八位。看來今屆衛冕無望了。

是役，拿坡里艾高西亞埋頭維延功，首開紀錄。可惜森多利亞連入四球，成一比四的戰果。

國際米蘭以一比〇險勝AC米蘭。這是米蘭雙雄第二百一十次的交鋒。AC米蘭雖有古列治和鄧納東尼佬勤，上半場仍能控制中場，雙方打成〇比〇。可是在下半場三十九分鐘，柏堤頂上個人花，頂入致勝的……

汕頭市旅游總公司 特刊
(S.T.T.C.)
SHANTOU TOURIST CORPORATION (S.T.T.C.)

汕頭市旅遊總公司（簡介）

汕頭市旅遊總公司是國家第一類旅行社，具有外聯權和簽證權。本公司發揮自身的實力優勢，自一九八七年以來，先後開闢和主辦經營汕頭至香港、新加坡、瀋陽、西安、海口、昆明、南京、桂林等定期包機航線，經營可供選擇的二十多條旅遊熱線，經營旅遊銷售、旅行團隊和散客接待，組織中國公民赴泰國、馬來西亞、印度尼西亞、新加坡旅遊探親，「香港遊」、「澳門遊」、「泰國、香港遊」、「新加坡、香港遊」、航空貨運、旅遊汽車、翻譯服務、酒店、房地產、進出口貿易，廣告，媽嶼島旅遊風景區，擁有經驗豐富的業務人員和訓練有素的各語種導遊員，業務遍及海內外。

本公司直屬設置航空部、市場銷售部、海外旅遊部、公共關係部、接待部、車務部、實業部、業務規劃部、秘書行政部、人事保衛部、財務部，直轄十四個專業公司。本着「服務第一，信譽第一」的經營宗旨，本公司熱情為海內外各界人士提供詳盡、周到的服務，願與海內外同仁攜手並進，共圖發展。

本公司地址：汕頭市金砂路汕頭商場五樓
總經理：謝惠鵬
副總經理：蔡劍鵬、黃暉、李揚能
電話：250274（總）235623、240395（航）241091（市）240394（海）231541（公）
圖文傳真：（0754）250033
電報掛號：3100
郵政編碼：515031

本公司轄下企業

▲中國國際旅行社汕頭支社 地址：鮀島賓館一樓東側 電話：240557
▲汕頭青年旅行社 地址：鮀島賓館一樓東側 電話：234653
▲汕頭市天馬旅行社 地址：迎春路4號 電話：233737
▲汕頭市媽嶼旅遊服務公司 地址：海濱路中段 電話：275391，272220 經理：楊和清
▲汕頭市旅遊汽車服務公司 地址：汕頭特區漁港內 電話：235066 經理：黃信梅
▲汕頭市海濱旅遊服務公司 地址：海濱路海市酒樓二樓 電話：274604 經理：黃永固
▲汕頭市旅遊服務公司 地址：迎春路4號 電話：253914
▲中國旅遊服務公司汕頭分公司 地址：迎春路4號 電話：236883
▲汕頭市旅遊供應公司 經理：李衍才 地址：大華路86號 電話：232211
▲汕頭市台胞台屬物資供應服務公司 地址：大華路86號 電話：232211
▲海景酒店 地址：海濱路東段 電話：254272
▲汕頭市海外華人服務公司 地址：大華路一號 電話：257184 經理：蔡耀華
▲汕頭市粵東廣告公司 地址：大華路一號 電話：257941
▲汕頭市航空運輸服務公司 地址：金砂路金山賓館樓下西側 電話：257601
▲中國聯合航空公司汕頭公司 地址：金砂路金山賓館樓下西側 電話：257601
▲汕頭市旅遊住宅建設開發公司 地址：大華路86號二樓 電話：250878
▲汕頭市津汕聯合貿易服務公司 地址：中平街一橫七號 電話：231116 經理：潘炳光
▲汕頭經濟特區天馬企業發展公司 地址：特區管委招待所五樓 電話：261799 經理：陳曄
▲汕頭市穗汕旅遊實業聯合經營部 地址：金砂路汕頭商場五樓 電話：241599
▲汕頭市汕河旅遊經工聯合經營部 地址：金砂路汕頭商場五樓 電話：231541

堅持以一業為主 旅工貿綜合經營

汕頭市旅遊總公司堅持「一業為主，旅工貿綜合經營」的方針，根據汕頭的特點和實際情況，發揮第一類旅行社的作用，大力開展宣傳促銷，積極開拓國際、國內旅遊市場，廣開綜合經營渠道，從而迅速走出了經營低谷，取得了較好的效益。今年上半年，旅遊銷售、旅遊包機、旅遊商品等各項經營都有較大幅度增長，旅遊營業收入比最好水平的去年同期增長百分之二十二，至九月底，已超額百分之五，完成了今年計劃。

在今年初入境旅遊業務還難以有重大突破的情況下，他們首先把拓展出境旅遊業務，組織「香港遊」、「澳門遊」、「泰國、香港遊」、「新加坡香港遊」和赴新加坡、泰國探親旅遊作為主要工作來抓，通過增設服務網點，加強客源縣的宣傳組織工作，完善服務措施，優先安排急需者出團，安排好邊遠縣城遊客的食宿等，使出境旅遊業務得到迅速恢復和發展。

從今年一月起，「香港遊」由過去每月四個團增加到八個團以上，並以出團快捷、團數多取勝。另外，赴新加坡、泰國探親旅遊的人數也劇增。在鞏固現有業務的基礎上，他們又及時把組織馬來西亞，印度尼西亞旅遊探親業務列入市場開發之中，積極籌備開辦馬來西亞、印度尼西亞旅遊探親業務。

在加強出境旅遊促銷的同時，他們根據汕頭的實際情況，確定把探親旅遊、宗教旅遊、美食旅遊等特種項目作為旅遊銷售重點，採取多種宣傳促銷形式，努力促進主要客源國和地區旅遊市場回升和恢復。他們還根據汕頭已具有較好的旅遊航空交通條件的特點，着眼於發揮汕頭口岸城市的作用，把汕頭的地理優勢、航空優勢與內地城市豐富的旅遊資源結合起來，把觀光探親旅遊和商務、宗教、美食等特種旅遊，把汕頭一地的短線旅遊和內地的長線旅遊結合起來，不斷開闢具有各地地方特色的旅遊線路和項目。今年以來，他們接待的旅遊團比上半年增長百分之二十一點四。

為改善汕頭的交通條件，市旅遊總公司在有關部門的大力支持下，先後合作開闢和主辦經營汕頭至香港、新加坡、瀋陽、西安、昆明、海口、桂林、南京等定期旅遊包機業務。為鞏固包機航線，他們除保持原有的二十四小時售票等服務項目之外，還增加了向乘客提供食住行游購娛等一些配套服務項目和開闢相應的旅遊路線。今年以來，各航線均保持了較好的上座率。截至十月底止，各航線包機共飛行九百四十三航班，接送中外旅客十萬三千多人次。

市旅遊總公司在堅持「一業為主」的同時，也注重「綜合經營」。先後創辦了旅遊服務、旅遊汽車、旅遊商品、廣告、房地產等十幾個專業公司，從而增強了自我積累、自我發展和承受風險的能力，實力日益壯大，業務遍及海內外。

汕頭，愉快旅途最佳首選地

汕頭市旅遊局長、汕頭市旅遊總公司總經理 謝惠鵬

謝惠鵬

汕頭——中國著名的僑鄉和經濟特區之一，面積八千九百三十三平方公里，人口八百六十三萬多，為閩粵黃金海岸上的一顆明珠。這裡，冬暖無嚴寒，夏涼無酷暑，氣候溫和，年平均氣溫約為攝氏二十一度。

汕頭素有「華南之要沖，粵東之門戶」的美稱，是粵東、閩西、贛南的交通樞紐、商品集散地和對外進出口口岸，東通福建，西達廣州，北靠興梅望南海；現有空中航線十二條，客輪可直通新加坡、馬來西亞、香港、廣州、海口，公路網線四通八達。

汕頭歷史悠久，以「海濱鄒魯」稱之始於宋代，文化藝術影響及於閩粵、港澳和東南亞。誠如潮劇，以「小生、小旦、小丑」「三小」贏得「南國鮮花」的美譽；又有英歌舞，被譽為「中國民間舞蹈之根」、「中國漢族男子漢的典型舞蹈」，而古今中外名人中不乏潮汕人。

汕頭民間多節慶。傳統的文化藝術，安居樂業的生活，使汕頭民間節慶活動不勝枚舉。

潮汕菜源遠流長，烹調技藝獨樹一幟，「潮汕佳餚甲天下」漸為人知，「食到潮汕」成為許多人的願望。

潮汕抽紗、陶瓷名揚海內外，遠銷五大洲。商務已日益成為汕頭經濟建設的重要支柱。

航空交通條件改善 業務量大可選性強

近幾年來，汕頭旅遊業迅速發展，具有如下五個特點：

一、旅遊交通條件，特別是航空條件有了較大的改善。目前已有市旅遊總公司主辦經營的汕頭至瀋陽、西安、昆明、桂林、海口、南京、新加坡、香港的包機航線，有至上海、北京、武漢、廣州、曼谷的民航航線，還將計劃開闢的有汕頭至曼谷、杭州、成都、重慶的包機航線。

二、旅遊銷售項目多，業務量大，可選性強。出境旅遊除原有的港澳遊外，並開辦了赴馬來西亞、印度尼西亞、泰國、新加坡探親旅遊及「泰國香港遊」、「新加坡香港遊」等業務。市旅遊總公司組織的香港遊團數多、出團快，每月有八至九個團。入境旅遊也改變了過去自組團少，只局限於潮汕探親的狀況，已有了招徠自組團的能力，且長線團，宗教、商務、美食等特種旅遊團、專項旅遊團業務發展很快，旅遊產品的組合具有較高的質量。

服務項目多樣化 水準逐步提高

三、服務項目多樣化，具備了提供綜合服務的能力。全市現有國家第一類旅行社的汕頭市旅遊總公司，二、三類旅行社二十四家，市區具備三星級水準的酒店將達到四家。全市旅遊企業，不僅經營旅遊銷售和接待，也經營航空、房地產、進出口貿易、旅遊商品、廣告、酒店、樂園、風景區等等。服務項目多樣化，滿足了旅遊者的需要。

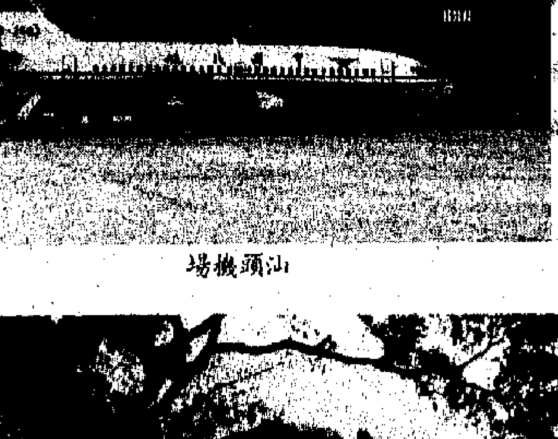
四、服務水準逐步提高，具有了組織和接待大型活動的能力。隨着旅遊「硬件」條件的改變，相應地，旅遊「軟件」建設也得到了加強。各旅遊企業注重對從業人員業務素質、思想素質的鍛鍊和培養，創辦旅遊職業學校，加強對從業人員的崗位培訓和輪訓，組織優質服務競賽。在連續四屆汕頭迎春聯歡節和二屆潮汕美食節期間和一些大型活動的組織過程中，旅遊行業表現出來的組織能力和良好素質獲得了公允。

五、特種旅遊正在興起。汕頭歷來是粵東、閩西、贛南的交通樞紐，進出口口岸和貨物集散地，素有「華南之要沖，粵東之門戶」的稱譽。經濟的發展，知名度的提高，使汕頭對於海外越來越具有吸引力。

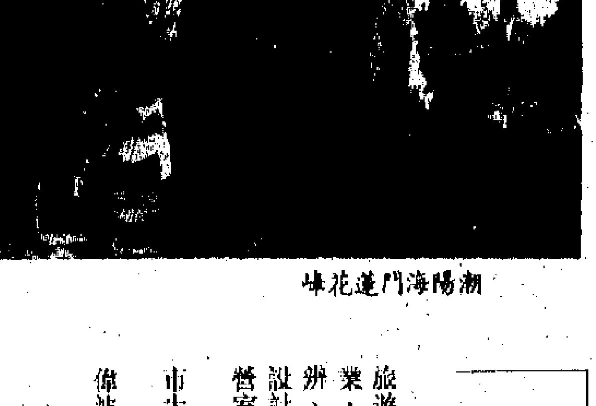
現在來汕的或經汕頭往內地的旅遊者，已不僅僅是為了旅遊，他們當中許多人的旅途有了更多的內容，例如商務、朝拜、投資辦實業等等，「遊」的內容發生了變化。

為適應這種變化，旅遊部門也相應地推出商務旅遊、宗教旅遊、保健旅遊、美食旅遊等特種旅遊項目。

歡迎您到汕頭來，汕頭將使您的旅途第一步充滿自信和愉悅。



汕頭機場



潮陽海門蓮花峰

汕頭市旅遊總公司航空部

本部為汕頭市旅遊總公司航空業務的承辦部門，下設宣傳計劃處、市場促銷處、票務處、行政處。

本部為海內外旅遊團（者）、各界人士乘坐定期包機提供晝夜訂票、購票和機場中轉服務，免費接送機場乘客；代訂、代購、代簽香港往世界各地最廉價的國際機票，並代理中國民航國際、國內各航線票務；本部還可接受有關旅遊服務方面的委託及承辦各界人士臨時包機業務。

經理：張漢林
地址：汕頭市金砂路鮀島賓館一樓東側
電話：240395 235623 圖文傳真：（0754）250033
電報掛號：3100
郵政編碼：515031

定期包機航班情況

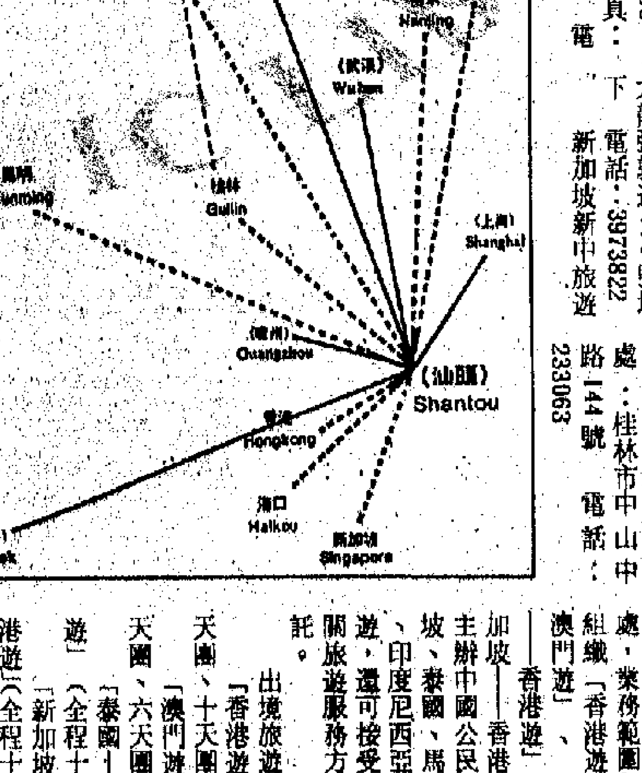
汕頭——香港 機型：B 737或B 757 每天往返各一個航班
汕頭——新加坡 機型：B 757 每月2—4個往（返）航班
汕頭——瀋陽 機型：MD82 每周二往返各一個航班
汕頭——南京 機型：MD82 每周二往返各一個航班
汕頭——海口 機型：B 737—200 每周二往返各一個航班
汕頭——昆明 機型：B 737—300 每周六往返各一個航班
汕頭——西安 機型：圖—154 每周五往返各一個航班
汕頭——桂林 機型：圖—154 每周五往返各一個航班

汕頭購票處

汕頭市旅遊總公司航空部：汕頭市海濱路海景酒店內 電話：240395、235623 圖文傳真：（0754）250033 電報掛號：3100
海景酒店：汕頭市海濱路東段．電話：254272
汕頭民航售票處：汕頭市汕樟路46號 電話：251915
其他：汕頭中旅社、汕頭經濟特區龍湖賓館、汕頭國際大酒店、潮州市、揭陽縣、潮陽縣、普寧縣、澄海縣旅遊局（旅遊總公司）、中旅社、潮陽陳店鎮代售點、潮州市庵埠貿易部、揭陽縣炮台鎮代售點

各地購票處

廣東（香港）旅遊有限公司航空部：九龍彌敦道776號地下 電話：3973822
新加坡新中旅遊有限公司：橋南路橋南中心 電話：2201666
瀋陽民航售票處：瀋陽市和平區中華路三段31號 電話：3634089
南京民航售票處：南京市瑞金路52號 電話：643378
海口售票處：海南中旅航空服務公司 海口市大同路17號 電話：76647
昆明民航售票處：昆明市東風東路146號 電話：24270
西安民航售票處：西安市西梢門269號 電話：42264
桂林民航售票處：桂林市中山中路144號 電話：233063



汕頭市旅遊總公司市場銷售部
中國國際旅行社汕頭支社

國旅汕頭支社是中國國際旅行社集團在汕頭的常設機構，負責外國人、華僑、港澳台同胞的旅遊業務，擁有一批訓練有素和熱情待客的英、日、德、法、朝鮮、泰等語種的翻譯導遊人員。經營旅行遊覽服務、接受零星委托、對外貿易，向旅遊者提供住宿、車輛、訂餐、參觀遊覽的翻譯導遊，行李運送及辦理城市間交通等業務；並為零散旅客辦理抵離接送、辦理往國內各城市的旅行委托、代訂房間、代租汽車，代訂飛機、輪船、火車票，辦理海關申報和檢驗手續等。

本社具備承辦各種國際會議和展銷會的能力，為委托之集團（公司）提供會場、展廳以及各種綜合服務，本社具備接待各種遊船的能力。

「賓客至上，服務第一」，熱情為各國旅客提供各種服務，是本社一貫恪守的信條。

本社願在友好、互利、守信用的原則下，本社將一如既往同各國旅行社、旅遊界人士友好往來，進行真誠、長期的合作，共拓國際旅遊市場。

中國國際旅行社（集團）汕頭支社機構設置
總經理：黃楚能
外聯接待部經理：劉俊杰
副經理：陳瑜、雙曉鳴、許楚純
綜合部副經理：吳宏利、陳木林
車務部經理：蔡衛健
財務部經理：鄭玩平
辦公電話：（0754）241091 240557 234653 235226
圖文傳真：（0754）250033 251013
開戶銀行：中國銀行汕頭分行
辦公地址：中國廣東省汕頭市金砂路鮀島賓館一樓東側
經商貿易部副經理：吳

汕頭市旅遊總公司海外旅遊部

（電話：0754—247046）

本部是汕頭市旅遊總公司出境旅遊業務的承辦部門，下設港澳遊業務處、行政處、探親旅遊業務處、泰港遊新港遊業務處，業務範圍包括：組織「香港遊」、「澳門遊」、「泰國——香港遊」、「新加坡——香港遊」；主辦中國公民赴新加坡、泰國、馬來西亞、印度尼西亞探親旅遊，還可接受其他有關旅遊服務方面的委託。

出境旅遊項目
「香港遊」（五天團、十天團）
「澳門遊」（四天團、六天團）
「泰國——香港遊」（全程十二天）
「新加坡——香港遊」（全程十一天）
新加坡探親旅遊（全程一個月）
泰國探親旅遊（全程三個月）
馬來西亞探親旅遊（全程十四天）
印度尼西亞探親旅遊（全程二十八天）

本部組織的「香港遊」、「泰國——香港遊」、「澳門遊」、「新加坡——香港遊」出團快捷，團數較多，「香港遊」每月七個團以上，並優先安排急需者出團，本部在各縣旅遊局設立業務分代理：

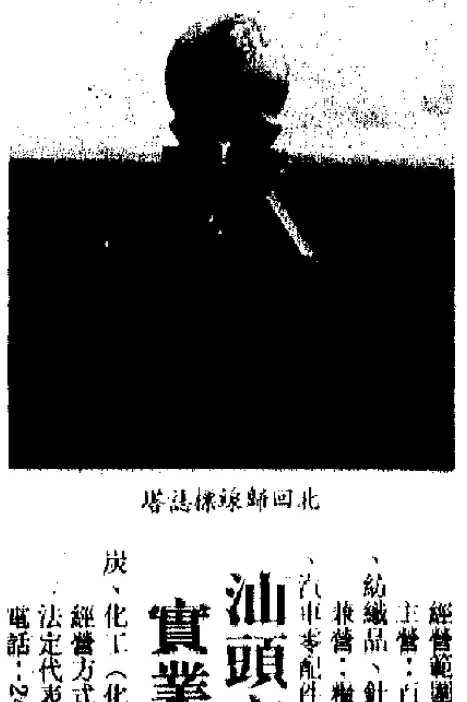
揭陽縣旅遊局 電話：（07640）23634
澄海縣旅遊局 電話：（07641）23717
饒平縣旅遊局 電話：（07642）885850
南澳縣旅遊局 電話：（07643）550（駐汕辦事處）
潮陽縣旅遊局 電話：（07644）22069、25300
惠東縣旅遊局 電話：（07645）681071
揭西縣旅遊局 電話：（07648）583488（棉湖分代理 電話：07648—556321）
普寧縣旅遊局 電話：（07649）223913

本部主辦的中國公民赴新加坡、泰國、馬來西亞、印度尼西亞探親旅遊，簽證快捷，往返接送，收費合理。

本部熱情歡迎各界人士垂詢，簡章備索。

本部地址：汕頭市鮀島賓館一樓

本部經理：劉堅
探親旅遊業務處副經理：陳為群
港澳遊業務副經理：孫燕芳
泰港遊新港遊業務處副經理：林時斌
行政處副經理：陳少玲
電話：240394，235226 圖文傳真：（0754）250033
郵政編碼：515031 電報掛號：3100



北回歸線標誌塔

汕頭市穗汕旅遊實業聯合經營部

經營範圍：
主營：百貨、五金、交電（彩電除外）、紡織品、針織品、其他食品、水產品。
兼營：糧油、高分子聚合物、建築材料、汽車零配件、捲煙輔助材料、潤滑油、煤炭、化工（化學危險物品除外）。
經營方式：批發、零售、代購、代銷。
法定代表人：經理黃耀春
電話：241599 郵政編碼：515031
地址：汕頭市金砂東路汕頭商場五樓

汕頭市旅遊服務公司
（中國旅遊服務公司汕頭市公司）

本公司是汕頭市旅遊總公司屬下的旅遊企業，主要服務經營範圍包括：日用百貨、交通器材、家用電器、土特產品、糖煙酒、飲料、罐頭、家具、金銀首飾、小額貿易、出口業務、工藝美術品等旅遊生活所需的用品。

汕頭市天馬旅行社

汕頭市天馬旅行社系本公司屬下旅遊專業機構，天馬旅行社熱誠歡迎各界人士參加旅行社組織的各項旅遊活動。

主要承辦：北京遊、桂林遊、華東遊、澳門、泉州、東山島、深圳、珠海、廣州等旅遊業務。

公司地址：汕頭市迎春路4號
法人代表：姚三川（經理）
公司電話：253914、233737
圖文傳真：253914
旅遊商場電話：250570

汕頭市旅遊住宅建設開發公司

本公司是汕頭市人民政府批准成立，省建委資審合格，具有法人地位的房地產開發公司，隸屬汕頭市旅遊總公司。

本公司具有雄厚的資金和技術力量，開業四年多來，先後開發配套一大批民用住宅樓和綜合樓，建築面積達十五萬平方米。

金苑園高級住宅區是本公司營建的又一較大項目，它位於汕頭市東南區，佔地面積二萬六千四百平方米，南臨中山東路，北近長平路，東向外環路，西靠龍眼南路，是靜中帶旺的地帶，是交通便利的區域，是商業、家居的佳點。

首期開發用地一萬三千二百平方米，總建築面積三五000平方米，規劃建成七層高綜合樓九幢，首層臨街為商業舖面，還設計有停車房和居民生活配套設施。

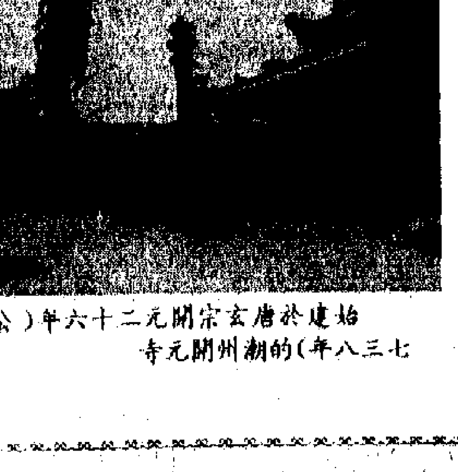
熱誠歡迎海內外各界人士光臨惠顧，前來洽談、開發、投資、營建業務。

地址：大華路86號二樓
電話：233523 250878
經理：林卓普

汕頭粵東廣告公司

本公司是汕頭市旅遊總公司屬下的企業，主營範圍包括承辦、代理國內外廣告設計、製作宣傳；兼營室內外裝飾。

公司地址：汕頭市大華路一號
法定代表人：吳偉波（經理）
電話：257941
電掛：7210
郵政編碼：515000



始建於唐玄宗開元二十六年（公元七三八年）的潮州開元寺

汕頭市旅遊供應公司
（汕頭市台胞台屬物資供應服務公司）

公司法定代表人：
李衍才（經理）　副經理：吳先昌
地址：汕頭市大華路86號二樓
電話：257144

被譽為「中國民間舞蹈之根」、「中國漢族男子漢的典型舞蹈」的潮汕《英歌舞》

聯賽今移師大球場舉行
依波路挑燈大戰南華
南華亨特倦勤 基亞上前掛帥
依波路防守穩 球員士氣高昂

【本報訊】新華旅遊甲組足球聯賽今晚移師大球場上演，由依波路對抗南華，八時開火。序幕戰雙方預備組聯賽，下午六時十五分鳴笛。門票分收三十及二十元，特惠票十元，臨場有售。

依波路乃是目前三支未敗之師之一，戰績之佳，出人意表。該隊今晚硬碰南華，能否保持不敗之身，備受關注。

依波路上仗被人看淡的情況下，力戰三比三賽和麗新，打出漂亮的一仗。朱耀宗、黃耀信及陳國輝這三名陣中主將，發揮了應有作用，各建一功。

不過，值得注意的是，在這三個入球當中，有的是靠十二碼罰球所取得，而前鋒波倫泰及何輝則沒有建樹，可見依波路的攻擊力並非強勁，不過，該隊防守頗為穩健，卻是該隊最大的「本錢」。

依波路球員現時的士氣頗為高漲，在各人多走一步，奮勇作戰的情況下，有力與南華抗衡。

南華上仗以二比〇擊敗東方，目前排在聯賽榜第二位，保持爭標的優勢。

南華礙於外援亨特傷勢未愈，狀態仍未十足，今晚將會把他列為後備，而嘗試把另一外援基亞推上前線與譚拔士合作攻堅，此一變陣，未嘗不可，事實上，亨特的表現未如理想，且看基亞能否與譚拔士取得合拍，有較好的演出。

南華三線實力都較依波路平均，且在大球場比賽，更有利於南華球員技術的發揮，故此，南華勝望較高。

依波路：陳樹明；林國緯、歐偉倫、黃耀信、陳國輝、何輝、基夫、朱耀宗、波倫泰、蔡偉文、張育生

南華：任偉雄；陳偉超、朱雨大、甄力健、顧錦輝、基亞、陳炳安、山度士、譚拔士、彭錦全、羅偉志

香港體育

南華昨嘉山閱兵
駱德輝叮囑球員勿輕敵
力爭打敗對手全取三分

【本報訊】南華足球隊今將在埔頭大球場與同屬現時榜首三甲之一的依波路爭奪聯賽三分，該隊昨午仍在嘉山球場作最後備戰，據領隊駱德輝表示，對今仗爭勝是信心十足的，但賽前已叮囑各球員，絕不可有輕敵之意。

駱德輝分析稱，今仗對手依波路能高踞聯賽榜首達一段長時間，足證明該隊並非一支容易應付的球隊，加上早前依波路對麗新一役，面對一支甲組勁旅，在兩球落後下，仍能追成平手，以該隊沒有洋將鋒將助陣下，竟有如此戰績，故賽前告誡旗下戰將，絕不能稍存輕敵大意之念。

雖然對手依波路近期戰績出色，但南華領隊駱德輝對今仗爭勝仍是充滿信心的。他指出，從平均實力而言，己隊無疑是稍勝對手，雖有外援中鋒亨特腰傷初愈，但不會削弱攻擊力，前鋒由基亞、譚拔士聯線已足應付，加上兩翼羅偉志、朱雨大有活力及速度，如能互相配合而為中鋒提供充足輸送，贏面極大。

駱德輝最後稱，由於現時距聯賽錦標爭奪尚有一段長時間，但在最大對手之一的麗新失分太多，愉園又失兩分而稍遜，形成對南華有一股無形壓力，要在餘下的聯賽保持不失分才能維持領先優勢，故今戰依波路是不容疏忽，此役目標就是全取三分，希望眾戰將能全力拚搏。

南華會戰依波路，任偉雄把關，力爭不失。

球壇長短波
依波路戰意濃 今晚接受考驗

曾經暫居聯賽榜首的依波路，以愈戰愈勇來形容它，並不為過；若然說，依波路的實力並未受到真正的考驗，今晚面對強敵南華，才可露出真章，相信大部分人不反對吧！

依波路在第一循環聯賽，可說「抽到了好籤」，何解？因為該隊首先所出戰的球隊，並不是強隊，而是同級隊伍或實力次一皮的弱隊，因此，在順境中挺進。在過去的六場賽事中，依波路首仗賽和馬大尼，次役亦打和東方，演出平凡，其後卻分別以二比〇擊敗駒騰、三比〇大勝花花、三比一挫敗港會，接連報捷，士氣大振，勇不可擋。

因此，當依波路硬拚麗新之時，球員並無懼意，同樣發揮了水準，得以賽和對手。當然，麗新未能顯出強隊本色，才使依波路有機可乘。

依波路有驚無險過了麗新這一關，今晚又要再「啃另一塊豬頭骨」，接受南華嚴竣的考驗，預料依波路會採取較為積極的踢法，不會死守，因為古有名訓：「久守必失」，當然亦不會盲目與對手搶攻。以依波路現時的男銳氣勢，目標會是全取三分，但是能否實現，非易也！

對於南華而言，這同樣是一場硬仗。從過去數仗南華演出的不穩定來看，今晚乃無必勝的把握，但仍可被人看高半線，可勝而欠穩。

足總昨晚編排賽期
總督杯足總杯明年一月及四月上演
球季五月杪會長杯賽後煞科

【本報訊】足總聯管會昨晚召開會議，編排出明年一月一日起到季末甲組足球賽事日期，原則上通過秘書處定出的賽期大綱，預算本屆球季比賽於明年五月廿三日會長盃七人賽之後完成，其中甲組聯賽在五月二日駒騰對麗新一仗之後煞科，至於其他各項盃賽亦已編定賽期，總督盃賽於明年一月廿七日展開，三月三日決賽，足總盃賽於四月十四日開始，五月十九日決賽，會長盃七人賽於五月廿二日及廿三日兩天進行。

其他外隊賽事，省港盃主場一仗於一月廿六日進行，港澳埠際賽五月廿五日在本港上演，滬港盃賽港隊五月十二日作客上演，後兩項賽事待分別與澳門及上海方面研究決定。至於賀歲波賽，足總與贊助商原定在明年二月十五日、十六日及十八日三天進行，因十六日市政局表示放煙花而提議不安排比賽，足總初步決定這項賽事在另兩天進行。

大球場鑒於今日場地相當地濕，提議今晚聯賽南華對依波路一仗改期，但聯管會研究後只取消頭場比賽。市政局表示深水埗場維持觀眾最多一千五百人的限額，聯管會研究後決定由主席余錦基與秘書處繼續爭取該場地惟將最高入場觀眾限額放寬到三千人。

昨晚聯賽優劣分明
麗新四球大勝星島
李健和與巴貝利各梅開二度

【本報訊】麗新昨晚在深水埗場進行的新華旅遊甲組足球聯賽，以四比〇大勝星島，再度進入聯賽榜四強之列。頭場麗新以一比〇勝星島。入場觀眾九百零五人，收入一萬六千二百三十元。

麗新昨仗攻勢多，李健和與巴貝利尤有出色表現，他們各自梅開二度，為麗新贏取勝利。

戰幕拉開，麗新的強橫進攻能力即顯露出來，迫使星島只能固守，僅有零星攻勢而已。十一分鐘，巴貝利右路推球單刀入禁區，門將陳雲岳棄閘出迎，皮球滾向龍門，快到白界時，幸被雙雙趕上的奧特利和陳瓊川及時剷出，星島大難不死。可是，十五分鐘，黎永昌在左邊開界外球，巴貝利接應抽射，奧特利大腳解圍至右路，李健和截得再傳中予黎永昌頂給左路的巴貝利，而巴貝利又再傳至遠柱，李健和在無人看管下抽射入網，麗新領先一比〇。二十六分鐘，黎永昌開右角球至遠柱，賴羅球頂，可惜頂高出。三十一分鐘，李健和頭槌路傳中，陳雲岳接球「一攻門，陳雲岳接球「用手」，巴貝利趁機挑入，麗新又再攻陷一城，二比〇領先上半場。

易邊再戰，麗新依然攻勢旺盛，僅五分鐘，曾偉忠送球入禁區，李健和壓過星島後衛奧特利，形成單刀之勢，推順起腳抽射，皮球「省中」門將陳雲岳入網，麗新三比〇遙遙領先。

然而，麗新雖大比數領先，但仍然排山倒海般進襲星島，至十二分鐘，巴貝利再入多一球，當時星島陳瓊川進攻橫傳，巴貝利截獲，從中場單刀推球入禁區施射，為麗新再度進賬，四比〇，麗新勝出。

麗新斟外援助陣
梁守志稱暫擱置
待銀牌賽後再進行研究

【本報訊】麗新原計劃短期內向外物色一名援將來港助陣，但由於駱駝漆銀牌贊助商國民漆廠為贊助銀牌決賽隊伍邀請一名外援球員助陣這場賽事，該會秘書梁守志表示已決定押後考慮增援之問題，在十二月九日銀牌準決賽對愉園一仗之後決定。

梁守志表示，麗新原考慮近期成績平平而有意增加外援球員，唯經研究後，認為本身在聯賽失分太多，雖然仍會盡力爭取，但機會不高，故此已將爭標目的放在銀牌賽方面，由於打入決賽可獲贊助商贊助邀請外援球員來港之費用，因此該隊決定下月九日對愉園一場準決賽之後再考慮增援與否之問題，如果在準決賽取勝愉園，將邀請外援球員助陣決賽一仗，新球員表現理想更會留用到季尾，但倘若在準決賽被淘汰，爭取銀牌錦標既絕望，聯賽爭標機會亦不大，故此短期內不再考慮邀請外援球員問題，待總督杯賽展開之前再決定。

國民漆廠贊助銀牌決賽每隊邀請一名外援球員助陣決賽一仗，將贊助邀請費二至三萬元，另外非亞洲國家的外援球員獲贊助機票一萬二千元，至於在決賽後是否繼續留用該援將則有待該隊決定。梁守志表示麗新會目前有多名外援球員之資料供考慮，主要是英國球員，如打入銀牌決賽將會挑選一名適合的球員來港助陣。

港乒隊備戰亞洲賽
邀天津隊來港陪練

【本報訊】香港乒乓球隊為應付十二月五日至十二日在吉隆坡舉行的第十屆亞洲乒乓球錦標賽，特別邀請天津男子乒乓球隊來港共同練習。天津男子乒乓球隊已於昨天上午乘搭第一班穗港直通火車抵港。天津男子乒乓球隊是一九八七年全運會男子團體乒乓球賽冠軍，今年全國乒乓球賽名列前八名。天津男子乒乓球隊今天開始在沙田銀禧體育中心為香港男、女乒乓球代表隊共同練習，在亞洲乒乓球錦標賽力爭佳績。天津男子乒乓球隊預算在港逗留十天。球員名單如下：

天津男子乒乓球隊教練蘇文治，男子球員段永軍、周興江、孟灰宇。

巴西聖保羅省足球隊
農曆年來港打賀歲波
余錦基稱歐洲兩球隊待斟贊助費

【本報訊】足總主席余錦基昨日透露，明年農曆新年的賀歲波賽，足總已初步決定了三支外隊，包括兩支歐洲隊及一支南美球隊，其中南美隊是巴西聖保羅省隊，兩支歐洲球隊尚有一些細節問題需解決，故有待贊助商公布。

余錦基表示，初步確定球隊之後，預算經費超過贊助商原關列之贊助費用，就以聖保羅省隊的外費而言，包括來回機票及食宿費用均相當高，每名球員機票已要一萬港元，因此稍後足總將會與贊助商研究，希望援助費「加碼」，提高贊助費，邀請到實力較強的球隊來港比賽以提高號召力。

港男女柔道代表隊
將赴東京福岡參賽

【本報訊】香港柔道代表隊將於本月杪派隊前往日本東京參加嘉納治杯男子柔道賽及福岡女子柔道賽。

嘉納治杯男子柔道賽將於十二月一日至十二月二日在日本東京舉行，港隊預定十一月二十七日搭機出發，該隊職員運動員名單如下：總領隊麥耀祥、領隊張錦海、教練陳鍼健、裁判張永洛、運動員李根（六十公斤以下）、歐煥耀（六十五公斤以下）、張小還（七十一公斤以下）、林立興（七十八公斤以下）。

福岡女子柔道邀請賽定於十二月八日、九日在日本福岡舉行，香港柔道協會將派隊參賽，領隊李少銘、教練彭銳燦、裁判李松泰、運動員陳美齡（四十八公斤以下）、陳嘉寶（五十二公斤以下）、羅麗華（五十六公斤以下）、巫靜惠（六十一公斤以下）。

裏看邊 專欄
深水埗場增容量
可從兩方面進行

甲組足球聯賽移師至深水埗上演已經先後出現了兩次爆棚賽事，雖然入場觀眾二千人不到，既是門券全部售清，不管是二千人或者是二萬人都一律可以稱為滿座。

我曾經成為麗新對花花那一場爆棚的座上客。我進場的時候門外大概有幾百人不得其門而入，而球場內實際上還可以勉強再坐一、二百人。足總主席余錦基稍後會與市政局主席霍士傑洽商，希望能夠如願增加球場的容量。

增加深水埗球場容量可以分為兩方面進行，其一是在唯一的看台上看看有沒有可能儘量再加二、三百個觀眾，另一個方法是在看台對面的另一邊跑道上增設五百個流動座位，兩個方法都有可行之道，不過流動座位將來假如觀眾有越軌的舉動時，在控制方面會出現困難。關於增加流動座位要考慮的層面比較多，市政局未必會批准第二項提議在跑道上加設流動座位。

深水埗只有一面看台，就是因為這個特殊的地理環境造成雖然只有千多個觀眾，而所造出來的現場氣氛比政府大球場五、六千人還濃烈，就是因為只得一面看台，所以球迷毫無選擇地要坐在同一個角落，如果旺角球場只有千多人入場，觀眾會跑到球場四週的看台上去看，變成了疏疏落落，氣氛也就搞不起來，深水埗除了觀眾們得到較好的視野之外，觀眾們迫在一起於是構成氣氛特別熱烈的原因，它完全可以代替旺角場是毫無疑問的，未來市政局批准增加座位之後會繼續將深水埗的比賽推上另一個高峰。

日乒球公開賽煞科
香港女孖寶居次席
女雙打決賽不敵中國李雋鄧亞萍
瓦爾德奈爾挫阿布堅男單打掄元

【法新社東京十九日電】五萬一千美元獎金的日本乒乓球公開賽於周一在此間上演男子單打決賽，世界冠軍瑞典瓦爾德奈爾擊敗了同胞阿布堅奪得冠軍。

現年二十五歲的瓦爾德奈爾於五日前在此間贏得了世界杯冠軍，他在決賽打至第四局時一路被對方緊迫，但最終仍能以二一比十九、十比二一、二一比十五、二二比二十力克這名現任歐洲冠軍，並為瑞典隊繼日前在這項錦標賽奪得男子雙打及隊制冠軍後再增添一項錦標。

瓦爾德奈爾獲得了一萬二千美元獎金而阿布堅獲五千美元獎金。瓦爾德奈爾在準決賽中以二一比十四、二一比十八、十七比二一、二一比十八淘汰衛冕的中國馬文革晉級決賽，他並曾在上周三一場精彩的世界杯男子單打決賽中以三比二擊敗馬文革。

阿布堅在半準決賽以三比一淘汰法國加迪恩晉級，並在同日較早時的準決賽以三比〇淨勝北韓金成熙打入決賽。

李雋及鄧亞萍於周一贏得女子雙打冠軍，使中國隊壟斷了所有女子項目，她們在決賽中在落後一局下以十五比二一、二一比十六、二一比十六擊敗了香港的齊寶華及陳丹蕾。

李雋及鄧亞萍在準決賽中以二比〇淘汰南韓李貞仁及郭彩淑晉級決賽，齊寶華及陳丹蕾以二一比十三、五比二一、二一比十七淘汰日本星野美香及吉川三喜打入決賽。

施莉絲勝莎芭夫妮
阿加斯態勇擒艾堡
分在維珍尼亞世界網賽封后稱王

【綜合外電報道】施莉絲可獲取二十五萬美元獎金，她成為今季第一位能夠在五項大賽中兩度染指冠軍的女網球員。

在維珍尼亞網球準決賽將首號球手踢出局的莎芭夫妮則說：「我認為她真是打得非同凡響，不過，我亦有不俗的表現。」

她最後說：「在紐約，我這一個星期是平生以來最好過的。我很高興能打入決賽，而今年能這樣結束確是十分美好。」

【美聯社法蘭克福十八日電】四號種籽阿加斯，周日在ATP世界網球賽決賽，以五比七、七比六、七比五、六比二，力挫首號球手艾保，勇奪冠軍。

這位二十一歲球手是繼八五年麥根萊後，奪得此項比賽冠軍以來，另一位美國球手。他共獲得獎金六十萬美元。

阿加斯及艾保今次數度要打至「3時」。阿加斯能在最後一盤三度打破艾保的發球局，而結果比賽共花了三小時十五分鐘才結束。

阿加斯說：「在我這個年齡，這樣的成功是不可思議的。我的網球生涯已到達最高峰是無庸置疑的。」麥根萊曾在十九歲時，於七九年奪得此項大賽冠軍。」

這是阿加斯今年第四項錦標，他今年共七次打入決賽。

艾保曾在分組賽時以三盤挫阿加斯。當艾保在最後一分失球後，阿加斯是高興得將網球拍拋至看台去。他說：「當你能在頂級球員身上取勝，你會信心【爆棚】！」

全國拳擊冠軍賽九十一公斤級決賽中，遼寧王維雄（左）擊敗安徽江濤，奪得冠軍（新華社）

中日杯國際體操賽
郭佳獲高低槓冠軍

【據新華社東京十八日電】在名古屋舉行的九〇中日杯國際體操賽今天進行了男女個人單項的比賽。中國的郭佳以九點八五分的成績獲得女子高低槓的冠軍。

與郭佳並列第一名的是蘇聯選手莉申柯。獲女子單項跳馬、平衡木、自由體操三項冠軍的是：博金斯卡婭（蘇聯）。

中國的黃華東和馬俊，分別獲鞍馬第二名和單槓第一名。

亞洲乒賽下月舉行
中國隊馬文革擔綱
昨分組抽籤中港女隊同在C組

【法新社吉隆坡十九日電】中國隊爭奪下月在此間舉行的第十屆亞洲乒乓球錦標賽，將以亞運金牌得主馬文革為矛頭。

據組委會主席葉榮譽表示，馬文革的隊友並包括全國冠軍黃濤、謝超杰及林志剛等。

葉榮譽於周一表示，男子隊制比賽將有二十個國家及地區參加，女子隊制有十五個，中國女子隊成員包括世界冠軍喬紅及一九八七年全國冠軍劉偉。

中國男子隊在星期一進行的抽籤中被編與巴基斯坦、馬來西亞、菲律賓及科威特同組。每組隊伍經單循環賽後前兩名將晉級半準決賽。

男子隊制賽分組如下：

A組：中國、巴基斯坦、馬來西亞、菲律賓、科威特
B組：北韓、澳洲、香港、也門、伊朗
C組：南韓、印度、泰國、沙特阿拉伯、斯里蘭卡
D組：日本、中國台北、新加坡、印尼、卡塔爾

女子隊制比賽分組如下：

A組：南韓、新加坡、馬來西亞
B組：北韓、印度、泰國、也門
C組：中國、香港、巴基斯坦、斯里蘭卡
D組：日本、中國台北、印尼、菲律賓

ATP網球賽結束後，艾堡舉起頒予他的一九九〇世界排名第一獎杯（美聯社）

中國高球賽收桿
深圳囊括三桂冠

【本報訊】第五屆中國高爾夫球男子業餘選手公開錦標賽，於十七日下午降下帷幕。深圳市選手戰績彪炳，囊括本屆錦標賽團體、個人及十八洞最好成績全部三個項目的冠軍。

個人冠、亞、季軍戰績如下：深圳選手程軍以二百九十四杆的總成績奪得個人賽冠軍，並奪得「十八洞最好成績」第一名；中山選手蕭承漢以三百零二杆總成績獲得個人賽亞軍，英國選手阿歷斯．尼爾以一杆的微弱優勢戰勝上屆冠軍、深圳選手張連偉而贏得季軍。

在團體賽中，由程軍、張連偉、劉國杰組成的中國深圳隊實力平均，選手個人成績突出，最後以五百九十五杆的成績摘取桂冠。團體亞軍為中國中山隊所得，總成績為六百一十一杆。

德國足協世界班霸 正式會員逾五百萬

【新華社波恩消息】德國足球協會有關負責人在法蘭克福說，星期三兩德足協在萊比錫合併之後，德國足協將成為世界上最大的足球協會。

據稱，到那時德國足協的正式會員數將從目前的四百八十萬人增至五百二十五萬人；各地各級足球協會也相應增加，由目前的二點一八萬個增至二點六七萬個。

這位負責人指出

馬拉當拿檢討敗因
稱有巫師暗中作對

【路透社那不勒斯十九日電】意大利甲組球會拿坡里於星期日在主場以一比四負於聯賽領先隊伍森多利亞後，馬拉當拿將慘敗歸咎他自己、他的隊友甚至巫術。

馬拉當拿表示，「這場比賽令我很難過，拿坡里已喪失了爭奪聯賽冠軍的機會。我雖不相信巫術，但很可能有一名巫師正與我們作對。」拿坡里今季已打過九場聯賽，現正在第八位停滯不前。

馬拉當拿並稱，「現時我們與森多利亞的距離越來越遠，這全部應歸咎我們每一名球員。」森多利亞現時領先拿坡里七分。

世界體壇

足球世界

葡國聯賽警方鳴槍
祖雲達斯球迷毆門
森多利亞擒拿坡里
國際米蘭險勝對頭

本周歐洲聯賽賽事仍舊充滿暴力，葡萄牙出現警方開槍警告鬧事者。意大利祖雲達斯與羅馬球員發生群毆，森多利亞以四比一大勝拿坡里，保持榜首位置。西班牙巴塞羅那繼續以優勢領前，以三分拋離次席的西維利亞。

星期日上演的葡萄牙聯賽，無論場內場外均充滿暴力。九場甲組聯賽中共有六名球員被紅牌驅逐出場，三十五名球員被球証記名警告。一名球証被硬物所擊中，至少有十名警察出動保護球証。

在波圖以一比〇勝貴倫斯一役中，球証山度士被硬物擊中倒地傷及頭部，但是仍然繼續執法，當地球迷不滿貴倫斯的巴西外援林馬。當波圖的彭里拿在補時射入決定勝局的一球，球迷企圖拉倒圍欄，警方要向天開槍警告及施放催淚彈鎮壓。波圖雖然獲勝全取兩分，但仍以一分落後給榜首的史咸亭隊。

史咸亭幾經艱苦以一比〇險勝特辛斯，雙方曾一度各以十人應戰。最後特辛斯終告不敵史咸亭隊。

森多利亞在周日的意大利甲組聯賽中，憑文仙尼及維埃里各梅開二度，以四比一大勝拿坡里。目前以九戰六勝三和十五分高踞榜首位置。拿坡里雖然有阿根廷外援馬拉當拿的押陣，仍舊難逃一敗。目前以九仗只勝兩場和四場只得八分，與羅馬、熱那亞、阿特蘭大同分並列第八位。看來今屆衛冕無望了。

是役，拿坡里艾高西亞堤頭椎建功，首開紀錄。可惜森多利亞連入四球，成一比四的戰果。

國際米蘭以一比〇險勝AC米蘭。這是米蘭雙雄第二百一十次的交鋒。AC米蘭雖有古烈治和鄧納東尼佛勵，上半場仍能控制中場，雙方打成〇比〇。可是在下半場三十九分鐘，柏堤頂上開花，頂入致勝的一球。

祖雲達斯大勝羅馬五比〇。是羅馬近年來輸波最多的一仗。是後，史基拉斯入演帽子戲法共入三球，巴西艾迪亞談攏局能，四比〇，最後入球是巴治奧建功。兩隊球員發生毆門事件是在下半場中段，祖雲達斯與鋒迪卡尼奧攔截對方後衛尼拉，觸發起雙方群毆，事件為時四十秒，結果祖雲達斯的迪卡尼奧和施薩雙雙被紅牌驅逐出場，羅馬則有尼拉被逐。

愛華頓周日在新領隊肯尼爾執掌後，以一比一和排名第二的熱刺。愛華頓迄今仍未打開勝利之門。

鷹揚

阿仙奴球迷投書千封
籲英國足總撤銷扣分
球會尚未抗議 曼聯決提上訴

【法新社倫敦十九日電】阿仙奴的球迷發動了一項運動，爭取撤銷他們的球會因上月與曼聯集體打鬥被扣兩分的處罰。

這間倫敦球會的支持者於周六寄出數以千計的明信片，向足總主委基利尚述他們對於項處罰的不滿。

該明信片內容為：「再一次是諸如球迷般的無辜者受害，我曾期望阿仙奴在甲組與其他隊伍一起爭奪聯賽錦標，但我察覺到你的委員會今這間球會處於不利，這是否公平？這是否合體育精神，我希望得到你的意見。」

球迷並已組織向足總請願，阿仙奴現時可能會被擁說對該處罰提出上訴，他們會於本周六才作出決定。

曼聯已準備對他們被扣一分的處罰提出上訴，球會主委艾華思表示，「我會於今天及明天與董事們見面並作非正式討論，稍後我們會有決定。」

八達。

汕頭歷史悠久，以「海濱鄒魯」稱之始於宋代，文化藝術影響及於閩粵、港澳和東南亞。誠如潮劇，以「小生、小旦、小丑」「三小」贏得「南國鮮花」的美譽；又有英歌舞，被譽為「中國民間舞蹈之根」、「中國漢族男子漢的典型舞蹈」，而古今中外名人中不乏潮汕人。

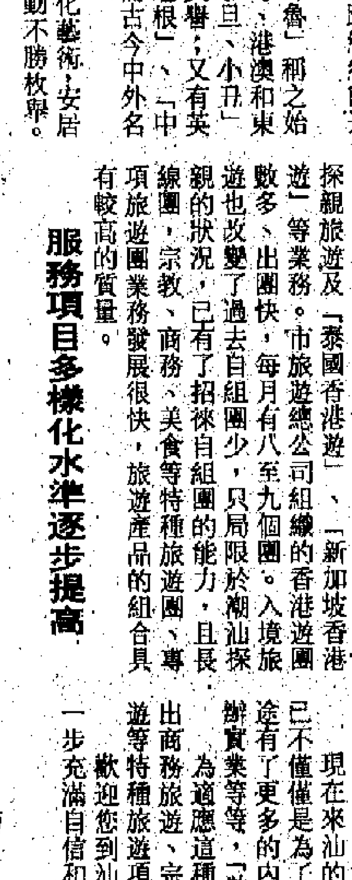
汕頭民間多節慶。傳統的文化藝術，安居樂業的生活，使汕頭民間節慶活動不勝枚舉。

服務項目多樣化水準逐步提高

探親旅遊及「泰國香港遊」、「新加坡香港遊」等業務。市旅遊總公司組織的香港遊團數多、出團快，每月有八至九個團。入境旅遊也改變了過去自組團少，只局限於潮汕探親的狀況，已有了招徠自組團的能力，且長線團，宗教、商務、美食等特種旅遊團、專項旅遊團業務發展很快，旅遊產品的組合具有較高的質量。

現在來汕的或經汕頭往內地的旅遊者，已不僅僅是為了旅遊，他們當中許多人的旅途有了更多的內容，例如商務、朝拜、投資辦實業等等，「遊」的內容發生了變化。為適應這種變化，旅遊部門也相應地推出商務旅遊、宗教旅遊、保健旅遊、美食旅遊等特種旅遊項目。

歡迎您到汕頭來，汕頭將使您的旅途一步充滿自信和愉悅。



公司地址：汕頭市大華路一號
法定代表人：吳偉波（經理）
電話：257941
電掛：7210
郵政編碼：515000

汕頭
旅遊供
（汕頭市台胞台屬
公司法定代表人：
李衍才（經理）
地址：汕頭市大華路
電話：257144

運輸司稱要……
欠款車將被……
警方正查……

這位農民在漁農處協助下，成功在本地種植出大量「金銀超甜粟米」（本報攝）

戶主邀「雀友」留宿 竟變了「招狼入室」
一男子涉嫌狎侮朋友妻被捕

文康廣播司徐淦昨表示
有線電視需否再招標 將再交行政局作決定
並考慮是否放寬條件及增加違約賠償

【本報訊】文康廣播司徐淦昨日表示，對於有線傳播有限公司中止有線電視發展計劃的原因，廣播事務管理局將進行深入研究，稍後將向行政局作出建議，是否把有線電視承辦權再招標。他並指出，將來處理有線電視或電台的合約時，將詳細考慮加入違約的賠償條款。

徐淦表示，有線傳播有限公司中止有線電視發展計劃，純粹是商業上的決定，與港府批准引入衛星電視無關。他強調，衛星電線的市場對象是香港以外的地方，有線電視主要在香港內部廣播，兩者沒有衝突。他亦不認為這次事件是港府在廣播政策上有錯誤。

徐淦表示，在研究有線電視計劃被中止的原因後，廣播事務管理局、行政局將研究下一步的工作，包括是否需進行第二次招標，招標的條件是否應放寬，或者是否需要增加違約賠償條款等。至於將來有線電視會否與第二個電訊網絡的招標分開競投，徐淦並沒有作答。

就九倉仍對經營有線電視感興趣的說法，徐淦表示，港府不會採取主動，如果九倉有意見，可向港府提出。

徐淦並透露，港府將於兩、三星期內決定哪間公司經營第二個商業電台。現時申請經營的三間公司都符合資格。

另外，有線傳播有限公司的員工昨日返回公司收拾私人物品。前有線傳播有限公司新聞及資訊總監包雲龍表示，該公司董事總經理戴其思表示，將會用合理公平的方式處理員工的遣散安排。但至昨日為止，員工尚未獲通知具體的遣散方案。

有線傳播有限公司發言人表示，該公司尚未決定何時正式解散。現時先將一般部門的員工遣散，隨後才遣散財務部門的員工。

有線傳播有限公司於上周五宣布中止有線電視發展計劃的決定。

港府應利用老人資源 緩和勞動力短缺問題
黃匡源稱無退休福利不少老人仍需工作

【本報訊】立法局議員黃匡源昨日認為，有鑑於香港目前的勞工短缺問題，港府應該積極推行利用老人勞動力資源的政策，聘請老人從事文職的工作，以增加本港的勞動力，及為收取微薄津貼的老人增加收入。

黃匡源昨日在扶輪社午餐會上表示，目前港府在高齡津貼的支出為十六億港元？而到了二〇〇〇年，由於高齡人士的數目大大增加，佔全港人口的一成多，屆時，受惠者在領取津貼前不須接受家庭經濟狀況調查的制度下，港府在這方面的支出，將增至二十五億元。

他說，現時的老人教育程度較高，健康較佳，而且需要經濟獨立，及其經驗豐富，對社會而言，是寶貴的勞動力資源。他又認為，由於本港沒有法例規定設立退休福利制度，大多數年老人士都要繼續工作謀生。

在調查經濟狀況後發放津貼的公共援助計劃，據統計，受惠的六十歲或以上人士只佔同齡人士百分之八，而毋須調查經濟狀況即發付六十五歲以上人士的高齡津貼，數額只有三百五十五元，有十四萬人士沒有接受，佔年老人士百分之二十八。

黃匡源指出，本港既無強制規定設立公積金，港府又不給予足夠的援助，不少老人都要繼續從事低薪工作，他建議，港府應擴充老人就職輔導及職業訓練服務，並為僱主提供津貼，特別着重訓練年老僱員。

他說，僱主應公平對待年老僱員，並給予較優厚的醫療福利，又應採用靈活退休制度，讓僱員與僱主商討，決定在五十五至六十歲的一段時間內何時退休。

黃匡源相信，只要仍能對勞動市場作出貢獻，每個人都有權繼續工作。

資助學校教師會指出
語文分流計劃走回頭路 多重考試令師生受壓力
母語教學使學生有較好知識基礎

【本報訊】香港資助學校教師會指出，即將公布的中學教育語文分流計劃，對學生、教師、家長都造成壓力，更令學生感到公開考試的壓力提前至幼稚園階段。教師會建議，九年的免費教育必須以中文為授課語言，換言之，中三階段以前不分設英文中學，而到中四以後，學校可自行選擇以中文或英文授課，完全視乎學校或學生的需要。

香港資助學校教師會昨日就即將公布的中學教育語文分流計劃發表意見，指語文分流計劃是在走英文中學與中文中學清楚分途的回頭路，並且要在小學三年級設評核試，提前作準備。

該會會長葉敬平表示，在現時各方盡力減省了許多公開考試的情況下，港府推出的語文分流計劃，又重新設置多度考試，令學生、家長、教師構成一種壓力，從小學開始，已影響教與學範圍的全面性，而且學生由小長期面對考試的壓力，令他們的精神受損。

他又說，語文分流計劃中，預計在小三、小六及中三均設立標準測試，但過早對小學生的成績進行評核，會對他們造成分化，英文較好的會自視過高，而較差的又會形成自卑，當學生漸升至高年級，此種分化矛盾便愈趨尖銳。

該會認為，香港是一個中國人的社會，以母語教學實不可爭議，青少年對本國民族、文化及語文的認識是基本教育目標，而且以外語為傳授知識的媒介，其效果必遠不及母語，反之，若在中三以下用中文教學，學生不只普遍會有較好的知識基礎，亦對行為有好的影響，間接減少許多青少年問題。

該會亦指出，語文分流計劃並未考慮教師的情況，因其多重測試令學生須按學生語文偏向而定制，使目前人手大量流失的教師隊伍難以應付複雜的新制度，而港府亦未考慮，目前部分教師的中英語並用教學習慣，能否適應的情況。

港督衛奕信昨日在恒生商學書院第九屆畢業禮上致詞（本報攝）

港督衛奕信透露
教統會將發表報告 提出改善課程建議
恒生商學書院昨日舉行畢業禮

【本報訊】恒生商學書院昨日舉行創校十周年紀念暨第九屆畢業禮，港督衛奕信及其夫人應邀出席主禮。衛奕信在致辭時表示，教育統籌委員會在即將發表的第四號報告書中提出有關改善學校課程的建議，確定九十年代學校教育質素。

他表示，本港在過去二十年，學額有大幅增加，港府現在需要以積極的態度和富創意的方法處理有關教育質素的問題。他透露，教育統籌委員會在過去一年曾深入探討有關改善學校課程的問題，有關建議將在第四號報告書中公布。他保證當局在諮詢期屆滿後所作出的決定，將對改善學校教育質素起關鍵性作用。

他批評香港教育制度美中不足的地方，是私立中學並沒有足夠資源與官立和資助中學競爭。他表示，港府正從發展健全的私校體制、為家長提供更多選擇為目標，因此，港府推行了直接資助計劃，使私立中學可以按其就讀人數和收取學費得到津貼。

此外，恒生商學書院校董會副主席兼監利國偉表示，該院正向教育署申請加入直接資助計劃，希望將來能開辦中六及中七課程，發展商業教育，但他沒有透露有關其計劃開辦的中六、中七課程的詳細情形。

昨日為該院第九屆畢業禮，畢業學員共二百八十六人，授憑及頒獎儀式由衛奕信夫人主持。港督夫婦在儀式舉行後並與該院師生交談。

黃學海邀汪海波 論中國經濟效益

【本報訊】香港國際關係研究所所長黃學海日前邀請來港講學的中國社會科學院研究生院副院長汪海波，到該所現代中國外交政策研究中心，就中國經濟效益的現狀作學術交流。

學術交流會歷三小時，汪海波的講題分析重點包括：㈠經濟效益的現狀及其變動特徵；㈡對經濟效益變動特徵形成原因的分析；㈢提高經濟效益的對策。黃學海對汪海波就中國近半年來在外交上取得重大的收穫作回應，並認同中國印尼復交、中國新加坡建交和波斯灣當前處於險惡的時刻，中國在和平協調上作出的貢獻。

黃錢其濂與李振強昨主持東華東院「盧家驄眼科醫療紀念中心」平頂儀式（本報攝）

東院盧家驄眼科中心 耗資億元明年中啟用
設有門診部手術室及五十二張病床

【本報訊】東華三院屬下的東華東院「盧家驄眼科醫療紀念中心」昨日舉行平頂儀式，由衛生福利司黃錢其濂、東華三院主席李振強等主持。該座耗資一億元的眼科醫療中心，將於一九九一年中落成，屆時將分期啟用。

東華三院主席李振強表示，「盧家驄眼科醫療紀念中心」佔地約六百六十五平方米，樓高十一層，其院中五層作眼科用途，設有門診部、手術室及五十二張病床，其餘各層用作擴展東華東院輔助醫療設施，包括Ｘ光部、物理治療部、化驗室等，並有兩層留作私家病房及醫生辦公室之用。

他說，這間眼科醫療中心可以說是本港第一間專門眼科中心。由於近期本港的趨勢，眼睛病患者有增加的趨勢，而目前東華東院只有五張眼科病人的病床，且該院眼科門診每年只可收取一千五百人次的眼病患者，實在供不應求。而該眼科醫療中心落成後，每年收取的門診眼科病人可達一萬六千人次。

他指出，該眼科醫療中心內的五十二張病床，其中二十張病床是給由鄧志昂眼科診所轉介的眼病患者，二十張病床是給東華三院屬下的醫院門診病人，十二張病床則是給兒童眼病患者。

該項眼科醫療中心工程耗資一億港元，除「盧家驄紀念基金會」捐贈一千萬元外，其中七千萬元由港府撥款，餘款則由東華三院董事局承擔。

至於該眼科醫療中心將來的醫生及護士人手分配及數目方面，李振強則表示，將來這裏的醫生均來自港府的顧問眼科醫生及東華醫院的眼科醫生。護士則是東華三院屬下護士學校畢業的護士。

他表示，市民若發現自己有眼疾病，可透過醫生的轉介，到這間眼科醫療中心治療。

社署臨時招聘措施 福利人員表示不滿
拒執行多項非本職工作

【本報訊】華員會福利員分會昨晚舉行特別會員大會，對社署計劃招聘臨時職員而不增加編制人手的措施，表示不滿。該會決定拒絕執行多項非本職工作，並考慮採取進一步的抗議行動。

該會決定拒絕擔任追查市民過往離港紀錄和追討港府多發的津貼款項、高齡人士出入境資料電腦化工作，與及分擔其他放假的上司及同事所剩下的工作等。不過，他們決定恢復為八千多名較早時被港府停止支付高齡津貼的人士，辦理重新領取津貼的工作。

富豪新車展 在中區開幕

【本報訊】「一九九一年最新的富豪960及940轎房車」展覽，昨日在中環置地廣場開始舉行。主持開幕剪綵的有瑞典駐港總領事Ulf Norstrom等，展期至明天結束。

是次展覽由捷成汽車集團主辦。最新款的富豪960頂級轎房車，採用全新的車身外型設計。富豪940的車身外型與960同出一車款，採用四汽缸引擎，可選配燃油注射和十六汽閥裝置。

港府明年初設工作組 收集對醫療保險意見

【本報訊】衛生福利司黃錢其濂昨日出席東華東院盧家驄眼科醫療紀念中心平頂儀式後接受訪問時表示，港府將在明年初設立一個工作小組，研究及收集市民對醫療保險的意見。她強調港府在醫療保險問題上並沒有既定的立場。

被問及有關成立醫院管理局的事宜時，她表示港府將在今星期內公布醫管局成員名單。

多田新產品展 設宴招待同業

【本報訊】《九〇多田牌新產品展覽會》已於日前結束，當晚特別舉行宴會，酬謝同業友好到場參觀。這次全港第一個以氣體安全為主題的展覽會，由日本Hamada株式會社及其總代理聯邦爐具貿易有限公司聯合舉辦，並由全日本氣體器具製造業商會會長暨日本Hamada社社長山本長司先生來港主持揭幕儀式。

當晚宴會則由聯邦爐具有限公司董事總經理黎剛主持。

學聯今往兩局請願 促訂退休保障政策
要求設立中央公積金制度

【本報訊】香港專上學生聯會社會政策研究組就港府「社會福利白皮書」發表聲明，對當局在福利白皮書初稿以退休保障不屬於職責範圍為由，拒絕討論及推行公積金或退休福利計劃，表示非常失望，並決定今日到兩局議員辦事處請願。

他們認為，隨着香港社會的發展，老人人口佔香港總人口的比例不斷上升，而港府所制定與退休有關的法例，就只有長期服務金一項。而且金額低微，照顧不到大部分受僱於沒有設立私人公積金的中、小型企業員工的退休生計。

他們又指出，社會福利署在八七年對高齡津貼受助人士的調查報告顯示，只有百分之零點五的七十歲以上老人享有退休金，依靠社會福利救濟的佔百分之九點一，其餘絕大部分的老人沒有任何退休保障。

而老人權益促進會和中大社工系老人調查報告都分別顯示，超過九成的老人沒有退休金或公積金。

學聯表示，港府近年制定社會政策時往往重視挽留資本，挽留人才，很少真正面對香港的民生問題，而民生的照顧，是香港的穩定因素。

他們要求港府決策科立即成立跨部門小組，制訂保障全港市民退休生活的政策，重新考慮被港府否決但廣泛獲得各界人士支持的中央公積金模式並盡快推行。

佛教團體弘法大會 周五開始紅磡舉行

【本報訊】香港佛教團體將於十一月二十三日至二十五日聯合舉辦「第四屆——此岸彼岸弘法大會」。

大會更舉行香港首度托缽活動，所得善款全數撥入慈善機構及大會籌備委員會。

為期三日的講座將在香港紅磡體育館舉行。時間為每晚七時三十分開始，二十五日加開下午二時三十分一場。未取入場券者，可於每晚提早到場索取。

紀念香港獲電力供應一百周年的郵票冊

出生人口不斷下降 社康護理供過於求
周端彥稱監察委員會將檢討

【本報訊】醫院事務署署長周端彥昨日在立法局政府賬目委員會公開聆訊上承認，在八二年制定的社康護理服務計劃的目標是高於實際需求，負責監察該計劃的聯合諮詢委員會的工作小組將會在三個月內完成檢討報告。

周端彥表示，導致社康護理服務需求較預期為少的原因，主要是本港人口的出生率不斷下降，目前每一千人的出生率為十二點五人，較八二年下降四分之一，而為孕婦提供服務是原來計劃的重點部分。他說，檢討後的社康護理計劃將會加強提供較專門的服務，以及增加照顧老人及善終服務。此外，為了提高需求，小組亦會考慮簡化轉介程序，方便醫院轉介病人接受社康護理服務。

他表示，雖然核數署署長建議擴展社康護理服務，然而當局將不會為該服務增設新中心，以及將會慎重地重新界定服務的範圍。

紀念電力供應百周年
郵政署推出郵票冊
二十九日在各郵局發售

【本報訊】郵政署署長黃星華昨日宣布，郵政署將於十一月二十九日發行一套紀念郵票冊，以紀念香港獲電力供應一百年。該紀念郵冊每套二十六元，在全港各郵局發售。

黃星華說：「這是本港郵政署發行的第三套紀念郵票冊。郵票冊包括四張紀念郵票，展示香港電力供應的歷史及發展。」

在發行郵票冊的同時，郵政署在十一月二十九日亦推出一個紀念郵戳，所有郵局在該日將會為這紀念郵戳提供即時蓋印服務。

訃告

新華社澳門分社經濟部部長、澳門中國旅行社董事、澳門澳港貨櫃碼頭聯合有限公司常務董事、副總經理，原廣東省第六屆人民代表大會代表、南光貿易公司助理總經理黃家權先生，因患癌症醫治無效，於一九九零年十一月十七日七時二十五分在澳門鏡湖醫院逝世，終年五十八歲。

黃家權先生生前熱愛祖國，熱愛澳門，先後在澳門南光公司和新華社澳門分社工作近四十年。期間，他聯繫羣衆，兢兢業業，苦心鑽研，努力開拓，為促進澳門與內地的經濟交流作出了積極的貢獻。對黃家權先生的不幸逝世，同事與友人深感痛惜。

茲定於一九九零年十一月二十二日（星期四）上午十時，在澳門鏡湖殯儀館舉行黃家權先生追悼會，同時向黃家權先生遺體告別。謹此訃聞。

黃家權先生治喪委員會
主任委員：郭東坡
副主任委員：柯正平　王文彬　孫仁
委員：李葵　袁燊燐　曹萬通　陳惠君　歐仲文　黎明
（按姓氏筆劃排列）
澳門聯繫電話：八四二二五五　轉趙金陵、鄭偉

聞

先夫黃家權君痛於公曆一九九零年十一月十七日（農曆庚午年十月初二日）上午七時廿五分壽終鏡湖醫院享壽五十八歲遺體奉移鏡湖殯儀館治喪謹擇公曆十一月廿二日（農曆十月初六日）（星期四）上午十時大殮並在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬氹仔孝思墳場哀此訃

妻 黃陳唯珍
孝男 少偉 輝 強
泣告
親屬繁衍 恕未盡錄
治喪處：鏡湖殯儀館

運輸司稱要修訂定額罰款例

欠款車主名下車輛 將被禁過戶或換牌

警方正查欠款逾百萬者是否蓄意欺詐

【本報訊】運輸司梁文建表示，鑑於現行與交通違例案件有關的定額罰款制度存有漏洞，運輸署已接納了核數署署長的建議，將定額罰款條例作出修訂，拖欠罰款的車主名下所有車輛都不能過戶或換領牌照。預計修訂條例可於本立法年度通過實施。另一方面，警務處處長李君夏表示現正考慮由私營機構負責追討罰款的可行性。

立法局港府帳目委員會昨日就核數署署長發表的八九至九〇年度港府帳目審核及衡工量值式核數報告書作公開聆訊。運輸司梁文建、警務處處長李君夏和運輸署署長蕭炯柱出席接受質詢。

核數署署長在報告中指出，直至九〇年六月三十日止，因交通違例案件而拖欠的定額罰款總額達五千五百萬元。李君夏表示，除了實行核數署署長建議的追收欠款措施外，他正研究美國的制度應用於香港的可行性。他說，有關制度是在發出告票後，將資料存入電腦，然後由私營機構追收罰款。他認為如採用這種制度，追收欠款的成功率可接近百分之百。

梁文建指出，在阻嚇車主逃避繳付罰款方面，運輸署接納核數署署長的建議，包括修訂定額罰款條例，授權運輸署署長拒絕為欠款者名下所有車輛過戶登記及換領牌照。有關的修例草擬工作已交由律政署進行，相信可以在本立法年度獲得通過。此外，當局亦會簡化現有程序，縮短發出告票時間與向欠款者發出法庭指令時間的距離，減少犯事車輛被處置的機會。

不過，對於核數署署長建議嚴格執行道路交通規例中需在七十二小時內呈報更改地址資料的規定，蕭炯柱認為有實際困難，主要是由於現時的車輛及司機數目較當初制訂條例時增長達十五倍，因此執行該規定將會帶來大量的行政工作。

他表示，當局亦有考慮對多次欠款者採取增加罰款及扣分的措施，同時研究將發牌及續牌工作交與私人機構分擔，例如由銀行處理有關的工作，使程序更加簡化。

此外，對於核數署署長的報告提及有五名拖欠違例汽車罰款者，每人平均拖欠一百三十萬元，違例超過三千四百次的個案，警務處行動處副處長程國灝表示，警方現正調查這些欠款者是否有蓄意欺詐的成份，如有足夠的證據支持，這些人士將受到刑事檢控。

中航意外七人喪生案 死因庭昨天開始聆訊

兩乘客均稱聽到巨響後見機身裂開大洞
水警供稱客機突然「拋」了一下隨噴火花

【本報訊】死因研究庭昨日開始研訊八八年八月三十一日中航一架客機在香港啟德機場墜毀、造成七名人士死亡案，死者包括六名機員及一名乘客。昨日聆訊未畢，押後今日續訊。

昨日出庭作供的水警劉瑞章和兩名生還者，分別供述目擊情況。

今次死因研究庭聆訊預計歷時十五天，期間將會傳召三十七名證人出庭作供。

在昨日公布的證人名單中，並沒有中航人員。據代表中航的律師在庭上表示，中航人員可能不會出庭作證，但中航方面會呈交一份書面供詞給死因研究庭。而本港民航處處長亦有一份呈堂書面證供。

墜機事件發生於一九八八年八月三十一日，造成七人死亡，其中六人為中航機組人員，他們是：㈠霍福，四十四歲；㈡花文光，二十八歲；㈢魏廣平，四十二歲；㈣豆永亮，二十五歲；㈤麥永才，三十七歲；㈥衛寨全，三十八歲。另一名死者為本港居民傅偉全。

水警劉瑞章作供稱，事發當日上午九時許，他在九龍灣接班駕駛十五號水警輪，當日天氣灰暗，並且下着傾盆大雨。當水警輪巡至距離機場跑道一千米左右時，他看見中航客機飛至鯉魚門口，約距離跑道上空一百公尺，慢慢下降，在客機降落時，他看見飛機突然「拋」了一下，右機翼下有一團火花噴出，約三、四秒後陸續有火花噴出。

一名生還乘客作供稱，當日上午八時三十五分，他在機上聽到機員廣播，客機會於二十分鐘後抵達香港啟德機場。過了二十五分鐘，仍未再聽到廣播，接着聽到一聲巨響，他見到機身裂開一個大洞，隨即見到大量白煙及嗅到一陣陣強烈汽油氣味，不久有人將他救離機艙。

另一名生還者作供時指出，上機後，沒有人告訴他有關意外發生時的安全措施，更沒有派發有關遇事時如何逃生的資料，亦沒有人通知他如何扣上安全帶。他看見飛機左邊一個引擎發生故障，跟着發生三次巨響，隨即見到機身裂開一個洞。

本港成功試種 日產約四千條

金銀超甜粟米再上市

明年初還有紅生菜紫椰菜等推出

【本報訊】漁農處繼推出「金銀超甜粟米」後，明年初將會陸續向市場推出本地產的紅生菜、雞葉椰菜、紫椰菜等西菜。

為增加買家對「金銀超甜粟米」的信心，蔬菜統營處及菜聯社昨日特別安排了一個試食會及帶領買家到上水蕉徑實地參觀「金銀超甜粟米」在田中生長的情況。

漁農處表示，種植其他西菜品種的計劃已經前出，下一批推出的品種包括紅生菜、雞葉椰菜及紫椰菜，將於明年初推出市場發售。稍後推出的西菜品種還包括番茄、矮瓜、西芹、甜椒及日本櫻桃蘿蔔。

「金銀超甜粟米」上次上市是今年五月底，而由今日起再度推出市場傳賣的超甜粟米，供應量將較上次為多，每日約有四千條收成，主要在超級市場銷售，供應可持續六星期。

「金銀超甜粟米」與一般甜粟米及其他超甜粟米不同之處，在於所結成的粟米粒，有黃色及白色，並作不規則的排列，其幼嫩多汁的粟米粒及其特甜的品質，為其他品種的粟米所不及。

試種計劃由漁農處及新界蔬菜產銷合作社聯合總社（簡稱菜聯社）合辦，是漁農處於本年一月致力鼓勵及協助本地農民利用集體菜苗生產技術種植高檔西菜後推出的第一個試種計劃。漁農處相信，這些品種的西菜在本地有優厚的市場潛質。

今次的種植計劃由本年九月底開始，四十八名經驗豐富的農民共撥出五點五公頃的農地種植「金銀超甜粟米」。

這位農民在漁農處協助下，成功在本地種植出大量「金銀超甜粟米」（本報攝）

運動鞋藏毒 一男子被拘

【本報訊】一名二十一歲男子，昨日由泰國曼谷抵港時，被海關督察揭發利用運動鞋藏有四號海洛英，時值十七萬二千元。

被捕男子於昨日下午二時二十分由曼谷抵港，當行經海關檢查處時，被一名海關督察發現神情可疑，經過搜查後，督察發覺其所穿運動鞋內藏有三百二十五克四號海洛英，即將之拘捕。

討論城市規劃修訂法案

聯絡工作組開首次會

鄉局代表稱昨天主要決定議程範圍

【本報訊】就討論城市規劃（修訂）條例草案而成立的一個聯絡工作小組，昨日舉行首次會議。新界鄉議局與港府的代表在會議上決定了小組需討論的議程範圍，包括修訂條例草案的有效性、上訴、賠償及刑罰等問題。

鄉議局昨日派了十一名代表出席會議，港府方面，規劃環境地政司班禮士、規劃署長余敦及新界政務署官員等亦出席了會議。

鄉議局議員何新權在會後表示，這次會議主要決定小組的議程範圍，包括城市規劃（修訂）條例草案對環境改善及城市規劃的有效性，有關賠償的原則、方法和時間等。

小組下次會議定本月二十六日舉行。

只公務員及家屬受惠

牙科服務費 三十年不變

昨被議員批評為荒謬

【本報訊】公務員及其家屬的牙科服務收費水平三十年不變，昨日在立法局的港府帳目委員會公開聆訊上被議員嚴厲批評為「十分荒謬」。而庫務司麥高樂表示，有關的收費調整在上月已獲得銓敍司同意。

另一方面，麥高樂表示，政府部門將於明年四月開始以新措施計算成本，務求減少在調整收費方面的延誤。新措施是每四年進行一次詳細的成本計算，並制訂指標作為中間三年調整收費的標準。

戶主邀「雀友」留宿 竟變了「招狼入室」

一男子涉嫌狎侮朋友妻被捕

【本報訊】九龍城昨日發生「招狼入室」風化案，一名被邀留宿的男子，夜闌人靜時竟施怪手胸襲朋友之妻，戶主大怒之下，告官去也。

睡夢中被狎侮的女事主姓陳，二十七歲，與三十二歲姓黎丈夫同住土瓜灣道某號。前晚，黎某約友「竹戰」，十二圈打完已是昨日凌晨二時，「雀友」之一的龔某（三十四歲）聲稱住處遙遠，黎某於是安排他留宿。

半夜人睡熟，至凌晨三時，女戶主在睡夢中發覺胸部被撫摸，追尋怪手來源，原來並非夫君而是客人，登時高叫起來，其夫黎某被驚醒，怒揪龔某斥責，並報警查辦，警員到場把色狼帶走調查。

漁農處通告

茲招標承投城門東路CLL500草橋的替換工程。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。投標詳情分別刊登於一九九〇年十一月十六日及二十三日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓漁農處總務組索取。

漁農處處長[illegible]

特稿

拖欠罰款與「法律罅」

本報記者　鄭鋼英

核數署署長韓智於上星期披露，在九〇年六月三十日仍被拖欠的交通定額罰款達五千五百萬元，其中百分之八十九（四千九百一十萬元）與違例泊車有關，內有五名欠款者平均每人拖欠港府一百三十萬元，而每人平均曾違例泊車超過三千四百次。對此數字，不禁令人嘩然。

根據現行的定額罰款（交通違例案件）條例，亦有規定港府有關部門有權拒絕讓欠款者登記犯事車輛過戶或拒絕為其犯事車輛換領牌照。人們或者會問，既然有此法例，為何仍然有人可以拖欠這麼多錢？

據熟知內情人士表示，要做到這一點，就必須了解法例上對所謂「犯事車輛」的解釋。當一輛汽車被發出定額罰款告票之後，車主仍然擁有向法庭申辯的權利，一般來說，由發出告票日起至車主向法庭申辯的日子，約有三個月時間，在這段時間內，車主將車輛過戶或換領車輛牌照，仍是可以如常進行的。

若車主沒有出庭應訊，或者被判敗訴，則需要繳付有關定額罰款及兼付堂費。若車主再不繳付，法庭才發出指令，令「犯事車輛」不得過戶或續牌。

這個過程，就造成了一個法例上的漏洞，即使原車主被抄牌，只要在法庭發出指令之前，將汽車轉讓過戶，或者棄置，甚至拆散出售二手零件，便可以說一了百了。因為法庭所判罰的只是「犯事車輛」的原車主，「犯事車輛」已不在名下，原車主也就不用理會可否續牌一事；而新車主以告票並非其名下，自然可以要求運輸署繼續續牌。當然新車主在購入該二手車時，若連車牌也換掉，則運輸有關部門追無可追。

知情人士又稱，還有一種辦法就是原車主的登記地址有「誤」，例如一些大廈三樓的寫法，英文是「2／F」，中文則是「三樓」，若有關部門將地址寫成「3／F」，則車主可稱一直收不到有關的告票以至法庭傳票，它們會全部作為「郵誤」而退回警務處或法庭。由於可以證實並未收到任何出庭傳票，車主續牌自然就不是困難的問題了。

另外，同一個地址，登記多個公司的名字，往往也會令郵務人員以為地址有誤，而將信件退回寄件人。

同一個法例上的漏洞，可以引出形形色色不同的走「法律隙」方法，據那些了解情況的人士表示，運輸司梁文建昨日提出的拒絕為欠款者名下所有車輛過戶登記或續牌，仍不足以完全堵塞法例上的漏洞，只希望能起到一定的阻嚇作用。

有云「道高一尺，魔高一丈」，且看存心走「法律罅」者又有甚麼新招應變。

聲寶25吋彩色大電視
將劇院式環廻立體聲帶到您家中

25N42－E2 25″(63厘米)

聲寶25吋環廻立體聲大電視，為您帶來最生動自然的音响效果，您甚至能感覺到聲音的位置和移動方向。本機由於採用寬波段梳形濾波器，影像特別清晰細緻，大大提高劇院式的現場感，加上國際綫路21制式兼容，視聽享受，無出其右。

- 國際綫路
- 環廻立體聲系統
- S視頻輸入端子
- 聲頻/視頻輸入/輸出端子
- 39頻道電子調諧器及自動調選功能
- 藍色背景及關機定時器
- 56功能遙控器
- 自動電壓選擇
- 可接駁卡拉OK鐳射影碟機

聲寶牌 SHARP 夏普

零配件需求者請與此聯繫：廣州夏普零配件供應中心　廣州市環市東路403號　電話：762275　郵政編碼：510060

油蔴地昨夜血影槍聲
三匪刀槍斬死一人 逃走與警駁火五響
一名茶客中流彈 疑兇可能亦受傷

【本報訊】油蔴地永星里昨晚深夜充滿血影槍聲，一幫持有兩槍及利刀的殺手，衝入一間茶餐廳開槍及亂刀斬死一名男子後，逃走時與一名探員相遇爆發槍戰，雙方最少駁火五響，一名食客腰部中流彈受重傷，兇徒事後乘坐一輛私家車逃去，懷疑兇徒中亦有人受槍傷。

據現場消息，被斬死的男子綽號「阿爺」，在油蔴地廟街一帶十分活躍，從事貸款及其他生意，是「大佬」級人馬。最近另一幫人馬其中一人向他借貸了一筆款項，利用這筆款項進行「放數」活動，但逾期沒有向死者還款，死者大為不滿，事發前曾與對方發生爭執，對方被打傷。有人懷恨在心，聲言要聘殺手「買起」死者，據悉行兇者屬另一幫人馬。

現場是永星里一號G曾記茶餐廳，昨晚十一時四十五分，男子黃貴（四十三歲）與兒子黃×華（二十餘歲）及另一班人在餐廳內飲茶，突然五名男子衝入，其中三人拔出利刀，一人用槍指嚇在座各人，另一人亦持槍在旁戒備，不由分說三人揮刀向死者狂斬，專向他下身攻擊，死者身中多刀負傷欲突圍，兇徒向他開一槍，但無擊中，而死者亦負傷倒臥餐廳門口。

兇徒傷人後奪門而逃，當時在對面一間海鮮酒家有一名探員正在宵夜，聞槍聲衝出與兇徒相遇，探員隔着馬路大聲表露身份，兇徒先發制人開了兩至三槍，但無命中，探員拔槍還火三槍，見兇徒由永星里左轉入彌敦道逃去，事後有人見五人跳上一輛白色私家車逃走。

雙方駁火時，在茶餐廳內的食客馮×輝（三十六歲）左腰中流彈受傷倒地，與黃貴一同送院，但黃貴身中多刀，其中右腳大動脈被斬中，出血過多不治，而馮亦受重傷，但表示不認識死者。至於死者的兒子亦手部受輕傷。

兇徒所持的兩支手槍懷疑是近期常見的大陸製七點六二毫米手槍，警方事後在現場檢獲多個彈頭及彈殼。

中槍男子由救護人員送院

警方起出手槍榴彈 連番行動拘捕十疑人
其中五男子涉嫌與近期三宗劫案有關

【本報訊】警方多個部門的人員，在過去九日的多次行動中，先後起出一枚手榴彈、四支手槍及四十八發子彈，共有十名男子被捕。警方十分關注非法軍火有增加的趨勢，會加強在街上截查可疑人物的工作。

檢獲的手榴彈是由有組織及嚴重罪案調查隊人員根據線索，上星期六（十七日）清晨六時，突擊搜查旺角通菜街一六六號七樓一個單位，當時屋內無人，探員在屋內搜出一枚大陸製造的菠蘿型無柄手榴彈及二十五發七點六二毫米口徑子彈。

探員在單位內外埋伏，至下午四時二十分，一名男子自外返回時將他拘捕。被捕男子姓唐，三十二歲，已被落案控以藏有軍火罪，今日在北九龍裁判署提堂，警方現正調查是否與其他案件有關。

另外四支手槍是在四次行動中被發現。一名花販，昨日下午在其寓所隔鄰一個用作擺放鮮花的空置單位內，發現一支類似手槍物體，警方及軍火專家到場檢驗後，證實是大陸製造的曲尺手槍。

發現手槍的一對夫婦姓陳，住油蔴地廣東道八六六號某座，上址是一屋三伙，分開七個單位，其中四個單位已經空置，陳每日在樓下經營花檔，並且以其中一個空置單位用作擺放鮮花。

昨日下午二時許，陳如常往該單位提取鮮花，準備開檔，卻發現一個旅行袋放在花叢中，打開一看，有支手槍類物體在內，即告知其丈夫，兩人商量後決定報警。

警方及軍火專家到場，證實是一支性能良好的七點六二毫米口徑大陸製手槍，內有八發子彈，警方正調查槍械來源。

另外，西九龍總區重案組昨日下午召開記者招待會，講述起出三支手槍的經過。據高級參事譚德榮表示，昨日凌晨三時許，一輛衝鋒車巡經觀塘翠屏道邨翠梓樓對開，發現一輛形跡可疑貨車，車上有兩名男子，三名警員上前截查時，其中一人突然拔出手槍指嚇警員，警員幸及時制服兩人，雙方糾纏時手槍跌落座位。檢獲的手槍是仿製的七點六二毫米曲尺，有兩發子彈，警方又在車上檢獲一柄利刀。

被捕兩人分別是鄭×明（二十歲）及一名姓杜（十七歲）少年，兩人已被控以藏械罪，今日在法庭提堂。

在本月十一日，警方人員在街上截查一名男子時，發覺他有可疑之處，其後將他押返九龍城寓所搜查，拘捕另一名男子，搜出一支仿製的七點六二毫米曲尺，槍內有八發子彈，兩名男子已在法庭提堂。

譚德榮又表示，警方在十八日清晨一連串搜捕行動中，先後在九龍及新界多個地區，拘捕五名年齡由十七至二十八歲的無業男子，他們涉嫌與近期三宗劫案有關。

警方其後在佐敦道一個單位內搜出一枚七點六二口徑的大陸製手槍、五發子彈及八柄利刀。這五名男子已被控以行劫及藏槍等罪名，今日提堂。

警方展示過去九日檢獲的手槍及子彈（本報攝）

九名船民申請覆核 昨高院開審受關注
港府委前律政司唐明治代表答辯

【本報訊】有關九名船民不滿被甄別為非難民而申請司法覆核一案，昨日開始在高院進行聆訊，代表該批船民的御用大律師馮華健在庭上表示，港府的難民身份甄別政策並不公平、不合理及違反自然公正原則，而入境處官員在處理甄別程序時，亦犯了很多錯誤。此案備受各方關注，是由於一旦高院裁定船民得直，則該批人士仍會獲得再接受身份甄別，甚至可能獲得難民資格，而目前已經甄別為非難民的一萬多名船民，亦可能需要重新接受甄別，則本港的船民政策將會面對嚴峻的挑戰，而船民問題亦將更難的在短期內得到解決。

預料有關聆訊將連續進行六星期，此案由按察司馬天敏主審，而港府則由御用大律師、前任律政司唐明治代表答辯。

該批船民入稟高院，要求法庭指示入境事務處長，考慮准許各申請人以難民身份留在香港，等候移民他國，及指示難民身分審核委員會，應根據所得的事實，來決定申請人是否符合入境條例中第十三節A一段中的難民定義。

馮華健指出，根據港府的難民身份甄別政策規定，有關官員在處理甄審過案時，只聽取船民口供而不會參考書面資料，同時船民在作供時，沒有律師陪同，亦不能察看所錄口供的紀錄。

此外，有關官員的處理程序出現重大漏洞，例如沒有完整紀錄，不讓船民提出進一步解釋，部分口供紀錄與事實不符，部分入境處官員在填寫紀錄文件後，更將原有資料毀滅，以致事後難以根查。另一方面，他又批評負責甄別工作的入境處職員翻譯水平差，經常出錯，至於難民身份審核委員會在處理上訴案件時更沒有傳召船民作證。

他強調，對於一個船民來說，有關的身份甄別結果，將判定他們可前往其他國家或被遣回原地，是屬於一項關於「生死」的決定，因此當局在處理有關工作時，必須極為審慎，可惜，有關方面現時所採取的處理手法均違反自然公正原則，在法律上犯錯，因此法庭應判有關顧問決定無效。

該八男一女船民，昨日由七名親友陪同下，由白石船民羈留中心到高院應訊，由於有關方面對該案極為重視，所以法院旁聽席一早已告滿座，法院並臨時增加六張椅子供應訊的船民使用，同時代表律師亦安排三名翻譯為船民進行即時傳譯。

多米尼加領事館 昨日被人拆招牌
警方查明原來是租務糾紛

【本報訊】多米尼加共和國駐港領事館昨日被人拆招牌，新近履新的女領事且不得其門而入，警方接報認為「案情非輕」，事後查明始知是誤會一場，鬆一口氣。

多米尼加共和國領事館設在尖沙咀海洋中心六〇二A室，上址是由一間貿易公司分租予該國，領事館只佔單位面積的一半，中間以一幅木牆分開。

該國駐港女領事到港履新僅十日。據悉，上址租約將滿，上任領事曾向接替人表示，租約在十二月十日屆滿。

女領事昨日中午返領事館時，見招牌被人拆去，大門被換上新鎖，而與貿易公司中間的木牆亦被拆出一個洞，於是報警。

警方到場調查後，最初認為事態嚴重，但後來查出是租務糾紛，因為業主明確指出上址已是租約期滿，故要追遷，警方後來找來分租業主、大業主與領事館負責人商談，三方均表示會尋求解決辦法，警方才卸下重擔。

港澳直升機下周啟航
首航儀式明在新口岸碼頭舉行
每日對開六班 單程票價八百元

【本報訊】亞洲區首條國際直升機航線——港澳直升機航線，將於明（二十一）日舉行啟航儀式，下周二正式啟航。啟航後每日對開六班，航程只需二十分鐘。票價平日每張為八百港元（由澳往港可付澳幣），周末及假日每張票價為九百港元。

來往澳門和香港之間的直升機服務由亞太航空公司開辦。該公司經理魏大偉昨日在澳門向新聞界表示，港澳直升機啟航剪綵儀式於明日在新口岸碼頭舉行，下周一起開始售票，翌日正式啟航。香港信德碼頭和澳門新口岸碼頭分別為登機地點。該航線將採用兩架八座位的「BELL 222」直升機，每日對開六班，稍後會視乎需求，增添直升機數目和班次。這條航線的服務把港澳之間的航程縮短為二十分鐘，比現時往來港澳速度最快的波音噴射船快了近半個小時。他預計每年直升機乘客量將佔噴射船總乘客量的一成。

魏大偉並表示，由首航起至元旦止，凡購買該航線雙程機票的人士，可憑票尾到衛京娛樂場換取兩百元籌碼。

亞太航空公司是由澳門旅遊娛樂有限公司與日本千代田貿易公司、日本亞太航空公司合資經營的，總部和註冊地均在澳門，何鴻燊為該公司的總經理，總投資達九百萬美元。

中國司法部代表團 昨晤港律政署官員

【本報訊】中國司法部代表團昨展開首日訪港活動，上午到金鐘律政署和該署官員進行了近四小時的會晤。代表團負責人徐健在會後表示，雙方談得很好，代表團成員受益非淺。

司法部代表團一行在公證司副司長徐健率領下，於上午九時到達金鐘政府合署高座律政署辦公室，受到律政專員（法律政策）司徒敬的歡迎，隨後，雙方舉行閉門會議，到下午近一時才結束。

徐健在會後接受記者訪問時表示，是次訪問主要是進一步加深了解香港的司法制度。他說，凡是對中國法制建設有益的，都應參考。

代表團今日上午將繼續到律政署和該署官員會晤及參觀有關措施，下午到警務處聽取該處官員就防止罪案問題的介紹。

垃圾堆填區男屍 乃清潔公司東主
不排除工作時醉死垃圾堆

【本報訊】將軍澳垃圾堆填區的可疑屍體，已證實是一間清潔公司的負責人，由於驗屍報告需要一段時間，故真正死因仍未能確定。

死者是五十五歲的李正華，警方從他身上的記事簿，尋獲他的弟弟李就昨日往認屍，證實死者的身份。死者之弟稱，其兄與親人甚少來往，一直獨身，年輕時曾當警察，四年後退役，開設了一間清潔公司，死者好賭嗜酒，經常醉倒夢鄉，不排除死者是工作時醉死垃圾堆填區。

應邀參加九十周年會慶活動
全國工商聯向中總致賀
榮毅仁稱合作前景遠大
霍英東致歡迎詞讚工商聯貢獻大

【本報訊】香港中華總商會昨晚在中總大廈八樓禮堂舉行宴會，歡迎以全國人大副委員長、工商聯主席榮毅仁率領的全國工商聯代表團訪問香港以及參加該會的會慶活動。中總會長霍英東、工商聯主席榮毅仁出席了宴會，兩人在致詞時均表示，兩個工商社團今後進一步合作的前景是十分遠大的。

新華社香港分社副社長王品清、雷宗淮，工商聯代表團顧問兼統戰部副部長萬紹芬等應邀出席了晚宴。賓主在席間談笑甚歡，氣氛熱烈。

全國工商聯主席榮毅仁在歡迎宴上，代表全國工商聯及以個人名義，對中華總商會九十周年會慶表示祝賀。他說，九十年來，香港中華總商會在促進香港工商業的發展、維持和促進香港穩定和繁榮，維護香港工商界合法權益和參與社會事務，促進香港和世界各地的貿易和經濟合作等方面，作出了重大的、傑出的貢獻。在中華人民共和國成立之後，特別是七九年內地改革開放以來，香港中華總商會團結和組織香港工商界人士，幫助內地發展對外貿易，引進資金、引進技術、培訓人才，做了大量的、卓有成效的工作，為祖國的四個現代化作出了重大的貢獻。

他表示，中華全國工商業聯合會同香港中華總商會有着密切的聯繫和深厚的友誼。長期以來，雙方在交換信息和資料、人員互訪、協助對方工作等方面，進行了成功的合作。中華全國工商業聯合會是中國工商界的組織、民間商會。它擁有五十多萬會員，一千七百多個省、市、縣級組織。香港中華總商會在香港工商界佔有重要的地位，有眾多的會員和雄厚的經濟實力。兩個工商社團進一步合作的前景是十分遠大的。他期望大家今後加強合作，為國家統一、民族振興、為香港繁榮和穩定共同奮鬥。

霍英東在歡迎詞中對全國工商聯應邀到訪表示熱烈歡迎。他說，在內地改革開放政策不斷深化，喜見國內社會環境日趨穩定，國際關係不斷改善，作為民間社團的全國工商聯，在改革開放中，為國家經濟建設做了大量工作，大大發揮了民間團體的作用。

席間，中總會長霍英東並向全國工商聯致送紀念品。出席昨晚宴會的還有中總副會長梁樂、葉若林、顏同珍、黃宜弘、王敏剛、張永珍，正副司庫曾憲梓、何世柱，榮譽會長湯秉達、古勝祥、孫城曾等。

以榮毅仁為團長的全國工商聯代表團一行二十五人，是應中總邀請，來港參加中總九十周年會慶活動的。在港期間，代表團將拜會香港總商會、香港工商總會等團體。

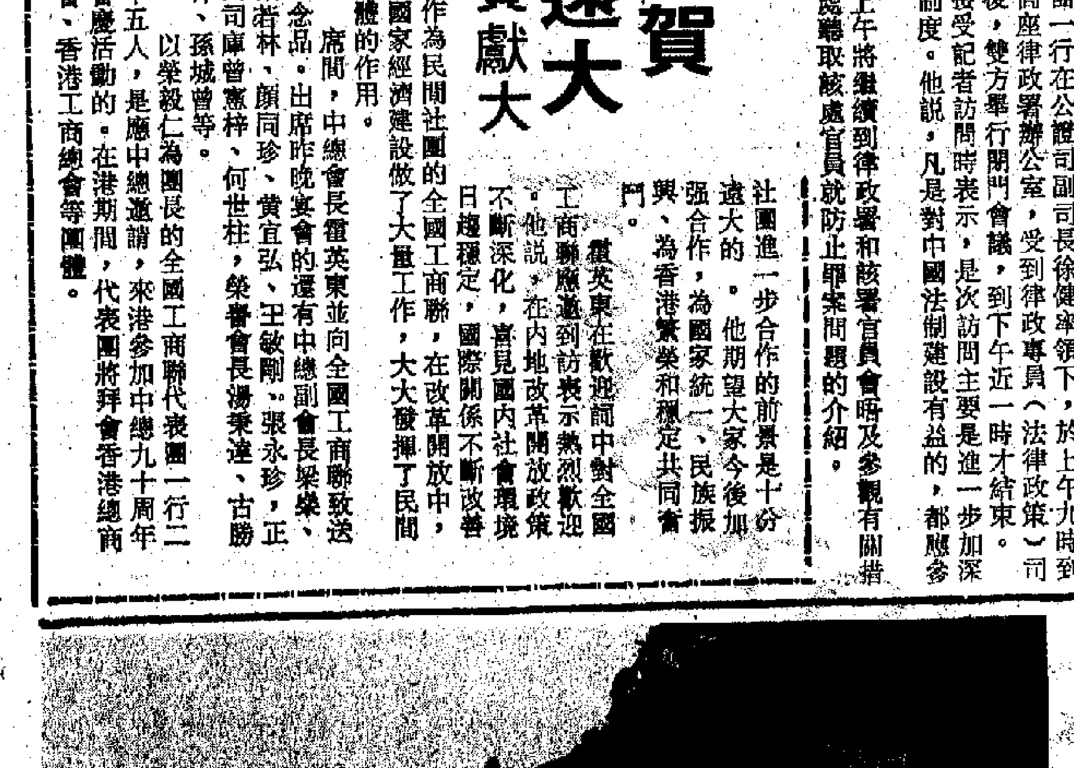
男嬰被擲死 兇手仍成謎
被追緝女童證實與案無關

【本報訊】沙田禾輋邨一名初生嬰兒被高處擲下的兇殺案，一度被追緝的十四歲女童經調查後，證實與案件無關，嬰兒被擲的地點及元兇是誰，警方仍在調查中。

該具仍繫有臍帶的男嬰屍體，是前日下午三時三十分，被一羣小童發現在禾輋邨豢和樓對開空地上，嬰兒是被一條白毛巾包裹，經驗屍後，證實死嬰被擲下前曾遭虐打。

警方一度懷疑豢和樓一名十四歲女童與案有關，但昨日尋獲女童送院化驗後，證實與案無關被釋放。

警方懷疑是年輕的無良未婚媽媽恐醜事宣揚而遽下毒手，現正展開調查，並將案列為兇殺案處理。



吐露港公路車禍現場　（本報攝）

吐露港公路 兩貨車猛撞
其一橫亘路中交通受阻

【本報訊】兩輛貨車昨日在吐露港公路相撞後，其中一輛翻側路中，影響交通近兩小時，有兩人受輕傷。

意外發生於昨日下午一時許，三十六歲張姓男子駕駛二十四噸密斗貨車（DW三〇×九），沿吐露港公路入新界，途經大埔滘水警基地附近時，司機發覺機件故障而切入慢線，但尾隨一輛貨車（BM六九×二）收掣不及，車頭撞向大貨車右車尾，大貨車被撞後全車翻側，橫亘路中，偈油濺出，警方要把兩條行車線封閉，待移走貨車後才解封。

大貨車司機及另一貨車的跟車工人受輕傷送院。

「家鄉雞」遇劫 失款九萬餘元
兩匪械劫日籍男子萬餘元

【本報訊】旺角「家鄉雞」快餐店，昨日被三匪劫走兩日營業額九萬五千元。

被劫的家鄉雞旺角分店，位於西洋菜街六至十二號，昨晨八時二十五分，一名經理及兩職員在店內打理準備營業，大閘未有鎖上，三名蒙面持刀男子趁虛闖入，把三人全用鐵線綑綁，並強迫經理開啓夾萬，把兩日累積的營業額全部取去。事主稍後掙脫綑綁報警。

又，一名三十歲日籍男子，昨晚在葵涌華星街一間塑膠廠時，遭兩名持槍男子脅持返廠，劫去身上金錢信用咭及現鈔等合共逾萬元財物。

昨晚七時五十分，一名三十歲日籍男子，離開華星街一至七號地下一間塑膠廠時，兩名二十餘歲男子衝出，分別亮出手槍，脅持返回工廠，迅即劫去金表及五萬日圓與數百港幣，逃走前再取去事主四張信用咭，始奪門逃走，事主立即報警，大批警員趕至兜截疑人，惜無發現。

國際事務書院招生
（一九七七年創校）

國際事務學系（四年制本科）
國際事務專業文憑（一年制）

講授科目：
A 香港基本法研究
B 國際問題研究
C 國際情勢分析
D 中國現代史
E 世界現代史
F 英聯邦國家組織

入學資格：預科或大專程度，中英文良好
查詢電話：五七〇九六三三或五七〇二一三
報名手續：請付回郵信封及證件副本寄香港北角渣華道48號耀明大廈二樓G座
入學考試：經審查後另行通知
開學日期：一九九一年一月二日
研究部：招收研究生及高級研究生，大學畢業或獨立學院領有學士或碩士學位者可申請，經審查合格後個別通知（國際關係、政治、外交、法律系畢業生可先考慮）

法學教授：本院香港基本法研究課程經已敦聘香港和澳門特別行政區基本法起草委員、中國憲法研究會副總幹事長、中國人民大學法律系許崇德教授任該課程義務顧問

校長：黃學海

向港澳和世界各地提供各類勞務

經中國政府批准，中國寧波國際經濟技術合作公司專營向世界各地區提供勞務輸出業務，並授予直接對外簽約權。我司的服務總旨："熱忱、竭誠、周到、高效、優質、互利"。

現特向香港、澳門和世界各地區的僱主提供下列各種技術和非技術勞務：

海員、漁民、建築業、製衣業、酒店、飲食及旅遊業、廚師、紡織業、電機、電子業、金屬品製造業、印刷業、園藝業、塑膠業、汽車修理業、貨運業、傢俬、製鞋、計算機、工藝雕修、農業、醫療衛生、其它等各行業。

中國寧波國際經濟技術合作公司
聯絡地址：中國浙江寧波市馬園路68號　FAX: (0574) 363805
電話：(0574) 361081、342309、(0574) 366882總機轉105、106、205、304室

香港聯絡地址：寧興開發有限公司
香港灣仔港灣道28號灣景中心大廈302-303　電話：8336820　FAX: 8345216

「水月風流」作品近九十幀
中國近代名家畫展

【本報訊】新加坡國立大學高級講師、詩人王潤華和夫人淡瑩應中文大學之邀，來港講學。香港作家聯誼會於上周末接待了他們，並互相進行文學上的交流。王潤華對中國古典和現代文學均有研究，而他和淡瑩都是星洲知名的詩人，著作甚豐。王潤華談到新加坡的華文文學的現狀與前景時認為，新加坡的華文程度總的來說確在下降，以華文寫作的人也會慢慢地減少，但是，仍然有寫得好的青年人，對華文和華文文學的前景，他是……

新加坡學者訪港

【本報訊】出色管風琴家馬力．庫烈斯基將於十二月四日晚上八時在香港文化中心音樂廳演出一場管風琴演奏會。阿根廷《號角報》表示：「庫烈斯基毫無疑問是個富於交響樂感的風琴家……他的演奏技巧精湛，在回響的琴音中仍能清晰聽到純正的音色，他精於演出對比鮮明的樂曲。」他一九四八年生於波蘭，在盧布林的音樂學院修畢課程後……大賽中贏得首獎及波蘭文化藝術部特別獎。他的音樂事業非常活躍，除了在歐洲各國舉行演奏會外，並曾多次遠赴英國、加拿大、澳洲、紐西蘭、南非、哥倫比亞、阿根廷、墨西哥、日本及韓國等地獻技。馬力．庫烈斯基經常在國際管風琴節中演奏，並出任管風琴比賽的評判。他多次在著名的音樂會及音樂中心如倫敦、維也納等亮相……

波蘭風琴家庫烈斯基

館
TEL

「水月風流」作品近九十幀

中國近代名家畫展昨起文化中心揭幕

作者有齊白石張大千徐悲鴻吳冠中等

【本報訊】「水月風流——近代中國水墨畫展」昨日在香港文化中心展覽館揭幕，展出六十多位近代屬於文人畫傳統的前輩畫家共八十八幀作品。其中，張大千《墨荷圖軸》，訂價最高，達一百萬港元。李可染的《山林清音》以五十餘萬港元的售價居其二。

此次參展的畫家，均為十九世紀中葉至二十世紀前半期的中國知名畫家，包括齊白石、張大千、徐悲鴻、吳冠中、李可染、朱屺瞻、吳昌碩、林風眠、吳湖帆、程十髮、陸儼少、趙少昂、黃賓虹、謝稚柳、李苦禪、豐子愷、宋頤等，名家薈萃。展品以水墨山水居多，次及花鳥，形式包括掛軸、扇面、冊頁和手卷等。

此次畫展由聯齋古玩號主辦，負責人吳繼遠說，傳統的文人畫多以山水為主，因為山巒變幻、雲氣霧靄、松風水月、茂竹修林等題材最能表現畫家對恬靜生活的嚮往和對完美人格的追求。這次畫展，集中介紹屬於文人畫傳統的近代畫家，故名之「水月風流」，並出版畫冊，還在書末附錄畫家用印和畫的釋文，使觀眾在欣賞畫藝之餘，亦留意畫家取諸懷抱的題詩題文。

張大千《墨荷圖軸》

吳繼遠表示，所有的展品均為聯齋古玩號近年通過各種途徑收藏的名家墨寶，展品均現場銷售，價錢在數萬元至一百萬元不等。最高價的張大千《墨荷圖軸》，是畫家送給吳湖帆七十大壽的賀禮，而吳湖帆亦在畫中加題回敬，整幅作品潑墨大膽，氣韻渾成，實為不可多得的精品。另一幅溥儒的《千巖密雪圖》手卷，畫高只有六、七公分，長度則有一九五公分。畫幅雖小，但氣勢磅礴，畫中描寫馬鞍山附近周圍數里的雪景，筆墨精巧，任選其中一小段，亦極具欣賞價值。

吳繼遠指出，文人畫的精神大抵以發抒胸臆，講求筆墨和氣韻為主，這亦是該次畫展的甄別標準。像這次展出作品最多的陳子莊和寧斧成，是典型的淡泊名利，但認識他們的人不多。據畫展籌辦人員透露，明年五月，該號將舉辦「現代人物畫展」。像這類系統地介紹中國畫家的專題畫展，將繼續辦下去。

「水月風流——近代中國水墨畫展」將於十一月二十二日閉幕，展覽地點為香港文化中心行政大樓四樓展覽館。

中總宴工商聯代表團

香港中華總商會於昨晚在中總大廈舉行宴會，歡迎以全國人大副委員長、中華全國工商業聯合會主席榮毅仁率領的全國工商聯代表團訪港。圖左起：萬紹芬、榮毅仁、霍英東、王品清和湯秉達在席間談笑甚歡。

本報記者 凌樹輝 攝

新加坡學者訪港與作聯成員交流

台詩人洛夫楊平訪大陸後經港

【本報訊】新加坡國立大學高級講師、詩人王潤華和夫人淡瑩，應中文大學之邀，來港講學。香港作家聯誼會於上周末接待了他們，並互相進行文學上的交流。

王潤華對中國古典和現代文學均有研究，而他和淡瑩都是星洲知名的詩人，著作甚豐。王潤華談到新加坡的華文和華文文學的現狀與前景時認為，新加坡的華文程度總的來說確在下降，以華文寫作的人也會慢慢地減少，但是，仍然有寫得好的青年人，對華文和華文文學的前景，他是並不悲觀的。他又稱，有港人移居新加坡，他認為對華文的發展會有好的影響。

是日出席的有劉以鬯、何紫、陳浩泉、陳耀南、陶然、周蜜蜜、羅琅等人。席間交談熱烈，就港星之間的文學問題互相交換了意見。

又訊，台灣著名詩人洛夫和楊平月前赴大陸參加文學活動，最近經港返台灣，香港作家聯誼會接待了他們。當日出席者有劉以鬯、吳羊璧、梅子、陳浩泉、陶然、周蜜蜜、夏婕等。洛夫和楊平暢談了他們暢遊福州、武夷山及長江三峽等地的見聞。

音樂論文集出版

【本報訊】香港大學亞洲研究中心與香港民族音樂學會於八八年六月，在香港大學聯合主辦「中國音樂與亞洲音樂」研討會，近日由香港大學亞洲研究中心出版，劉靖之主編的《民族音樂研究》，即是以會上提出的研究成果匯編而成。

全書收入論文共廿二篇，內容大致可分為五部分，執筆者包括多位中外音樂研究工作者：陳應時、許常惠、韓國黃、項斯華、葉明媚、趙如蘭、黎鍵、費明儀、龔純之、羅炳良、陳守仁等。

波蘭風琴家庫列斯基下月初訪港演出一場

【本報訊】出色管風琴家馬力．庫烈斯基將於十二月四日晚上八時在香港文化中心音樂廳演出一場管風琴演奏會。

阿根廷《號角報》表示：「庫烈斯基毫無疑問是個富於交響樂感的風琴家……他的演奏技巧精湛，在回盪的琴音中仍能清晰聽到純正的音色，他精於演出對比鮮明的樂曲。」

他一九四八年生於波蘭，在盧布林的音樂學院修畢課程後，進入克考的音樂學院，跟隨格比切教授學習管風琴，七二年以優異成績畢業。他在學生時代已開始其演奏事業，曾在波蘭多個城市舉行演奏會。

一九七三年他修讀皮得斯教授在比利梅赫倫舉辦的大師班。皮得斯教授是著名的法朗克管風琴作品演奏家。畢業後，他繼續跟隨著名的風琴家哈茲博克教授，在維也納音樂學院學習管風琴。同年他在波蘭的管風琴大賽中贏得首獎及波蘭文化藝術部特別獎。

他的音樂事業非常活躍，除了在歐洲各國舉行演奏會外，並曾多次遠赴英國、加拿大、澳洲、紐西蘭、南非、哥倫比亞、阿根廷、墨西哥、日本及韓國等地獻技。

馬力．庫烈斯基經常在國際管風琴節中演奏，並出任管風琴比賽的評判。他多次在著名的音樂會及音樂中心如倫敦、維也納等亮相，亦曾在世界聞名的音樂廳如克里夫蘭藝術館及多倫多羅伊湯普森音樂廳等表演。而一九八五年，巴赫誕生三百周年，馬力．庫烈斯基獲邀出席韓國漢城的國際音樂節，演奏全亞洲最大的管風琴。

是次演奏會曲目選自波蘭古風琴樂曲及穆法特、巴赫、莫扎特、布拉姆斯、杜巴、法朗克、卡文略和鮑羅夫斯基等的作品。

馬力．庫烈斯基管風琴演奏會由市政局主辦。門票現已在各城市電腦售票處有售。

丹麥女王　市政局文化委員會主席盧景文昨午陪同丹麥女王及王夫參觀香港文化中心。圖右為香港文化中心行政總監麥定偉正在簡述該中心的設施。

《冬情寄意》音樂會 草田合唱團將舉行

曲目有《烏蘇里船歌》《胭脂扣》等

【本報訊】草田合唱團十二月八日晚將在香港大會堂音樂廳為聽眾獻上《冬情寄意》音樂會。

曲目包括：《小夜曲》、《遙遠的地方》、《半個月亮爬上來》、《茉莉花》、《紅豆詞》、《烏蘇里船歌》以及抗日懷舊歌曲《蘆溝問答》、《墾春泥》等。

另外，黎草田、黎小田父子兵上陣，音樂會將選唱一組他倆譜寫的粵語歌曲，包括：《胭脂扣》、《相識相逢相愛過》、《楓橋夜泊》及《西湖好》等。

是次音樂會節目除了混聲合唱、男、女聲小組唱以及結他民歌外，更邀得男高音嚴志強、女高音周明倫擔任獨唱。嚴志強為本港資深的男高音歌唱家，而周明倫則畢業於香港演藝學院音樂學院，並在不久前第三屆東南亞藝術歌曲比賽中勇奪冠軍大獎。在音樂會中她將演唱一組中國民歌以及一組歌劇插曲。

音樂會門票現已在城市電腦售票處發售。

世界書展今起舉行

有英美台港書籍五千種

【本報訊】由世界出版社和夏利士書店聯合舉辦的「世界書展」，於今日至本月二十六日，於香港大會堂低座舉行，展出圖書全部特價發售，集英、美、台及本港出版的圖書五千種，其中包括各種實用工具書籍、豐富吸引的兒童圖書、工商實用書籍、清閒讀物、品種繁多的中西食譜、美術圖書等。

是次書展的特色是現場將設有一個「全港最抵買中文圖書榜」，讀者可從中選擇合意的圖書；此外，更展出一本特大的兒童畫冊和一本長達一百八十吋的世界歷史畫冊，極具觀賞價值。

著名指揮家陳佐湟下月為中樂團執棒

【本報訊】活躍於國際樂壇而又具才華的知名年青指揮家陳佐湟，應邀來港為香港中樂團十二月份「九州神遊」音樂會執棒演出。該音樂會定於十二月十四及十五日晚上八時在香港文化中心音樂廳舉行。

客席指揮陳佐湟說：「誠邀各位樂迷乘坐香港中樂團音樂之翼，一起前往神遊九州大地，盡覽山南海北的光彩風情」。陳氏乃第一個獲美國密西根大學頒發樂隊指揮音樂藝術博士學位，更成為中國第一個獲得博士學位的指揮家。

「九州神遊」音樂會由著名胡琴演奏家黃安源擔任獨奏部分，將以胡琴首演瞿小松的胡琴協奏曲《風》，亦會以二胡演奏劉文金的二胡協奏曲《長城隨想》。

音樂會其他曲目包括聶耳的《翠湖春曉》，以及關迺忠的《雲南風情》。

「九州神遊」音樂會由市政局主辦，三十元至六十元門票、全日制學生及高齡人士半價優惠票現已在各城市電腦售票處發售。電話訂票可撥七三四九○○九，而節目查詢為八五三二六二二。

兒童舞劇《西遊記》「城當」聖誕節公演

【本報訊】《西遊記》是城市當代舞蹈團在聖誕佳節特別為新界區各大小家庭成員而編排的驚險歡樂兒童舞劇，由區域市政局主辦。

城市當代舞蹈團的《西遊記》舞劇中，說書人將會為各位小朋友講兩個故事：「取經團成立了！」及「獅駝嶺歷險記」，其中的獅怪、象怪、鵬魔以及他們手下四萬八千隻小妖將與五師徒在遊樂場上一比高下，鬥智鬥勇。

《西遊記》由舞團藝術總監曹誠淵編舞，周勇平任監製及編劇，將於十二月十五日晚上八時在沙田大會堂演奏廳，十二月二十五日下午三時在荃灣大會堂演奏廳演出二場。門票分五十元、四十元及三十元三種，特設學生及高齡人士半價優惠票，正在各城市電腦售票網發售。

舞匯融真晚會 下周演藝舉行

學友社於十一月二十一日下午七時四十五分在香港演藝學院戲劇院舉行《舞匯融真》舞蹈晚會，演出節目有《小白樺樹》《蛇舞》《百怒哀樂》《蕉林喜雨》《在海邊》《愛何從？》《空想》及《孔雀舞》等。其中《小白樺樹》及《蛇舞》為香港首演的作品。門票於各城市電腦售票網發售。

民族舞教師班 下月演藝開課

【本報訊】由香港文化藝術基金會贊助，香港演藝學院與陳寶珠芭蕾舞學校合辦的「中國民族舞教師班」即將舉行。這項課程主要教授蒙古及西藏舞蹈。上課日期由十二月一日至九一年一月十九日。查詢電話：8231531或6931980。

今日文化節目精選

▲錢秀蓮舞蹈團演出的舞蹈《草月流——四季》今晚八時在大會堂劇院上演，此劇創作是取材於插花及盆栽藝術，並以大自然的四季景色變化來隱喻人生之旅程。演出的舞者包括錢秀蓮、陳潔德等。

▲中國少數民族穿戴藝術表演團，今晚八時在香港文化中心音樂廳表演《東方彩霞》。

▲嘉士伯灣仔劇團今晚八時十五分，在牛池灣文娛中心劇院，演出話劇《取西經》，該劇導演是何偉龍，編劇是陳敢權。

▲「和諧——混合媒體三人展」，現在中環藝穗會展出，此展覽將包括布比、楊偉傑及陳培傑三位受過專業訓練的畫人以混合媒體創作的畫及插圖。展期至十二月一日止。

▲海韻唱片娛樂公司今晚八時，在荃灣石籬二邨九號球場舉辦「歌星演唱會」。

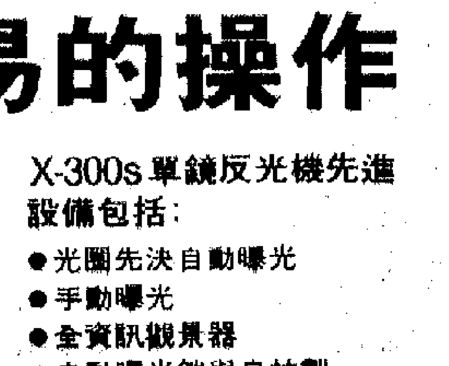
▲來自廣州的兩位藝術家梁明誠及吳海鷹，現在中華文化促進中心聯合舉辦雕塑油畫展，展出他們近十年來之主要作品，共四十多件，展期至十二月八日止。

▲「徐力群邊陲萬里行第二回攝影展」和「鄂級中國旅遊風光攝影展」，現在中國文物展覽館展出，展期均至本月二十一日止。

絕不簡單的科技
包含簡易的操作

X-700單鏡反光機先進設計包括：
● 程序式自動曝光
● 光圈先決自動曝光
● 手動曝光
● 程序式自動閃光控制
● 曝光鎖
● ±2級曝光補償

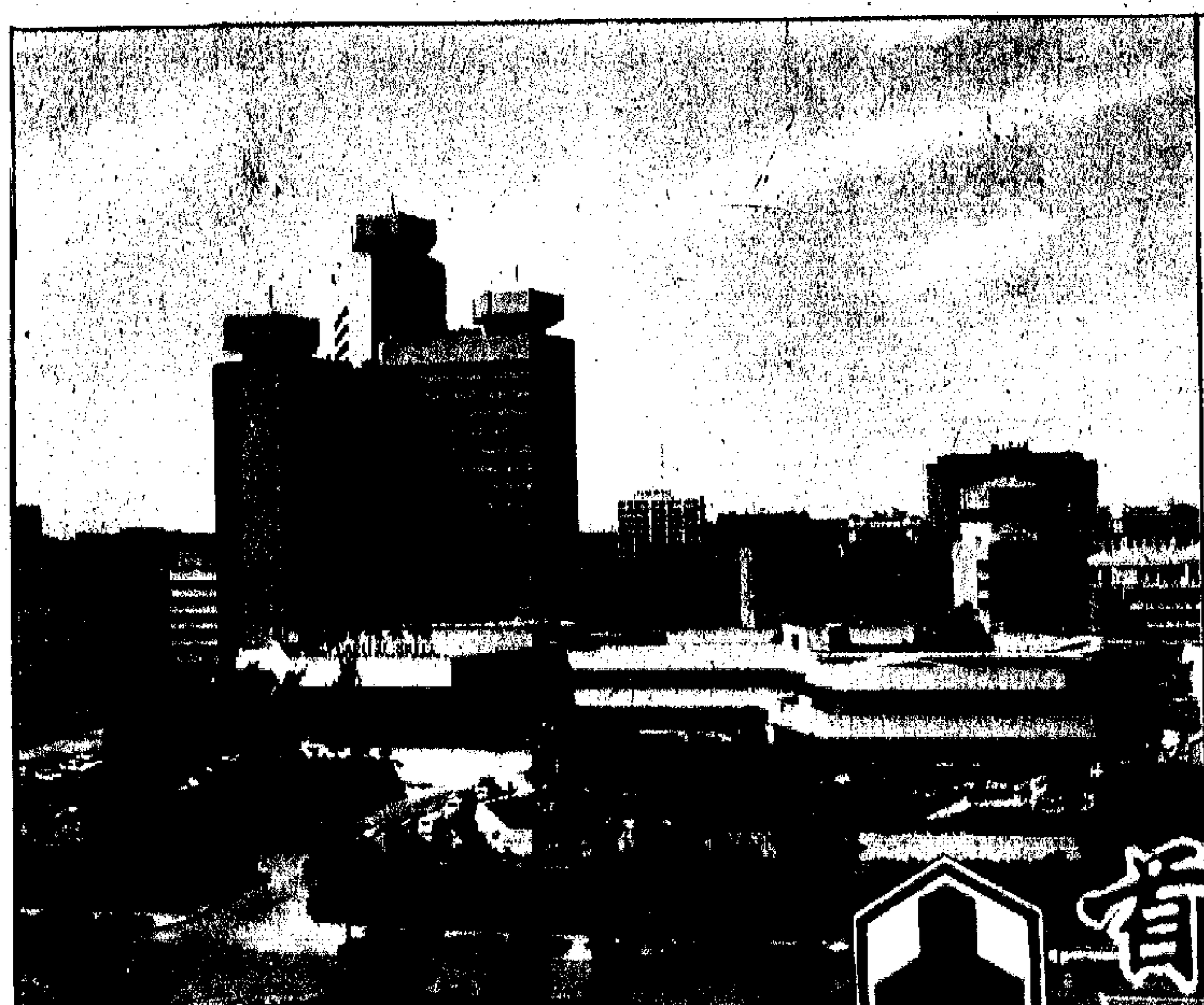
X-300s單鏡反光機先進設備包括：
● 光圈先決自動曝光
● 手動曝光
● 全資訊觀景器
● 自動曝光鎖與自拍掣
● 上片無誤訊號



MINOLTA
萬能達國內又稱美能達

給你十足十信心！

金虎牌牆紙粉
法國製造・經濟實用
享譽三十年・信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：745 0660(6線)



● 位居市中心 可俯瞰天安門廣場和故宮景色
設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房

● 市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外"幽靜典雅
設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、具客中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館
CAPITAL HOTEL

北京前門東大街3號　電話：5129988
電傳：222650 CHB CN　傳真：5120309　電掛：8288　郵政編碼：100006

期指沽家吃悶棍

沈金

（頭牌手記）

薩達姆又玩「花臣」，謂由聖誕起三個月內盡釋西方人質，這個信息是否靠得住，還要以觀後效，但既然已講了出來，則似乎在上述期內，中東不易爆發戰爭也。起碼，人質之家屬有個同親人團聚之希望，會堅持反對布什開火，而作為解決海灣危機之第一步，先要其釋放人質，亦無不可。

基金何第一時間收到這個消息，即時沽金，認為金價要跌。是否如此，我對金價走勢並無研究，還是少講為佳。但對股市方面，我就認為有機會再好多少。昨日升幅較佳者為滙豐、和黃、九倉、太古、新世界、煤氣、嘉宏。大致分為兩個理由，一是有線電視勢炮，對和黃之衛星電視及九倉等，均有利，於是這些股份上升。另一是嚴重超賣股，亦在有人趁低吸納下上揚，如滙豐、新世界、太古即為此類。

上週我講過十二月份期指竟低水九十八點，簡直「無厘頭」，這比恒指之升幅為大，講明期指沽家又要「攬一鑊」了。從昨日期指上升六十四點，沽得過份了。從技術性走勢看，現時之恒生指數已升越十天線、五十天線及二百五十天線，乃一個向好的訊號，特別是昨日能守住三千關，向三〇五〇緩緩推進，仍是有餘未盡，所以已持有優質股者，看來仍可以持有。

配合時代改良裝潢

李國忠

（名人訪事）

雙妹嚜於去年開始重新發展時，身為化妝品部總監的杜黃韋娘在接手之初，對於怎樣去重新包裝、設計、怎樣推陳出新，還是茫無頭緒，隨後她聘請了一群對化妝品推廣有經驗、年青的新職員來幫助她。

杜黃韋娘認為，廣生行目前仍有二十多個舊伙記，他們都是從事工廠生產方面的工作，但他們的思想過於保守，很難配合今天九十年代的步伐。

在廣生行八十週年的酒會上，杜太曾說：「我們只是想提醒大家，雙妹嚜至今依然在我們的身邊，是與香港一起成長的化妝品。」

原來在今年四月，雙妹嚜已在連鎖店做了一周的推廣，以試驗市場的反應，杜太表示，市民對雙妹嚜仍有一定好感。

在設計方面，杜太認為，舊有的產品如花露水、雪花膏，到今天仍在不斷生產，而其包裝及設計將不會有什麼改變，因為已用了八十年，仍具相當吸引力。

不過，廣生行稍後可能會改良部分產品的包裝，例如把花露水的玻璃樽改為膠樽，方便用者旅行時攜帶。

同時，杜太亦決定推出另一全新的化妝品系列，其名字仍是雙妹嚜，但採用一個線條鮮明簡潔的包裝及商標，以配合九十年代的生活節奏。

杜太說舊商標太過古老，雙妹所穿的衫褲顯示已與時代脫節，而新設計則着重新形象、新鮮感，令到年青人感到有趣、清新，其秀氣是帶有淡淡的玫瑰味，較以往的化妝品濃濃的氣味大不相同。 （四）

交易廣場

（萬語）

預測市場 只要能預測市場，那麼決定所需要的生產設備就不困難。真正困難的是技術的投資，及如何在多變的環境中，立於不敗之地。 ——（美）法蘭克・凱芮

競爭產品 企業的生命力在於不斷開發在市場上富有競爭能力的產品。 ——（中）王守安

公報私仇

任風雲

（講股案）

天堂法庭今日審理有史以來第一宗的上市公司被除牌上訴案件，由於判決結果可能成為先例，故此吸引了大批人士旁聽。

「法官大人，交易所無緣無故將我們公司除牌，簡直是目無法紀，求大人明察！」小小公司主席何苦憤憤然地說。

「何先生，交易所認為你公司的資本實在太少，而且業務又不活躍，故此已失去了上市資格……」法官溫和地說，彷彿亦對何苦寄予無限同情。

「大人，你有所不知，本人與交易所總裁賈秀才有少許過節，故此今次除牌是針對人，而不是針對事件！」何苦熱淚盈眶地道。

「你與賈先生有什麼過節？」法官奇怪地問。

「我與賈秀才是鋤大D的好友，由於本人大D章法精通，每每大有斬獲，而賈秀才則連場敗北，於是便懷恨在心，實行公報私仇！」何苦悽怨地道。

「這簡直是目無法紀，原告人賈秀才你有什麼說話補充！？」法官義正嚴詞地道。

「大人，我這項決定是萬分正確的！」賈秀才無奈地道。「你假公濟私，還欲狡辯？」法官已有點火氣。

「大人，你有所不知，每次鋤大D時，大人的兩位公子亦有參與，他們比我輸得更慘呢！」賈秀才又是一副無奈。

「大膽狂徒，竟敢欺騙我兩小兒？本席判你罪名成立，公司股份全部沒收！」法官憤然向苦斥道。案件就此成為了先例。

羅思齊家族的名言

盈青

（跨國企業情報）

羅思齊（Rothschild）家族是名聞歐美的企業世家。當這家族的開山鼻祖羅思齊勛爵被人問及，做生意賺大錢有何秘訣時，他最愛作出的回答是：我們往往把企業賣得太早了。

這句話已變成名言，恰恰反映了羅思齊家族做生意帶有獨到眼光和精明頭腦。倫敦城的基金經理人大多數認為，羅思齊家族不愧是鼎鼎大名的「反循環投資者」。所謂「反循環」，亦即一般俗稱「扒逆水」。

「反循環投資者」，其下決定一買一賣，多與經濟界的普遍看法潮流背道而馳。當人人看好，整個市場一片樂觀，價位處於接近高峰之際，他卻賣出；但當人人看淡，市場籠罩一片悲觀，價格跌至七彩，他卻大舉買入。

如今，西方經濟烏雲密佈，伊拉克總統薩達姆揮軍進侵科威特，打亂了全球經濟學家和股市專家的戰略。石油海灣戰爭會否打起來，經濟會受到甚麼程度的影響，這一切仍是未知數；但通貨膨脹，市場蕭條，消費疲弱和經濟衰退陰影，已導致一片恐慌，有不少企業虧損，無法經營下去。

對資金充裕的基金大戶來說，一個千載難逢的機會已到來，只要膽大心細，窺準時機與目標，想「扒逆水」麼？可大展拳腳。想買平貨麼？此其時矣。

電腦業務

周亮

（中資點滴）

中國《人民日報》上星期三在頭版刊出一則訊息，標題謂「本報新聞編排系統技改專項竣工」，文內說：「國家『七五』重點技術改造項目，本報新聞編排系統技術改造專項，經過數年努力，已竣工投產。十一月十三日，由國家新聞出版署、國務院重大辦和機電部等單位組成的專家小組對該系統作了仔細審核、實地調查後，正式通過驗收。」

這一份官方大報的電腦化過程，要花了幾年時間，因為曾經走過曲折道路。它起初是引進美國王氏電腦系統，結果不成功，然後轉而採用北京大學教授王選等人發明的「華光」系統。現在「華光」系統已佔領了大陸上幾乎全部省一級報刊的排印市場，並且開始在港、澳、和台灣立足。「華光」排版系統曾獲得多個獎項，本月五日又在廈門獲授陳嘉庚技術科學獎。

「華光」系統由北京大學新技術公司代理，這家設在北京中關村電子街的公司，已同港、澳和珠海特區建立業務聯繫。其掌握的科技成果產品和科技力量，深具盈利潛力。開發前景廣闊的尤其是在辦公室的電腦化業務上，中資機構如中旅集團等都已表示興趣。

泰經濟近年起飛 房地產仍處低位

港商紛紛往投資 當地建酒店商廈

阿德

（彈讀錄）

▲港商前往泰國投資，近年來成為一種趨勢，此係亞洲第五小龍，振翅欲飛，大有作為。

梁仲豪乃已故港澳股商梁昌先生之長公子，曾任大酒店董事，其後將股權悉數售予劉鑾雄，但現時仍係新世界集團之董事。

梁氏在香港一向低調，做事踏實，不愛出風頭，與其他富有之人不同。

然而，此次投下巨資，興建高級商用樓宇及酒店之梁仲豪，問甫在曼谷，泰國有何好處？

梁氏對曰：泰國有「三大元素」：一、政治穩定；二、宗教統一；三、經濟增長快速。

梁氏又道，現時之曼谷，有如香港五〇年代，剛巧正在起步階段，因此趁現時投資，前景樂觀。何況香港「水位」已高，泰國則仍處於低水平，是以不少港商，均把握機會，前往泰國投資。

在泰興建商業大廈，奠基禮於上周五舉行，梁氏招待一批親友及新聞界前往曼谷觀禮。熱誠好客之情，親友為之動容。

梁氏之岳丈，乃前香港交易所之主席施文先生，梁太自幼在香港長大，講得一口流利之本地話。

精選咖喱食譜

陳清偉

（創業速遞）

台灣經營咖喱的咖啡店，竟然可以弄出二百多種咖喱。這固然是經營者在搜羅咖啡品種的努力結果，也是他們在將同一種咖啡予以不同處理的想像力發揮。在經營綜合咖喱店的精神與努力。在網羅各國咖喱食品方面，要不遺餘力。在挑選其中精品作為綜合咖喱店的食譜，也絕不能疏忽。

在今日，香港的咖喱食譜，都以某一國家咖喱作號召，或印度咖喱，或巴基斯坦咖喱，或馬來咖喱等。綜合咖喱店既集其大成，取其精品，也應多國的咖喱食品，經營方法也就能別樹一幟了。

在號召方面，既是多國咖喱的聯合國，便稱為「咖喱聯合國」。在店鋪規模方面，可大可小。大則可供應過百種咖喱食品，小則只供應每個國家的幾種咖喱食品。合起來，有二、三十種便足夠。

在路線方面，如果不能精，不能長得上相當水平的咖喱烹飪，則肯定要失敗了。一位廚師，不可能都懂所有國家咖喱的烹飪法，卻可以在短時間訓練而成為多面手。這不算太難，也不能說易。 （綜合咖喱店之二）

提心吊膽

方丞

（金錢遊戲）

外匯入市員不僅在買賣前後提心吊膽，而且還擔心年底佣金有無着落。

匯市今年特別波濤洶湧。入市代客平商業盤不一定成得好盤，有時甚至會損失和失去客戶。

銀行及外匯經紀以往經常順手，趁有商業客盤的基礎，加碼炒一炒，但外匯入市員現時大都收手不幹，因為會隨時吃虧。

交易風險日趨嚴重，使市場的買賣活動大為縮減，故影響外匯入市員的佣金。曾幾何時，匯市入市員在市場交易壯旺及賺大錢，年終分紅相當可觀。

外匯部和匯業經紀，給入市員的佣金達相當於七個月工資之多。換言之，入市員一年就有二十多個月糧收入。

搵錢容易，有不少外匯入市員在花錢方面十分豪爽。出入招手搭的士，上落酒樓夜總會，揮千金，面不改容，但如今卻對

當年就有不少外資投資銀行年終的佣金要擔心起來，大有雲泥之別之慨。

入市員過慣緊張刺激的工作環境，現時市場水靜河飛，可謂悶得發慌，而更慌的是佣金前景不明朗，唯嘆奈何！

跑贏恒指

羅奇

（此地有銀）

我曾經做過一個小統計，在卅三種恒指成份股中，今年升幅在百分之三十以上的有三隻；升幅在百分之二十至二十九之間的，有五隻；升幅在百分之十至十九的，有六隻；升幅在百分之七至九的，有二隻。為什麼我要將百分之七列入最起碼的升幅呢？因為恒生指數今年已升了百分之六，所以要跑贏恒指，升幅非要超過百分之六不可，否則就不上名了。經此統計，跑贏恒指成份股的一共有十七隻，佔卅三種成份股的一半略強。換言之，從簡單的或然率計，九〇年你投資藍籌股，跑贏恒指升幅的機會是百分之五十。再看分類指數，升幅最大的是公用類，上漲百分之十七，如果不是公用成份股中的九巴反跌百分之十八，這個上升百分率還會更高。因為光是港燈和九澄，就分別升了三成九及三成……可見近屬，公用股大漲，顯示投資者傾向於採取以守為攻的策略，因經濟前景及海灣危機影響，公用股的優勢料仍會保持下去。 （中）

美國置業

林堅

（有數計得）

三藩市的地產市道本來是不錯，在去年十月十七日一場大地震之後，無疑造成很大打擊。

至目前，三藩市的地產還未能恢復以往水平，但又不能說是受大地震的影響，整個美國經濟回落的因素亦十分重要。

有美國的地產經紀來港招徠西岸地產。

說實在，在大城市近郊的一個房子，有兩層高，連同花園、車房，是三、四千方呎以上的面積，才十幾萬美金，同香港現在的樓價比較，真有一段距離。

而且，美國的居住環境不錯，那是大家都知道的。

美國的地產經紀來香港搵食，頗算有生意眼，因為當日如三藩市等城市的地產一片蓬勃，有相當大的原因是香港資金流入。

許多人都說是唐人將樓價炒高了，他們看得到香港人的消費力還不錯，也不一定要考慮移民等問題才到美國置業。

有人說現在是在美國置業的好時機，那就要試目以待了。

小香港看大世界

嘉露

（女行政人員隨筆）

公司各部門早已在做明年的計劃了。愈大的公司愈早開始，因為架構裡層次愈多，要看計劃、批審的程序便愈長。

做計劃的大前提當然是大環境如何，小前提是小環境如何。雖無水晶球，卻總要對明年的前景預測作出若干假設，例如經濟增長率、通貨膨脹率、入息增長，利率等等。國際大機構可能早在八月份已要香港分公司的研究部門作出估計，但今年，如果八月做了預測的，可能現在又要重新修訂。

大大前提是：中東會否打仗？怎樣打？影響有多大？

這幾個月來，人人都已變了中東問題專家、國際軍事專家。正式或非正式場合，都有不同意見議論。有人說，非打不可，美國不會放虎歸山，以免後患無窮；有人說，打不起來，因美國怕死人，不敢打。幸而有這麼多傳媒資訊，讓我們這些對中東一向不大了了，連伊拉克總統是薩達姆還是侯賽因都弄了好一陣才搞清楚的人，都可以惡補一輪，高談闊論有所依據。但其實，又有誰真正知道結局如何？

這年頭，世界愈來愈細小，做生意固然不能只關注某時某地，即使是老百姓，世局動盪也分分鐘影響你的外幣存款、供樓利息，甚至工作穩定。去年底出了個東歐，大家忙着翻資料，看波蘭、捷克有多少人，經濟怎樣，搞清楚那些長長的東歐人名。今年出了個中東，於是要去看石油分佈。阿拉伯和以色列為何爭了這麼多年。有時候，可真怨世界歷史、世界地理讀得太少。

戒煙記

樹華文　曹境新圖

（超小說）

近幾年來，「吸煙危害健康」這幾個字，常常出現。而我，已是有十幾年煙癮的煙民。大概是潮流興戒煙吧，妻常勸我戒煙，對我的每次談起這問題，彼此都不歡而散。

我也曾想過戒煙。但這些年來，卻也未體會到吸煙的害處。雖然有時吸得太多，喉部會不舒服。

「將來老了，你就知道味道了，你有什麼事，我不會理你的。」妻常說。

我細心體會「味道」兩字的含意，感受到她包含的敵意了。

有一次，進入茶樓打電話，手夾香煙。一個少女走近我身旁，也想打電話。她看見我手上的煙，不斷用手去撥，臉的鄙視，彷彿我是個罪犯，或者是有嚴重傳染病的人！

當時我頗為反感。因為，茶樓並沒有「不准吸煙」的告示。況且，是她走近我，並不是我行近她。她不喜歡，人可以行遠一點，為何給我以精神上的鄙視？你們是否矯枉過正，反過來侵犯了我的自由呢？

我很憤怒，衝動得想「移動」她。但她是個女人，不能動武。我又想用「三字經」，問候她的娘親，但終於沒有，只是充滿敵意說：「幹什麼？」大概被我嚇怕了，她走了。

但此後我頗有戒煙的念頭。我試過多次戒煙，總是不能成功，例如心情好的時候，很自然掏出煙來。心情不好，更煙不離手。構思題材時，更非煙不行了。

由於妻那「味道」兩字中的敵意，我在家已很少吸煙了。不久發覺到，不吸煙，也無不舒服的感覺了。

暑假一家回鄉，遇見親友，我不再掏出煙來，他們卻反而遞煙給我。我自然要禮尚往來了。幾天後回港，我吸煙的數量，竟多過戒煙之前。

「真是死性不改！」妻這樣說。

千卿底事

金依

（月小說）

夜來風雨聲

到蘇格蘭有好一段路，中途停車加油，吃東西上廁所，搭了十多個鐘頭飛機，就睡着了。她以前來過，路旁景色，也不外如是，就不看了。

到家已是夜深，那是阿平租的一間屋，很小的一間木屋子，又舊，地氈也破破爛爛的了，平帶娣到一個房間，他和卿住「主人房」，就隔一道板牆。

娣實在困倦，沖了涼，就睡了，其實也已半夜，周圍靜得很，一點聲音都沒有，卻不料，不久就給一些喧鬧聲音嘈醒了，是鄰房傳來的聲音，是古舊的彈弓床被擠壓着的吱吱聲，床榧碰撞的聲，在板壁上的砰砰聲，加上卿的呻吟，平的笑聲，這鬧成一片的聲音，娣當然知道這對久別重逢的夫婦在幹什麼了。

娣再也睡不着，十分的難耐，卿和平低聲的說着什麼，她全聽見了。

大家夫妻的隱秘，她是全聽見的，無奈夜太靜了，而板壁又太薄，平不知哪裡來的許多淫詞浪語，卿居然也有不少和應，表姊平日似一本正經，娣不料她竟這樣的「開放」。

娣也是過來人，雖懷着孕，被這些聲浪鬧得心癢癢的，不禁又想起自己的荒唐事，想起那個男人，也想起昌，心情複雜得難以形容。

鄰房好不容易才風平浪靜，但天已微明了。到醒來，平和卿已外出，客廳空無一人，飯桌上留着早餐和字條、電話號碼，叫娣吃過早餐，就打電話出去。

娣先打個電話到澳洲給昌，告訴昌她已到了蘇格蘭，昌問：「你住多久？」

「不知道！」娣說：「等卿表姊的事搞好了，我就回來，或者八個月也未定！」

「八個月？」昌喊：「為什麼要八個月？」

（五）

李君之神

楚山青

（說部新編）

東漢汝南郡南頓縣農人張助，一次出田中耕草之時，看見一顆脫了殼大的李核，好奇心起，拿起細看，本想隨手拋卻，但以鄰為壑，也不願意。驀然記起，田頭路邊有棵老桑樹，樹身有個蟲蛀壞了的大洞，何不放在那兒。張助便去把李核放在樹洞，用泥土蓋住，順手又澆了水，心想讓他自生自滅去吧，便回家了。

有道是無心插柳柳成蔭。夏去春來，李核竟在樹洞萌芽，轉瞬間，長得茁壯，但是看來桑不桑，李不李的。又過兩年，這枝桑中之李居然亭亭華蓋了。

鄉民覺得桑中生李，乃是怪事，大為敬畏，輾轉相傳，視若神明。稱為「李君神」。

有個鄉民，患了眼疾，紅腫發痛，這日剛在李樹下小憩，忽發奇想，道：若李君神令我眼病痊好，我必用一隻小豬酬神。過了幾天，眼疾果然自癒。其實有些小病，不治而癒也是有的。鄉民深信是李君神的靈聖，便帶了小豬酬神祈禱。此事一傳眾喧，弄得遠近的人，都來祈禱，桑樹之下，香火不斷，酒肉山積。

張助遠行數年回鄉，得知此事，便說：「李樹有什麼神，還是我種的！」便拿斧子去砍掉了。 （取材自應劭《風俗通義》）

小說林

天塹夕陽紅

高旅

（長篇小說）

十五 宮門捉姦

「啊呀！娘娘不要說這種話了。」閻乞兒說，「皇上要殺人，也不必顧什麼臉的，娘娘要當心才好。」

「怕什麼！那天我就當衆罵他沒良心，」唐括氏說，「他只得裝做沒聽見，閻哥哥，你只放心，遲早要讓皇上把我趕出宮去，那時咱們便是長久夫妻，連貴哥也帶在一起……」

貴哥聽了，不免作嘔，心想幸虧已經向皇上申告，現在是奉了皇上的旨意，才就在這裡和應付一下，甚至還要給閻乞兒佔便宜，如果皇上拖着不辦，看來要再去見他，催促皇上早日了結這件醜事才好。

過了幾個月，已經是冬季了，閻乞兒還是照常進出，貴哥也厭了，卻不敢去煩皇上，皇上既有吩咐，自然會辦，如果不辦，也有他的主意。果其不然，在十二月初，完顏亮忽然下了一個詔書，賜給唐氏的家奴孫梅進士及第，詔書是下給唐括氏的，唐括氏心裡明白，孫梅也是殺烏帶有功的人，動手的是葛溫、葛魯兩兄弟，而孫梅卻是家奴的總管，葛氏兩兄弟自遷都燕京後就給派出去做了縣令，以酬其功，再沒見面，孫梅卻還在燕京。

孫梅受了賜，到宮裡向主人唐括氏謝恩。

「不用謝我，要謝皇上。」唐括氏說，「皇上慣於過橋抽板，這一回，你們做縣令的做縣令，做進士的做進士，我呢，做了貴妃，不知什麼時候，我就會逐出宮去，你們也難得有好收場。」

說着便落淚。孫梅是老家奴，知道唐括氏的事都在他肚子裡，便勸慰她幾句，說：「娘娘不要作如此想，皇上不是無情無義的人。」

「自然啦！你現在做了進士，便對皇上感恩戴德，你是老家奴，不過提醒你一聲罷了。」貴哥覺得奇怪，而且有些惴惴自危。皇上不但不處置唐括氏貴妃，還賜恩給她的老家奴，看來是作為籠絡了，正如孫梅所說，不會無情無義，那麼我豈不是攪到了一身溷水？ （一二六）

嫚紅

湯海

徐英說要幫勞太太的忙，勞太太以為她是說客套，只堆了笑臉推辭。

「你少奶奶也很多事忙，別客氣，女兒可好？」

「還可以，長得很快，哪天有空來探我？」

「當然，當然。」

徐英側頭看勞太太的面，只見她謙虛地笑着，手上兩袋東西都沒有放下來，只緊緊地抱住，似乎隨時就要跑下車似的。

「把東西放在後座，這樣塞車法，總得半個小時以上。」

「沒關係。」

「你把我當陌生人了！」

徐英此話倒叫勞太太怔住，回頭牢牢看仔細她，徐英對她一笑。

「別忘記是你一手捧我出來的。」

勞太太見徐英滿面誠意，遂把東西放到後座，並把裙襬整理一下，才說：「以前我有一個模特兒，紅了，嫁了，嫁得很好，酒會上我看見她，竟別轉面去。所以，現在我很小心。」

徐英不置信地一瞪眼：「我聽過這類故事，但，為什麼？」

「她不喜歡自己的過去。而我是她過去的一部分。」

「這樣也太過分了。」

「你幸運，沒有要忘記的過去，她有她的苦衷。」勞太太面上倒沒有慍色，徐英不禁詫異：「你不怪她？」

「當年我給她介紹工作時也照樣抽取佣金，本來就是兩不拖欠，理應如此。」

分手時，徐英一再強調翌日上她辦公室當臨時工，給她幫忙，勞太太都沒有當真，只滿嘴說好便在雨中走進人群裡。 （二）

彈鋏歌

梁羽生

十二 怪怪相惜

孟元超怔了一怔，說道：「聞名已久，沒有見過。」秦沖道一聞大出他意料之外，「好端端的為什麼他突然和我提起楊牧來呢？難道他知道我和雲紫蘿之間的隱秘？」

孟元超心想，隨即暗笑自己的多疑，「我和我這麼要好都不知道，一個毫不相干的外人又焉能得知？」

秦沖說道：「一個月前，楊牧突然暴病身亡，你想必是知道的了？」

孟元超大吃一驚，失聲叫道：「什麼，楊牧已經死了？」要知孟元超乃是「欽犯」的身份，一路隱秘行蹤，輕易不敢和江湖人物接觸的。是以這個消息雖然轟動江湖，但孟元超卻還是第一次聽到。

秦沖道：「哦，原來你尚未知道。聽說楊牧的妻子是個絕世美人，不知是真是假？」

孟元超更是吃驚，說道：「秦兄，你要知道這個幹嘛？」

秦沖笑道：「老弟不要笑我太過無聊，我不是要打聽人家的閨閫，但我聽說楊牧是給他的妻子害死的！」

孟元超又是吃驚，又是惱怒，大聲說道：「這一定是無恥之徒所造的謠言！」

秦沖望了孟元超一眼，說道：「你怎麼知道這是謠言？」

孟元超這一氣之下，幾乎就想把自己從小就與雲紫蘿相識的事說出來，但轉念一想：「我何必告訴一個毫不相干的外人？」於是淡淡說道：「我也聽說楊夫人是個知書識禮、有才有德的女子，她決不至於謀害親夫！」

秦沖哈哈一笑，說道：「楊夫人是否賢德，我可不知。不過這件事情，老弟，你卻是說中了。」

孟元超道：「那麼真兇是誰，難道楊牧是自己失足落石出了嗎？」

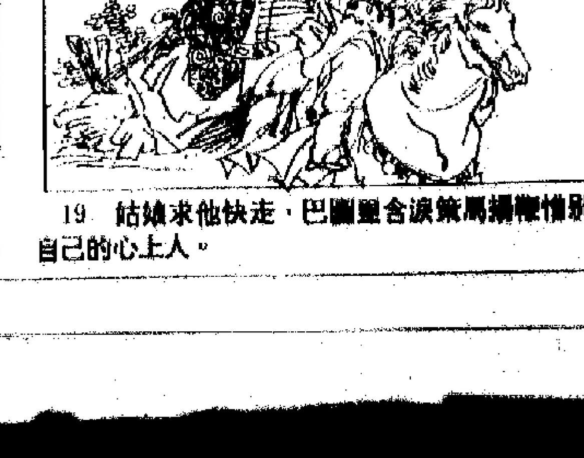
秦沖笑道：「根本沒有兇手！」

孟元超不禁又是一怔，說道：「那麼楊牧當真是病死的？」

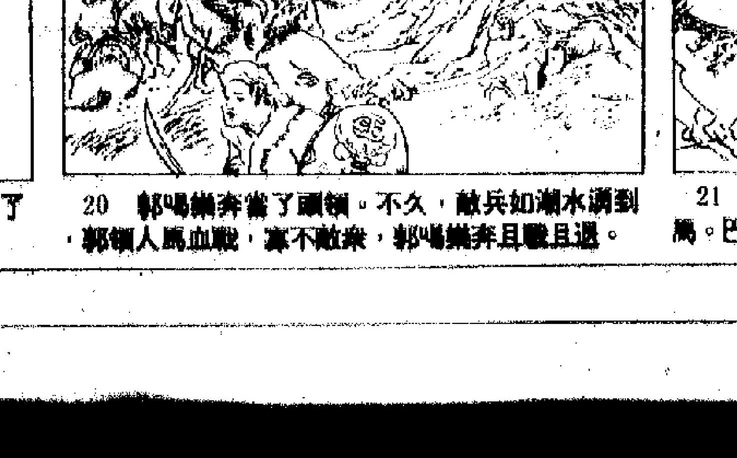
秦沖這才把真相告訴了他，說道：「楊牧並沒有死，他是假死，現在又活過來了。」 （一八三）

英雄巴圖里

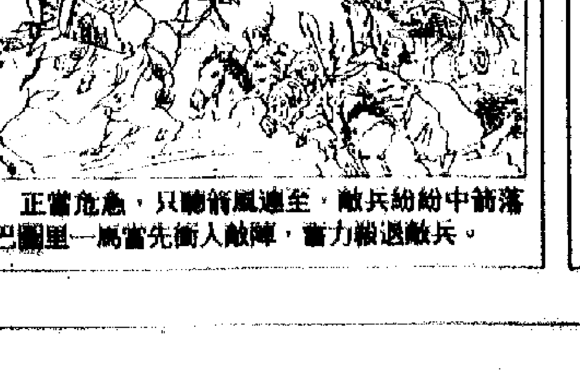
蒙古族民間故事　君　志達　明智



19　姑娘求他快走，巴圖里含淚策馬揚鞭惜別了自己的心上人。



20　郭喝鑾奔當了頭領。不久，敵兵如潮水湧到，郭頓人馬血戰，寡不敵衆，郭喝鑾奔且戰且退。



21　正當危急，只聽箭風連至，敵兵紛紛中箭落馬。巴圖里一馬當先衝入敵陣，奮力殺退敵兵。

周二夜賽馬匹配搭排位表

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第一場 第四班 一〇三〇米 第一口孖寶頭關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	孖寶二世	3	談樹文	一二六	方	6
②	楊家寶★	4	羅富全	一三三	簡	8
③	劍橋功夫★	1	戴利	一二七	蘭	3
④	洋傘	6	何敬森	一二一	朱	4
⑤	巴里舞士☆	2	蔡鎮威	一一二	登	7
⑥	信用	5	馬佳善	一一九	林	3

第二場 第三班 一六〇〇米 六環彩 第一口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	包旺財	3	馬佳善	一三八	林	5
②	鴻圖☆★	5	蔡鎮威	一二八	伍	10
③	馬至尊☆	6	馬泰斯	一三二	許	4
④	發達王子☆★	4	陳俊輝	一二五	摩	4
⑤	百靈驥★	7	魯寶遜	一二八	岳	5
⑥	大將風度☆	2	白禮棟	一二八	蘭	8
⑦	天下太平☆	1	梁立德	一一三	岳	5

第三場 第四班 一〇三〇米 孖Q頭關 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	大馬金刀☆	6	謝展鵠	一三五	方	7
②	皇勝☆★	7	蔡鎮威	一二三	朱	7
③	掂掃☆★	1	梁立德	一二三	簡	5
④	皇爺☆	2	馬佳善	一二七	林	6
⑤	芳心知☆★	4	戴利	一二四	伍	9
⑥	野心	8	徐貫良	一二一	登	4
⑦	天天進步	5	談樹文	一〇九	陳	4
⑧	又得米★	3	何敬森	一一九	張	6

第四場 第三班 一六〇〇米 孖Q尾關 孖T頭關 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關 六環彩 三寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	龍勁☆	4	馬泰斯	一三七	許	4
②	永勝神駒☆	1	唐敏生	一三五	簡	3
③	確雄☆	7	艾法誠	一三三	王	4
④	大眾王子☆	9	戴利	一三二	登	3
⑤	錦中饋☆★	3	阮世亮	一二二	伍	8
⑥	駒騁☆	8	徐貫良	一一六	甘	8
⑦	出水芙蓉★	2	魯寶遜	一二五	岳	4
⑧	心滿意足☆	6	談樹文	一一四	洲	7
⑨	福樂之寶☆	5	馬佳善	一一二	林	7

第五場 第五班 一四〇〇米 孖T尾關 三寶次關 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	聖駕☆	2	梁立德	一二六	謝	9
②	趣趣的☆	3	胡活士	一三〇	方	6
③	良駒	4	何敬森	一三〇	陳	4
④	歡樂人☆▲	5	唐敏生	一二六	寶	9
⑤	衣錦榮歸★	6	戴利	一二六	白	4
⑥	金領帶	1	蔡鎮威	一一五	洲	4
⑦	戰地飛鷹★	7	馬佳善	一三三	林	10
⑧	威王☆	8	謝展鵠	一一七	安	7

（②「趣趣的」除眼罩）

第六場 第二班 一六〇〇米 三寶尾關 六環彩 第五口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	幸運飛龍☆	1	洪國興	一三三	歐	7
②	皇冠司令☆	6	胡活士	一三一	方	4
③	金多多☆	8	陳俊輝	一二四	蘭	10
④	星運猛龍☆	2	唐敏生	一二七	簡	5
⑤	多多寶☆	7	白禮棟	一二五	蘭	4
⑥	金莊主☆★	4	馬佳善	一二四	洲	5
⑦	利是達☆	5	談樹文	一一二	許	6
⑧	百樂星☆	3	謝展鵠	一一七	吳	7

第四場	第五場
② 永勝神駒	② 趣趣的
④大眾王子 ⑨福樂之寶 ③出水芙蓉	⑧良駒 ④歡樂人 ⑤衣錦榮歸

邀請賽紀念錶公開發售

香港邀請盃定十二月十六日在沙田舉行，馬會製備二萬個紀念手錶公開發售，每個價值八十元，分為黑色和藍色兩種表面，俱是金字的。

馬會新聞秘書游寶榮昨日宣佈，有二千個昨日起供會員選購，餘下一萬八千個，將於十二月三日起在港九新界十二個投注站發售，另外由十二月三日起以後各賽馬日均有在馬場發售。

永勝神駒大眾王子穩 趣趣的歡樂人可入圍

配腳福樂之寶出水芙蓉良駒衣錦榮歸

孖T專欄　馬澄

本週三夜賽重燃戰火，仍在快活谷跑膠地，分由第二、三、四班馬搶網，全晚不設銅標，由於是中上班馬賽事，頗有均勢。

綜觀大勢，今次參戰馬中，以往擅長跑膠地馬匹，狀態多未復曾觀，部分也因為年紀漸大，未恢復以往水準，相反，部分雖然是膠地性能未顯，但質新當勇，班次也較有利，形成有均勢，選膠地馬同時，要細心研究這類馬近況。

孖T兩關依然編跑第四、五場，簡、方兩大馬房上陣馬匹實力強，「永勝神駒」、「趣趣的」牠勇路合，可以視為馬膽。以下是個人心水提供。

第四場，第三班馬跑一六〇〇米。「永勝神駒」今季轉入簡廄，兩出都未能取勝。上仗跑千六米，只能走回一席第三，但距頭馬已五個多馬位，過去牠還是由華卓良主理時，在黏地有過接近演出，今次選膠地中距離途程上陣，估計是有意另謀出路，不能輕視，三甲一席穩健，馬膽之選。

同場對手「大眾王子」是上季自購馬，到今季才上陣，當然有問題，今季第一仗跑千二米，臨場雖然有票，但全無表現。上仗再出跑千四米膠地，後上得第三，已有很大進步，今次跑更長路程，值得特別留意。「出水芙蓉」今季一出即勝，再出成熱門落敗。今次路程，雖乏舊績支持，但千六米黏地有過好表現，估計亦應合跑，今次備戰功夫，做到十足，賽後不久即復課，多課快試力磨，狀態已比上仗更好，值得重視。「福樂之寶」回降第三班有迴旋餘地，流鼻血後體力受影響，宜當蛻出擊，人馬初出，勤操不輟，狀態已見回勇，冷位之材。

第五場，第五班馬跑一四〇〇米。「趣趣的」今季轉入方廄，首仗跑此程便被捧成大熱門，三點六倍，結果走來一無是處，再出千六米有九倍，跑回一席第三，今次再出千四米，以馬而論，狀態不錯，此程亦有一定實力，三甲分子，還作T膽最宜。

對手方面，「良駒」今季初出跑同程，遇到超班馬「皇爺」爆冷，僅得第二，當時被捧成二點八倍大熱門，估計幕後人損失不輕。復課操練相當積極，特別是中程最後試跑一課與「天天進步」拍跳，有意考驗，認真不簡單。「歡樂人」今季轉入賓廄，大有進步，三出兩勝，路程分別是千四米膠地和千四米軟地，今次路程適合，又有爭勝機會，賓廄鬥志鮮明，有好馬必拚，不會保留，對手雖強，三甲亦有機會。「衣錦榮歸」屢拚未出頭，上仗千六米採放戰略，後勁不繼，以往走過千二米及千四米較合，復操正常，狀態仍勇，三甲之材。

大探內子　少榮

孖寶二世膽 大將風度勇

皇爺教閘靚 出水芙蓉弗

●珈琲方馬房的「孖寶二世」，今次匆匆再戰，似乎有志在必得的企圖，今次配上談樹文上陣，據廄房手足來料稱，原來是廄房方面佈當。上賽「孖寶二世」越級挑戰負輕磅上陣，結果未能入三甲，今次原班再戰，雖然一加十六磅，但換上牌仔上陣，減回十磅，對其相當之有利，預料今仗雖成熱門之一，仍值得睇好捧場，頭場的最佳馬膽材。

●大摩馬房的質新馬「發達王子」，雖然潛質甚佳，但可惜本身健康情況有問題，今次上陣，只屬寓賽成份居多，不宜睇好捧場。

●林紅飛馬房今次主力，放在「皇爺」身上，飛哥連日來對此駒加强備谷，除了早上試操之外，下午還在馬房裏教閘，備戰功夫[illegible]大熱門加入，馬的情緒亦見安定下來，沒有甚麼異常現象，今次有備而戰，廄房來料稱值得加以追捧。

●馬泰斯對於今次賽事，亦表示重視，昨日下午返馬房睇馬，「馬至尊」和「龍勁」兩駒，均有良好狀態，特別是「龍勁」，馬身已收得漂亮，毛色油潤，今次雖然負重磅上陣，仍不能忽視，坐二望贏之選。

●蘭廄明晚要搏「大將風度」，據廄房手足來料稱，此駒自從上賽拚得一席第二返來之後，火氣更加旺盛，馬身收得結實，一六五〇米賽事都有力放到，何況今次跑一六〇〇米，路程並不算長，今次必然把握機會，如非成為熱門之一，不妨多加留意。

●岳廄馬房的「出水芙蓉」，昨日消息甚勁，整個馬房上下，都話呢匹馬會贏晒對手咁話，岳廄昨日下午返馬房，視察此駒的食料情況，並且親自檢查此駒，認為狀態果然托弗，今仗跑其一六〇〇米首本路程，是贏得之馬。

越級挑戰馬名單

（第二班）山明水秀、博得好、霸麗、驕馳、鑽石先鋒、良材、正之寶、嘉好運、興威、巴基之基、良勝孖寶。

（第三班）寶必得、包旺財、揚威聲、快嘉樂、黃金時代、利港基、龍勁、大老闆、大滿冠。

（第四班）會所精神、大馬金刀、祿中聖旨、鑽山、夜光輝、三泰、時時富裕。

（第五班）會所之音、唐明皇、松福、發火、一路威、聲震環宇、翠河。

（第六班）吳園、生菜、勇龍、最佳寶、孖寶二世、保多威、凱旋皇子、南霸。

方廄馬可捧

上周末賽前盛傳摩、方廄馬全面出擊，相信已深入人心，結果，捧大摩馬固然一敗塗地，捧方廄馬也未必能獲甜頭，今次夜馬，因為賽期密，馬迷在賽前沒有多大時間研究，對方廄馬未必有深刻印象。不過，方廄今次四匹馬，實力比上周末還要平均，贏面亦較大，更加值得捧場，馬迷不容忽略，也不必要有戒心。

方廄四匹馬分佈四場，而且由三個騎師上陣，主帥胡活士的「皇冠司令」、「趣趣的」，兩匹馬有實力，估計就算成熱門，派彩也不會太差，因為「趣趣的」班底雖高，近況也回勇，但到底有傷患陰影，演出非準繩，所以今仗能成半冷，反而有盯緊價值。

而「皇冠司令」憑上季末及今季初演出，證明有升班潛力，而上仗以短頭位屈居第四之後，小休迄今，捨棄報出草地機會，偏偏有備而戰爭膠地，不排除是求較好分頭成份，狀態仍勇，走勢已見成熟，中距離也合，對手走勢多欠穩健，贏面亦多。

另外，謝展鵠的「大馬金刀」是老拍檔，此駒先後跑了五次一〇三〇米，有兩贏兩紀錄，上名率甚高，而且是最佳出路，今次對手明顯減弱，只要能搶出貼欄，不勝無歸。另外，「孖寶二世」竟配談樹文，目的在減磅，此駒後合太，若非有把握，印度方不敢輕試，對手不多，贏面亦大。

皇爺良駒出水芙蓉 劍橋功夫幸運飛龍

晨操精選　勞楚令

夜賽馬匹昨晨最後試跑，有幾匹實力馬試來俱見認真，現選評如下：

「良駒」何敬森試三段，前段扣緊韁繩，所以速度不甚快，中段稍即疾馳而去，步頭輕爽而有勁，末段將到終點處稍為推騎，馬兒仍有强勁反應。此課表現又進一步已達勇境。今次對手並非太强，只要不嫌熱而有決心一戰，機會不在任何對手之下，值得重視。

「戰地飛鷹」馬佳善試兩段，老馬有氣勢，全程有勁度，狀態續進。今次是初跑膠地，宜作冷門小敲，是特別彩池冷配腳佳選。

「劍橋功夫」俞偉彤、與「魔術家」同跳兩段，起步即疾馳，兩駒走勢均佳，末段勁力仍強，質新進步中之「劍橋功夫」勤操態勇，提防今次載拚，是半冷對象！

「大馬金刀」謝展鵠，與新馬「利必成」同在膠地跑道試閘，出閘之後疾馳一段，「大馬金刀」狀態保持良好，今次路程首本，當然有力與對手一戰。

「皇爺」助手試三段，前段捷馳，步捷勁強，雖然後段稍弱一點，不過前兩段太快，就不能視虎頭蛇尾，論狀態可說大勇，以馬論馬今次應以大熱門姿態取勝！

「又得米」何敬森試兩段，快試之下走勢仍然悅目，狀態的進步有起色，提防今次盡拚，最佳冷腳。

「出水芙蓉」魯寶遜試三段，又一匹全程快試的實力分子，試來非常認真，大熱大勇，雖然未有膠地戰績支持，不過仍不能忽視，若有分頭更值得一敲。

「福樂之寶」馬佳善試兩段，步頭見輕爽，氣勢勁力俱增，目前狀態比跑入位置時更好，今次有分頭，投注特別彩池必須兼顧。

「大將風度」白禮棟、與「新狀元」同跳兩段，並肩而馳，兩駒走勢皆悅目，「大將風度」今次爭中距離路程，可能是半冷。同場對手似是而非，此駒有力突擊，值得留意。

「幸運飛龍」助手試兩段，老馬步頭硬，神態活躍，狀態肯定比上賽好，此駒跑膠地特別出色，今次有力與對手一戰，投注特別彩池值得兼顧。

賽馬初步預測

（阿森提供）

第一場	①孖寶二世	④洋傘	③劍橋功夫
第二場	①包旺財	⑤百靈驥	③馬至尊
第三場	①大馬金刀	⑤芳心知	④皇爺
第四場	④大眾王子	②永勝神駒	⑦出水芙蓉
第五場	④歡樂人	②趣趣的	③良駒
第六場	②皇冠司令	①幸運飛龍	④星運猛龍

馬房雷達　阿森

大馬金刀大眾王子歡樂人

馬房消息介紹孖Q佳駒

配腳芳心知皇爺永勝神駒趣趣的良駒

●周三快活谷夜馬昨晨排位，仍然跑膠地，出馬僅有四十六匹，第一場出現冷場，僅有六駒上陣，無第三位置派彩。但孖QT場合出馬尚算熱鬧，剌激性仍大。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今次的孖QT馬膽為「大馬金刀」、「大眾王子」及「歡樂人」。

●第三場第四班一〇三〇米，出馬八匹，此為孖Q頭關，方既助手介紹「大馬金刀」做馬膽。「大馬金刀」同程，今季跑兩場膠地，分別獲得亞軍、季軍，此駒跑膠地一〇三〇米是唯一的出路，戰意無可懷疑。方既助手說，上周末方既以「天駒」贏馬兼捧杯，馬房上下軍心大振。而此駒拚後勇態未見低落，今仗的對手不太強，機會是穩位望贏，可以放心做膽。

配腳方面，老馬「芳心知」做足備戰功夫，晨課已審佳態，換上手風奇順的戴利，爭勝有望。「皇爺」也見操足，勇態保持，必須兼顧。冷腳提供匆匆再戰的「掂掃」。

●第四場第三班一六〇〇米，出馬九匹，孖Q尾關，登廄老友介紹「大眾王子」做馬膽。「大眾王子」為今季自購馬，與「賞族」、「興國王子」等駒同主，此系馬門志最旺盛，逢出必拚，絕無歎場。「大眾王子」上賽換上戴利跑膠地千四米，雖然連番受阻，但後上卻飛跑第三，輸給頭馬「黃金時代」僅兩個馬位，今次路程加長，應更合此駒腳法。至於狀態方面，復課加工打磨，拍跳、快試及試閘，功夫做到足，馬匹走勢已銳利不凡，今仗有很大機會打開勝利之門。

配腳方面，可以考慮「永勝神駒」、「出水芙蓉」及「心滿意足」。

●第五場第五班一四〇〇米，出馬八匹，還有兩匹後備。賓廄老友介紹「歡樂人」做馬膽。「歡樂人」上賽換上唐敏生即有截然不同的表現，輕鬆地取得今季的第二場勝利。賓廄老友表示，此駒今季健康大有起色，多得操練，今次配唐敏生再跑合腳法的膠地千四米，三甲一席頗穩，可以放心做膽。

配腳方面，可以考慮「趣趣的」、「良駒」及「威王」。

周日沙田賽馬配磅表

本周日在沙田舉行的本季第十一次賽事的首天秩序共編八場，在草地C跑道進行角逐，其中一場為贊助賽事「樂聲杯」，全由第一班馬參加，路程一千八百米，十一匹報名馬之中有「新寶」退出，而「及時而出」昨被評負一三九磅，與最輕磅的「青城」比較，多負廿三磅。此外，三四班馬跑二二〇〇米長途賽，共有四駒被評一四〇磅的頂磅上陣，此情況是較少見的。

以下為馬會首席評磅員白禮士對各組馬匹的評磅。

第一、二班混合賽 一八〇〇米（樂聲杯）

及時而出	一三九	伍
金鑰匙	一二七	簡
金威	一二五	簡
心多	一二三	岳
馬到功成	一二二	摩
必易勝	一二〇	洲
玉面金龍	一二〇	摩
全心	一一八	摩
建安	一一八	許
青城	一一六	白

（註：新寶已退）

第一、二班混合賽 一八〇〇米（第二組）

高湖之星×	一三七	簡
七勝×	一三七	朱
星之島×	一三二	岳
山明水秀	一二九	寶
巴基之星	一二九	方
國泰民安	一二八	夏
藍爵爺	一二七	安
名門駿馬	一二七	林
財得	一二七	寶
飛龍將軍	一二六	摩
九龍之聲	一二三	王
鐵之寶	一一七	洲
海洋王子	一一六	伍
優駿	一一六	簡
（後備）		
世界和平×	一三五	岳

（註：馬名下有×者為第一班馬。）

第一、二班混合賽 一八〇〇米（第三組）

更特別	一三二	寶
凱旋至尊	一三一	蘭
太陽能	一三〇	吳
捷達	一三〇	方
常山名駒	一二九	摩
金戰士	一二八	岳
手袋之星	一二七	歐
將軍	一二五	王
金腰帶	一二四	洲
有着數	一二二	張
周年旺相	一二一	簡
快勁	一二〇	簡
金剛之寶	一二〇	甘
好收入	一一八	伍
（後備）		
添情趣	一一九	摩
龍王山	一一〇	簡

第三班 一二〇〇米（第一組）

利港基	一四〇	簡
黃金時代	一三八	蘭
祿馬進門	一三四	方
劍鋒	一三四	謝
出擊	一三三	岳
發得勁	一三〇	摩
潮州小子	一二九	朱
證券之星	一二七	安
通靈	一二七	伍
錦繡年年	一二六	登
叱咤風雲	一二五	夏
喜得米	一二三	張
高速度	一二三	歐
一路威×	一二〇	林
（後備）		
鴻勁	一二三	甘
滿載而歸	一三〇	白
百寶威	一三一	謝
眺翱明星	一二三	摩

（註：馬名下有×者為第四班馬。）

第三班 一二〇〇米（第二組）

快嘉樂	一三九	岳
鴻圖	一三五	伍
永勝寶	一三五	甘
好彩數	一三五	簡
順利得勝	一三四	登
更先	一三三	洲
氣勢如虹	一三三	朱
錦衣衛士	一三二	方
發得威	一三二	摩
勝利風範	一三〇	摩
有得分	一二七	謝
未知數	一二七	白
金得意	一二三	王
年年有	一二〇	寶
（後備）		
力度勁	一二五	蘭
有運	一二三	林
車中霸	一二四	安
龍脈	一二四	登

第三、四班混合賽 二二〇〇米

帝皇之光	一四〇	摩
易搏	一四〇	摩
環球之星	一四〇	白
精趣	一四〇	許
必得勝	一三九	洲
哈哈笑	一三七	寶
永勝之友	一三四	張
彩龍	一三三	蘭
更好世界	一三二	岳
多福×	一二六	夏
龍飛鳳舞×	一二四	方
門士×	一二二	王
名利雙收×	一一四	夏
及時趣到×	一一一	甘
（後備）		
出水芙蓉	一三二	岳

（註：馬名下有×者為第四班馬。）

第四班 一二〇〇米

自由萬歲	一三二	洲
是日精選	一三一	朱
能着	一三〇	簡
齊齊發	一二九	登
新力度	一二九	摩
永勝之皇	一二九	白
掂掃	一二八	簡
純華之寶	一二七	甘
博友	一二六	安
自由小子	一二〇	王
雞駒	一二〇	林
侵略者	一二〇	方
肯定佳	一一九	岳
事必達	一一七	陳
（後備）		
曉高	一二五	歐
急先鋒	一二三	張
出口商人	一二七	許
冠軍色彩	一二六	蘭
萬紫千紅	一三五	摩
勝在開心	一一九	洲
海鑽石	一三一	方
野心	一二一	登
得利是	一二一	陳
信用	一一七	林

第五班 一八〇〇米

唐明皇	一三九	歐
會所之音	一三六	岳
威采	一三三	張
永德	一三三	登
金永利	一三二	伍
跑得快	一三一	夏
愛馬醒	一三一	蘭
拔萃之威	一三〇	許
勁駒	一二九	陳
再成功	一二九	洲
順意	一二七	摩
迅達二號	一二四	方
威猛	一二四	朱
最佳實×	一二一	白
（後備）		
勁機	一三一	安
百發龍	一二八	王
又得獎	一二四	張
松福	一二九	登
威望	一三二	岳
必猛	一三五	陳
時時富裕	一四〇	伍
金輪	一二五	方
好着數	一三〇	張

（註：馬名下有×者為第六班馬。）

小香港看大世界　嘉露

英雄巴圖里

說到印度的種姓制度，還得先作說明，它只存在於印度教教徒之中，當然印度教是印度第一大宗教，信徒佔總人口的百分之八十二，所以影響力也最大。其次是伊斯蘭教，佔百分之十二，基督教，佔百分之二點六，錫克教，佔百分之二，此外還有少數的佛教和耆那教（主張苦行的一種宗教）。這些印度教以外的宗

印度教徒的種姓

力。剎帝利受制於婆羅門，卻也時起反抗。

第三級是吠舍（梵文 VAISYA），產生於造物主的大腿，他們經營商賈、務農、放牧，可以增加社會的物質財富。

第四級是首陀羅（梵文 SUDRA），產生於造物者的腳，他們佔印度人口的一半，為上述三個種姓的人效勞、服役。

一般而言，種姓只是一個很籠統的地位概念，一個人在

知 聞

還編印有留學簡介及各國升學指南，免費派發。

此外，該中心還有其他學生服務，如簽發國際學生證、國際青年證、訂購學生機票、學生旅遊保險、出國前之輔導服務、指導學生如何準備自己及適應留學生活，以及接機及臨時安

城市人的壓力

履福

生活在一個所謂「節奏緊張的城市」，許多人都有一種「壓迫感」。不能舒解時，有些人甚至會陷於崩潰，或在半崩潰狀態中。

也有些人作出「逃避」，把住居的地方搬得老遠，住到鄉村。

只可惜他們還是要回城市工作，一

，應該可以說一種非常的功力。功力稍差，即使不至於崩潰，看起就總像有點「神經兮兮」的。

也有些則是一臉茫然，問非所答，似是思路為壓力所壓歪了。

從某種角度來看，你不能不否認，人至於此，總有點「可憐」之感，便是有多少所謂「成就」，亦難以彌補這種所帶之苦。

去黃山，總會先落腳歙縣，翌日才坐車出發到黃山山腳，然後才看看你由前面步上玉屏樓，抑或由後山在吊車上北海？

不過，今天想談的是歙縣，很喜歡這個寧靜的小鎮，那些從明代遺留下來的建築物，白牆黑瓦，就是李可染畫的江南小景裡的房屋一模一樣！

歙硯頗出名，這兒是文化之鄉，縣裡出了許多狀元及有名的讀書人，只要往縣中那個石牌坊看看

雙語

盧國沾

該是母語教學，還是雙語並進，香港的教育界為此爭辯至今。

我知道即使再爭論十年八載，這題目都沒有科學的結果，都沒有肯定的答案，因為世上事實無經驗可借，令正反兩方都只能按照一些主觀推想，結合似假幻真的社會現實做考慮。如放開了主觀的決定，本就無人敢說他自己的一套必然正確。

全以英語教學。我是這一點裡的，傾向於雙語教育。

有個現象值得探討。在外國留學的中國年青人，中港台三方面，公論在彼方的學業成績，仍是從香港去的那些較為突出。這現象，大概是由於香港的學生較多機會接觸英語，在語文方面的阻礙不至十分嚴重。我以為，這應是其中不可忽視的一點。等於說，我是認為絕對不能放棄英語教育的，尤其與社會科學有關的

吹髮

軒軒

要有一把飄逸的秀髮，吹頭的技巧亦十分重要。

自己吹頭，許多時候是外表那一層吹乾了，但內層還是濕的，令人感到十分不整齊，而且，若強加吹下去，會令表面那層頭髮枯黃失色。

尤其是長髮，就特別要分層次和步驟吹頭，否則不只傷害頭髮，而且還令髮型凌亂。

至於，如果你要吹出波浪型，也不可以將風筒靠得太近頭髮，要保持一段距離，而吹的時候，梳子捲着頭髮直至較

洗完頭後，第一步先將頭

俞平伯編霜楓叢書

姜德明

俞平伯先生逝世了。他的散文、詩和《紅樓夢》研究，將是後人所樂道的話題。就好像事先有什麼徵兆似的，恰好在他逝世前兩天，我從書店購得他的兩本新著，一是《俞平伯舊體詩鈔》，一是《俞平伯散文雜論編》。兩本新書已經變成了悼念俞先生的紀念物。

在俞先生早期的文學活動中，我想起他為霜楓社編輯的一套叢書，名為「霜楓文藝小叢書」，惜乎在俞平伯的研究資料中未見說明。唐弢先生在他的《書話》裡介紹過樸社發行的霜楓社的兩本書，一是「霜楓之三」、李青崖譯的莫泊桑短篇小說集《髭鬚》；一是葉聖陶、俞平伯的散文合集《劍鞘》，為「霜楓之四」。兩書都是一九二四年十一月出版的。早在四十年代唐先生就說，「霜楓社收歇已久，各書甚不易得」。但是，唐先生沒有提到霜楓之一、二何名，也沒有說到這套書是誰編的，共出幾種。

「霜楓文藝小叢書」第一輯共出四種，除了唐弢先生讀到的兩本的外，還有「霜楓之一」、俞平伯校點、沈復著《浮生六記》，一九二四年五月樸社出版。「霜楓之二」是嚴既澄的舊體詩集《初日樓少作》，一九二四年十一月出版。何以證明這套叢書的編者是俞平伯呢？原來在一九二四年十二月出版的《文學週報》上，有關的書刊廣告中已有明確的記載。此外，嚴既澄在一九三二年十一月北平人文書店又出版了《初日樓詩、駐夢詞合刊》一書，他在「後記」中說，「一九二一年他編好《初日樓少作》，「平伯兄見而悅之，取廁其所編叢書曰霜楓之中而鋟行焉。」合刊本刪去「少作」二字，據作者說《初日樓少作》出版後，友人鄭振鐸面告，有人稱作者年未滿三十而命其詩為少作，「不知其老成之作更何在耶？」因而重印合刊本時便改動了書名。俞平伯先生曾經為《初日樓少作》寫了跋。

從俞平伯編輯的「霜楓文藝小叢書」第一輯來看，內容比較廣泛，包括了古今中外的作品，真是雖名小叢書，範圍卻很大。何以只出了第一輯而未能繼續下去，現已無法查考了。一九二四年六月的《文學週報》上，刊有介紹這套小叢書的四則廣告，是否出自編者俞平伯之手，值得注意。今錄出供大家參考。

「《浮生六記》，作者是個習幕經商的人，全憑真率的性情和天賦的文才，寫成這部反映出身世和心靈的自傳。俞平伯先後作序文兩篇，就它的本質和藝術加以批評，並鈎稽書中事實，編成年表，對於讀者尤為便利。

《初日樓少作》　月下微吟，燈前淺醉，如想在這境界中尋茜色芳年的殘影，大可以讀這本小詩集。良金美玉，灼爍明珠，令人愛玩。

《髭鬚》　莫氏這六篇作品，沾有濃烈的肉的氣息，而文筆犀利，態度嚴正，不落猥瑣。此從法文原本譯出。

《劍鞘》中含二人的論說、美文、小說、札記、書評等，俱經抉擇，力摒浮濫，作者的才性，作品的風裁，比較觀之，頗有興趣。」

我倒覺得這些廣告文字，同俞先生當時的文字風格比較相近，尤其不尚虛誇，是很優美而簡練的文學廣告。遺憾的是在他生前，我未能及時去請教，並加以核定。

祝壽詩

邵燕祥

冰心和夏衍——這兩位世紀同齡人，今秋同登九十大壽；他們是五四運動的參加者，二十世紀中國各種事變的見證人，他們是中國知識分子的良心。對於已名列於歷史人物的他們，不再加先生同志一類專稱，逕呼其名，也不算失禮了。

拙詩二首，謹祝遐壽；力摒套話，聊表寸心。去年還見冰心逐期為《散文世界》寫《想到就寫》專欄，今年刊物停辦，仍望老人身筆兩健。「壽而康」是冰心的一幅題詞，北京三聯書店曾影印在賀年片上，正好用來表示我們對題寫者的祝願。夏衍《懶尋舊夢錄》已成為瞭解中國現代文學史以至現代史必讀的參考書，讀者熱望數年內能見有關一九四九年後的回憶錄，故詩中云云。「塵劫成塵感不銷」係借用龔自珍成句。

一九八九年秋讀《懶尋舊夢錄》後成二律，附後。

祝冰心

苦辣酸甜已備嘗，
即思即寫好文章。
冰心冷眼看天下，
無愧人間壽而康。

祝夏衍

身老幾經滄海換，
童心猶在浙江潮。
待尋四十年前夢，
塵劫成塵感不銷。

附：讀《懶尋舊夢錄》二首

半壁江山空馬群，
縱橫敵陣數前塵。
二流堂已頻思過，
六部口須緊閉門。
鍛煉幾番心似鐵，
追求何日夢成真。
桃花騎看朱為碧，
燈火闌珊不見人。

舊夢依稀付晚陽，
新來不做亦堪傷。
春歸無計迷芳草，
月滿空樑憶雁行。
曾見肉麻成趣味，
豈因心悸減鋒芒。
於今煙柳斷腸處，
倘許振衣千仞崗。

日本創設「振興體育基金」

張散

日本運動員在北京亞運會的表現大不如前，不僅與中國選手的成績有了大段距離，而且比起南朝鮮的獎牌數目也大有不如。目前，南北朝鮮已經大致決定今後攜手參加國際運動會，很可能再上一層樓，把日本拋得更遠。

日本體育當局痛定思痛，覺得應該重新振作，即或不能把過去在亞洲獨佔鰲頭的局面恢復過來，也要維持到與中朝兩國鼎足而立的水平。亞運會結束之後，他們立即召開了總結大會，探討日本體育運動的現狀及參加本屆亞運的得失。在會上，不少發言者提出，全國應該設立「振興體育基金」，以期在普及之外，還能訓練出拔尖的運動員，在國際賽事上重新嶄露頭角。

這個基金的組成和目標，曾是各方討論的兩大問題。基金的設立是由政府帶動，還是由私營機構（如各大公司）出款；基金成立之後，是用較長時間在大範圍內提高運動員質素，還是「急功近利」式的從速培養少數的馬上可以拿出成績的運動員？

經過多日討論，這兩方面終於都有了答案，準備下月正式成立基金會。經費是半官半民，各出一半。不過達不到最初擬定的二千億日圓（約一百四十億港幣），而只能定在一千億日圓（七十億港幣）以下。至於培養目標，也是兩條腿走路，即要廣、又要尖，而形成金字塔式，但並不排除要立即訓練出一批能在奧運會得牌的選手。

由國家撥出經費訓練運動員，這在日本還是第一次。不過也有人指出，日本體育成績之所以下降，首先是因為社會風氣有了變化，因此，只從體育經費來治病，恐怕還是有見樹不見林的弊病，成效能有多大，還很難說。

道光皇帝打補釘

王向東

有清一代皇帝之中，宣宗愛新覺羅旻寧是比較注重節儉的一個。也許後來穆宗太奢侈了罷，宮中要陳設木瓜，他硃筆一批，就讓內務府去提庫銀五百兩，所以「史稱宣宗好儉，穆宗好奢」。《清朝野史大觀》有兩條專門記述旻寧崇儉抑奢的故事，讀來卻讓人窺出了其中的破綻。

這位道光皇帝在位三十年，自律之節儉，他的臣下說是「為史冊所罕見」。他剛即位，內務府按照慣例為他專門準備了四十方上等硯台，每塊硯台背面都鐫刻上「道光御用」四字。他卻沒有後來的野心家陰謀家康生那種到處搜刮文物據為己有的胃口，認為自己有幾塊足矣，用不着那麼多。與其白放在那裡浪費，不如賞給大臣們去發揮作用，以免暴殄天物。雖說是小事一樁，卻也算是開了好頭。到了中年，他穿的一件黑狐端罩「襯緞稍闊，令內侍將出，四周添皮」，內侍接一下將就將就。不料「內府呈冊需銀千兩」，他吃驚之餘，趕緊下令不必添皮了，就這樣穿罷了，他的這種從小事做起，與注意節省的精神，與明朝皇宮內每年僅「脂粉錢四十萬兩」的揮霍比較起來，當然贏得了滿朝文武大臣的一片頌揚。

從主觀上來說，道光皇帝是否只是在裝模作樣，「帶頭垂範」，去促使大臣們都形成崇廉尚儉的好風氣呢？從現有史料看，恐怕不會是。他上台正值康乾嘉鼎盛之後，勵精圖治、嚴於律己，看來正是他的宏願。為了大清皇朝更加興旺，他的那種有意識的從我做起，是應該不夾帶半絲虛偽的。他當然希望看到他的身體力行能夠收到影響一大片帶動一大片的效果，所以，當他看到身邊的大臣一個接一個地都在模仿他的一舉一動的時候，他再也不去深究這些人如此仿效亦步亦趨到底動機何在，到底有幾分誠意。他為這種滿朝文武一片節儉的假象所迷惑，殊不知這種表面文章正是傳統的習慣勢力向他作出的針鋒相對的「對策」。他穿的套褲，膝蓋那裡磨破了一個洞，內侍想把這舊褲扔了，重拿新的給他穿。他不肯，要「所司綴一圓綢其上」，打了一塊補釘，當時民間稱為「打掌」。他穿着這件打了補釘的套褲上朝，沒有幾天，滿朝文武「大臣效之」，亦綴一團綢於膝間。這些人的補釘其實大可研究，一時竟成風尚。這有的是脫下新褲子，專門找一件可以打補釘的舊衣服打上補釘穿，有的是根本不必打補釘的新褲子，卻也特別加上一塊補釘。更有甚者，在裁剪新衣之際，就囑咐服裝師傅專門在這塊地方設計一塊補釘，這就使得這種補釘服一時成為十分搶手的「時裝」，連打補釘的工錢也行情看漲。那位算起賬來十分精明的道光皇帝，完全被這種打補釘的一統天下迷惑住了。他對臣下的這種步步緊跟十分滿意，根本不去問一聲為什麼自己衣服上打了補釘以後滿朝文武竟然都齊刷刷地在相同位置打上相同的補釘？為什麼早也無人打補釘晚也無人打補釘，自己一打就全體都打了？有一回，有位姓曹的軍機大臣明明穿的一條新褲，卻也打上一塊補釘做裝飾。道光皇帝問他新衣上為什麼也打補釘，這位大臣早已有成竹在胸，馬上回答說是為了向您學習艱苦奮鬥勤儉節約的精神，預防這裡穿破，延長穿用的時間。這種典型的形式主義表面文章，只要動腦子想一想，一眼就能看穿。偏偏道光皇帝他不從這個角度看。於是他以為他的節儉精神早已深入人心，早已扭轉了社會風氣，可以萬事大吉天下太平了。這位一心崇儉的道光皇帝就這樣上了他手下人形式主義表面文章的當。那結果，後來大清帝國的沒落已經做出了全部答案。這對於道光皇帝來說，豈不是一幕極富諷刺意味的人生悲劇嗎！

我忽然想，知人論世不能只憑紙頭上一點一滴的材料。這一滴水也許是真實的存在，但是，那個人本身卻更可能早已變成了一缸酒精或者一缸綠茶或者一缸墨汁。恐怕這一滴水固然可以看出太陽般的光彩，由此而下結論卻未必會失諸輕率。倘若道光皇帝當初打補釘就只是一種矯情，一種偽飾，一種為以身作則而以身作則的裝腔作勢，那麼，他對手下文武百官的這一套敷衍自己應付自己的形式主義表面文章豈不是更加要睜一隻眼閉一隻眼，豈不是更加要裝聾作啞一笑置之麼？誰還指望他來拆穿這一套西洋鏡？這種形式主義表面文章屢禁不絕的原因，是不是可以從這裡找到一些影子呢？

力（雕塑）　張玉樓

漢奸的惡報

石夫

五代時，石敬瑭為爭帝位，不惜割讓燕雲十六州與契丹，向契丹稱臣稱兒，借得契丹兵力，推翻後唐，建立後晉，做了「兒皇帝」。敬瑭死後，其侄重貴繼位。契丹主耶律德光興兵侵晉。晉將杜重威、李守貞、張彥澤望風投降。契丹以張彥澤為先鋒，長驅直入後晉京城大梁（今開封市）。

張彥澤率領騎兵二千進入京城之後，以征服者自居，作威作福，肆無忌憚。他首先禁錮了晉帝重貴及皇太后，不准他們互通消息，他們給契丹的書信，要經彥澤審查。第二，沒收後晉宮廷的財產，凡屬貴重者，彥澤收歸己有，那些不值錢的則留給契丹。第三，任意殺人，報復私仇。彥澤與閤門使高勳有隙，乘醉入其家，殺數人而去。對軍士在街上抓來的人，不問情由，彥澤豎起三個指頭，一律腰斬。第四，縱兵搶掠民眾財產和婦女。他見晉後宮楚夫人丁氏美，竟奪了去。

張彥澤這個叛國禍民、為虎作倀的敗類，恬不知恥，得意洋洋，在晝夜酣飲之後，帶領隨從數百人，騎馬遊街，還豎起一面旗，上寫「赤心為主」四個大字。豈知惡貫滿盈，不僅人神共憤，亦為契丹所不容。

耶律德光進城之後，接到許多控告張彥澤的狀詞。德光將狀詞出示百官和市民，問張彥澤該殺不該殺。百官都說該殺，絕不可赦。市民更是紛紛投狀，揭露張彥澤的罪惡。德光於是下令處斬張彥澤。當彥澤被綁赴刑場時，市民圍觀詈罵，或擊以杖，或投以石，彥澤俯首無一言，處斬之後，市民爭前，破其腦，取其髓，剖其肉而食之。

蒙族心目中的大汗

鏡之

參觀成吉思汗陵園，我們還不感到滿足，追問說：「既然成吉思汗當年準備天葬，那麼，現在他的遺骨還在嗎？在的話，現在埋葬在哪裡？」

內蒙的朋友回答說：「遺骨在何處，尚未發現。不過，目前的陵園以及傳說的銀棺，都是放置着他的衣物而已。」就是說，現在的陵園，僅是他的衣冠塚。

成吉思汗在蒙族人民中，確實享有崇高的威信。他們說：有了成吉思汗，「興旺之水才在他們的意願河道中暢流。」

他們稱讚成吉思汗培養的軍隊，是「如此堅韌不拔，對飽暖知恩圖報，在逆境服從其將官」……他們愛戴大汗而及於其馬。成吉思汗死後，生前騎的兩匹白馬，也逐代「轉世」，一代一代轉生而至現在，被稱為「永遠不死的神馬」。每次祭祀大禮中，牠們都要在祭台前露面。

蒙族祭祀成吉思汗的活動，以前，每年有數十次之多。最隆重的一次，多在每年農曆的三月二十一日。首先是請出成吉思汗的「銀棺」，安放在祭台上，兩側豎起三十六面龍鳳大旗。然後，是專司祭祀的達爾扈牧人，一字相排，各執開銀棺各層的金鑰匙，慢慢地，一層一層地開鎖。最後一層開啟後，就鬆動一下，使露出一絲縫隙。這時候，全體參加祭祀的蒙胞，個個都望銀棺連續地磕頭。然後，又是陵前祭馬（將一頭黃驃大騾馬當場宰殺煮熟祭奉），盟長帶着各旗王公等五九四十五人，在悲壯的樂曲聲中，來到銀棺面前跪下磕頭，並獻上九九八十一條雪白的絹質哈達，將哈達擺在兩匹「神馬」之間的長桌上。接着，點燃九盞古老的銀燈；最後，繼朗誦成吉思汗及子孫名單之後誦讀祭文。

祭文中有這麼一些頌詞：「承受天命而生，威名巨姓在身，佔領世界江山——生於威望的成吉思汗。」「命名為鐵木真英雄，有四位珍貴的哈敦，有四位威力的弟弟，有四位傑出的兒子；世界的國王：成吉思汗。」「大哉我主，仗劍疾走，所向無敵，酷愛斯士。大哉我主！」

我們乘參觀陵墓的機會，又到陵園的一側不遠處看了當年成吉思汗的選汗台、行宮和古代戰車。

選汗台就是選出大將並加以任命的場所。這地方全部是木條木板搭起來的，周圍草原十分開闊。放眼望去，百里內看不到大樹，盡是綠草，遍地牛羊。遠處有一條綠化林帶，活像一列長無邊際的防線；再遠處則是曚矓的一長列山丘。（《內蒙夏遊》之十六．全文完）

日蝕現象

老師：在日蝕的時候，會出現什麼現象？

學生：很多人跑出來看。

客氣話

甲踩了乙的腳。

乙：對不起，耽誤您的腳着地了。

甲：對不起，就誤您抬腳了。

好主意

老闆不同意導演為拍一個戰爭場面，一下子僱請一萬名士兵參戰，說是付不起工錢。導演笑嘻嘻地說：這樣吧，最後一天讓他們真刀真槍地幹。

浪子心聲

「我父親說，假如我能克服不良習慣，他就給我一萬美金。」

「你克服了嗎？」

「暫時克服了。」

胡兵

妙哉縣官"十誡"

范狄

一年多前，台灣民進黨人在地方選舉中奪得幾個縣長職位，以尤清執掌台北縣政最受矚目。如今，該縣議會進行「縣政總質詢」，國民黨議員押戈出擊，來個「年終大清盤」。

在台灣，上至「立法院」，下至縣議會，所謂「民主殿堂」是也，「總質詢」無非是一場大鬧劇。這回，國民黨好幾名議員有備而戰，先送尤清一面鏡子，提醒不要與反對派發生火爆場面，接着送匾額一幅，上書「施政十誡」，由議員輪流對縣政缺失「痛下針砭」。

何謂「十誡」？且看逐條分解。「一夫當關，不如眾志成城」，指縣長獨創「地方自治史上爭權新模式」；「二三其德，不如建設基層」，指施政建設規劃顧面不重點，時常畫大餅。「三頭六臂，不如合力同心」，指施政與鄉鎮市長不同步；「四面眼觀，不如八方耳聽」，指不重視民意，缺乏與議員溝通的誠意，「五日京兆，不如百里生根」，指以縣長為晉升跳板，缺乏落地生根觀念；「六朝金粉，不如山林書香」，指只辦「老闆娘學校」，不重視文化建設；「七手八腳，不如愚公移山」，指多頭馬車，理論多，意見多，計劃多；「八仙過海，不如忠勤羅漢」，指用人不當，破壞體制；「九儀中原，不如耕田一畝」，指眼高手低，常與上層抗爭；「十項全能，不如一勸在手」，指好高騖遠，各項計劃可行性低。十條文字倒也順口，論其內容，不如請國民黨籍縣官大人亦持此鏡子照一照自己。

花間派的陳克

吳其敏

宋詞之有「花間」一派，導源於五代的西蜀詞人以及他們的同路作家，其中包括溫庭筠、韋莊、和凝以及皇甫松、孫光憲、李珣等等約共十八家。他們的共同風格是以華麗辭藻，着意描繪，集中表現上層社會中女性們的美顏麗飾，以及生活裡的離愁別恨，構成了一個定型的藝體。由於後蜀趙崇祚從中挑選了五百首詞，彙編成代表性的《花間集》，公行以後，便一直影響繁衍，發展了下來。歐陽炯作《花間集序》，言稱：「……則有綺筵公子，繡幌佳人，遞葉葉之花箋，文抽麗錦；舉纖纖之玉指，拍案香檀。不無清絕之辭，用助嬌嬈之態。」他明確地指出其間一個主要作用，乃在於應歌助舞。不論從文學價值言，從社會意識言，都是陳義不高，內涵薄弱的。但是久已蔚成風氣，給往後所有一切艷辭綺語之作，找到一個「名正言順」的歸屬。

浙派詞人中，以清麗綺艷的婉約詞風，較早突出於壇坫上者，有陳克子高其人。子高自號赤城居士，有《赤城詞》之作。他是被視為直接「花間」派裔的人物，即提置北宋諸家中，亦殆可與永叔、子野抗行一代。但看了許多有關載籍選本，人於子高，似乎都是耳目所未曾及的。我們讀《赤城詞》，所傳雖僅寥寥一卷，足以具象表徵其「花間」風神逸韻者，如《浣溪沙》：「淺畫香膏拂紫綿，牡丹花重翠鬟偏。手挼梅子並郎肩。病起心情終是怯，困來模樣不禁憐。旋移針線小窗前。」又《謁金門》云：「深院靜，廳暗曲房淒冷。黃葉滿階風不定，無端吹酒醒。露濕小園幽徑，悄悄啼鳥相應。半被餘熏殘燭影，夜長人獨冷。」設以此入趙崇祚彙編，將無人能謂其與總體不相協調者。《花間集》部分作品很受民歌影響，如顧夐的《訴衷情》，牛希濟的《生查子》等都是。這一類的短令小調，《赤城詞》所見亦不少。如《點絳唇》、《豆葉黃》等皆然也。

造林以補過

霄雲

國際環境保護總署今年號召世界上的大企業，大工廠效法鴨肚克電廠，廣植樹多造林，以彌補各自在自產過程中污染了環境的過失。

何物鴨肚克電廠，竟被樹為榜樣？說來好笑，這家名聞美國的大型火力發電廠，在生產電的光程中每天都向大氣層「輸送」去大量的二氧化碳廢氣，造成了全世界憂慮不堪的所謂「溫室效應」，污染了人類的生存環境，傷害人們的健康。今年初，鴨肚克電廠終於「良心發現」，宣佈將斥鉅資雄財，十年內在千里迢迢的南美國家危地馬拉植樹七千五百萬株，用來吸收二氧化碳廢氣，減輕大氣層的受污染程度以此將功補過。

過而能改，人皆仰之。可況，鴨肚克此舉在全世界尚屬首創，故而國際環境保護總署將之樹為楷模。該署還指出，植樹造林選在哪裡都一樣，因而對人類來說，地球乃是一個「整體」。

美國蚊入侵中國

白丁

廣州近年蚊子為患，當地報紙曾接連數天闢出專欄談論如何滅蚊。

南方如此，北方的山東今年更出現一種黑色帶白斑點的蚊子，咬人、吸血特別厲害。

據說，這種蚊子叫梅花蚊，又名美國蚊，是隨着進口的美國木材而「移民」到大陸的。

新西蘭活捉日本竊賊

陸林

日本的一組電視採訪人員上月底在新西蘭拍攝新西蘭的自然風物時，「順手牽羊」將新西蘭兩百年前絕種的巨鳥「摩爾鳥」的脛骨和鳥蛋的蛋殼破片各二枚，暗藏入菲林盒內企圖攜回國，結果被新西蘭海關查出，控以違犯新西蘭古代遺物保護法之罪，被法庭罰款四百元紐幣了事。

這種新西蘭巨鳥和鴕鳥是同一祖先，同屬「走鳥類」，體高四公尺（圖為巨鳥的標本），一個蛋有十斤重，古代分佈在澳洲大陸。公元十三世紀移往新西蘭後被毛利族土人視為美味珍饈，大肆捕獵，食其肉，拔其羽毛充裝飾品，到十八世紀絕了種。

但是，許多國家的動物學家仍相信巨鳥未完全絕滅，不斷派人到新西蘭原始林帶山區搜索。日本電視隊在拍攝巨鳥的遺物時手癢難熬，終於被活捉。

聯想到日本人在雲南一再而三地偷運罕種蝴蝶，各地海關宜對日本人「另眼相看」為妙。

見死不救

綺南

「見義勇為、拔刀相助」，是一個良好市民應盡的責任，也是家長、老師教導小朋友的座右銘。但隨着中國發生了「史無前例」，人們的思想也相應起了巨大的轉變，不少人變得自私自利，愛看「白戲」，熱鬧，見義不為，人性嚴重扭曲，連做人最起碼的良心和道德也蕩然無存。最近在無錫發生的小童墮河事件中，圍觀者達一百多人，其中不乏年輕力壯、體格魁梧的男性，但竟然無一人肯發揮「救人一命，勝造七級浮屠」的精神而入水救人！最後，還是一個年僅七歲的小童，於心不忍，毅然躍入河中，救起比他僅少一歲，險遭沒頂的小朋友。

這個英勇救人的小童名叫徐鴻，他和父親一起路經無錫文化宮橋，看到環城河中有人大呼「救命」。但圍觀者眾，伸援手者無。徐鴻自少習泳，而且學過救人動作，在那些只管嘆嘆卻無意行動的叔叔伯伯哥哥姐姐面前，演出一幕「越俎代庖」式的悲喜劇。

這類看「白戲」見死不救的事，以前在長春、京、滬都一再發生過。

秘魯有笨賊　蠢行天下少
匪劫銀行後竟自投羅網
本已掠四千美元因折返兌硬幣遭生擒

世界上居然有如此愚笨的賊人：在一家銀行遞恐嚇字條打劫得手後不到十五分鐘，再折回銀行，要求兌換硬幣入停車收費錶，被出納員認出廬山真面目，暗中告知護衛員，將他逮住。

這個頭大無腦的笨賊名叫克里斯坦諾．努尼士（見圖），廿八歲，居住於秘魯利馬市。

不久前一天，他戴上茶色太陽眼鏡，黏上假鬍鬚，闖進利馬郊區小鎮一家銀行，拔出手槍，指嚇一名女出納員，並遞給她一張字條，字句內容要脅她將抽屜內所有鈔票放進他攜來的一個布袋內。這個出納員怯於手槍威脅，只好被迫照做，將抽屜內大約仲值四千美元的秘魯貨幣放進袋內。劫匪得手後奪門逃去。

令人意料不到的是，大約十五分鐘後，努尼士再折回被劫銀行，有禮貌地要求先前被劫的女出納員為他兌換一些硬幣，以使他餵停車老虎機。不過他這次出現銀行，與十五分鐘前外貌完全不同，這次他再沒有戴茶色太陽眼鏡，也沒有再戴假鬍鬚，下巴剃得光滑，穿一套比較保守的商人服裝，大抵他認為恢復本來真面，銀行職員便不會認出他來。

可是，眼利的女出納員一眼就認出他來，「當看到他站在櫃檯前輪候時，我感到頗為有趣。」她說道，「到他到我面前，開聲說話，要求我為他兌換供入停車收費錶用的硬幣時，我馬上認出他的聲音。就是這個傢伙於一刻鐘前拔槍指嚇，命令我把鈔票放進他攜來的袋裡。」她於是暗中按動無聲警報器，通知銀行警衛員，兩名警衛員立即走來，抓着這個搖身變為「斯文」的劫匪，他沒有反抗，直至警方人員到場將他拘捕，乖乖做個自投羅網的笨賊。

一四五個子女

盟英

若然選舉「多產爸爸」，就非津巴布韋的貨車司機蘇里莫屬。他共有二十四個妻子和一百三十九個孩子。他雖已七十高齡，但仍臨老入花叢，剛剛娶了第二十四個嬌妻。目前，他的六個妻子又告懷孕，臨盆在即。這位少有的多仔公，說不定能揚名《健力士》。

魚製靈藥

何秀

魚的營養豐富，藥用價值也高。目前，瑞典的研究人員表示：魚可能成為未來的藥品。這項新發現顯示，用魚提煉的藥物不但能防止心臟血管疾病，也能減輕發炎症如風濕性關節炎、乾癬、潰瘍與腸疾等疾病。

蒙特利爾植物園

歐翔

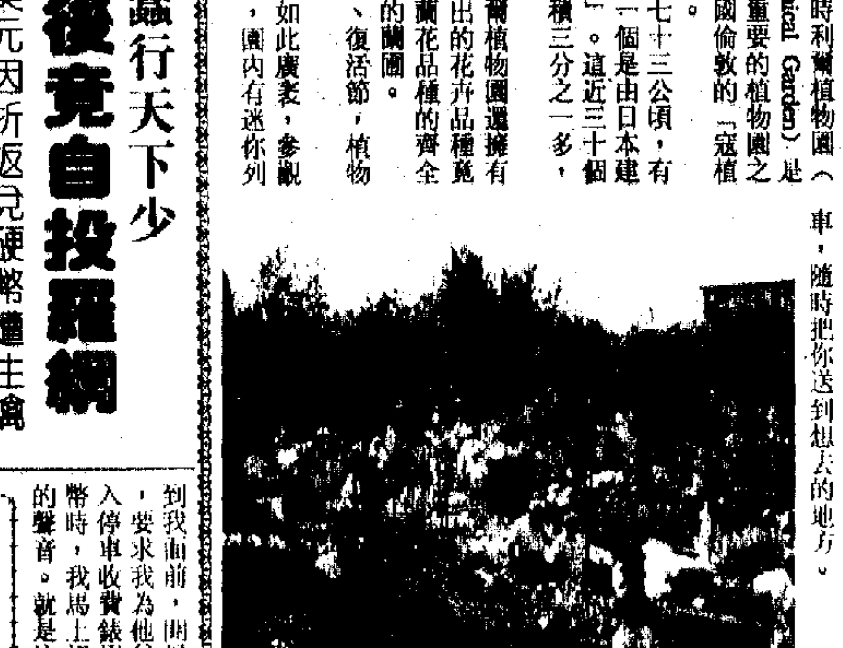
魁北克蒙特利爾植物園（Montreal Botanical Garden）是地球上三座最重要的植物園之一，僅次於英國倫敦的「寇植物園」及德國柏林植物園。

蒙特利爾植物園佔地七十三公頃，有近三十個花園組成，其中一個是由日本建築家設計的「新日本花園」。這近三十個花園，佔了整個植物園面積三分之一多，達到二十五公頃之鉅。

除了花園外，蒙特利爾植物園還擁有十個供展覽用的花房，展出的花卉品種竟有二萬六千類之多，其中蘭花品種的齊全更為全球之冠，遠勝廣州的蘭圃。

每逢聖誕節、萬聖節、復活節，植物園例必有特殊花展。

若問這座植物園佔地如此廣袤，參觀完豈非要累死人？不用慌，園內有迷你列車，隨時把你送到想去的地方。



從文化節說文化活動

宋研

一個為期一個月的「區域九〇」文化節業已開始。活動有各項文藝的表演，有的甚至從外地請來。

早上，在一個電台訪問的節目裡，聽見一個小市民質詢區域市政局為什麼耗費千萬元舉辦一個只有一個月的區局節，這是不是太浪費呢？小市民意見，以為與其在短短一個月內作如此耗費，這倒不如將同樣的金錢用於新界的基本建設之上，例如興建公園、圖書館，這才屬長遠計，如是說云云。

從主辦者的立場，可能又有不同的想法。我亦同意，推廣文化活動應從多個層面着手，各區公共建設，如上所言休憩場所、社區中心、體育館、泳池、圖書館，固然需要興建，不過，亦不能僅僅限於這些建設，在建設之外，更須舉辦各項文化活動配合。「區域九〇」文化節為期一個月，會好像過眼雲煙地溜去，但只要有觀眾欣賞的話，仍是有它的價值，不能就此遂覺得太不化算。

如是相反的意見，也可以令人想到好些同樣的爭議，例如美蘇的太空計劃，所用的資源達到天文數字，有人認為如果將用在太空計劃的金錢轉而用在社會平民福利上，也不知道可以改善了多少人的生活。這種說法自有其道理，不過也是太過於短視。我們面對現實，也該要放眼未來，不能只顧現實。

推廣文化活動，無錢而不行，「區域九〇」籌辦活動，開支算不算多，這主要看節目的素質和觀眾的反應。節日要足辦得叫好又叫座，如是則不能算浪費。

印度教徒的種姓

課本以外　聞知

說到印度的種姓制度，還得先作說明，它只存在於印度教教徒之中，當然印度教是印度第一大宗教，信徒佔總人口的百分之八十二，所以影響力也最大。其次是伊斯蘭教，佔百分之十二，基督教，佔百分之二點六，錫克教，佔百分之二，此外還有少數的佛教和耆那教（主張苦行的一種宗教）。這些印度教以外的宗教，都和種姓無關。

下面說四種姓的區別。

婆羅門（梵文BRAHMANA）產生於造物者的大腦，是最「純潔的種姓」，他們的祖先擔任僧侶的聖職，在古代，只有他們享有聽斷知識的權利。

第二級是刹帝利（梵文KSATRIYA），產生於造物者的雙臂，他們是貴族和武士階層，這個名字本身的意義就是劍的威力。刹帝利受制於婆羅門，卻也時起反抗。

第三級是吠舍（梵文VAISYA），產生於造物主的大腿，他們經營商賈、務農、放牧，可以增加社會的物質財富。

第四級是首陀羅（梵文SUDRA），產生於造物者的腳，他們佔印度人口的一半，為上述三個種姓的人效勞、服役。

一般而言，種姓只是一個很籠統的地位概念，一個人在社會中的真正身分，是和他的職業相適應的「副種姓」。如果是某一行業的工人，某一種類的農耕者，都是首陀羅之下的某一副種姓。同一副種姓的印度人有他們固定的活動範圍，按照傳統，不同的副種姓之間不能夠通婚，甚至不能同在一張桌子用餐。不過，隨着社會的變化，尤其在農村中，人際關係日漸複雜，這些規矩也就不能夠那麼嚴厲執行了。

學聯服務

▲學聯海外升學中心有多項服務，有免費升學輔導，中心除設有圖書館，提供各地的升學資料外，還編印有留學簡介及各國升學指南，免費派發。

此外，該中心還有其他學生服務，如簽發國際學生證、國際青年證，訂購學生機票、學生旅遊保險，出國前之輔導服務，指導學生如何準備自己及適應留學生活，以及接機及臨時安排服務。

溫習室

▲香港基督教女青年會總會所青社部設有溫習室，逢星期二及四，下午二時至五時半，星期三及五，早上十時至下午一時開放。同學可申請使用。

查詢可電：五二二三〇一。該會地址為香港麥當奴道一號二樓。

EASY COME EASY GO

城市理工　加號

在這一首張立基的歌裡，有着這樣的歌詞：「知道嗎？緣份要嚟嘅時候，真係冇人可以抗拒，但係緣份要走嘅時候，答案也是一樣……」雖然歌詞非常的廣州話化，但卻使筆者有一番感慨。

緣份不同機會，機會你遇上可以放棄，但是緣份你若是碰上，那就如詞中所說，是沒法抗拒的，比如你再也不想見一個你覺得十分討厭的人，但是若果你們緣份未盡，總會是有和她相見的一日的，到那時雖然是十分之不願意，但是緣份來到，這又有什麼辦法去躲避？

相反，你很渴望去再遇見一個人，可是緣份只來了一次，當你見了她一次之後，你再也不知她的消息和去向，你只是盼望着緣份不好那麼快便消失，但是，它要消失的話你也是無法抗拒的。

因此，我覺得緣份是一件很無奈的東西，若它在不適當的地方和時候出現，這只會帶來煩惱，同樣，若它不在適當的地方和時候出現，同樣是會帶來煩惱。所以，我們也只好以耿名EASY COME EASY GO的心態去迎接緣份的來臨。

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投稿，今期題目：《拳擊與女子舉重》，為期一周。下期題目：《危樓》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

從這一課想起

師生TALK　嶺南　翁臺

有一位老師，很喜歡在課堂上不斷地問同學問題，原意是希望藉此訓練我們的思考方法及多提出自己的意見。但意想不到，我們不大適應這種教學方法，覺得「煩氣」。這情況使我猛然明白，十多年的填鴨式教育已經根深蒂固。我們習慣了「飯來張口」的求學態度，腦袋不再是用來思考，而是淪為記背文字的工具了。

自中五以來，便與影印機結下不解緣，無論課本、筆記、論文等都影個不亦樂乎，適用與否不打緊，最重要的是人有我有，挑選其中「精采」的便「細細嘴嚼」，「再三玩味」，筆記的價值已經凌駕在老師之上，我想給老師知道後，不氣個半死才怪。

升讀大專後，這讀書的方式不曾變改，上堂與否並不重要，最緊張的便是有沒有筆記，以致講師地位日低，走堂人數日增，這與同學們慣於單方向的學習方式不無關係。

直至有講師用啟發式的教學，希望改變同學的讀書習慣，我們卻一時未能接受。唉！荼毒至深，不勝悲哀！

徵稿選

女子拳擊也不難

城市理工　覺虹萬

在亞運比賽中首次看到了女子舉重，這本來是屬於男士專有的體育項目，現在和女子足球一樣，加設了女子組了，我想接着下來的，將會是女子拳擊。

我本來是不相信以女士體質能做到如此劇烈的運動的，直到在亞運會裡，我看見一個體型健碩的女運動員，把一個一個重量的紀錄突破下去，這時我才相信，除了女子足球外，她們還可以舉重。雖然她們所舉的重量和男子選手的還有一段距離，但是不要忘記這只是開始，女子舉重這項運動是仍可以不斷發展下去的。

看來女子舉重並不是女子劇烈運動裡的極限，正如前面所說，接着來的也許將會是女子拳擊，拳擊要求的是運動員要有健碩的體格和敏捷的身手，前者在舉重的例子裡可以做到了，而後者更不難做到。在台上兩個女運動員互相搏擊會是十分難看，但我認為這種錯覺會像女子足球一樣，初時會被大家排擠，但後來便會漸漸被接受，進而受到歡迎。

諗吓畫吓

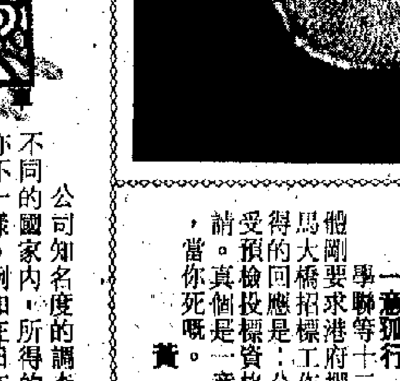
向日葵

高級垃圾蟲　簡而清

現在稱為摩登瓜子的東西，以往一向都稱葵子的。就是從向日葵乾了的蕊心中取出來的。寧夏盛產向日葵，因為油有用，葵子亦可食。在寧夏的市中，看見不少人是帶着一整個乾了的向日葵進戲院裡去看戲的，一邊看一邊取乾向日葵中的那些葵子來嗑的，就像我們帶整包瓜子進戲院一樣。

未乾前的向日葵，是很大個的，但一旦乾了，則縮到很厲害，不過因為新鮮時的規模實在大，所以無論怎樣縮法，仍然頗有看頭的。

香港人吃葵子的多，但誰會知道它的原來模樣，是這樣子的。在田中的向日葵，完全成熟以後便不朝陽了，而是全個冠向下垂的。



各有原則

打工仔秘笈　王理查

不要以為玩辦公室政治的人都毫無原則，其實他們的行為充滿原則性，例如，有人的原則是盡量佔人便宜，食得唔好嘥，有人的原則是但求自保，千祈唔好燒到我嗰疊，也有人的原則只是大家和平相處，多一事不如少一事。下面且列出一些辦公室政治遊戲中的常見原則，以供參考。

原則一，個人利益先顧

彼得被人重金挖角，加入某大製造業機構當市務經理。他市一上場，分析到總裁由會計部升上，對生產市場推廣宣傳一竅不通，於是便努力部署改組大計，要求廣告部支出由市務經理批准，生產部速度由市務部通過市場調查來控制，更頻頻接觸其中一兩個董事，了解情況，以便推出他的改組計劃。

計劃交了上去，董事局極之欣賞，但彼得卻遭下放到無關痛癢的位置，被迫辭職。

彼得錯在漠視下屬的個人利益，羽翼未豐，改組大計未經與下屬詳細討論，動搖了軍心。他上司雖無建樹，卻有助穩定局勢。

掌握市場策略

他山之石　葉安

公司知名度的調查，在不同的國家內，所得的結果亦不一樣。例如在日本的調查，新力的得分最多，高踞調查榜的首位，而可口可樂的知名度，則只得第十七位，剛剛比排名二十的美國和路迪士尼電影好一點而已。

日本人對歐洲牌子汽車的欣賞，尤甚於可口可樂汽水。平治、勞斯萊斯和保時捷，分別在日本的調查結果中，位於第三、第五和第十一位。平治汽車以豪華及高質素佔優，而勞斯萊斯則以貴族化的形象示人；保時捷是德國超級跑車的代表，日本人對這三個牌子的產品欣賞有嘉，想來也許是日本人偏好於進口汽車有關。自己國家生產的汽車見慣見熟，欠缺新鮮感，反而是覺得進口的歐洲汽車特別吃香。

整個調查羅列了能夠成為全球知名度最高的牌子，其成功的八個主要因素，包括有長期的歷史、產品的延續性、高質素及有效的市場策略的。在芸芸的牌子中，平治汽車及豐田汽車，都能夠有效地掌握了靈活的市場策略。

城市人的壓力

貞山讀後　履福

生活在一個所謂「節奏緊張的城市」，許多人都有一種「壓迫感」。

不能舒解時，有些人甚至會陷於崩潰，或在半崩潰狀態中。

也有些人作出「逃避」，把住居的地方搬得老遠，住到鄉村。

只可惜他們還是要回城市工作，一進入城中，還是「讓壓力套上」。

易言之，實際上是無所逃避。

因此我總覺得，在這個「緊張城市」中，生活一輩子，而居然「大瑛能完」，應該可以說一種非常的功力。

功力稍差，即使不至於崩潰，看起來就總像有點「神經兮兮」的。

也有些則是一臉茫然，問非所答，總似是思路為壓力所壓歪了。

從某種角度來看，你不能不否認人至於此，總有點「可憐」之感。

便是有多少所謂「成就」，亦難以彌補這種折騰之苦。

所以有人要說是「活在現代文明城市為有福」，我卻很難同意，為的是沒把「精神損失」計算在內。

不借

惠木生年　阿濃

西諺說：「你的劍，你的馬和你的妻，切勿借給別人，免得惹起爭吵。」

這話至今仍值得記取，雖然我們已不再以馬代步，但心愛的汽車借給朋友，當有所損壞時，不愉快的事便往往發生。

其實不該借出的何只這些？拿最該有問題的書籍來說，很多時是一借不回。你忘記了是誰借去，借去的人也早忘記了要還這回事，說不定還更已經轉借給他人。到你有一天忽然要翻查資料，需要還不着時，你便會後悔把它借出，因為你或許要去買一本新的，更糟的是想買也買不到。

借錢給人是十分容易的事，想人家還錢便難得多。當你借錢給朋友時，你要有一個心理準備，便是你可能失去這個朋友。

他一日沒有力量還錢給你，他就不想碰見你。你們的關係自然疏遠。如果他到期不還，你向他追討，那就更為你們的友誼判了死刑。

因此，借書給人也好，借錢給人也好，最好心中當是已經送給對方。否則最好還是不借。

針尖

噪音　消委會發現酒樓噪音嚴重，在午膳一小時內，可媲美繁忙馬路的噪音量。何不調查繁忙馬路兩旁居民的感受？

即時專家　財政司回應各界對於機場計劃的批評，說是對新工程議論必多，即時專家到處都有。可見所謂「開放態度」是什麼一回事了。

一意孤行　學聯等十二個團體剛要求港府擱置青馬大橋招標工作，獲得的回應是：公告接受預檢投標資格的申請。真個是一意孤行，當你死嘅。

黃鳳。

一見傾心

文化廣場　周恒

去黃山，總會先落腳歙縣，翌日才坐車出發到黃山山腳，然後才看看你由前面步上玉屏樓，抑或由後山在吊車上北海？

不過，今天想談的是歙縣，很喜歡這個寧靜的小鎮，白牆黑瓦，那些從明代遺留下來的建築物，就是李可染畫的江南小景裡的房屋一模一樣！歙硯頗出名，這兒是文化之鄉，縣裡出了許多狀元及有名的讀書人，只要往縣中那個石牌坊看看，就知道歷史上到底有多少名人雅士了！那是歙縣人的驕傲，令得裡面的人，對我這異鄉人十分側目！

細小的巷子極之，記得晚上逛市集，經過其中一條小巷，裡面有一戶人家，是做線裝書的，傻呼呼的就站在人家門口，裡面像走馬燈似的，陳放着各種文房四寶。木的玻璃櫥裡，還有雲石的八仙桌及酸枝椅。縣裡還有一家很大的店，似北方四合院那樣的建築群的格局，中間有很大的院子，院子裡種了各種盆景。其中一間的屋子，是店堂，裡面高懸着……店堂中有之間，有個錯覺，自己走進了一家《春、秋》那種大宅去！

歙縣有條連（不知有沒有寫錯字）江，江上有條石橋，橋的另一端，有個李白的紀念館。可惜，去時太晚了，館已關門，但在那條老橋上走走，看看兩岸那些明式的樓房，對此一見傾心！

雙語

書尖　盧國沾

該是母語教學，還是全以英語教學，還是雙語並進，香港的教育界於為此爭辯至今。

我知道即使再爭論十年八載，這個題目都沒有科學的結果，都沒有肯定的答案，因為世上事實無經驗可借，令正反兩方都只能按照一些主觀推想，結合似假幻真的社會現實做考慮。如放開了主觀的決定，本就無人敢說他自己的一套必然正確。

如他真心為下一代的前途着想，他就會害怕自己所推測的，也許會過於主觀了。

看來大多數人都傾向於在兩個極端裡選折衷的辦法，不同意全部母語，或全部英語。

有個現象值得探討，在外國留學的中國青年人，中港台三方面，公論在彼方的學業成績，仍是從香港去的那些較為突出。這現象，大概是由於香港的學生較多機會接觸英語，在語文方面的阻礙不至十分嚴重。我以為，這應是其中不可忽視的一點。等於說，我是認為絕對不能放棄英語教育的，尤其與社會科學有關的科目，必然要以英語授課。學術文化要交流互通，如學不到世上最流通的語文，一個民族一個國家的科學知識水平便會因缺乏新的資訊而不斷倒退落後，貧窮無知。

幣值見政情

思想問號　史谌

中國人民幣又一次貶值，各方反應多認為順乎事理，合乎實情，可謂一片贊聲。

不搞經濟，對貨幣幣值沒有研究，不敢對人民幣的真實價值置喙；但近十年來，人民幣匯價一直與黑市匯價存在較大距離這一事實，卻又告訴人們：人民幣的真正幣值，與前此官訂幣值存在距離，乃是不折不扣的事實。

面對這一事實，是採取不承認態度、一於懶理，實行自把自為，還是採取實事求是，加以自省的態度，這可以視為檢視一個政府是否務實的一項準則。在人民幣幣值這個問題上，先前中國政府就有過不同的表現。

解放之初，政治是務實的，當時訂出的人民幣對外匯率，也是比較恰如其值的，因此，人民幣也不存在什麼黑市匯率的問題。

在盲目發展經濟的「大躍進」時期與盲目推行個人崇拜的「文革」時期，當時的政治是浮躁的，一切都「以我為中心」，在政治上實行「排外」，經濟上也就一再自我拔高人民幣，而刻意貶抑外幣。其結果，人民幣就淨往高調，致有個時期調到高不可攀的地步；而反映市場實際供求的黑市匯率，也就次第出現了。近年，人民幣匯率正按實情依次回調。這也正從一個側面反映了近年政情之趨向務實。

禾花雀因何要釀

食飲皆談　秀官

吃禾花雀，多是「焗釀」，尤其在酒家吃，捨此之外，別無他法。有日被朋友問起，因為此日一齊在吃，她是吃得津津有味，而我則是只吃了兩隻便罷手。我一向都是以嘗人吃得開心為樂事，對這小東西並不欣賞。

她是一邊吃，我是一邊解釋因何要釀：（一）禾花雀雖然細細隻，但如肚子空空，捧了上檯，就瘦骨嶙峋，不好看，釀了些東西入去，飽滿一點，自然是好看一點。（二）禾花雀，也是不夠肥的，尤其是肚內瘦得很，釀入一粒鮮膶腸，吃起來就不至那樣乾身，還有點臘味的香味。（三）吃禾花雀都是半打起碼，設若啖啖都是雀，難免有點單調，更肥的鮮膶腸雖然細粒，也可調劑一下口味，更何況，那粒鮮膶腸吸收了禾花雀的鮮味，吃起與一般鮮膶腸別有一番風味。

我說完，她也吃完，也許還有原因可以說下去的，但她已在洗手，我亦就此收聲。一種食物能做了幾十年而不變，一定有道理在其中，不可以視為沒有何道理。

新園地

訓練小狗任你梳剪

英豪情趣　李英豪

我們必須訓練愛犬自幼便願意合作，聽聽話話地讓主人替牠梳毛、剪毛、剪腳甲飛趾、剪腳底毛、用火酒抹耳、塗藥和張開嘴巴以便檢查。

像貴婦犬，必須剪毛。有些剛毛犬在換毛時期更要把全身的毛剝掉。有時沙皮狗、鬆獅狗和一些長毛狗因為患皮膚頑疾而難愈，亦要在夏初把毛剃短。

我們可先訓練狗兒"站立——留下"（STAND—STAY）以及"坐——留下"（SIT—STAY）讓牠熟習之後，才替牠剃毛剪毛。

我們應讓牠看清楚所用的工具，並用溫柔輕鬆的語氣叫牠的名字和輕拍牠、摸摸牠，使牠覺得有安全感和信心。

每逢牠想走開，縮頭縮腳，應堅決而嚴肅地及早制止，說"不准"或"NO"；牠服從時就要立即讚許牠，切不可神經緊張或打罵，以免使牠畏怯；更應小心，切勿剪傷牠或拉扯牠的長毛而使牠痛楚。在梳剪或塗抹時，可同時用溫柔的語氣跟牠談話，像"真乖"、"多靚"、"等一下子"、"不用怕"等等。事後應用激勵的語氣大讚牠！

現代"文盲"

竹君

參加朋友聚會，總少不了齊齊唱卡拉OK這項節目，大家一同唱歌的時候，才發覺當中有幾個人竟是「文盲」。

這些「文盲」因為看不懂歌詞，沒法跟隨大夥兒引吭高歌，亦因此被揭發，原來是個「不識字」的人。

令人感到訝異的，是這些「文盲」皆非等閒之輩；個個都是專業人士，醫生、律師之類，他們既為「純種」華人，亦操得一口流利廣東話（雖然經常夾雜了英語），但對於中文字，卻是看不懂，也不能寫。

這些人若然生活在中國內地，豈有不被列為「文盲」之理？幸好他們都留在香港，此地對於精通英文而不懂中文的人，還不怎樣歧視；個別人士尚以自己只懂外文為榮，非但毫無羞恥感，反而覺得高人一等，也無意去惡補中文。即使沒有這種心態的人，亦只視不諳中文為「缺陷美」。

相比之下，那些略懂中文，但對稍為深奧文字看不明的人，就有種優越感，認為自己還不太差，起碼也算得上是「識」中文。

這些「番書仔女」，可謂時代產品，幸好這一輩的青少年，接觸中文機會比前多了，即使中文程度差，也不至於成為「文盲」。

白芨糯米粥

岑鶴齡

白芨入藥，最早見於漢代的《神農本草經》，當時主要用於治療癰疽腫痛等外科疾病。直到明代，醫藥學家才證實它能「治療傷肺氣，補肺虛，咳嗽，消肺癆咳血，收斂肺氣」（見藍茂才《滇南本草》）。

現代科學實驗證明，白芨含揮發油、粘液質和白芨甘露聚糖，具有止血及促進傷口癒合作用。經體外實驗結果表明白芨對肺結核桿菌有顯著抑制作用。對於經抗癆藥物久治無效的病例，更有效果，用作配合西藥治療，可使病灶吸收，空洞縮小以至閉合。白芨毒性較小，長吃無妨，與糯米粥或肉湯、雞湯同服更佳。

近見國內多宗用白芨糯米粥治癒肺結核的病例。湖北荊州地區一位商人患肺結核十三年，打針服藥，從未間斷，時好時壞，病灶未見癒合。體重亦未恢復正常。後來覺得一民間驗方——白芨糯米粥。他買了兩斤白芨，磨成粉末，每天早晨煮糯米粥一碗，放一湯匙白芨粉，加白糖少許，調勻服食，服用一月後，自覺症狀消失，三個月精力充沛，體重顯着增加，經X光透視，患部已完全鈣化。此後又經十多年，未見復發。可見中西藥配合之功。

倉頡差異

藍山

倉頡輸入法的各代產品，迄今為止，在市場出現的共有五代。

第一代輸入法用在「宏碁」電腦上，被改名為「天龍」輸入法。

第二代用在「續果」I型機上，是向量字合成字型，也是倉頡輸入法得以推廣、普及的基礎。

第三代輸入法用在PC機上，目前廣泛應用於各種中文系統內。

第四代只用在「中文三星」的中文系統內，是最少人使用的一種。

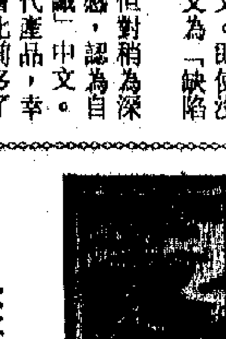
第五代輸入法用在「聚珍」中文系統內。第六代已完成開發，但朱邦復並沒有打算把它投放市場。這一代收字共七萬。

從上述資料可知，第五代是目前市場可得到的最新一代倉頡輸入法。第五代與以往各代相比，並沒有大的改變。它仍採用字根二十四個，輔助字形八十四個。若把兩者合在一起計算，共有字根字形一百零八個。

第五代與第二代之間有差異的字首或字身共七十二個；其中第五代新增的輔助字型只有兩個。改變七十二個字的字根編碼，是基於五項的原因。（上）

快艇賽悲劇

彭光中



對於郵票國家摩納哥來說，這枚郵票是它的大公主卡洛琳一場悲劇。

為了舉行世界離岸運動大會，摩納哥發行了這枚郵票作為紀念。所謂離岸運動其實就是快艇比賽。但是就在這次比賽裡，卡洛琳的丈夫發生翻艇慘事，他被壓在艇下，救出來時已告絕氣，留下了三個兒女。

摩納哥國王雷尼埃自從王妃、影星葛麗絲．姬莉因撞車死後已經垂垂老矣，現在又送走了伴着女兒走上教堂的女婿。雖是一國之主，但顯然有很多遺恨。

制水如何分等級

時光倒流　余也

一九零二年和一九一九年，香港都實施過「第七級制水」，這是最嚴厲的制水措施，比如一九零二年的「七級制水」就規定每日僅供水一個小時。

至於制水級數的制定，則並非每次相同。

一九二九年，水務局曾定的制水級數是：一級制水，規定入屋的旁喉每天供水二小時；二級制水，停止入屋旁喉的供水；三級制水，在海旁建水櫃，減少海旁街喉夜間供水；四級制水，街喉夜間不供水；五級制水，每天供水七小時；六級制水，每天供水五小時；七級制水，則只由街喉供水四小時。

一九二九年的「七級制水」，由六月份開始，最初每天供水四小時，其後更每天供水兩小時。

當時，香港七十萬居民的食水，就靠三百零六條街喉供應。當局的「應變措施」，則是徵用駁艇、小輪、拖艇和機帆運水，九廣鐵路的火車，亦特別抽出部分車卡來負責運水。

此外，本港另一次嚴厲的制水措施，是每隔四天供水四小時，那不過是廿七年前的往事，老香港仍舊記憶猶新。

吹髮

都市形象　軒軒

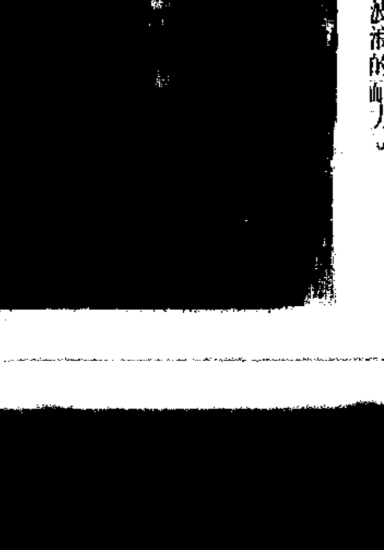
要有一把靚的秀髮，吹頭的技巧亦十分重要。

尤其是長髮，就特別要分層次和步驟吹頭，否則不只傷害頭髮，而且還令髮型凌亂。

洗完頭後，第一步先將頭髮梳順，然後將頭向前墜，將整把頭髮蓋住自己的臉，再用風筒吹直，當你將外圍的頭髮已吹完畢，可以將頭恢復正常姿態，吹表層的頭髮。

這個方法的好處是整個頭都可以吹得平均，因為一般來說，我們自己吹頭，許多時候是外表那一層吹乾了，但內層還是濕的，令人感到十分不整齊，而且，若強加吹下去，會令表面那層頭髮枯黃失色。

至於，如果你要吹出波浪型，也不可以將風筒靠得太近頭髮，要保持一段距離，而吹的時候，梳子捲着頭髮直至較為冷卻為止，這樣才可以固定到波浪的耐力。



科學信息須有效傳播

推廣成果減少情報流失和信息湮沒

一　科學傳播的含義

科學傳播是指科學資料、科學知識、科學情報的交流、傳播和共享活動。它包括兩個方面：一是用以傳播和交流的科學信息；二是用以傳播和交流科學信息的物質手段。

二　忽視傳播及其後果

很長一個時期以來，人們並沒有真正認識到科學傳播的好處以及它在科學發展中的作用，也沒有在科研管理和制訂科技發展政策中給予足夠重視，更沒有在實踐中付諸實際努力，因而在科學飛速發展的過程中，有關科學傳播的問題越積越多，已經很明顯地影響了科學的正常發展。

首先，隨着科學的發展和社會化進程的日益加劇，科學信息量在大幅度地增長，不行避免地引起科技創新所依賴的背景知識的「更新」速度加快，但人們無法從浩如煙海的信息資料中迅速有效地收集到有關的最新科技信息，一方面使科學家在科研中不得不把大量的時間和精力花費在尋找相關資料上，另一方面也使許多科學家一生所要做的大部分工作都僅僅是在追蹤世界科學發展的前沿，而不是在進行新的科學創造。

另一方面，對於那些對科學缺乏足夠了解的普通民眾來說，由於他們不具有了解最新科學知識的足夠的背景知識，因而當新的科學知識以排山倒海之勢向他們湧來的時候，他們越來越不知道該怎樣去學習和吸收這些知識，他們對科學越來越失去了解，他們的知識水平與科學發展的距離越來越大，因而科學知識在生產和生活中應用越來越缺乏一個優良的環境。

三　重建科學傳播系統

科學為人類提供了無窮的潛力，但這不意味着人們可以坐等美好生活的自動來臨，也不意味着人們可以輕而易舉地把現已獲得的知識變為自己手中的武器，在未來繼續取得成功。事實表明，在知識創造者、技術的物化者和產品的製造者之間建立一座橋樑，實現知識的有效流動和技術的迅速擴散，把他們的勞動結合成一個創造的整體仍是當代社會的一個相當艱巨的任務。

在科學迅速發展的今天，如果人們不能有意識地發展科學傳播，仍讓其自然發展，那麼科學的功能將難以充分實現，甚至整個世界的經濟和社會進程都會因此受到不應有的阻礙。因而在科學信息的交流中廣泛使用新技術、新手段，採用新的勞動方式和組織形式，減少情報的流失和信息的湮沒，為科學發展建立一個有效的科學傳播支持系統仍是現代社會的一個刻不容緩的任務，在中國尤其如此。

四　現實和理論的需要

科研資料的節約，完成科研項目的時間和質量，科技成果運用於生產的速度，在很大程度上都有賴於合理地組織科學傳播活動。但是，只有我們從理論上認識了科學傳播的本質，理解了科學傳播的基本規律，我們才有可能在實際中很好地駕馭這一現象，並對科學傳播進行卓有成效的組織管理，這就需要我們從理論上對科學傳播加以全面分析，我們把滿足於這一理論和現實需要而產生的新學科稱為「科學傳播學」。

（齊　摘自《未來與發展》九〇年第五期，翟杰全文）

[illegible]

因歷史文化原因形成兩大體系

西方以法律為主宰　東方偏重協調

社會控制和法律控制是東西社會結構譜系的不同結構原則和手段。

西方社會自啟蒙而下，形成了法律主宰的社會組織方式，其要旨是超越歷史、文化和宗教的積澱性制度，以突顯憲法精神的法統作為維繫社會秩序的唯一手段。

而東方社會的結構形式則偏重社會協調、政府運作及個人權威和精神威懾，用道統等文化標準作為建立秩序的基石。即使像日本這樣在美軍佔領期建立了西式法制的國家，合法性問題仍主要由政治程序來決定，由社會協議作為後續立法、公共政策的幕後動力。

中國社會在古代，完全是由帝王的神權和倫理綱條支配社會結構譜系，社區或家族規矩輔之國家刑法，再加上武力，形成社會控制的基本畫面。除了刑法典規定的重罪之外，更多的越軌行為，則由社區或家族規矩加之處罰，主要的形式是「社會流放」。譬如寡婦不守節，則眾人視如異土等。至現代，社會控制的理念和方法仍得到沿襲，譬如較強調「綜合治理」，盛行訴訟替代物協商和調解等，使居民委員會等社會機構取得社會控制權等。就連離婚這個本來只涉及當事人雙方的事件，也成為社會安排和社會協議的一部分。

從理念上第一步考量，西方社會的結構模式，是要使個人與法制直接掛鉤，減少人際的橫向協議，因為法律是體現了「自然之道」，是平衡、理性的化身，因此對法序的終極秩序意義是不容置疑的，對法律尤其是憲法的尊嚴更是不敢輕易冒犯的，所謂「法律領地無處不在」。而中國傳統則重「宇宙秩序」，講求人際、團體之間的橫向組合及對精神權威的仰望，形成典型的俗世人文型社會秩序。現代雖引進西法，但法律多伸縮性，其效力亦多由社會協議及政治程序來安排。

通觀東西兩大控制體系，西制雖簡捷明了，穩定有序，但也滋生了濫用司法、個體突出、社會紐帶疲弱的毛病，所謂共性不明。而東制雖保有社會溝通的泛文化效用，親情流長，時尚互助，卻可能因為權威的更迭和社會協議的不規範而導致失序，缺乏有恆超然的秩序框架。

不管是法律控制的強制，還是社會協議的羅網，大約都是由各自的歷史、文化、傳統決定的，也只存在特定的社會環境之中加以評判，加以完善。但是相互間進行比較和補充，卻可能使各自的社會結構體系更為合理。

（建　摘自《社會科學報》九〇年十一月十五日，袁錦文）

形勢變化提出新課題

建議設社會主義學

加強研究形成開放綜合學科體系

馬克思、恩格斯從一八七二年起開始採納「科學社會主義」這個提法和稱謂。馬克思於一八七四年解釋道：「『科學社會主義』，也只是為了與空想社會主義相對立時才使用」。可見使用「科學社會主義」是有其特定條件和特定含義的。

當今，從加強科學研究和學科建設來看，應該建立一門社會主義學。用「社會主義學」取代「科學社會主義」作為科學和學科名稱，有以下四個好處：

第一，「社會主義學」與其他科學和學科一樣，「學」字也是放在科學名稱的後邊。這樣不僅與其他科學在名稱上協調一致，而且更鮮明、更突出地表現，社會主義是一門需要廣大群眾掌握並參與研究的科學，而不單是幾個領袖制定的科學原理的匯編。

第二，社會主義學既然是一門科學，那麼它就同任何一門科學一樣，不可能一誕生就是完美、完善的科學，而必定起初只是具有科學因素的潛科學，後來奠定了科學基礎，成為顯科學，進而逐步豐富發展起來，以至成為越來越豐富的科學。而「科學社會主義」這個名稱，給人的印象似乎是它從誕生時起就是完整的科學，後人只是如何具體運用這門科學的問題。當代社會主義國家的改革和資本主義國家的新變化，又給社會主義科學提出了一系列新課題，迫切要求當代的社會主義者認真深入研究，向前去推進這門科學。用社會主義學取代科學社會主義作為科學名稱，更鮮明更突出地表明這門科學是開放的、不斷發展的科學，而不是一蹴而就、一應俱全、一成不變的封閉體系，其科學性有待逐步增多，不斷增強。

第三，社會主義學比科學社會主義包容更大、外延更廣。社會主義學除了主要指科學社會主義之外，還包括對其他各種非科學社會主義思潮和派別的研究和看法。例如對空想社會主義、無政府社會主義、基爾特社會主義、民主社會主義、民族社會主義、生態社會主義等等我們都要加以分析並提出對策。

第四，採用「社會主義學」有利於今後新學科的建立。從未來交叉科學將發展越來越多的趨勢來看，我們深信過不了幾年還會形成一門「科學社會主義學」，即自然科學與社會主義學的交叉科學。它專門研究自然科學與社會主義制度的雙向關係，即：如何充分利用、發揮社會主義制度的優越性以加速科學技術的發展；同時研究如何充分利用科學技術、加速發展科學技術以增強社會主義制度。

社會主義學，顧名思義，它是研究改變資本主義舊世界、建設社會主義新世界的一般規律的一門獨立的綜合性科學。加強社會主義學這門基礎科學的研究，對於整個社會主義科學的發展是有重大意義的。

（今朝　摘自《社會科學》九〇年第七期，高放文）

思潮

第九十五期　逢星期二刊出

家庭德育陷困境探因

近幾年，中國家庭德育已經陷入步履艱難的困境。造成家庭德育陷入困難的原因有：

（一）受學校、社會教育與家庭教育的干擾。學校、社會教育與家庭教育是相互影響、相互作用的。近兩年來，無論是學校還是社會都普遍放鬆了對少年兒童的德育教育，有的甚至產生了嚴重的負效應。突出表現在：一是學校片面追求升學率，弱化了家庭教育。學校普遍存在重智育輕德育的傾向，家長為了適應學校這種氣候，也自覺或不自覺地重智育輕德育。二是思想政治領域的錯誤思潮衝擊了家庭德育。過去一段時間，一些報刊宣傳拜金主義、極端個人主義、資產階級的民主觀和自由觀，這便造成了嚴重的思想混亂，許多孩子因此對德育產生了逆反心理。三是淫穢庸俗的書刊、錄像淡化了家庭德育。它使一些少年兒童的生理、精神、興趣、氣質、性格受到了消極的影響。有的甚至違法犯罪。

（二）受家長不良素質的影響。家庭德育的質量關鍵取決於家長的素質。但現在家長素質普遍不適應家庭德育的需要，突出存在以下幾個問題：一是品行滑坡，教育不靈；二是認識能力低，忽視德育；三是偏愛子女，有意無意地支持了子女的不良行為。家長素質上的這些弱點，使德育不受重視成為家庭教育中的突出問題。

（三）受陳舊教育方法的制約。目前不少家長只把家庭教育當作是一項應盡義務，而沒有把它視為一門科學，不注意總結經驗教訓、探索教育規律，因而家長中不善於家庭教育的情況比較普遍。主要有幾種類型：一是隨意型。家長對教育目的、要求、內容和時間的把握上盲目，單憑一時心血來潮，使家庭處於無序狀態，這樣，不能給子女們的思想形成一定的觀念。二是空洞說教型。家長板着面孔訓子女，使家庭德育缺乏感染力和吸引力。三是滯後型。家庭德育落後於子女思想、社會思潮的變化，局限於「亡羊補牢」，這就錯過了教育時機。四是封閉型。家長脫離社會環境孤立地抓德育，使家庭德育在紛繁複雜的現實生活面前顯得蒼白無力。五是失控型。家長對子女的教育寬厚有餘，約束不足，使家庭德育顯得軟弱無力。

家庭德育要走出困境，就需要學校、社會與家庭相互配合，抓家庭德育。但關鍵還是靠內因：真正重視和善於抓家庭德育。①應明確三個關係，即學校、社會教育與家庭教育的關係、德育與智育的關係、家庭德育與子女成「人」的關係。以此來強化德育意識。②提高家長素質，優化德育環境。創造良好的家庭環境，關鍵是提高家長的素質。家長要根據言教與身教相結合，為子女思想進步創造良好的家庭環境。③增強五性，規範德育的指導思想、內容和方式方法，科學實施家庭教育。一是規範性。二是滲透性，家庭德育要貫穿到科學文化知識和豐富多彩的活動中去。三是超前性。家庭德育要把工作做在子女思想波動之前，提高預見性和超前性。四是開放性。新時期的家庭德育要適應改革開放的社會環境。五是制約性。德育對於少年兒童，更多的是養成教育。因此家長有必要制定一些家庭規範，使子女逐漸養成文明的行為習慣。

（寬　摘自《四川教育學院學報》九〇年第二期，邱煒煌文）

改革開放壓力迫人

心理壓力有雙重效應

理順情緒促振作進取

研究社會改革和社會心理之間的關係，理順群眾情緒，消除心理障礙，對改革的深化是十分重要的。

一、令人矚目的心理壓力

改革使物質生活水平提高，人民的精神需求層次也相應提高，但問題和矛盾增多了，出現了令人矚目的心理障礙問題。如有些人覺得道路坎坷，感到「人生經歷是場失敗」；有些感到孤獨苦悶，覺得好些話沒有合適的機會講，以上現象是一種心理障礙，它影響到工作、學習和生活。

二、產生心理壓力的諸因素

一是社會變遷，社會改革越深入，社會生活變化越大，由此而產生的各種心理壓力就越大，心理障礙就越多。二是社會進步和社會問題：①不正之風。在一定程度上危害了社會進步和社會生活。如果人們對糾正不正之風喪失信心，就會感到更大的心理壓力。②人際關係。如隨着經濟的發展，人際交往頻繁了，頻率加快了；業緣關係在交往中佔越來越主要的地位，血緣關係日益淡漠和萎縮；人際交往形式和內容日趨多樣化，交往手段日益先進，這對於長期生活在封閉環境裡，交往範圍狹隘的人們來說，不能不感到有壓力和不適。③生活方式。在社會的政治、經濟發生深刻變化的同時，人們的生活方式也發生了變化，也會使人產生心理壓力。如在人們生活水平提高和消費生活方式的迅速變化上，當期望不能成為現實時，則牢騷滿腹，失望情緒和失落感隨之產生。④社會觀念的衝擊。傳統觀念和現代觀念之間的矛盾和衝突，在社會心理上就出現了矛盾心態。新與舊的較量，反映在現理直氣壯地談利益，講經濟效益；如過去不算經濟賬，在社會生活中與世無爭的舊觀念日益淡化，人們要求平等競爭，而競爭的嚴酷現實又使習慣於安穩環境的人們難以承受，產生了心理上的恐懼等等。

三、心理壓力的雙重效應

在一定的情境下，壓力會對人的身心發生危害。心理壓力產生心理障礙，進而使人緊張、憂慮，從而導致各種疾病的發生。然而，心理壓力還有積極的一面，由於壓力有逼人振作、生存、進取的一面，所以我們常見的是人們積極地承受壓力，戰勝生活中各種困難取得成功。可以說這是人們生活的基本過程。所以我們不能把壓力的產生簡單歸罪於社會改革本身，而要從變化了的社會中尋找原因，解決社會矛盾，引導人們消除心理障礙和緊張情緒，緩解心理壓力，理順情緒，使社會穩定發展。

（寰　摘自《天津社會科學》九〇年第五期，關穎、潘允康文）

沿江及沿邊境開發 應與沿海相互配合

"三沿"戰略構成全方位開放新格局

進入九〇年代，時代要求我們修訂原來的東部、中部、西部發展戰略，代之以沿海、沿江、沿邊境同時開發的戰略。沿海開發戰略已推行十年，取得的成果舉世矚目。但是，由於東部、中部和西部發展的嚴重不平衡，區域利益嚴重扭曲，影響了整個國民經濟水平的提高。要使我國經濟迅速起飛，就必須根據區域不平衡發展狀況，創造發展極，使條件優越的地區盡早起飛，進而實現經濟的崛起。從我國現實的情況看，雖然長江、珠江流域目前的發展條件稍次於沿海地帶，但從發展看仍是一些較成熟的發展極。所以，必須將長江、珠江流域與沿海地區同等對待，讓沿海地區與沿江地區的梯度差所產生的勢能推動全國其它地區發展，從而逐步使全國生產力布局、經濟發展水平走向均衡。

關於沿江開發，有人形象地把長江流域比做一支箭，沿海開放地帶如一張弓弦，箭在弦上（箭頭便是浦東）直射太平洋經濟區，這便是所謂的「T型」戰略。長江是我國的黃金水道，兩岸經濟走廊正逐步形成。目前已初步選定六個地區進行重點開發：長江上游烏江水電和礦產資源開發區；攀西——六盤水開發區；重慶至宜昌以水電為主的工農業開發區；以武漢為中心的長江中游沿岸開發區；湘鄂贛交界開發區；長江下游滬寧杭開發區。最近，國務院決定成立珠江流域開發區，這是一個向西南發展的經濟開發區，目的是通過流域經濟的開發，向西南加強廣東和雲桂兩省的區域合作，並通過雲、桂開拓東南亞極具潛力的市場；向南加強粵、桂、湘渚省與港澳在經濟上的合作，實現華南經濟區域經濟一體化。

在邊疆區，主要設想：以黑龍江、內蒙古、吉林、遼寧為前沿的東北邊境開發區；以雲南、廣西為前沿的南部開發區；以新疆為前沿的西部邊境開發區。在東北經濟區，一個以口岸為前沿，以內地資源為依托，面對蘇聯、東歐、朝鮮全方位開放的格局已形成。在西部，隨着第二條亞歐大陸橋的建成，新疆地區對蘇貿易出現了好勢頭。在西南，廣西和雲南對越邊境貿易基本上是邊民互市。以貨易貨為主要形式，邊境地區由於自然條件的限制，交通不便，長期處於落後狀態，因此，邊境地區的開發極需要沿海地區的支持。

「三沿」戰略的實施將重構我國對外開放的新格局。從沿海單一開放轉向沿海、沿江、沿邊的全方位開放，將對我國改革開放產生深遠的影響。

（宇　摘自《亞太經濟時報》九〇年十月二十八日，謝中凡文）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣葵安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
有備現貨 可在深圳提貨
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2½×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

實運貿易有限公司
香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓
電話：3323351　傳真：7800647
全新西德平治 翻新 230E 300SE 380SEL 500SE 560SEL
日產全線車系　三菱七座吉普
全新左軚　轉口國內
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387
三菱七座吉普 空調收錄機電窗　日產佳奔12／15座 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機　日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機　日產26座中巴 空調音響自動門　西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL

華多利汽車有限公司
直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
廣州市汽車陳列展銷部：廣州　華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號 南汕大廈首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392（及圖文傳真）663188轉220
聯繫人：羅錦釗、潘珊珊
90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華絲轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部 深圳進出口集團鑫華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興建　劉志強　李偉東

國內電單車總滙
GS125鈴木代步車王　GN125鈴木太子車　HG125水冷跑車王　本田CG125, CB×125　CS90鈴木輕車
勝利車行

專營汽車配件
本公司專營各款日本純正部品汽車另配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外匯及人民幣均可歡迎來函或致電查詢唐小姐洽。
源博有限公司　電話：481 1392(5線)　傳真：(852)481 1623　Telex: 43928 HUGRO HX

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美國進出口商名錄1989
全美國製造商名錄1990
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

「有線電視」告吹，令很多人失望。電影亦然，由於近年來，電影市場走下坡，在淡風吹之勢，於是一些電影人寄望於有線電視的出現，一來可以令他們多一個發展「地盤」；二來，有線電視可能會較大量地與電影版權，又多一個賣版權之地，這對電影發展會有幫助。

但有些人的看法則不然，都認為如果有線電視的出現，等於錄影帶市場的吸納

懷舊人物刻劃尚佳

——談《西環的故事》

西門逸

「中國十大奇案」之一，《張文祥刺馬》的故事，是電影熱門的題材。張徹當年將之拍成刀劍片《刺馬》。吳宇森的《喋血街頭》所寫三個男角的恩情仇恨，故事亦援以較新的評價，給予一定程度的肯定。李子雄、鄭浩南與郭富城三個小流氓義結桃園，及李子雄考上警察，平步青雲，在利之所在下，不罩不顧良知，且在鄭浩南入獄期間，乘勢追求久已心儀的女友張敏。最後，更藉機會射殺鄭浩南。郭富

態直，自首讓李子雄立功，在女友被李子雄橫刀掠奪下，仍然以義為先，說自己托李子雄照顧女友。他的性格表現，只是典型的傳統人物，但細緻演繹之處，仍然有獨特表現的一面。

《西環的故事》在一些背景細節交代不足，如故事背景並非在西環。一些細緻事物，也不是那個年代出現的，對一些「心水清」的觀眾看來，少不免有點排斥感。但在

未來的電影院

陳志城

「有線電視」告吹，令很多人失望。電影亦然，由於近年來，電影市場走下坡，在淡風吹之勢，於是一些電影人寄望於有線電視的出現，一來可以令他們多一個發展「地盤」；二來，有線電視可能會較大量地斟電影版權，又多一個賣版權之地，這對電影發展會有幫助。

但有些人的看法則不然，都認為如果有線電視的出現，等於錄影帶市場的吸納電影，是好是壞，都是難說的。

我若站在電影製作人來說，還是比較偏於「睇好」，做戲院生意者，則可能會皺眉，事關人們習慣在家裡看「電視電影」的話，則在習慣成自然之下，入戲院看電影的次數必會大大減少。

這是矛盾，但如何能夠做到矛盾統一，兩全其美？

有人曰：在電影院看電影，與坐在家裡看螢光幕，感受是大大不同，不會有什麼影響的。

但願如此。但無可否認的一項事實是科技日新月異，進入二十一世紀，說不定戲院的形態也會改變了，屆時，戲院再沒有那麼多，那麼流行，剩下來的電影院，反而走的是極端，就好像大型歌劇院那樣，講究氣派，講究音樂效果，完全是尖端科技，超級豪華享受的地方，看一場電影，有如走入百老匯劇院看一場大歌劇那麼隆而重之，而一般的電影，都算真正是走入家庭了。

電視電影將會大行其道，不過，在這方面香港肯定會比外地遲上十年八年的，最主要原因，是香港地小人多，住的地方淺窄，根本不能在家裡搞什麼「家庭影院」的設備。一如香港的錄影帶發展，也是比東南亞一些地區遲遲未能流通的，就因為環境使然。

以香港的特殊環境來說，電影院生意自然會有一段較長的日子，不會那麼快便被「淘汰」的，二、三十年之內，仍會熱鬧。

在未來二、三十年，我個人以為，電影生意最熱鬧的，可能是中國內的一些城鎮了，改善了電影院設備，改變了電影政策，人們在電影院裡可以找到正常娛樂。

懷舊人物刻劃尚佳
——談《西環的故事》

西門逸

影話

「中國十大奇案」之一，《張文祥刺馬》的故事，是電影熱門的題材。張徹當年將之拍成刀劍片《刺馬》。吳宇森的《喋血街頭》所寫三個男角的恩情仇恨，故事亦接近。午馬這部《西環的故事》，更是《刺馬》的時裝版本。

《西環的故事》以六十年代為背景，大拍懷舊情懷，這本來就是午馬的拿手好戲，可是，這部影片受張徹作品影響較深，場面未能作適當改動，使結局看來怪異。午馬對六十年代的街頭流氓，以較新的評價，給予一定程度的肯定。李子雄、鄭浩南與郭富城三個小流氓義結桃園，及李子雄考上警察，平步青雲，在利之所在下，不單不顧良知，且在鄭浩南入獄期間，乘勢追求久已心儀的女友張敏。最後，更藉機會射殺鄭浩南。郭富城為兄弟之義，在李子雄獲嘉獎的時候，拔刀飛身刺殺他。

影片在交代人性醜惡一面，有頗全面的鋪排。李子雄初期的貪婪表現，在貪官污吏的制度下，正好給他展現奸惡的一面，午馬的鋪排，他的性格變化不單有跡可尋，且有具說服力的轉折描繪。鄭浩南的戇直，自首讓李子雄立功，在女友被李子雄橫刀掠奪下，仍然以義為先，說自己托李子雄照顧女友。他的性格表現，只是典型的傳統人物，但細緻演繹之處，仍然有獨特表現的一面。

《西環的故事》在一些背景細節交代不足，如故事背景並非在西環。一些細緻事物，也不是那個年代出現的，對一些「心水清」的觀眾看來，少不免有點排斥感。但在大體上，午馬還是顧得努力，盡量仿照六十年代的景象，特別是幾個主角的心態轉變，官場貪污現象，忠良警察受害，禍及無辜等，都拍得相當典型。《西環的故事》如果能多加幾分探究，不難成為一部具成績的懷舊作。而今，成績只是一般罷了。

玉婆康復再活躍 前夫勸告要戒藥

齊齊

域外影壇

玉婆再亮相，新聞又再層出不窮。先是她的一位前夫艾迪菲沙表示：玉婆的藥癮非同小可，大病初愈後不難與「舊相好」（藥物）為伍。

一九五九年至一九六四年，菲沙與玉婆結婚的這幾年間，深感玉婆的藥癮非比尋常。他說：他本身三十七年長的藥癮，相比於玉婆以上的幾年的「經驗」，實在微不足道。他形容玉婆一九六〇年有些什麼問題，一九九〇年的問題如出一轍。

今年六十二歲的菲沙說，當年玉婆爭取藥物「無所不為」，還教他如何爭取，她說：「任何時間你需要任何事物，只要大叫、尖叫，你便會得到。」玉婆到幾個醫生那裡看病，藥物便可兩倍、三倍或四倍地得到手。

菲沙於六個月前在比提福特中心戒掉可卡因和酒癮。他說：我擔心她的生命！

這些話傳到玉婆那裡去，玉婆怒不可遏，認為他實在過分，幾個月來她「重整」生命，從死神那裡爬回來，他如今竟然落井下石！

玉婆與前夫艾迪菲沙

組織香港粵劇團？

琴台客

視聽札記

熱熱鬧鬧的《楊家將》在區局和粵劇界熱心人士的玉成下，在新界演完了三場後，如今已偃旗息鼓，一切重歸平寂。

筆者在荃灣看戲的那個晚上，觀眾在長達四小時的演出中，看得甚過癮，只是座上客稍為零落些。當晚最為可貴的是，多位早已在舞台上獨當一面的紅伶同台演出，讓觀眾一個晚上在同一齣戲中，可欣賞到不同行當、甚至在舞台上絕少（有些甚至是不可能）碰頭的紅伶演戲，認真有意思。諸如朱劍丹、吳美英、李龍、謝雪心、吳千峰、王超群、陳劍鋒、尤聲普、花居冠均分別上場，唱、做、念、打各顯其長，可謂「時無兩」，大飽耳福眼福矣！

筆者忽發奇想，這個班底是否可保留下來，就是以這群紅伶為基礎，然後因應不同的劇本，演員在配搭上作必要的增減，作不定期的、大型的、一般戲班難以承擔的演出，這豈非為振興粵劇開拓道路？

研究粵劇史學者梁沛錦其實也早有此言，他建議組織一個能代表香港的粵劇團，不只在本地演出，還到有華人聚居的各地巡迴演出，上演不同風格、可包容各種行當的劇目，較完整、全面地反映粵劇作為一種地方戲的概貌，這不但能彼此作激勵與交流的作用，還可為曾經非常興盛的粵劇史續寫上新的一頁。

視與聽

電話訪問阿倫

羅山

耳聽八方

一般來說，電台綜合性節目主持人訪問歌影視藝人實屬「平常」事，但要在平常中顯出「不平常」，相信非要「有腦」不可。

向來頗欣賞香港電台第二台《晨光第一線》主持之一車淑梅利用電話以第一時間訪問嘉賓的環節，而最難得的是「商業味道」並不濃郁。

大部分接受她訪問的歌影視圈中人，並不因為有新唱片面世，有新戲新劇上演才出現，而我相信車淑梅也不會「特別」邀請那些需要「宣傳」的人上節目。單是這一點已經是有別於其他的訪問節目。

最重要的就是，應邀的嘉賓所談的都是聽眾喜歡與有興趣聽的事，絕對不會是「唱片幾時有得賣」，「套戲幾時映午夜場」諸如此類的煩厭內容；而且全都不過時，訪問的問題亦跟發生的事緊貼。這就顯得車淑梅腦筋轉得很快，「先眾人之先而先」（這可能是電話訪問的優勝處），當然魄力與衝勁是少不了！

我今天的文字是有感而寫的，推動力就是譚詠麟上星期到上海，參加《國家電視節閉幕禮》，這是阿倫第一次踏足神州大地（不知他過去有否感到遺憾），而車淑梅就立刻在他身上打主意，透過長途電話訪問身在上海的阿倫，這是「有腦」的表現，而聽眾亦肯定「聽得過癮」！

史詩式的電影

阿笑

有哪位香港導演嘗試過拍攝史詩式的電影呢？

我猜，即使是最鍾意錢的導演，都希望自己的成品獲得好評，獲得讚美的。至於有沒有導演希望自己的影片被稱為史詩？或者刻意的把自己的影片拍成史詩？我猜，一定有這麼想，這麼做的。

近年，有哪一部香港出品的電影可以稱之為史詩？

有些導演可能以為，只要在電影中賦以一定的時代氣息，滲入一定的政治意念，便有可能具有史詩味，或者，被視為史詩式的電影了。

也許是基於這種概念吧！阿笑看到一些香港製品，很不自然地加上一些標語口號式的政治內容，以交代年月時間背景，其實卻和情節人物拉不上多少關係。這樣的電影，當然不會有人視之為史詩了。

那麼讓一部電影的情節，跨越不同的年代，又是否可以成為史詩？稱之為史詩式的電影呢？以《齊瓦哥醫生》為例，它所以被稱為史詩式電影，絕不僅僅因為它跨越了整個俄國的革命年代。

有線電視

董行

馬前馬後

電視新聞宣佈有線電視結業的新聞時，我正與一班行家吃晚飯。我們的談話焦點迅即轉到有線電視有關的問題上。

「少了一個市場，電視台那班大佬可沒有那般風光了！」一位副老總這樣說。

原來，他所屬的刊物前陣子招攬人手，他便曾經接觸過幾位電視台記者，據稱，是貪他們有名氣，可招徠讀者。怎料，對方不是索價甚高，便是不瞅不睬。副老總無功而返，還給老闆罵了一頓，結果只有在報行中另外找了一些名記者了事。

當晚看新聞時，引起全場笑聲的一句說話，是「本台發表聲明，對此表示遺憾……」。

酒樓當晚是選了播放無線的節目，我們笑說：無線那段聲明大概是無線下層人員擬定的。因為，少了一個人力市場，損失的是打工仔，只有他們才會表示「遺憾」。

幾位行家所笑的是，無線老闆邵逸夫爵士，他老人家也是有線電視的股東。放棄發展有線電視的決定，他當然有份參與。於此一來，他怎樣對自己的決定表示遺憾呢？

有線電視結束這段新聞，亦觸發起我們關心到一位朋友的命運。他便是前亞視新聞總監包雲龍。去年他改投有線，據說，每天做的便是開會。如今，結束了，這位行家去向如何呢？

貝多芬《莊嚴彌撒曲》

史君良

樂韻新聲

貝多芬是位重要的器樂曲作曲家，他的交響曲、協奏曲、奏鳴曲和室內樂曲，實際上，貝多芬也寫有不少聲樂作品，其中大型的宗教性合唱曲，把人聲當樂器來使用了，篇幅大，音域寬，力度強，音程難，不易唱，如本碟《莊嚴彌撒曲》（TELARC 80150）便是。

貝多芬只寫有三部「家教性」大型合唱曲，這部《莊嚴彌撒曲》與《第九交響曲》第四樂章的《歡樂頌》屬同一高峰之作，在精神上，此作比巴哈的《B小調彌撒曲》更宏大、更強烈。

羅伯特‧蕭（Robert Shaw）是合唱指揮專家，他領導亞特蘭大交響樂團及合唱團的演繹，很強調這部作品崇敬的樂思和莊嚴的氣質，抒情性段落婉轉、輕柔，戲劇性段落激昂、強剛，合唱的功能相當豐富，特別是擁有非常渾厚的男低音聲部，整體合唱聲響帶有一種內在的音樂動力，如音層厚實的《慈悲經》、色彩豐富的《榮耀經》、聲部清晰的《信經》、明朗的《聖哉經》以及氣魄宏偉的《羔羊經》等，都顯示出這支合唱團很好的合唱表現力。

戲院廣告
荷李活（元朗區）：今天五場　未來春宮淫伴 III
利港①②（香港仔）：今天五場　歡合捉鬼2家　麻衣傳奇；今天五場　香港舞男 III
新都 新寶：新寶六場　香港舞男 III　未見訓練高條件做見所練殊酒大仲鵰
影都 新樂 凱都2 金門 新聲 鴻圖2：今天五場　香港舞男 III（南鄭寶馮華任良萬 浩・寶・達・梓）
美都 雅都 富都 寶石 凱都1：今天五場　麻衣傳奇 II（午馬 鄭則仕 何家勁 唐麗球）
福星 麗華：今天五場　麻衣傳奇 II
都會①②：今天五場　麻衣傳奇；今天五場　香港舞男；今天五場　淫病還須淫賤醫 III；今天五場　慾火難禁 III
卡斯奧（道角頭牛）　皇后 皇都 華盛頓　利順 芳葵　好景　台舞利　華新・慶普②　慶普①　敦倫　百老匯①②③　城康①②　大有 年有 華有　城寶①②
今天五場　慾火難禁 III；不見宜童　今天五場　西環的故事（自古西環多傳門）；今天五場　西環的故事（成龍監製・午馬導演）；最後三天　大鼻子情聖；今天五場　西環的故事；最後三天　記錄人心・金鳳凰；飛花迎醉月；記入命中；菊豆；三度誘惑；魔界都市刑警；香港舞男；西環的故事；菊豆；西環的故事；三度誘惑
帝后（香港仔）　金聲　總統　民樂　樂聲　鴻基1　鴻基　鴻聲　好運（淘大花園）　紅磡　新光①②　南昌　樂宮　南華①②　新藝　珠江　銀都①②　南宮　聯華
今天五場　淫病還須淫賤醫 III；今天獻映　麻衣傳奇 II；今天獻映　麻衣傳奇 II；今天獻映　麻衣傳奇 II；今天五場　西環的故事；今天只映　大清砲隊；西安殺戮；三度誘惑；西安殺戮；西環的故事；西環的故事；西環的故事；西安殺戮；淫病還須淫賤醫；以火焚心 III
華聲 海濱 新局樂 凱旋 銀星　ABC 國泰　國際　香港仔　碧麗宮　淘大　都國①②　明珠 海運　京都①②　新都 麗都
今天五場　畸情孽戀 III；海濱花園：三度誘惑；午夜之眼；古惑大律師；香港舞男；魔界都市刑警；三度誘惑；今天五場　西環的故事；今天五場　西環的故事；最後兩天　蝶父蟋？；今天五場　菊豆；三度誘惑；法國式淫蕩；今天五場　人在月圓；香港舞男；魔界都市刑警；今天五場　畸情孽戀（一個女人與兩個男人的故事）
帝國（牛頭角）　屯門　萬年　榮華　新城①②　明月　UA金鐘　UA黃埔　UA沙田　彩鳳　翠鳳　巴倫紐約①②③　尖沙咀
今天獻映　無良誘姦陷阱 III；今天五場　艷驚情；今天四場　香港舞男；今天四場　三度誘惑 III；今天五場　淫病還須淫賤醫 III；今天五場　三度誘惑 III；今天五場　淫病還須淫賤醫 III；今天獻映　艷驚情 III　香港舞男 III　女孽　菊豆；今天五場　淫病還須淫賤醫 III；菊豆；三度誘惑；魔界都市刑警；西環的故事；麻衣傳奇

（今朝 摘自《社會科學》九〇年第七期，高放文）

（覽 摘自《四川教育學院學報》九〇年第二期，邱煒煌文）

日產中國經…
備有現貨…
為確保車輛質素
保持新車出廠前…
貫通中國
NISSAN NIS…
合誠全力
寶運貿…
香港九龍佐敦…
電話：332335…
三菱七座吉普
空調收錄機電窗
華…
廣州市汽車陳列展銷…
國內電…

梁朝偉不再續約
劉德華與獎無緣

梁朝偉於明年三月便約滿「無線」，他不會再續約，他笑言公司已很憎他，所以連續約也沒有傾，由於他亦不會再與「無線」有任何協議，故三月後便可自由亮相任何一個電視台，因此昨晚的台慶節目，為他與「無線」最後一次賓主演出。

偉仔稍早前「亞視」董事林建岳曾接洽其演出，不過當時他謂正還「人情債」給「無線」，希望好頭好尾，故稍後再傾，倘若演出一些大型節目，他則覺無妨。

他表示其電影片約已拍至九二年六月才完成，根本沒時間拍電視劇，除非酬勞可達一部片酬方才考慮。

在「無線」已八年光景，他認為公司待他算不俗，否則也沒有今日成就。現時「無線」捧人政策與過去集中力量捧「五虎將」有所不同，他指出以前藝員少可較集中催谷，可是時製作費大增，已不可能集中捧一、兩人，加上以前只開三組戲，現在則培增，故照顧新人也不同方法，宣傳並減少，故藝人已不易邁向最光輝一刻，他頭有時扭開電視，一些擔正的小生名字，連他也嗌不出口，故他更覺得自己當年好運，因當時周潤發、劉德華等相繼離「無線」，小生方面只有他與黃日華，便加以力捧，但連他也離去，「無線」為了不希望成功捧成小生的藝員都一走了之，便以分段方式力捧，誰人可成大器，視乎個人運氣，若換了他是決策人，都會採用這個方法。

劉德華九十年代的奮鬥目標是在電影及唱歌上達致雙高峰，回顧香港開埠以來的娛樂圈，從沒有一個人可以做到這一點，華仔希望自己第一個做到這點的人。

令劉德華感到自豪的是，他已成功的由演員轉為歌星，之前，一般都是由歌星轉為演員，如阿倫、許冠傑，至現在為止，他灌錄了七張唱片，在港得到雙白金，在台更是六白金，他計劃九三年能夠在紅磡體育館舉行個唱。

投身娛樂圈多年，劉德華與獎無緣。他笑言，自己也開始懷疑自己的演技。歌壇上他希望先有了金曲入圍，才得最佳男歌星獎，一步步來，假如先得最佳男歌星獎，他寧可放棄，免得別人懷疑他是用錢買的。

由明年開始，除早已簽下的六部片約外，凡外借影片，不論戲多少，片酬一律三百萬。劉德華解釋在電影市道不景時他也曾考慮過酌量減收片酬，但發覺製片人因而會更粗製濫拍，他一口價叫三百萬，是促請製片人要審慎投資，他覺得自己這個價錢是物有所值的。

翁倩玉出閣 明春是佳期
相識四年 對方爲生意人

翁倩玉將於明春結婚，其未婚夫為時裝生意人。他們於四年前認識，由於生意上有往來，由此建立了感情。

他們本來有意於前年結婚，但因八七年翁倩玉卵巢有些症狀，健康未恢復，才延了期。

側聞這段婚姻翁家人是不贊成的，會不會因而有阻滯，還未可得知。

劉德華與台女星王靜瑩

梅艷芳否認發通告 準時拍戲只依安排
工作量多人只一個難以分身

最近有報道指梅艷芳自己發通告給電影導演，她說了多少點鐘出現，亦果然能做到。昨日記者問及她，是否已成為第一位自己發通告給導演的影星，她表現極為詫異，頗說：「有冇搞錯！」

阿梅強調從沒發過通告給任何導演，她要找這位導演對証，她只是依從總經理人所安排的時間到達現場拍攝，而這個時間是由電影公司與經理人方面商量，她沒有阻礙工作進度。

她認為這種說法，會被人誤以為她「隻手遮天」，或自封為「巨星」，根本絕無此事，幸好是電影方面，若涉及唱歌，她會更加氣憤難平。

阿梅謂她不單拍電影，還要兼顧唱歌、電視及登台，實在太多工作，原本許多工作都想推，但現時手頭上有三分一的工作為「還人情債」，其非為自己「恨」錢而搏命接工作，其實拍電影方面，她寧願一次拍一至兩部已夠。

她自問為人最失敗，不懂說「不」，總之是老友要求，便統統答允，但度期太亂與她無關，她只得人一個，精力與體力均有限，如果人家度不到期，就最好別找她拍，因為每次雖然均事先聲明難度，到中期又把責任推在她身上，目前已有四、五部片約在手，正是「舊債未清新債又至」，由於她自覺非「發錢寒」之人，更期望能拍到一部好電影，因此若片商再不斷迫她抽出檔期拍片，甚或指她遲到，她會索性不拍電影，便可樂得清靜。

拜神之後，袁詠儀、翁杏蘭成隻雞捧走，肥仔周國麟夫婦則大碟燒肉，難怪肥矣。

施綺蓮在港度節 感香港多姿多采
赴宴飲水訪問小心防壞人

施綺蓮、吳綺莉昨日為聖誕節及春節拍應節宣傳帶，將安排在海外市場播出。

施綺蓮過去一向在瑞典，第一年在香港過聖誕節，聽聞香港氣氛很熱鬧，只希望到時不需要開工。

她留在香港只有八個月，發覺香港是一個多姿多采的地方。正如在香港初期玩足五日五夜，可說是她最高不眠紀錄。

她透露在宴會上只會飲水，因為清水較容易察覺有沒有被落藥，即使橙汁及酒類飲品也不會飲用。她之所以加倍小心，全因為環境問題，自從她返港發展後，有多位圈中藝人也發生劫財事件，無論有記者要求拍照及訪問她也問清楚對方，以策安全。昨日她為新劇試過造型，在《中環英雄》新劇中將同多位亞姐合作。一班亞姐中她覺得楊玉梅最有演戲天份，而且記憶力很好，與她合作當然會有心理壓力。

陳法蓉講第三者
宇文思

視角

早前，曾有傳言陳法蓉與一位社會知名男士來往甚密，但這位男士又已有了如花似玉的太太，故此她被形容為「第三者」，雖然她曾作出否認，且言與這對夫婦均相熟，所以彼此只有友誼存在。

可是，事情未有因此而告一段落，據說「名太」知道事情內有文章，醋意大發，並與閨中好友大數陳法蓉不是。

昨日，就此事向陳法蓉詢問，她聽到此傳言，感覺很愕然，便說：「我唔識答，無可奉告！」她表示自上次傳聞後，她已沒有見過該對夫妻，並強調問心無愧，但她謂：「一段婚姻若失敗，非一朝一夕的，肯定之前已不開心，但不一定是第三者所致，我們都不是當事人，又怎能明白？」不過宇文思最近仍見這對夫妻出雙入對，相信未至有危機出現。

葉子楣答應無線 與關禮傑拍劇集

「無線」助理製作總監李添勝，昨日談到「波霸」葉子楣已答允為該台拍劇集，並與關禮傑合作，於明年一月初開拍。但葉子楣很擔心她未能適應拍劇的緊密通告，因過往她在「亞視」所擔演的戲份並不吃重，故「無線」跟她商量過，會將外景與廠期分開拍，但拍攝期會加長，彼此對這個建議皆認為合理。

由於電影市道淡，李添勝承認現在找影星拍劇集容易得多，其實以前影星也可以抽時間拍劇，不過因為電影市道好，對電視便不着重，現在部分影星較得閒，便想藉拍電視增強知名度，大家都有利。他絕不同意有演員認為不做電視才算紅，除非是天皇巨星級，否則也要靠電視宣傳。

萬子難玩洗衣機 免危險只做司儀

今年「無線」台慶節目，原本安排萬梓良在洗衣機內轉動解鎖，但因為太危險決定取消。萬梓良表示洗衣機容量有限，加上醫生分析一個人在洗衣機內轉動數次也可以影響血液運行，經衡量後他只擔任司儀工作。

今次他為了台慶，事前特別向電影公司請假兩天。片中他與梅艷芳合作為主，覺得對方工作態度有改善，前日很準時出現。

台慶金裝劇《笑傲在明天》推出後，收視未如理想，他也承認。但播出第二週後收視已有上升，他估計因為觀眾不接受梅小惠與吳鎮宇的角色，其實藝員只依劇本演戲，所以與藝員無關。

《開心繼精笑》之監獄風雲

嘟嘟望拍殘疾戲
思聽

首次拍成龍影片的鄭裕玲合作之後的感覺是：成龍人很好，不過她還是喜歡拍一些預先有完整劇本的戲，而成龍的戲則沒有。

「成龍有時整個下午都未拍過一個鏡頭，你會等得不耐煩嗎？」

「不會，我是一個職業演員嘛，況且我也很了解他們的製作情形，《飛鷹計劃》是大製作，佈景大，動作激烈，不同於拍《BB三十》，主要集中在有對白的戲上。」

「你有試過等了一整天都拍不到你的鏡頭的事嗎？」

「試過等了一個晚上，直到天亮的五時多，才拍一對腳入鏡。」嘟嘟說：「其實他們整晚都忙着，不曾停過，當然這種情形偶一為之好了，不要經常發生。」

嘟嘟是公認的口齒伶俐，詞鋒犀利，說對白更是一流，假如一部影片要她扮啞巴，效果會是如何呢？

「我也很想作此嘗試，我希望那個角色聾啞外，還是雙腳殘廢，我只是坐輪椅演戲，所有表情在自己的面部表達出來。」

目前嘟嘟手上有五部片，昨日《BB三十》煞清，《飛鷹計劃》十二月六日亦完成，完成手上三部片便可以輕鬆些了，嘟嘟在的時候，她會往溫哥華去休假，住上十天八日，她在溫哥華的房子有七千呎、三千呎花園，三層共四千呎的屋內面積。

「我這個人不愛上街，喜歡家居生活，所以房子一定要大些，有足夠的活動空間，將來我如果在加國定居，我會在花園種些花果，樂也悠悠。」

嘟嘟在何文田的房子住了五年，最近打算重新裝修。「原來的裝修已殘舊、過時，所以要重新設計。」嘟嘟說：「工作外，我大部分時間都留在家中，故此家居必須舒適、悅目。」

鄭裕玲池邊打坐，只爲休息

電影票房龍虎榜
十一月十九日止計

①	三度誘惑	507,502(21院)
②	西環的故事	245,050(26院)
③	麻衣傳奇	234,517(21院)
④	香港舞男	215,478(19院)
⑤	菊豆	191,374(11院)
⑥	風月俏佳人	113,844(3院)
⑦	畸情孽戀	68,510(4院)
⑧	淫病還須淫賤醫	58,608(10院)
⑨	艷驚情	43,111(5院)
⑩	魔界都市	38,051(8院)

至十一月十九日止票房總收入

①	風月俏佳人	17,481,344(45天)
②	古惑大律師	9,530,867(18天)
③	香港舞男	8,188,972(10天)
④	菊豆	5,140,350(12天)
⑤	三度誘惑	5,044,619(5天)
⑥	驅魔警察	3,640,252(18天)
⑦	麻衣傳奇	2,745,859(4天)
⑧	西環的故事	2,704,854(4天)
⑨	靈異空間	1,896,760(26天)
⑩	黑澤明之夢	1,243,136(25天)

陳惠敏以片酬投資 影市不景此法有效
有集團支持將再執導演筒

陳惠敏之前執導的一部影片票房不俗，最近他獲得一個中資集團的支持，將成立一家新公司，短期內開拍一部時裝江湖片，由他再執導演筒，如有適合的角色，他也會串演一角。

陳惠敏這次會以自己的片酬作投資，他覺得這個方法甚適合他，目前電影不景，獨立公司不易為，他以片酬作投資，如虧本了不關他的事，賺錢了他也可以分紅。

昨日陳惠敏在陽明山莊拍德寶公司的《BB三十》，他有十天戲之多，演一個友善的差人。之前他曾看相，相士說他目前走的是鼻運，氣勢如虹，投資應大有可為，因此他大膽組公司開戲。

史提芬史葛 奪命豹子膽

本來是合氣道六段黑帶功夫教師的史提芬史葛究竟有何魅力呢？事實上他入影壇前全沒演戲經驗，但第一部電影《赤手威龍》已經有不錯成績，繼之拍攝的《鐵血猛龍》又成今年美國二十部最高票房電影之一，而最新開畫的《奪命豹子膽》更連續三周雄霸美國票房冠軍位置。

昂藏六呎的史提芬史葛，面孔輪廓分明，眼神銳利冷峻，再加上一身俐落矯捷的好武功，確實是理想的英雄形象。但他卻並非只懂功夫的木頭，在新片《奪命豹子膽》居然親自擔任監製，這次收入肯定非常可觀。

王靜瑩甚覺開心 與劉德華同演出

《異域》的女主角王靜瑩，是雙十年華的模特兒，目前仍是一個高三學生，明年暑假畢業。令她開心的是，在《異》片中，她與偶像劉德華合作拍片，她覺得華仔人好，又英俊，還耐心的教她演戲。

王靜瑩的偶像不少，除劉德華外，還有周潤發、張曼玉、鍾楚紅、張國榮、鄭裕玲，她尤為欣賞發仔在《英雄本色》的造型，一舉手一投足都充滿了魅力。

返台灣後的王靜瑩，將暫時放下影藝事業，將高中課程完成了再說，以後如何發展，視畢業後的情形再說。

阿B灌唱片 明年新形象

阿B昨日為《BB三十》埋尾，之後他會灌錄唱片，明年一月他會同周星馳合作一部新片。

阿B表示，該片由元奎、劉鎮偉負責，將為他塑造一個全新形象。

阿B又言看過星仔的影片，感覺他很好玩，他同林敏驄夾得來，相信同星仔亦會很夾。

關秀媚最近心情好極，莫非她有愛情滋潤乎！

關秀媚說：「我目前仍未有固定男友，都是一般的朋友，我之所以開心，是因為人健康、家人好，工作又不錯。」

關秀媚在《BB三十》被阿B欺騙感情，她自言在現實生活裡，她不會被人騙到感情，事關她能分辨真假。她說：「我亦不會玩弄感情，因為被人欺騙好痛苦，我不會加諸別人身上。」

袁詠儀壓力不少 溫兆倫與妻有禮

▲袁詠儀日前為了當選「港姐」後，增添了不少壓力，又失去友誼，故落淚飲泣，而陳法蓉曾提供了一些意見給她，希望可為其開解。對於陳法蓉好意，她十分開心，起碼有人會了解她目前心情。

▲溫兆倫前日生日，與太太「撐檯腳」度過，然後他便要返「電視城」綵排台慶節目，太太更送了一本很名貴的真皮記事簿給他。他對太太也很「大手筆」，在數月前對方考獲車牌，他立即訂了一架值十七萬的私家車作獎勵。

▲邱月清拍三級電影，吳綺莉則出道至今，未有被片商看中，拍三級片她估計暫時不可能，因為年紀尚輕，事事都要經媽咪批准。她笑言細時靠媽咪，大時不希望靠丈夫，現代女性應該靠自己才是明智的。

▲沙姐昨日在「亞視」餐廳吃飯，突然看見一隻甲由行過，嚇得不知所措，不慎將湯米倒瀉在自己身上。事後她表示一生人最怕甲由，她笑言這個世界很奇怪，每個人也會怕一樣東西，她連老虎也不怕，想不到被細小昆蟲嚇破膽。

吳綺莉講三級片 沙姐餐廳竟倒米

吳綺莉也來談談三級片

楊麗青的話
方筱

碎影

德寶洗杞然話楊麗青先排講到拍《皇家師姐》拍到悶晒，她咁講唔係好公平，因為在商言商，呢個題材仲係有利可圖。

他仲召見楊麗青，問到佢有冇講過呢啲話，但話唔係咁講嘅。

記者立即反應道，話她真係咁講，阿洗跟住話：「呢啲我都明白，通常都話有講過。」

人一定係保護自己，但係保護自己之同時，還要諗吓別人，楊麗青咁樣講，即係話記者作料嘀。呢啲情況，記者屢見不鮮，慣了！

《演藝天地》訪問大師 《香港製造》談電子業

螢幕聚焦

★★★★《演藝天地》（國際台晚上九時）英國皇家交響樂團音樂總監亞殊堅納告別莫斯科廿六載之後，再回故鄉有何感想？與親朋暢談敘舊，亦談談蘇聯政治巨變，及對蘇聯的希望與憂慮。我們可以從其中看到這位藝術家愛國憂民的一面。

★★★《香港製造——不進則退》（翡翠台晚上七時）訪問一位電子工程師，在去年設計了袋裝電腦英漢字典，產品帶來了三千萬元利潤。反映了產品的設計，科技突破，有利於贏得更多的工業成就，節目同時會分析香港的電子業。

★★★《地平線追蹤》（本港台晚十一點三五）百年大帆船「伊麗莎號」經翻新後，橫越大西洋到英國。蘇聯列寧格勒，有些藝術家把歷史名勝，變得堂皇。此外，亦會有老爺車拍賣的盛會，及修理小型飛機過程等的報道。

★★《活色生香》（本港台十一點三五）天拿水含有有毒物質「苯」，吸入對身體有害，裝修行業工人如何防止及治療苯毒，此外，六壬神功的傳人，會透露神功的「神」感覺。

★★《下午茶》（本港台下午一時）談食之後，有人倡議「藥膳」，究竟什麼是「藥膳」？此外，有環節講防火與穴按基本法。

韋一峰

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好供好住」買樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：
• 貸款額可高達樓價之九成
• 提早還款免付補償利息
• 還款期最長二十五年
• 贈送首年火險費
• 利率特惠
• 同時申請東亞VISA咭倘獲批准，首年年費可獲豁免
• 免手續費及估價費
歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
842 3256 或 842 3257

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳眞：八三四五一〇四

全力以赴的一族…

開創成功之道
日產巴寧型VANETTE
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

新系九〇認股證變相延期周四將予審核

上市委會將訂新準則 業界關注能否抑炒風

目前還有不少九〇股證正等待準則揭盅

【本報記者專頻報道】備受市場關注的新系九〇認股證換股建議，已定於本周四由聯交所上市科上市委員會進行正式審核，由於有關建議符合了由上市科內部所定立的認股證發行準則，故此相信獲通過的機會甚高。

與此同時，上市委員會亦可能會以順豪物業及新系認股證建議作為依據，重新制定有關認股證守則內容，只容許單一附有九〇認股證的公司提出換取滿期認股證建議。在這情況下，相信只有極少數的上市公司能跟風提出類似的換股建議，減少這次事件對聯所帶來的衝擊，亦可壓抑近日認股證所掀起的炒風。

根據接近聯交所的可靠消息透露，上市委員會已定於本周四召開會議，討論新系提出以九〇認股證換取九三認股證的建議。由於這次事件的判例被視為反映上市委員會對認股證守則所定出的新方針，故此受到市場所高度關注。

消息指出，上市委員會今次的討論內容，將會以順豪物業的換股建議作為重要依據。事實上，聯所上市科在較早前通過了順豪的認股證換股建議，事後受到市場所廣泛非議，故此新系的判例亦可同時反映聯所前後政策是否一致。消息指出，雖然順豪的換股建議獲得批准受到頗大爭議，但上市科其實是按三個內部制定的主要準則作為審核依據，包括：(一)有關公司必須只附有單一的九〇認股證，而不附有其他遠期認股證，故此換取遠期認股證的建議不會對普通股及遠期認股證持有人的利益構成影響；(二)普通股的持有人亦可獲發一定比例的新遠期認股證，以均衡其權益被攤薄的損失；(三)有關換股建議必須先由普通股持有人通過，然後才可交由認股證持有人表決。由於順豪物業的換股建議符合上述的準則，故此獲上市科順利通過。

消息指出，上市委員會將以上市科制定的內部準則及順豪物業的判例作為主要審核依據，由於新系亦只附有單一的九〇認股證，而其他條件亦與順豪物業所提出的建議相似，預料上市委員會通過新系換股建議的機會頗高。而事實上，上市科在較早前已原則上批准了有關建議，而且新系建議一旦不獲批准，亦會被市場人士作為聯所政策前後不一致的藉口，故此上市委員會在正常情況下沒有否決該建議的理由，但基於受到市場及輿論的壓力，最終審決的結果仍需取得委員會成員一致的通過才可作實。

目前還附有九〇認股證的股份包括聯合集團、聯合地產、愛美高、利興、新濠國際、美麗華集團、東方海外、川河、信和置業、信和地產、麗德、新鴻基地產、九倉及王氏工業等，其中亦附有其他遠期認股證的則有聯合集團、聯合地產、愛美高、新濠、美麗華、川河、信置、信地及新地等，這些公司在上述的守則下應不能提出同類的換股建議。

至於剩餘的公司，如利興、東方海外、九倉及王氏等，由於其九〇認股證造價大多呈現貼水或少許溢價幅度，所以有關公司應不會提出換股建議，以免延誤其即將成功的認股證集資計劃。換言之，目前只餘下了溢價率高達四成的麗德投資仍有機會跟風提出建議，較原來市場所預期的情況為佳。

昨天麗德九〇認股證並沒有成交，而上周收市價為四點四仙，溢價率百分之三十九點三四。

不過，經過今次的風潮，相信末日輪的上市委員會亦會考慮制定一些實質性的守則，以防其他遠期認股證在到期時同樣會出現類似的炒風。

新系九〇昨天則以八角報收，下跌三仙。新系已定於十二月十一日為新系九〇的最後買賣日期，該集團並定於十二月二十日召開股東特別大會，以表決有關建議。故此聯所必須在除淨前有正式的決定，以免出現另一次「偉益事件」。

新系建議以每七股九〇認股證換取十六股九三認股證。

外資基金較積極入市

股市彈升三十三點

報三〇四二 成交額八億二千萬

【本報訊】本港股市昨日走勢頗是反覆，但恒生指數收市仍報三〇四二．五八，上升三十三．九二。全日成交額為八億二千三百四十二萬元。

外資基金昨日在港市表現較為積極，其中英資基金在市場的買貨意向甚強。港股甫開市即彈升約三十點，並在十時半左右升至全日最高的三〇四七．六五。之後有回吐壓力，並轉向下調整，至中午收市前略為穩住跌勢，收三〇三二．五，仍升二十三．八四。下午則穩中向好，最後再多升約十點。

市場消息稱，英資基金昨日對長實、和黃、港燈股份感到興趣。而九倉則在有線電視發展計劃中止後股價有支持，收市報七元九角，上升兩角。至於長實收市價則為十二元五角，升一角，和黃收十一元八角，升四角，港燈收九元九角，升一角。

所有恒生分類指數均上升。其中金融分類指數收一七七七．六六，升三十二．七一。工商股分類指數二八〇三．八三，升四十六．二四。

先開藍籌 散戶觀望

經濟小語 林浩雨

昨日股市大幅扳升，三千關守穩之餘，還挑戰三〇五〇點，後以三〇四二點收市，表現不弱。

成交額八億二千萬元，有人認為能量不足夠，這一點是事實。不過，有別於上週的股市，乃昨日成交額最大的十種股份中，有九種是藍籌股，只有一種是三線股。而過去則多數是藍籌與二、三線各佔一半。由於昨日二、三線股交投大減，直接影響了總成交額，而「股仔」的成交下降，同散戶昨日多持觀望態度有關。

昨市之升，基本上受伊拉克總統薩達姆宣佈由今年聖誕日起的三個月內將逐步釋放全部西方人質的消息有關。市場將之理解為：在這個期間內，布什似乎不易找尋開火的借口，而美國人質的家屬自然堅持反戰，以期薩達姆能遵守諾言將他們親人釋放。所以，局勢趨於緩和，似不為美、英兩國「磨拳擦掌」所左右。如果這個估計不致出錯，則即將開火的威脅會進一步減除，還有一個月就到聖誕，大概十一月份不打，十二月份也可能打不起來了。股市在此情勢下有所反彈，亦是合理的預期。

港股估計會在三〇〇〇至三一〇〇之間上落，繼續個別發展。如藍籌股升至一個水平，大市之氣氛轉好，則遲早會輪回二、三線股。外圍股市昨日續升，對港股將繼續有利好影響。

八佰伴國際飲食有限公司昨日舉行記者會，其董事會成員河合宏昌、山田善右、若井節子、主席和田一夫、陳偉彰及陳金若桂。

經營八間食肆兩間麪包店

八佰伴國際飲食招股 集資九千萬下月上市

每股一元三角二仙 市盈率七點八倍

【本報訊】八佰伴國際飲食有限公司昨日宣佈，該公司將透過發行七千五百萬股每股面值一角新股，每股售價一元三角二仙，安排在聯合交易所上市，集取的資金淨額約為九千零五十萬元。新股售價按加權平均股數計算的股價盈利倍數為七點八倍。

八佰伴國際飲食的股份將於今日公開接受認購，申請將在本周五中午十二時截止。該公司的股份預料將在下月十二日開始上市買賣。

八佰伴國際飲食為集團控股公司，經營八間食肆及兩間麪包店。八佰伴國際飲食主席和田一夫表示，八佰伴國際集團除在香港發展飲食業務外，並積極在外地市場尋求機會。

該公司董事總經理陳偉彰表示，在發行新股後，八佰伴國際持有八佰伴國際飲食的股權將由現時的百分之六十九點三三下降至百分之五十一，而他則持有百分之二十七。

他說，發售新股籌集所得資金淨額約為九千零五十萬元，其中約五千三百萬元將用以在藍田匯景花園開設多間食肆，該食肆共佔用約二萬七千平方呎商場面積。

他說，除利園酒店內的韓國餐廳外，八佰伴國際飲食目前所有食肆均設於九龍灣德福花園及九龍樂富邨的購物中心內。該集團在德福花園的食肆約佔五萬八千平方呎樓面，在樂富的九千平方呎，而在利園酒店的餐廳則佔三千四百平方呎。

他又稱，在過去五年來，該集團的營業額與溢利均顯著上升。截至今年三月三十一日止年度，該公司的純利為三千六百二十萬元，為八六年的七倍。

八佰伴國際飲食董事局預測，該集團截至明年三月三十一日止年度的除稅後但未計非經常項目之前的合併溢利將不少於四千二百萬元。預計每股盈利將達一角六點九仙，按新股發售價計算，預計股價盈利倍數為七點八倍。末期股息每股六點五仙。

和田一夫又稱，八佰伴百貨公司暫時不會於中國大陸開設分店，但會向中國採購物料。至於八佰伴有意向長實洽商購入天水圍商場一事，暫時並無進展。

銀融 程玉宇

德國馬克升完可以再升

英鎊及澳洲元匯價均受到較大的壓力，在短期缺乏支持力下，投資者加緊注意德國馬克。德國馬克大有升完可以再升之勢。

美元兌德國馬克匯價昨日在亞洲匯市反覆爭持一．四七重要關口，收市最後還是守關乏力，德國馬克終於高收一．四六九八，可見其走勢確是一枝獨秀。自現有的情況來看，德國馬克尚有進一步上揚的餘力。

德國馬克受到匯市追捧，過了一關又一關的原因有好幾點：㈠德國的經濟近期的表現不但繼續穩定向好，而且還成為西歐之表表者。㈡德國未有出現像英國的政治危機，戴卓爾夫人的地位不穩對英鎊始終有利淡影響。㈢德國有可能再一次加息。若德國果真加息，會使德國馬克利率進一步高於美息，使它更具投資吸引力。相信美元兌德國馬克匯價跌破一．四五的關口，不會是一個問題，而它再向下試一．四二至一．四低位，並不是奇事。

反而其他熱門投資貨幣的吸引力較為遜色。匯市形容澳元屬「有毒」的貨幣。它在〇．八三高價反覆下挫至〇．七七，木有支持。但「教父」基廷還是不滿意，故澳元有可能再下跌至〇．七四五更低價，其短期的高位則向下調至〇．七七五，昨日在亞洲則收〇．七六三。

紅綠燈語

和黃滙豐九倉升 太古新世界轉好

股市回復藍籌股天下。有線電視告吹，九倉被視為最有利，可以甩掉大包袱，收八元一角，升二角。和黃的衛星電視亦少了對手，同樣受抬捧，在大成交下以十一元八角的全日高價收市，升四角，成交為十大之首。

落後的藍籌開始回升。匯豐有盤吸納，收四元七角半，升一角半，並越過日前反彈成過的四元七二五的價位。恒生、東亞及永隆齊齊上升。恒生升二角，東亞升三角，永隆升七角，連道亨也漲三仙。唯一未漲的是友聯銀行，收二元〇五仙，只平前價。

太古及新世界前一陣壓力重重，昨日均有不弱表現。太古收十五元三角，升三角。新世界收八元一角半，升一角半。二者均有吐氣揚眉之勢。

百樂門回升，收市四角一仙，升一仙半，收市後連四角一仙半的沽盤也掃去，似有回勇之兆。此股由三泰出價收購，但大股東呂榫平一直不表態，虛實未知，似乎會有後着，留意可也。

麗新系緩緩向好，麗新國際升四仙，麗新發展升三仙，交投雖普遍，但沽家明顯的惜售。如交投轉增，就可注意。

有勢之股還有：建生電子、東方紅、亞洲證券、邵氏等。

馮勝

惠泰國際用一億元 購英皇地產一大廈

【本報訊】英皇地產有限公司與惠泰國際有限公司董事局宣佈，該公司屬下之全資附屬公司已達成協議，以總值一億元出售寶勒商業大廈連租約，除稅前獲利約二千五百五十萬元。

根據協議，惠泰將支付七千萬元現金，另外轉讓其附屬公司國際德祥每股面值一角股份一千萬股，每股作價三元，以購入上述物業。

寶勒商業大廈位於尖沙咀寶勒巷，樓高十七層，樓面面積約三萬六千五百平方呎。英皇地產已收取五百萬元訂金，再於本月二十二日完成合約後收取餘額。

廣深珠公路銀行融資額 首期八億美元超額認購

【本報訊】路透社據銀行界報道，廣深珠高速公路第一期八億美元融資貸款已獲得超額認購，並將可能會有一至兩間銀行加入。

該項為期十二年長的貸款首期利率為倫敦銀行同業拆息加一點五厘，第二期利率為倫敦銀行同業拆息加一點三七五厘。

第一期乃連接廣州及香港、深、珠，本地的合和集團與廣東高速公路集團均為其發展商。

該段公路長三百零二千米，總建築費超過十億美元，為中國一項最大型的基建。

廣東國際信托及投資集團將會負責償還部分貸款，因該項貸款不能被公路的收費所抵銷。

香港上海匯豐銀行、中國銀行、第一勸業銀行將會分別包銷一億元貸款，而其餘十個包銷商將會負責包銷六千萬元貸款，其中包括法國國家銀行、本地的恒生銀行、富士銀行、日本興業銀行、三和銀行、三井太陽神戶銀行、住友銀行、三菱銀行、長期信貸銀行及一間不知名的法國銀行。

該項貸款由獲多利商人銀行負責安排。

台股上升百七點

【本報訊】據中央社台北十九日電：台灣股市今天上揚，指數收市上漲一百七十七點一四，報四千二百五十點八八，成交總值新台幣八百四十五億四千萬元，成交股數也創下二十二億一千九百八十萬股的歷史新高紀錄。

匯豐將與和記傳呼合作 競投第二代無線電話牌

【本報訊】和記通訊集團董事總經理衛斯文昨日透露，匯豐銀行會跟和記傳呼合作，競投第二代無線電話的經營牌照。匯豐在這項計劃中所佔權益，約為一成。

他表示，和記傳訊已有七千個接駁站，現時客戶人數已有三百萬。

對於香港有線傳播有限公司放棄發展有線電視的問題，他表示不願置評。若港府進行第二次有線電視及網絡經營牌照的招標時，和黃不排除會再參與競投的可能性。

太平協和青衣油庫 可能搬遷到惠州縣

【本報訊】太平協和出售青衣高富油庫地皮五成權益予長江實業的文件透露，截至目前為止，港府尚未能在香港提供另一個適當地皮，以便在九三年中將高富油庫搬遷，故已採取了步驟在中國尋求適當的地皮，初步計劃是在廣東惠州縣，該地皮價值仍為十一億元。

此外，港府及青衣島居民一直尋求將青衣地盤上之油庫設施遷往別處，而有關搬遷油庫設施之洽談現正在進行中。港府已表明青衣設施最遲須於一九九三年中搬遷。青衣地盤不論交還政府或由太平協和保留，港府將要求搬遷青衣設施。同時，太平協和且於九〇年七月四日與一間深圳公司簽訂意向書，以在中國深圳成立一間合營公司。根據此意向書，該合營公司擬於中國廣東省惠州縣一個面積一百萬方呎之地盤上興建石油產品儲存及分銷設施，以容納行將搬遷之青衣設施。該臨海地盤水深可供大型國際遠洋輪船靠岸，以使在該搬遷後之設施補給供應及補充燃油。現有青衣油庫之臨海地界水深不足以容納大型國際輪船靠岸。

HALE遷册百慕達 擬恢復在港上市

【本報訊】HALE CORPORATION LTD 昨日舉行董事會內部會議，通過將公司遷册百慕達，並擬再恢復其在港的上市地位。

HALE代表律師David Norman表示，HALE於今年初被HOTEL EQUITIES LTD收購並擁有超過百分之九十八股權，因此無意在港上市，但它不會將持股量降低。

他又表示，昨日會議還決定於下月十二日起在百慕達正式註册。

福田一億多新股 售予新鴻基工業

主席夏松芳也售出千五百萬股

【本報訊】福田實業昨日宣布，該公司以每股作價一元出售一億一千多萬新股予新鴻基工業有限公司，集資一億一千四百萬元。此外，該公司主席兼總經理夏松芳亦同時以每股價格一元出售一千五百萬股予新鴻基工業，套現一千五百萬元。

福田實業秘書羅桂林表示，該公司出售股份所得款項，部分將會用作興建位於屯門的第二座廠房，而部分將用作償還該公司債項。

他稱，屯門新廠房將可興建樓面面積約四十多萬方呎樓面，初步計劃作自用，故建成後可大幅增加該公司的生產力，預料投地價連建築費在內約一億多元。另外，它在東莞擴展的工程估計所需資金不多，因為主要是增建染色部門。

他又表示，雖然深圳目前制水，但由於區域不同，所以東莞廠房未受影響。

市場講話 洛奇

萬順股價受大沽盤所壓

於上周四截止收購的萬順實業集團，其股價表現在這兩個交易日已告大幅回軟，究其原因，相信是與前萬順董事局成員大量拋售股份有關，而「莊家」亦沒有力托，故此令到不少投資者一一被綁。

太平協和以每股二元六角七仙的作價向萬順提出全面收購建議，由於已向主要大股東購入了百分之六十四點二的股權，所以全面收購建議的結果已不具有實質的意義。不少投資者都估計，只要萬順的市價能高企於收購價以上水平，理應便沒有人願意接受收購。萬順股價在上周四（最後截止當天）果然呈現急升，但在當天購入股份的投資者，已不能趕及將其入舖（二十四小時交收制度），故此購入者理應預計了已不受收購建議保障的風險，但由於當天成交量激增，而莊家掃貨意欲似乎頗急，故此誘使不少投資者中途上車，但怎知這次上升為時極短，其後兩天股價隨告急速回落，短線客束手被擒。

證監會昨天公佈，周四當天原來有三位萬順前董事沽售共達二百三十三萬二千股的股份，其中兩位屬於獨立董事委員會成員所沽售的股份，明顯較發表收購文件時所列出的持股量還高，反映他們亦把握到這個時機套取利潤。

霸菱證券談美元弱勢 匯率偏軟有利港出口

現時也是趁低吸納下跌風險有限股份

【本報訊】霸菱證券最近就美元弱勢對香港影響進行經濟分析，並認為美元貶值反而對香港出口有利。

該報告稱，在出口總值和分別以德國、日本、英國和美國方面而論，匯率偏軟反而有利出口增長。投資者也許會採取觀望態度，但這時也是趁低吸納一些在下跌風險有限的市場經營業務的企業股份良機。

這些市場包括德國、一般歐陸國家、日本及亞洲。霸菱證券亞太區經濟研究董事麥樹基說，香港也可望享有一些好處，而港元匯率偏軟可以帶動出口上揚。

麥樹基說，貨幣偏軟無疑可以促進以總值和個別國家或地區市場計的出口量。此外，港元兌其他貨幣滙價走勢偏軟在這方面的影響大於外地市場環境的變化，外地市場環境顯然亦須加以考慮。假如世界經濟在未來數月間進一步出現動盪，貨幣疲弱反而可以暫時緩和亞洲和西方國家或地區消費者「停下來喘一口氣」的打擊，但不會解除製造業所遭受的壓力。若世界經濟保持暢旺，本港出口可能出現健康的復甦。

他又稱，在股市目前相當大幅波動中，投資者也許靜觀其變，但仍可在適當時機選擇性吸納一些在預料跌幅有限的市場經營的企業股份，包括可能會在本港出口復甦中間接受惠的企業公司則包括銀行、綜合企業和物業發展等。

萬順三名前董事 沽售二百多萬股

【本報訊】萬順實業財務顧問[illegible]（香港）有限公司昨天應收購及合併委員會的要求，公佈三名萬順前董事成員沽售共二百三十多萬的萬順股份資料。

公佈指出，三名前萬順董事在上周四於市場共沽售二百三十三萬二千股的萬順股份，其中Michael Nock以二元七角二仙半至二元九角沽售一百三十七萬股，Alison Bailey則以二元七角一仙半至二元七角五仙沽售三十七萬五千股，[illegible] Meiwenl以二元七角二仙半至二元九角二仙半沽售五十八萬七千股。

恒光招股計劃 超額二十三倍

【本報訊】恒光行實業昨日宣布，該公司以每股作價一點三八元發售之新股份二千三百六十多萬股，已獲超額認購約二十三倍。凍結金額共七億九百[illegible]萬元。

特稿

本港公司表現穩定偏好

世界經濟放緩亞太區受影響

本報記者 羅國偉

盈利續增長 防禦性較強

今年世界經濟增長步伐放緩，加上出現中東事件，對於急速發展的亞太區經濟無疑有一定的利淡影響，公司盈利增長少不免會有一定程度的衝擊。不過，本港公司的盈利所受到的衝擊有限，整體的盈利增長平均經微調低約百分之一，較大者則下降約百分之十六。在亞太區之中，本港公司防禦性最強。

據一項有關亞太區上市公司盈利增長調查報告顯示，亞太區上市公司盈利增長普遍被調低，主要原因是世界經濟放緩及中東事件因素所影響。尤其是中東局勢緊張，至今未知會否爆發為戰爭，和它對世界經濟衝擊程度難以估計。

在亞太區之中，南韓上市公司盈利增長率調低幅度最大，達百分之七，其次為泰國及新西蘭，達百分之二，而香港、日本及馬來西亞，調低幅度只有百分之一，而澳洲上市公司的盈利評估，則有百分之三的調升。

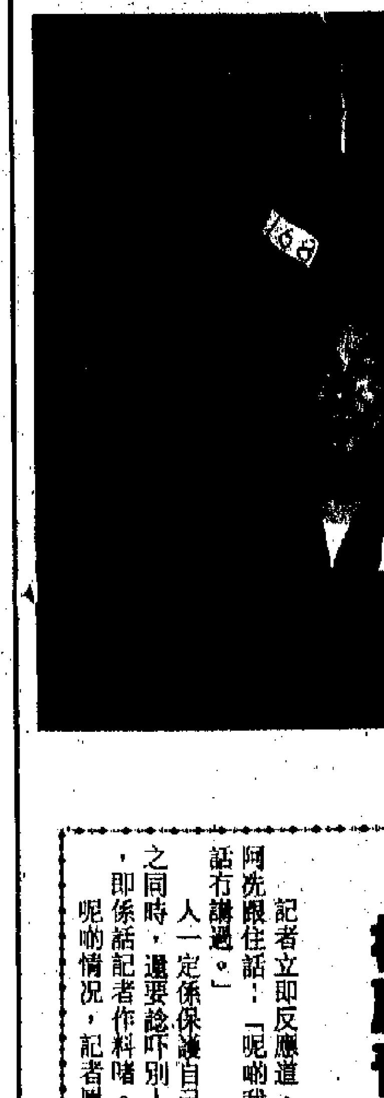
地產樓市可支持股市

顯而易見，本港上市公司的盈利增長，受世界經濟放緩及中東事件的影響不大，一是本港不是一個以重工業為主的經濟體系，對石油的依賴程度相比其他國家或地區為低。同時，經歷了七三年石油危機後，本港的電力公司已改用煤發電。相反南韓相當注重重工業發展，公司盈利不免受油價上升所影響；二是本港地產市場仍然穩健。

香港上市公司大部分為地產公司，由於地產市道在中小住宅旺市的支持下，表現算是中規中矩，地產投資收益保持可觀水平，本港上市公司盈利不會大幅度倒退，同時本港上市公司經過八一年地產樓市崩潰及八七年股災後，都會注視適當的負債比率，很少過度借貸及將資金大舉投進股票市場，三是本港未來進行基建工程，一千二百七十億元的投資，有人相信會保持本港經濟每年有穩定增長機會。

公司盈利不會急劇變化

無可否認，個別上市公司的盈利一定受到影響，例如國泰航空便是一個明顯的例子。但整體來說，本港上市公司盈利增長是不應受到世界經濟放緩及中東危機發生的嚴重衝擊。此外，股票市場通常最先知先覺，可反映未來一段時間的經濟表現狀況。今年以來，本港股市成為世界股票市場兩個表現最佳的其中一個市場（另一為馬來西亞）。即使發生了中東事件而令港股下跌，但今年仍約有百分之五的升幅，從股市的表現已可預期上市公司的盈利不會有令人意想不到的急劇變化。



世界商船噸位續增多 共四億二千三百萬噸

以利比里亞登記船隻佔數最多

中國船隊近千四百萬噸增三成八

【本報訊】據英國勞埃德驗船公司發表的最新統計數字顯示，至今年六月底為止的過去十二個月內，世界商船噸位共為四億二千三百六十萬噸，是八〇年以來第二大紀錄。此一數字比對上一年度增多一千三百一十萬噸，也是接續第二個的增長年頭。

數字顯示，以用利比里亞登記的船隻佔最多，達五千四百七十萬噸，比第二位的巴拿馬（三千九百三十萬噸）多一千五百四十萬噸。順序隨後的是日本、蘇聯、挪威、美國、希臘、中國大陸及台灣，和塞浦路斯等地。

至於中國大陸船隊，則共有一千三百八十九萬噸，增長年率為百分之三十八，佔世界船隊總噸數的比率為百分之三點二八。而台灣省的船隊則有五百七十六萬噸，增幅則為百分之五十九，佔世界船隊的比重百分之一點三六。

船隊中噸位增加最快的是挪威，增加了七百八十三萬噸，而為二千三百四十二萬噸。挪威船隊的增長速度，比船隊噸位最大的利比里亞（只增六百八十萬噸）的增幅及絕對增加數字均高。噸位減幅最多的是巴拿馬，減少了八百零六萬噸，即減少幅度成第一位。

在登記船噸之中，世界油輪（包括化學品專用油船）佔去百分之三十一點八，比對上一年增加五百三十萬噸。乾貨輪佔百分之三十一點四，增加了三百七十萬噸。

以船齡來計算，超過十年的船隻佔世界船噸已超過百分之六十三。在一九八五年和一九八〇年時，它只佔百分之五十五和百分之四十一。

在一九八九年度，新船有一千五百九十三艘完成，總重一千三百二十萬噸，比對上一年增加二百三十萬噸。同期損失船隻為七十萬噸，破爛船隻有二百五十萬噸。

另外，由勞埃德檢定的船隻共重九千二百萬噸，佔世界船隻總噸的百分之二十二，比對上一年度增加二百萬噸，船隻共有八千五百九十八艘，比上一年增加八十九艘。

全球十大登記商船隊

所屬國家或地區	總噸(萬噸計)	增／減	佔全球船噸%
利比里亞	5,470	+680	12.91%
巴拿馬	3,929	-806	9.28%
日本	2,707	-95	6.39%
蘇聯	2,673	+88	6.31%
挪威	2,342	+783	5.53%
美國	2,132	+74	5.03%
希臘	2,052	-80	4.84%
中國大陸	1,389	+38	3.28%
台灣	576	+59	1.36%
塞浦路斯	1,833	+20	4.33%

跑馬地新盤數量多

地產市道　王華

今年來已有六個新盤開售，在跑馬地區數量之多，在各區中亦算突出。這幾個樓盤單位面積由五百多呎至一千多呎，平均價則由最低的約二千元至最高的二千四百多元。以最新推出的鵬麗閣計，平均每呎二千三百五十元，亦屬於區內新盤中的高價者。

鵬麗閣位於山村道與普善街交界，環境算是區內交通較便捷而又較幽靜之處，只是觀景方面有所限制，不及九月時開售的位於雲地利道的柏莉園，但訂價仍相差不太遠，顯示區內樓價頗為堅穩。

此樓盤樓高二十八層，一梯三伙，四樓以下為車位，每個售二十萬元。此售價亦頗硬朗，目前在九龍區的車位一般亦只十多萬元。不過，此批車位屬有蓋的，價錢高一點亦物有所值。由五樓至二十八樓共七十二個單位，面積由五百八十二呎至七百零四呎。由於每層伙數較少，實用面積率也較低，大概只有七成五，為四百三十五至五百二十二呎。間格為二房一廳。即供分期九折，每單位為一百二十萬左右至一百六十多萬元。此價錢在目前市道來說，實在也算是適中，並不太高。現時在港島東區的二手市場，六百多呎的單位也要此價錢了，而此樓盤位於跑馬地，身價自然更高。由此角度觀之，鵬麗閣的訂價仍適合市情。

酒店九月入住率升

抵港旅客逐漸回增

達七成九以乙級酒店增幅較大

【本報訊】據香港旅遊協會的統計數字顯示，本港的酒店業在今年九月份的房間平均入住率為百分之七十九，比去年同期的百分之七十六為高，說明酒店業的業務有所改善。

據業內人士稱，酒店業的房間入住率回升，主要是基於本地的旅遊業逐步回復正常狀況。在九月份，各地來港的旅客人次為四十七萬三千九百三十六，較去年同期增加百分之十五，並使頭九個月的平均增幅升至百分之七・九。因此，近期拖地新開的酒店數目續有增長，但旅客大增仍未有低木酒店房間入住率。

統計數字顯示，本港的各類酒店在九月份的房間總數為二萬六千三百三十間，較去年同期增加百分之六・二。其中，五星級酒店的房間增幅最大，達到百分之十五・二，故使其入住率只保持百分之七十三。五星級酒店的房間在九月份的總數為八千八百六十八間。

至於其他類型酒店，以乙級酒店及賓館式酒店的房間入住率最大，分別達到百分之八十三及百分之八十五。其中，乙級酒店的房間總數為一萬二千三百八十間，增幅僅有百分之〇・八。

在九月份，各地來港旅客均見上升，其中美國旅客增百分之十・六，而西歐則增加百分之十三・四，這些都屬高消費旅客。亞洲地區的旅客仍保持大幅增長，台、日旅客在九月的增長年率為百分之十四・六及百分之二十六・二。

在今年頭九個月，本地各類酒店房間入住率平均為百分之七十九。五星級酒店為百分之七十七，乙級酒店為百分之八十一，中價酒店百分之七十八，而賓館則為百分之八十六。

寫字樓租金互有升降

尖區十月份止跌回揚

中區灣仔銅鑼灣租金持續淡靜

【本報訊】利比測量師行市場調查報告稱，十月份各區寫字樓租金互有升跌。中區、灣仔及銅鑼灣租金持續調整，十月份中區寫字樓平均租金繼續下降，但尖沙咀區寫字樓則止跌回升。

該報告稱，由於若干大廈的租值大幅調整，十月份中區寫字樓租金平均下跌百分之一點四五，灣仔及銅鑼灣則跌百分之零點七九。另一方面，在九月份租金有所調低的尖沙咀及尖沙咀東部寫字樓，於十月份分別上升百分之零點三九及百分之二點六，這反映出九月份的跌幅與市場預測並不一致。

它說，十月份寫字樓租金的趨勢與九月份比較並無顯著分別，中區及灣仔或銅鑼灣四十九幢接受調查的大廈，其中三十五幢租值不變，其餘的大廈租金均調低，下調幅度由百分之一點四至百分之十三點三不等。

位於尖沙咀及尖沙咀東部的大廈，租金平均上升幅度由百分之三點零四至百分之十不等。接受調查的二十九幢大廈，其中六幢的租金有所調高，其餘二十三幢大廈租值不變。利比在報告中亦稱，大部分大廈的租戶享有免租期及其他優惠，其實際繳付的租金仍較報價租金低一成。

金市淡中蘊藏彈升

市場內裏不如表面般平靜

本報記者　王少昊

雖然中東地區局勢保持緊張及不斷有變化，但黃金市場內裏卻不如表面般平靜，大市在看淡走勢之中蘊藏回彈反撲的力量。

據金商指出，目前如要大手拋金，借金利息高達四厘，這種情形反映出金市中的實金存在着缺貨的現象。在一般情形下，如果借金要付息超過一厘以上，通常專業性炒家，例如金商或交易員都會比較小心，不敢隨便空金。

不過，在上月份黃金期權到期前，市場就曾出現過借金要付息三厘的新高水平，結果在期權到期時，每安士金價即彈升了數美元。這一次借金息口上升，令一些交易員感到有點不安。

一方面是這次息口比上次高，證明空貨壓力更大。另方面，是目前消息以利淡居多，但連日來在金價微跌之際，卻見不到有產金地出手沽售。一位交易商說，相信產金地在十月份以前已沽出大部分年內要出售的黃金，在這兩個月份內難有大作為。

據悉，在今年年初以來，不少產金地已售出相當多的黃金。但到底是否不會在未來的一個半月內不出售，就很難講，理由為難保金價會回升，吸引他們售出一些明年貨。但至目前為止，還看不到這個情況，且金市的供應甚為緊俏，造成借金成本高漲。

金商稱，黃金供應轉緊的情況也是近幾日才出現。在本月初，市場對實金銷售的看法還有所保留，理由為在本月上旬實金現貨市道平淡，一些入口金商甚至不敢多訂貨以供下半月銷售。不旋踵，金市的供求情形立即轉變，使他們改變對後市的看法。

據稱，金市在這次回落，主要是靠中東局勢出現和緩，以及上周國際油價跌破每桶三十美元所致。不過連日來金價已回跌不少，但中東局勢是否可以因而得到和平解決，卻仍是疑問。很明顯，如果短期內美國不能減息以刺激聖誕節消費市場，則在人們擔心美國經濟進一步衰退的前提下，會首先拖低白金價，然後反過來影響金價。（昨日白金行情已下跌近五美元）

故此，在目前借金息高之際，金商認為金價下跌至每安士三百七十五美元的可能性正在降低，且認為每安士三百七十五美元至三百七十七美元會是一個爭持較大的關口。如果金價能在此水平支持，而短期內美國又不能實現減息的話，說不定金價這一次回落調整經已差不多，得小心隨時都可能出現的挾倉性彈升呢。

港商與墨國公司聯營 墨境建飛機服務中心

耗資十五億元昨進行草簽儀式

美銀行為首財團負責融資安排

【本報訊】墨西哥商務及工業發展部長Jaime Serra Puche昨日代表墨西哥公司Carlos Bustamante，與本港的Denbridge進行一項耗資十五億港元的聯營企業的草簽儀式。該聯營企業將在墨、美邊界興建飛機服務中心。

該聯營企業名為Matrix Aeronautica Sociedad Anonima De Capital Variable，擬興建的飛機服務中心，Denbridge佔百分之六十股權。

該投資計劃現正由美國銀行為首的財團進行國際融資安排，整項財務組合涉及資金近十五億元。

Matrix Aeronautica飛機服務中心，佔Tijueba國際機場三百萬平方呎土地，租借期為三十年，其主要服務是重建及維修航機。

寧發賣灣仔物業 套現六千餘萬元

【本報訊】田土廳資料顯示，寧發國際以六千一百五十萬元，出售灣仔寶榮大樓地下B舖及一、二字樓予Hon Fair Invest Ltd.。

在十一月七日，Make Progress Ltd以一千六百萬元，出售皇后大道中中源大廈一字樓予Parron Realty，同日，亦以一千七百萬元，出售地下予同一買家。

港金呈好淡爭持 收市下跌十四元

【本報訊】九九金價昨日跌破每兩三千五百元水平，以每兩三千四百九十八元收市，比上周的收市價下跌十四元。飾金價作下跌三十元，跌為每兩三千八百元正。

金市昨日呈反覆靠軟。一位交易商表示，雖然收市價報跌，但卻較全日低價為高，顯示市場有好淡爭持，短期內可能仍呈反覆。

昨日九九金開市為每兩三千五百元正，比前收市價即跌十二元。上午最高三千五百零一元，此為全日高價。中午前跌至三千四百九十一元，最後以三千四百九十三元收市，比開市價跌七元。低息訂為八元。場內交收八千三百兩。

下午金市以三千四百九十二元開出，最高價升至三千五百元，而以三千四百九十八元收市，比上周收市價跌十四元。全日波幅為十元。

恆生指數期貨成交紀錄　十一月十九日

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平合約數	變動
十一月	2908/2950	2975	+64	2975	2940	3430	2749	1420	962	4363	+180
十二月	2900/2960	2965	+59	2968	2945	3210	2845	27	1	48	-1
三月	2910/2970	2980	+50	--	--	--	--	0	0	0	0
六月	2920/2970	2980	+40	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								1447	963	4411	+179

港商續投資海外地產

談經濟　金章

本港公司投資海外地產市場預期在未來會有新高潮，尤其在目前世界地產市場普遍處於周期性的低潮，勢必令本港公司增加海外地產市場的投資比重。

地產界人士認為，本港公司大有條件在海外地產市場大舉進軍，其一是現時本港地產市道仍屬穩健，住宅樓市繼續支撐着地產樓市，令本港主要的地產商的收益有增無減，在雄厚的資本之下，公司大有餘力向外擴充。

二是個別海外地區的地產樓市實際上已經見底，甚至低於建築成本，由於物業市道有高低潮，現時趁低入市隨時會有意想不到的豐厚利潤。

三是海外地產市場對外資限制比前放寬，以泰國為例，目前仍限制外資持有物業權益，最高只能持有四成業權，其餘股權一定要由當地人士所持有，在這樣的限制下，必然阻礙地產市場發展，有見及此，泰國政府正考慮將限制外資全資擁有物業的限制放寬，因此，可以預見港商在泰國地產市場投資將會急速增加。

不過，基於中東事件仍未解決，為本港公司投資海外地產市場的最大障礙，若這疑慮消除，本港公司投資海外地產市場將會明顯增加。

科隆辦公室展覽 港產品備受歡迎

【本報訊】香港貿易發展局稱，該局今年首次在科隆舉行的「國際辦公室」展覽會，設有諮詢攤位外代表十三間香港廠商展出五十五項辦公室產品，其諮詢攤位共接獲一百五十八宗貿易諮詢，期間亦透過德國發行商、替本地廠家建立不少貿易聯繫。

參觀香港產品的買家對本地出產的傳真、遙控或紅外光鼠標器、掃描器、液晶體顯示器等甚感興趣，而一般的參觀者則較留意傳真機分類器及手提電腦等產品。

貿易發展局發言人表示，本港廠商及出口商應加緊留意歐洲各地辦公室設備在技術、市場及設計方面的最新趨勢，以便在國際市場上爭取更佳席位。

匯豐在紐基督堂市 開設新代表辦事處

【本報訊】匯豐銀行昨日宣布該行於新西蘭基督堂市開設代表辦事處。匯豐銀行於一九八七年七月成為第一間獲頒新西蘭全面商業銀行牌照的外資銀行，在奧克蘭及威靈頓兩地設有分行。

白金提煉過程繁複

黃金滴點　兆豐

白金為稀有金屬，而南非及蘇聯是世界已知的兩大供應來源。但中國原來也有不少白金生產，只是生產技術水平偏低，往往因為無法提煉成高水準的工業或科技上需求，使至今仍不能成為一個主要生產（供應）國。

談到白金，年前此間不少金商經常發覺有人登門造訪，手攜一瓶瓶的「白金」原料，希望出售。但經檢定後，發覺有兩種情形，一是成色很低，雜質很高。另一種是其他金屬，本身有行騙行為。基於本港也沒有提純白金的設備，故金商都不會收購這些「原料」。

據一些專業人士指出，白金的提煉成本比黃金高，主要原因在於提純方面要靠多次工序，使用能源的支出比黃金為多。以致目前全球沒有多少地方可以作出精煉程序。南非、加拿大都有一些提煉白金廠，但澳洲、日本以至中國也需要入口一些白金條或白金半成品，才能滿足需要，更加證明這不易為。

行內人士說，蘇聯也出白金，但多是運出西方協助提煉成國際認可的九九・五成色，才再賣出套現。日本有不少白金自南非入口，雖然日本人酷愛白金飾物，但據說當地收到的一些回收白金首飾，也不容易處理，不少要運到外地才能熔煉為白金條再供使用，足見白金的加工處理過程不易。

加澳元跌紐幣升 馬克報收五三二一

歐幣單位升收一〇九一

【本報訊】此間存款外幣行情昨日收市時，多告回升。

其中英鎊賣出價報十五・三八，升〇・〇四。西德馬克升一・三，升為五三二一・一，息降十六分一厘。日本圓升四點子，升為六〇六・五五，息降十六分一厘。

加拿大元跌〇・九，跌六六九・四五。澳洲元跌二・一五，跌為五九七・一五，息升十六分一厘。新西蘭元升〇・二五，升為四七六・〇。歐洲貨幣單位升一・五五，升為一〇九一・五五，息升十六分三厘。

瑞士法郎升一・七五，升為六二八。法國法郎跌〇・九，跌為一五七・四，息降十六分一厘。瑞典克朗升一・〇，升為一四一・六。美元存款價昨上升〇・三，升為七七九・九，息升十六分一厘。

4呎尾板之父
香港銷量第一
荷蘭"安穩力"自調水平升降板

總代理：偉輪洋行 7960223 梁先生洽
深圳設有安裝及維修部

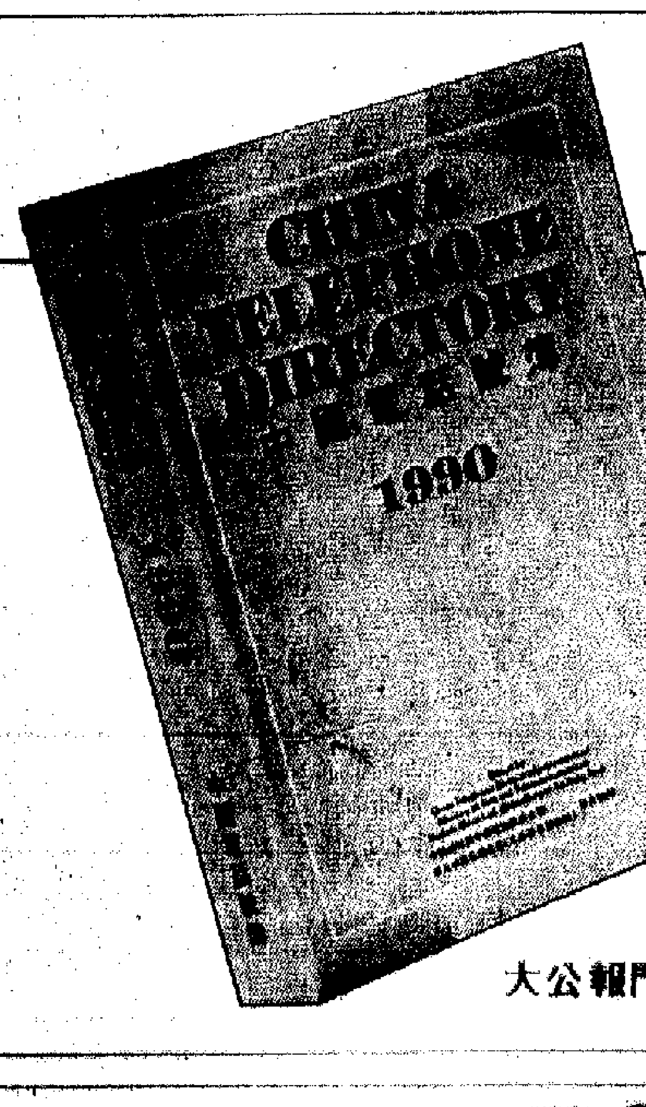
Canon 佳能 複印機
NP-1215
NP-3825
NP-3325
現貨供應
523 0139

港河有限公司　榮榮集團全資附屬機構
港產電子剪摺嘜頭機，取盡國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA SEIKI各款無縫手套織機，SANTONI絲襪男裝運動襪機及無縫內衣褲機，MABIRK縫盤機，SUPERBA手提蒸氣熨板，TAKATORI電腦裁床機，SANKO金屬探測器，皮革製品機械，刨皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利、台灣，常備現貨，有保養，歡迎查詢電話：8960437

榮榮工業有限公司
專營工業機械
日本SHIMA SEIKI電腦橫扁織機，電腦全能設計系統，電腦排嘜架放碼設備，各針數二手電腦橫織機，意大利MONTI開幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機，PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八三三九
所有機械均有分期保養

冷氣機大特價
本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：
日立牌　20匹　HK$41,840
開利牌　30匹　HK$53,600
　　　　40匹　HK$71,400
10匹風喉分體式冷氣機　HK$25,000
提供國內中央空調系統設備專業工程人員
免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程
保用一年　原廠新機
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道34號A地下　圖文傳真：7156893、7607834
電話：7120317-8，7165333

育成電腦招生
英語
字母－F5・托福
會話拼音・日語專科
F5會考英數速成班



1990年中英對照版
中國電話號簿
每本港幣300元

・唯一官方最權威電話號簿
本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社之合營機構現代中國有限公司合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

・收入電話號碼最多，範圍最廣
刊載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。外國及港澳商社辦事處或代表處亦已包括在內，並集中在外國及港澳用戶專欄裏。

・資料最新、最準確
用戶的資料截至89年10月底止。如上海的電話號碼，已全部由六位數字改爲七位，在去年11月實行。卷首所附之（國內長途自動電話開通城市及區號）也是最新的，可以全部由香港直撥。

・條目清楚、檢索方便
除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分爲五大類，每類的電話用戶均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

大公報門市部有售

總經銷：現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室　電話：5737335　傳真：8381812

大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號　電話：5757181

書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5486160　5487262

（左側鄰頁殘文）

…的一族…
電話：868 2626

深圳昨成立外匯協會 首批卅六家機構參加

旨在促進金融業發展

南京增33家外資企業

【本報訊】南京市副市長鍾裕輝日前透露，在「八五」期間南京將會集中力量發展新的南京國際機場，除興建新的國際機場外，還會集中力量建設六十萬所的華能發電廠，日供水量六十萬噸的北河口水廠，十二萬七千門程控交換機，寧滬高速公路及南京大外環路等基建項目。

鍾裕輝稱，按南京方面的構想，新機場所在地不單要面積廣闊，而且與市區的距離亦不能太近或太遠，目前可供興建新機場的地區，實在很有限，至於目前使用的機場，現規模已不能……

據有關人士透露，在目前一百二十二家外資企業中，已投產的約有五十四家，其中只有五家是由於各種原因而令經營出現困難。總的來說，南京的利用外資工作已經歷了三個階段。第……

台州繡衣廠尋求合作 擬引進設備改造技術

【新華社杭州十九日電】中國抽紗刺繡的重點企業浙江省台州繡衣廠，近年來積極進行工藝革新和技術改造，並不斷拓……式、圖案設計、工針試製、縫製成衣、到出口包裝，有完整的生產流水綫。台州繡衣廠是傳統的出口生產企業，……

……一批高、新技術實體，還引進外資興辦了泛太平洋科技工業園和泰安工業園。

……種。其中百分之九十以上的產品遠銷美國、日本、法國、英國、德國、意大利、香港、菲律賓、澳門等四十多個國家和地區。出口額年年遞增，一九八七年為一千萬美元，一九八九年則達一千六百萬美元。

……麵粉有限公司
……處副主任

全新西德奔馳 左軚車系 翻新現貨大量供應

里程汽車有限公司 電話：8062232

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

旨在促進金融業發展

深圳昨成立外匯協會

首批十六家外資機構參加

包括有滙豐渣打等十六家外資銀行分行

【本報記者司徒喬深圳十九日專電】深圳國展中心今天舉行深圳市金融機構（外匯）同業協會成立大會，旨在交流信息，研究問題，加強合作，開拓外匯業務，促進金融業發展。

參加成立大會的第一批會員單位，共有三十六家經營外匯業務的金融機構。外資銀行有香港上海滙豐銀行、標準渣打銀行、巴黎國民銀行等十八家金融機構的深圳分行。中資銀行有中國人民銀行、中國銀行、中國工商銀行等十八家金融機構的深圳分行。這些單位的領導、代表以及各界來賓約一百多人出席今天的成立大會。

深圳市市長鄭良玉、副市長張鴻義、國家體改委副主任劉鴻儒、人民銀行深圳分行行長羅顯榮、人民銀行總行外事局副局長楊文有等參加今日的成立大會。

深圳市市長鄭良玉在致詞中說，深圳市的中外資銀行，在引進外資和籌集內地資金方面，對特區的建設和發展，發揮「支柱」的作用。今後十年，深圳建設需要更多的資金，希望深圳市中外金融機構，為深圳籌集更多的資金。

據悉，深圳市各金融機構十年來為深圳建設投入了數百億元資金，在深圳的外資金融機構為深圳建設發放貸款達十億美元以上。

深圳金融業的發展已位居全國之冠，成為全國金融機構密度最高、類型最齊全、銀行業務發展最快、金融從業人員佔人口比重最高，外資銀行最多的地方。

中外投資洽談會開幕

同時推出四百多項目

昨起在京舉行一周千餘客戶參加

【新華社北京十九日電】一個向外商展示優秀外資企業成果，介紹中國各地投資環境，並提供投資洽談機會的展示會，今天在北京展覽館開幕。

全國有二十六個省、市、自治區、計劃單列市和有關的中央各部委分別設置櫃台展出部分產品，並向外商提供冶金機械、電子電器、化工醫藥、輕工、紡織服裝、食品加工、建築材料和農牧水產共八大類的四百多個洽談項目。

一千多位中外經濟界人士參加了這次洽談展示會，其中包括來自美國、日本、德國、英國、加拿大、荷蘭、瑞典、意大利、南朝鮮、新加坡的外商以及台灣省和港澳地區的客商。

這次洽談展示會由中國外商投資企業協會、中國國際信托投資公司信息中心和中國包裝裝潢設計公司聯合主辦，為期一周。

在展示會期間，中國還將為海外客商舉辦投資環境研討會，解答客商在中國投資可能遇到的問題。

經濟簡訊

穗股票交易條例快出籠

耿黃

繼深圳和上海之後，廣州亦打算在短期內批准少量公司掛牌上市。廣州體改辦已經牽頭訂出了有關股票櫃台交易條例的初稿，稍後在徵求各方意見及修訂後就會公佈。

雖然廣州現時已有十多家企業發行了股票，但絕大多數只在內部轉讓，並未有進行公開的交易。目前，廣州就只有東華實業一家公司在兩年前向社會發行了一千萬元人民幣股票，所以一般認為，廣州其實尚未形成一個真正的股票市場。

一個真正的股票市場，最低限度要有一定數量的上市公司股票可供投資者選擇，就算是深圳的股票市場，雖然已有五家公司上市，但數量上仍是明顯不足。

廣州方面已決定在明年開始的「八五」計劃內，投資三百億元人民幣作基建之用。廣州市政府的高層官員明確指出，通過發行股票及其他有價證券來向社會集資搞基建，風險是最小的。因為股票買賣的原則是利益均分，風險共擔，這樣不會增加政府的財政負擔。

受到深圳的股票熱潮影響，廣州市民對股票投資亦相當感興趣，而廣州的一些機構，更在近期舉辦了多次股票知識講座，以加深市民對股票的認識。據聞這些講座的入場券非常搶手，一般人不容易購得。現廣州的居民存款約有二百億元人民幣左右，能有兩成投入股票市場，數額已十分可觀。

貿發局成衣鐘表團訪滬

詳細了解上海投資環境

外資委接待介紹考察團周四返港

【本報記者高月笑上海十九日專電】香港四大行業中的成衣、鐘表行業組成代表團今天上午拜會了上海市外國投資工作委員會、浦東開發辦公室和上海貿易公司等，詳細地了解了上海投資環境和浦東開發前景及優惠政策。這個代表團是由香港貿易發展局組織的。

代表團成員有香港總商會「雅風」、「豪華」、「晶苑」、「猛龍」、「林櫻櫻」等貿易有限公司組成。他們除了考察浦東外，還深入參觀上海的成衣和鐘表工廠，其中有五洲服裝廠、景福針織廠、五和針織廠以及鐘表元件廠、手表二廠、手表三廠、中國鐘廠、上海第四鐘廠和鐘錶配件等。

市外資委今晚舉行招待會，招待代表團全體成員。代表團於十八日晚到達，約經幾天觀察，於廿二日回港。

專題

灣仔發展與花農的憂慮

——珠海農村紀行之一

本報記者 司徒喬

珠海經濟特區與深圳經濟特區不同，珠海經濟特區的範圍是逐步擴大的。開始是零點六八平方公里，以後擴大到十五點一六平方公里，現在已擴大到一百二十一平方公里了。

記者最近到珠海農村跑了一趟，深深感受到這個變化和影響。

珠海灣仔區與澳門隔江相望，有「南海花地」之稱，據說是一九八七年後才劃入特區的。記者一九八二年冬從珠海市區前山去灣仔，汽要排隊過渡，十多公里路程一個多鐘頭才到。這次汽車沿着寬闊的新建的馬路和大橋入灣仔，十多分鐘就到了。

建高樓少收入多

灣仔是珠海最富裕的地方之一，八年不見，記者以為一定是高樓林立，面目全非，辨認不出了。誰知並不，原因何在？鎮政府一位負責人說，灣仔成為特區的時間較遲，未能與拱北一齊開發，優惠政策不如特區，來投資的外商便少了。鎮裡也引進外資辦一些企業，但鄉鎮企業的資金，九成五以上靠貸款。企業要自力更生，擴大再生產，留作固定資產和上繳的錢就不能太多，所以該鎮高大樓便少了。

不過，灣仔在幾年時間內已建起了四大公司即工業公司、華僑公司、永隆公司和永興公司，固定資產已有三億元人民幣，去年工業產值達三億四千萬元人民幣。過去，灣仔工業與農業的比重是一比一，去年已是八比一了。去年每人平均收入人民幣一千八百九十八元，比一九七九年增長了七倍。

希望保留歷史傳統

灣仔人利用田地種花，每天一早挑鮮花到澳門出賣，已經是一百多年的歷史傳統了。現在，每天持小額貿易證坐船出境過澳門設攤擺賣鮮花的還有一百五十多人，每年為灣仔拿回三百多萬港元的外匯收入，每人平均兩萬多港元，許多花農改革開放之後成了富翁。

一九四六年從香港回來灣仔故鄉種花的陳就，就是富翁之一。八年前記者曾訪問過他。這次再到他家，舊地重遊，門前一排白玉蘭樹，已經十多米高，要搭棚摘花了。一家居然亦由一幢變為三幢三層樓房了。陳就年已六十，一家三個兒子共十口人。他說，兒子都進了工廠，他兄弟兩人種花，兩個媳婦每天挑花到澳門賣，早出午歸，一年也有十多萬港元收入，創匯大部分按牌價賣給國家。

現在，灣仔已成了特區，規劃建高速公路，建市區，種花的地快徵完了。他自言是「末路農民」，無地種花，將來，灣仔這個「南海花地」的美名亦將消失，多麼可惜。

在特區建設中保留一些地方的傳統特色，是值得認真考慮的。灣仔靠近澳門，有一百多年的種花歷史，不管灣仔的漁業、商業如何盛衰起落，灣仔人種花從未間斷。灣仔鎮政府辦公室人員告訴記者，最近，廣東省有關部門來灣仔調查，也提出這樣的意見，希望千方百計保留一些花地，保留灣仔「南海花地」的歷史傳統。

深圳將有十公司上市

時間訂在今年底之前

預期可緩解股票求過於供矛盾

【中新社廣州十九日電】據此間一位金融界權威人士透露，今年底深圳市發行上市股票的公司將會增加十家，深圳股票市場求過於供的矛盾可望得到部分緩解。

該人士稱：目前深圳股價持續狂漲居高不下，已偏離正常股票運行軌道，令人擔憂。

據統計，自去年以來，深圳股市交易量逐日猛增，成交紀錄不斷突破。今年以來日成交量由三十萬元增至七十萬元，最高一天為一百萬元。但由於股票求過於供，基本上只買不賣，又無新的股票上市，因此各交易點形成了「有行無市」的局面。

據分析，上市股票少、品種單一、社會閒資過多和銀行利息低是造成深圳股價暴漲的間接原因。而股票市場機制不健全，場外黑市交易猖獗，以及管理失控則是造成深圳股價暴漲的直接原因。

為此，深圳市政府近月來先後採取取締場外交易、徵收股票交易印花稅、限制股價每日漲落幅度等措施，以求扭轉股市秩序，控制股價暴漲。最近，有些交易點已採取「買股挨金」的做法，或者要求購買者參加儲蓄存款，存滿一萬元以上者，可獲得配售股票若干數量。

深圳市自一九八六年開始孕育發展股票市場。迄今已有有限股份公司八十三家，股票發行總額為四億元。一九八七年發行第一種上市股票，迄今上市股票有五種，票面值總額二億七千萬元人民幣。據今年八月二十四日上市股票平均價格計算，其市場價格總數為十二億三千萬元人民幣，相當於深圳市個人儲蓄存款總數的三分之一。

福州興辦科技園區

集中發展高新技術

【中新社福州十九日電】福州經濟技術開發區科技園區發展規劃日前在論證會上獲得肯定，科技園區將發展高、新技術產業群。

據悉，福州經濟技術開發區科技園區面積為零點四平方公里，五年內完成基本建設投資二億五千萬元人民幣，興辦高、新技術項目六十至八十個。預計科技園建成後次年即可實現工業總產值十二億元人民幣以上。

目前，福州經濟技術開發區科技園區內已建成廠房二萬多平方米，二十一個項目獲准興建，其中十一項已建成投產，並開發了一批高、新技術產品，如圖文傳真機、編碼微波報警系統等。已有中國科學院、清華大學、中國科技大學、國防科技大學等單位與福州經濟技術開發區在科技園區內聯合興辦了一批高、新技術實體，還引進外資興辦了泛太平洋科技工業園和泰安工業園。

梁海國談人民幣貶值

對本港經濟影響輕微

【本報訊】據路透社香港十九日電，渣打銀行首席經濟研究員梁海國認為，人民幣在上周再貶值百分之九點五七，對本港總體經濟只會有輕微影響。

梁海國認為，由於本港市場的副食品很多是由華南地區提供的，所以有人會期望人民幣的再次貶值會有助於緩解本港的通脹壓力。但實際上，供應商會相應地提高副食品的售價來彌補匯率上的損失，故人民幣貶值對本港通脹所帶成的影響實在很有限。

南京增33家外資企業

將加建公路通訊電站

將建新型國際場址選址稍後確定

【本報訊】南京市副市長鍾裕輝日前透露，在「八五」期間南京將會集中力量發展新的南京國際機場。雖然目前各方面對新機場的選址仍有爭議，但在稍後時間舉行的全國計劃會議中，選址問題將會確定下來。

鍾裕輝稱，按南京方面的構想，新機場所在地不單要面積廣闊，而且與市區的距離亦不能太近或太遠，目前可供興建新機場的地區，實在很有限，至於目前使用的機場，規模已不能配合南京的經濟發展，待新機場建成使用後，這個機場會轉為備用機場。

目前的南京機場除有三十三條國內航線之外，亦有直達香港的航班。

到現時為止，南京全市已有外商投資企業一百二十三家，總投資額為七億美元。近年南京的對外經濟技術合作不斷擴大，全市先後在二十七個國家地區承接了一百零二項對外承包工程的勞務合作項目，累計完成營業額一億三千五百萬美元。在改善投資環境方面，除興建新的國際機場外，還會集中力量建設六十萬瓩的華能發電廠，日供水量六十萬噸的北河口水廠，十三萬七千門程控交換機，寧滬高速公路及南京大外環路等基建項目。

據有關人士透露，在目前一百二十二家外資企業中，已投產的約有五十四家，其中只有五家是由於各種原因而令經營出現困難。總的來說，南京的利用外資工作已經歷了三個階段。第一個階段是八四年至八七年，其間共批准外資企業二十六家，第二個階段是八八年至八九年，共批准外資企業六十三家，其中全省規模最大的外資企業華飛彩色顯示系統有限公司，就是在這期間批准的，以企業個數及投資金額來計算，分別是前四年的二點四倍及十四倍。第三個階段是進入九十年代以來的十個月，已批准外資企業三十三家，總投資額為三千九百六十九萬美元。

台州繡衣廠尋求合作

擬引進設備改造技術

【新華社杭州十九日電】中國抽紗刺繡的重點企業浙江省台州繡衣廠，近年來積極進行工藝革新和技術改造，並不斷拓展同外商進行合資、合作的新領域。

不久前，這個廠已同香港東亞有限公司簽訂了一項在深圳合資興辦「東興繡衣有限公司」的協議，總投資達一千萬元人民幣。

地處浙江省中部沿海港口城市椒江的台州繡衣廠，建於一九五二年，現有職工近千人，廠房建築面積為一萬七千六百平方米。

主要設備有電動高速縫紉機、包縫機、鎖眼機、釘扣機、燙洗衣機、脫水機、燙平機和電子繡花機等。生產工藝從服裝款式、圖案設計、工針試製、縫製成衣，到出口包裝，有完整的生產流水綫。

台州繡衣廠是傳統的出口生產企業，早期就能生產幾百種繡衣服裝，近年來則發展到生產絲綢手繡繡衣、時裝、抽紗系列產品，棉麻布繡花產品和旅游工藝品共計四大類一千多個品種。其中百分之九十以上的產品遠銷美國、日本、法國、英國、德國、意大利、香港、泰國、新加坡、菲律賓、澳門等四十多個國家和地區。出口額年年遞增，一九八七年為一千萬美元，一九八九年則達一千六百萬美元。

請即報名參加

探索世界航運及造船市場前景的重要聚會

遠東船務展覽 A Seatrade Event

EXPOSHIP Far East 90

A SEATRADE EVENT

90年遠東船務會議及展覽

暨蛇口中國航運會議

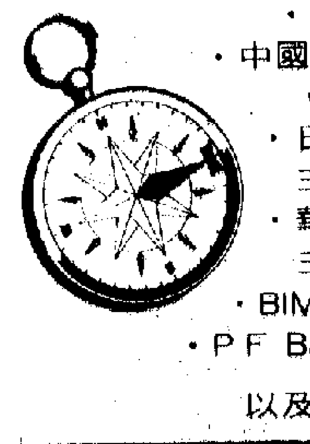
一九九零年十一月二十六至三十日

香港會議展覽中心及蛇口南海酒店舉行

財政司翟克誠主持開幕典禮

會議主講嘉賓包括：

- 中國交通部部長錢永昌
- 中國船舶工業總公司總經理張壽
- 香港經濟司陳方安生
- 日本船舶出口協會及川崎重工業有限公司主席 Kenko Hasegawa
- 華光船務代理總裁及 Intercargo 協會主席趙世顯
- BIMCO 主席 George P. Livanos
- P F Bassøe 執行董事 Peter Bassøe



以及多位海事及商界知名人士

姓名：
地址：
圖文傳真：
電話：

招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5440555

圖文傳真：5412084 （查詢船期）：代理部：5440557

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶

雁蕩山 M.S."YAN DANGSHAN"V.44

十一月二十一日下午由溫州抵港 船泊油麻地

東安 M. S."DONG AN"281

十一月二十一日上午由上海抵港

浙鵬 M. S."ZHE LI"V.33

十一月二十二日上午由寧波抵港

◀定期客貨班輪▶

海達 M. S."HAI DA"V.39

十一月二十二日由寧波抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

日語講座招生

日本語文化館

- 一年制文憑班，天天上課，上課時間任擇
  開課日期：1990年12月6日
- 12月份新班4號至10號分別開課
- 本文化館招收下列各級新班：
  課程：由初班至研究班
  教授文法、句形、發音、日用會話等。
- 時間：早、午、晚、平日及週末班等短期課程。
- 畢業後學員可由本校推薦到各大機構任職。
- 成績優異可獲赴日獎學金。

附設韓國語學習課程
姊妹學校：東京南山日本語中心招生（本文化館全權辦理）

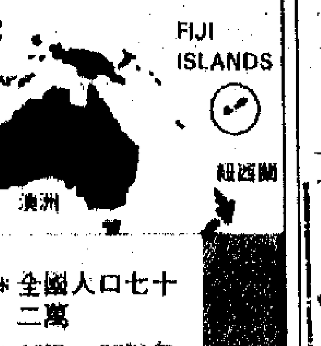
- 全部中日導師30多人，俱留學名日本大學，精通學識加上豐富教學經驗，保證能學以致用。
- 教學設備齊全，包括語言實驗室，教學錄影帶及各種視聽教材，附設免費唱歌學日語，承接各類翻譯服務，留日輔導等，歡迎查詢。

校址及報名處：

九龍 彌敦道524號僑江大廈2字樓 3323331

香港 軒尼詩道467號—473號 鍾意豐大廈2字樓 8339078

斐濟



經濟移民
勞工移民
自費留學
旅遊簽証

- 全國人口七十二萬
- 18℃—32℃氣候怡人
- 免費醫療及教育
- 英語為法定及通用語言
- 英聯邦成員國，制度完善

逢星期六下午設有講座及播放錄影帶，歡迎香港和中國等地人仕查詢預約，費用全免。

斐濟共和國移民中心(香港)辦事處

九龍尖沙咀漆咸道117號海景商業大廈九樓

電話：721 7331 圖文傳真：721 9100

電話：7217331

蛇口南順麵粉有限公司

誠聘籌建處副主任

本公司為外商獨資企業，廠址位於深圳蛇口，總投資約5,000萬美元。應徵上述職位者須為國內人仕並應具備：

- 熟悉深圳及蛇口政府架構及具實際聯絡各部門經驗
- 大專畢業或以上程度
- 三年以上管理工作經驗
- 具籌建工作經驗者優先考慮

有意應徵者請將詳細履歷，包括學歷、工作經驗及戶籍等，連同近照一張郵寄香港九龍長沙灣長裕街6號南順工業大廈八樓人力資源部。

較少，實用面積率也較低，大概只有七成五，為四百三十五至五百二十二呎，每單位為一百二十萬左右至一百六十多萬元。此價錢在目前市道來說，實在也算是適中，並不太高。現時在港島東區的二手市場，六百多呎的單位也要此價錢了，而此樓盤位於跑馬地，身價自然更高。由此角度觀之，驪麗閣的訂價仍適合市情。

滴點

兆豐

……今仍不能成為一個主要生產（供應）國。

談到白金，年前此間不少金商經常發覺有人登門造訪，手攜一瓶瓶的「白金」原料，希望出售。但經檢定後，發覺有兩種情形，一是成色很低，純質很高。另一種是其他金屬，本身有行騙行為。基於本港也沒有提純白金的設備，故金商都不會收購這些「原……

……金生產，只是生產技術水平偏低，往往因為無法提煉成高水準的工業或科技上需求，使至……

……需要入口一些白金條或白金半成品，才能滿足需要，更加證明這不易為。

行內人士說，蘇聯也出白金，但多是運出西方協助提煉成國際認可的九九．五成色，才再賣出套現。日本有不少白金自南非入口，雖然日本人酷愛白金飾物，但據說當地收到的一些回收白金首飾，也不容易處理，不少要運到外地才能熔煉為白金條再供使用，足見白金的加工處理過程不易。

產地

現時本港地產市道仍屬穩健，住宅樓市繼續支撐着地產樓市，令本港主要的地產商的收益有增無減，在雄厚的資本之下，公司大有餘力向外擴充。

二是個別海外地區的地產樓市實際上已經見底，甚至低於建築成本，由於物業市……

……預見港商在泰國地產市場投資將會急速增加。

不過，基於中東事件仍未解決，為本港公司投資海外地產市場的最大障礙，若這疑慮消除，本港公司投資海外地產市場將會呈顯增加。

滙豐在紐基督堂市

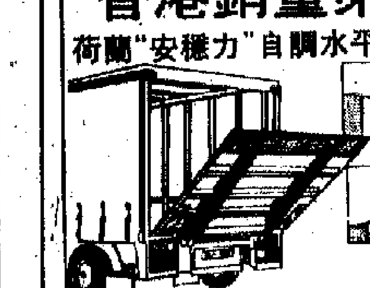
開設新代表辦事處

【本報訊】滙豐銀行昨日宣布該行於新西蘭基督堂市開設代表辦事處。滙豐銀行於一九八七年七月成為第一間獲頒新西蘭全面商業銀行牌照的外資銀行，在奧克蘭及威靈頓兩地設有分行。

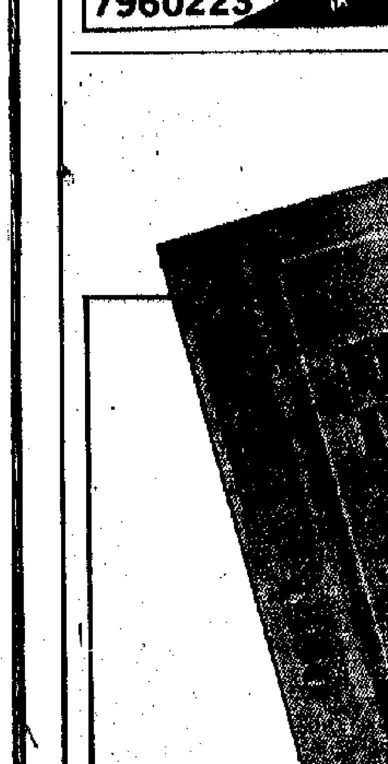
4 唧尾板之……

香港銷量第……

荷蘭"安穩力"自調水平……



總代理：偉輪洋行 7960223



RIDGE	美國	11月26	川崎
S	台灣	11月26	昌宏
	基隆	11月27	怡和
	基隆	11月27	怡和
	新加坡	11月27	欣洋
	上海	11月27	輝騰
	上海	11月27	招商局
	高雄	11月27	大阪
	弗里曼特爾	11月27	賓隆
	上海	11月27	輝騰
Y	釜山	11月27	東宇
	台灣	11月27	日郵
CE	美國	11月27	海陸
	基隆	11月27	港恒
	高雄	11月27	速達
	基隆	11月27	東亞
	歐洲	11月27	華林
RY	基隆	11月27	東宇
	馬尼拉	11月27	新興
	新加坡	11月27	太平
	日本	11月27	山久
	阿拉伯灣	11月27	港郵
	上海	11月27	景華
	新加坡	11月27	華林
	台灣	11月27	利達
	新加坡	11月28	欣洋
	新加坡	11月28	馬士基
	日本	11月28	太平
	澳洲	11月28	華海
	日本	11月28	大阪
	高雄	11月28	朝陽
	庇能	11月28	遂初
GE	美國	11月28	川崎
SS	台灣	11月28	盧信
TORY	新加坡	11月28	大阪
	台灣	11月28	華海
RIDGE	基隆	11月28	川崎
XPRESS	歐洲	11月28	捷成
C	高雄	11月28	川崎
	高雄	11月28	永裕
	天津	11月28	輝騰
	馬尼拉	11月28	富基
	新加坡	11月28	渣華
	台灣	11月29	海豐
	大連	11月29	華夏
RY	曼谷	11月30	東宇

TOKO LINE
《定期直航》
加坡・巴生
ETA ETD
N FUJI
富 泊位B—22 20/11
T PILOT
航 21/11 23/11
DELIMA
25/11 27/11

惠利廣告請撥電話：五七二二六九八〇

M.V."BOONKRONG II" 美上美 直透：曼谷 十一月二十日落貨 十一月廿二日開行
M.V."MAH IV" 美西美 直透：曼谷 十一月廿六日落貨 十一月廿八日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷

海市錦江航運有限公司
NGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
上海散裝貨直航班輪
定期客貨班輪）
NG" V.42 11月22日抵港
V.9043 11月23至25日收貨 11月27日開行
8
ANG" V.11 11月16日抵港
11月19日開往曼谷

強航運有限公司
SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
干諾道西186—191香港商業中心
—1105室
6141 圖文傳真：5591923
59 HKMKT HX

M.S."MING FORTUNE" 明富 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 十一月廿七日落貨 十一月廿八日開行
M.S."ASIAN PEARL" 亞洲明珠 十二月七日落貨 開行
M.S."BEN ALDER" 邊柯達 直航新加坡、金賓國際 十一月廿五日落貨 廿六日開行
M.S."TOKYO BAY" 東京灣 十二月二日落貨

各類存款 息高利厚
・多種貨幣存款可供選擇
・兌換外幣匯率特別優惠
・外幣定期存款限額特低
・定期存款期限靈活
・存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412

本港股票行情　十一月十九日（星期一）

恒生指數	3,042.58	+33.92	
香港指數	1,995.33	+21.83	成交股份 345
所有普通股指數	1,761.00	+17.80	上升股份 200
金額：	823,420,283		下降股份 81
總成交股數：	500,616,146		無變股份 64
宗數：	13,049		

香港分類指數

金融	1441.05	27.05
公用	1868.86	9.15
地產	2682.48	16.41
綜合	2296.61	37.56
工業	1664.72	17.86
酒店	1686.32	20.54

十大成交金額

公司	金額
和黃	86,771,505
長實	52,190,300
匯豐	39,956,771
德祥92	37,355,790
新地	29,597,008
太古A	29,359,350
恒生	28,183,771
港燈	26,289,752
九倉	21,991,771
國泰航空	20,878,700

十大成交股數

公司	股數
第一華南	44,910,000
第一太銀	24,970,000
玉郎98	23,320,000
英皇	18,858,000
宇宙	15,345,600
順豪物業92	15,062,000
德祥92	14,934,830
宇宙95	11,918,534
惠泰	11,108,993
愛美高90	10,156,500

十大上升股票

公司	收市價	升%
德祥92	2.70	+27.06
英皇91	1.22	+18.45
第一太特	0.219	+11.17
九倉90	1.60	+9.59
王氏港建	0.79	+8.22
英皇	0.81	+8.00
信置91	0.435	+6.10
[illegible]91	0.275	+5.77
[illegible]	1.96	+5.58
同得仕91	0.28	+5.66

十大下跌股票

公司	收市價	降%
聯地90	0.163	-16.41
愛美高90	0.016	-15.79
友利93	1.80	-10.00
順豪物業92	0.61	-7.58
玉郎	0.86	-6.52
萬順	2.55	-6.42
鴻運92	0.71	-5.33
謝瑞麟92	0.102	-4.67
美麗華90	0.092	-4.17
卜蜂	1.39	-4.14

恒生指數移動線

(5天)	3009.50	18.60
(10天)	2978.43	7.53
(50天)	2960.28	0.19
(250天)	3004.25	1.00

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	14.20	14.30	14.30	14.20	14.30	+0.30	239,060	11.75	4.37
440	大新金融	6.50	6.60	6.50	6.50	6.50	-0.05	8,000	7.47	7.38
053	道亨集團	1.39	1.41	1.42	1.39	1.40	+0.03	1,560,000	9.08	5.36
106	第一太平銀行	0.028	0.029	0.028	0.028	0.028	-	24,970,000		
011	恒生銀行	21.80	22.00	22.00	21.80	21.90	+0.20	1,287,864	11.89	4.57
005	匯豐銀行	4.725	4.75	4.75	4.60	4.75	+0.15	8,525,879	6.34	8.04
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	2.05	2.10	2.05	2.00	2.05	-	22,000	13.50	5.85
096	永隆銀行	29.50	29.80	29.60	29.50	29.60	+0.70	1,500	9.11	4.93

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	10.50	10.90	10.60	10.50	10.60	+0.10	13,000	6.27	9.43
271	亞洲證券	1.85	1.87	1.87	1.80	1.86	+0.10	487,200	4.72	4.92
206	國泰城市	1.32		1.33	1.31	1.32	+0.02	220,441	14.04	2.27
106	CRUSADER	0.49	0.495	0.52	0.485	0.495	-	3,500,000	9.00	
214	第一太特	0.218	0.221	0.225	0.201	0.219	+0.022	4,680,000	7.45	3.24
097	恆基發展（除息）	1.93	1.94	1.94	1.91	1.93	+0.03	656,000	7.15	7.77
145	建階貨款									
170	工業投資									
208	怡和策略	16.00	16.10	16.10	16.10	16.10	-	148,540	8.05	1.35
376	萬勝證券	-	0.70			0.68	-	50,000	17.26	
222	閩信投資	0.86	0.90	0.86	0.83	0.86	-	306,000		
090	百富勤	2.05	2.075	2.05	2.05	2.05	-	71,335	9.56	7.07
226	萬泰財務									
227	大衆國際	0.27	0.285	0.275	0.275	0.275	-0.005	48,000	11.00	3.64
253	麗德投資	0.53	0.55	0.55	0.54	0.55	+0.02	170,000	1.18	5.45
086	新鴻基公司	1.84	1.86	1.87	1.82	1.85	+0.03	339,000	6.68	8.11
265	德利投資									
028	天安中國	1.13	1.14	1.14	1.12	1.14	+0.04	7,050,000	91.94	0.09
258	湯臣太平洋	0.485	0.49	0.49	0.485	0.49	+0.005	1,370,000	4.21	
276	宇宙投資	0.146	0.147	0.149	0.147	0.147	-0.001	15,3[illegible],600	8.26	

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	15.60	15.70	15.90	15.60	15.70	+0.20	1,285,973	11.21	2.99
026	中華汽車	22.90	23.00	23.00	22.70	23.00	+0.50	91,000	17.83	2.35
032	香港隧道	15.00	15.20	15.00	15.00	15.00	+0.10	8,000	9.09	7.53
003	中華煤氣	9.90	9.95	9.90	9.80	9.90	+0.15	369,400	10.07	4.55
006	香港電燈	9.85	9.95	10.00	9.80	9.90	+0.10	2,671,422	11.72	5.51
050	香港小輪	4.15	4.20	4.20	4.05	4.175	+0.15	240,000	10.79	6.71
008	香港電訊	5.90	5.95	6.00	5.90	5.90	+0.05	2,315,586	15.09	4.75
062	九龍汽車	5.65		5.75	5.60	5.70	+0.05	45,500	9.05	8.42

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際		0.85	0.85	0.84	0.84	+0.02	104,000	3.87	13.10
043	卜蜂國際	1.38	1.39	1.44	[illegible]	[illegible]	-0.06	2,120,000	10.15	5.04
123	越秀集團	3.775	3.80	3.80	3.725	3.775	+0.075	4,386,173	10.79	5.56
336	世紀城市	1.42	1.43	1.44	1.42	1.43	+0.02	480,000	6.22	6.29
025	其士國際	1.33	1.37	1.38	1.35	[illegible]	+0.02	340,000	8.00	4.41
188	正大	0.79	0.80	0.80	0.79	0.80	+0.02	350,000	35.71	
116	周生生	1.95	1.96	1.97	1.95	[illegible]	-0.04	278,000	4.08	15.31
367	莊士機構	0.39	0.395	0.395	0.385	0.39	+0.01	1,215,000	10.54	2.56
487	冠恒領	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	+0.01	835,000	65.00	
353	牛奶國際	10.20	10.30	10.30	10.10	10.20		798,707	16.06	2.94
441	寶隆洋行	0.85	0.86	0.88	0.85	0.85	-	275,000	16.04	3.33
034	愛美高	2.975	3.00	3.025	2.975	3.00	+0.025	480,500	333.33	5.00
036	遠東投資（除息）	1.05	1.06	1.06	1.05	1.06	+0.03	143,000	24.09	3.77
142	第一太平	1.37	1.40	1.40	1.38	1.39	-0.01	162,600	6.02	4.32
270	粵海投資（除息）	0.66	0.68	0.69	0.67	0.67	-	[illegible]	57.26	2.99
264	公和祥	0.38	0.385	0.385	0.375	0.38	+0.005	[illegible]		
013	和記黃埔	11.80	11.90	11.80	11.50	11.80	+0.40	7,442,124	14.80	4.58
175	志正國際									
015	怡和控股	31.50	31.75	31.75	31.50	31.75	+0.25	438,565	[illegible]	[illegible]
100	仁孚	2.925	2.95	2.95	2.95	2.95	-	36,000	8.55	[illegible]
174	奇盛集團	1.43	1.44	1.46	1.42	1.43	-	7,844,000	11.92	[illegible]
191	麗新國際	1.56	1.58	1.58	1.53	1.56	+0.04	1,114,000	6.00	8.97
194	廖創興	3.575	3.60	3.60	3.575	3.60	+0.05	126,000	9.16	6.94
478	名力集團	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	+0.01	680,000	6.35	2.74
224	建生國際	2.70	2.75	2.775	2.70	2.725	-	314,000	6.76	5.14
281	川河集團	0.43	0.435	0.43	0.425	0.43	+0.01	1,800,000	5.04	
238	森滿合	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	+0.02	464,000	7.05	4.25
249	森那美	3.675	3.70	3.70	3.65	3.70	+0.05	372,000	6.03	15.14
019	太古洋行A	15.20	15.30	15.30	15.10	15.30	+0.30	1,934,000	7.88	5.23
087	太古洋行B	2.625	2.65	2.65	2.625	2.625	+0.025	307,500	6.77	6.10
004	九龍倉集團	8.10	8.15	8.20	8.10	8.10	+0.20	2,702,870	12.33	5.37
280	永安集團	11.20	11.60	11.30	11.10	11.30	-	57,000	125.56	1.33
532	王氏港建	0.78	0.79	0.79	0.75	0.79	+0.06	254,000	5.10	9.49
020	隆豐國際	3.90	3.925	3.95	3.90	3.925	+0.10	346,000	9.15	4.84

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	0.79	0.80	0.79	0.78	0.79	+0.02	4,471,600	5.04	9.49
056	聯合地產	1.33	1.34	1.34	1.32	1.34	+0.02	314,850	3.95	7.09
260	聯合東榮	0.76	0.77	0.78	0.75	0.77	+0.02	432,175	13.28	2.60
022	[illegible]安	0.174		0.175	0.174	0.174	+0.002	410,000		
101	淘大置業（除息）	3.425	3.45	3.45	3.40	3.425	-0.025	1,364,539	9.76	7.74
134	BEAZER	7.40	7.60	7.40	7.30	7.40	+0.10	136,000	8.92	2.70
268	奔達	1.62	1.63	1.64	1.62	1.63	+0.01	2,853,600	1.12	3.68
108	建懋國際									
131	卓能									
001	長江實業	12.50	12.60	12.60	12.40	12.50	+0.10	4,177,000	9.92	3.04
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.85	0.86	0.86	0.85	0.85	-	335,200	7.75	8.24
127	華人置業	1.91	1.92	1.93	1.91	1.91	-0.01	736,600	15.92	47.12
216	建業置業	0.77	0.78	0.79	0.78	0.78	+0.01	392,000	3.70	10.26
125	四海地產		4.15	4.35	4.10	4.15	+0.05	54,000	34.02	
121	紀德置業	2.45	2.475	2.50	2.45	2.45	-0.025	250,000	39.33	0.61
156	高山發展	0.64	0.65	0.64	0.64	0.64	+0.01	726,000	112.28	4.69
169	英皇地產	0.80	0.81	0.82	0.76	0.81	+0.06	18,858,000	45.51	1.23
128	安寧企業	0.73	0.75	0.77	0.74	0.74	-	528,000	8.92	6.76
035	遠東發展	1.20	1.21	1.21	1.17	1.20	+0.02	261,500	10.17	3.33
135	第一華南	0.146	0.147	0.15	0.146	0.147	-0.004	44,910,000	0.07	136.05
140	金山地產	0.22	0.221	0.222	0.22	0.221	+0.001	880,000	29.47	
047	鷹君	2.275	2.30	2.325	2.275	2.30	+0.025	1,373,715	3.39	3.50
010	恒隆（除息）	5.40	5.50	5.55	5.40	5.40	-0.05	1,163,000	6.26	7.59
052	夏利文									
012	恒基地產（除息）	8.20	8.25	8.20	8.15	8.20	+0.05	1,330,800	7.52	4.27
007	置地	7.65	7.70	7.75	7.65	7.65	-0.05	1,531,700	12.97	6.27
149	港澳發展	0.31	0.315	0.32	0.31	0.315	+0.005	1,660,000	11.13	7.94
049	信托A	4.425	4.45	4.45	4.40	4.425	+0.025	62,000	6.45	7.34
159	信托B	0.84		0.84	0.84	0.84	+0.01	35,000	6.13	7.74
480	香港興業	2.025	2.05	2.075	2.05	2.05	-0.025	808,000	10.96	2.44
168	河聯投資	0.59	0.63	0.63	0.61	0.62	+0.02	230,000	26.16	4.05
160	漢國置業	1.12	1.13	1.13	1.12	1.12	+0.01	699,000	10.27	9.74
161	鴻福									
054	合和實業（除息）	3.20	3.225	3.225	3.20	3.225	+0.075	1,636,100	7.68	7.44
055	新昌集團	4.725	4.75	4.825	4.725	4.725	-0.075	153,000	7.63	6.14
164	惠泰置業	1.07	1.08	1.10	1.06	1.07	+0.01	11,108,990	2.98	5.61
014	希慎興業	1.17	1.19	1.19	1.17	1.18	+0.02	1,950,000	11.41	7.20
165	明輝發展	1.87	1.88	1.88	1.83	1.87	+0.04	3,070,400	235.79	0.37
286	德祥國際	3.10	3.15	3.35	3.10	3.125	-0.10	1,602,000		
173	嘉華國際	1.06	1.08	1.08	1.05	1.07	+0.01	986,421	37.02	1.87
182	聯利企業									
184	激成企業	1.93	1.94	1.94	1.92	1.94	+0.02	32,000	4.73	5.15
185	建煌新紀		0.45	0.455	0.44	0.44	-0.01	120,000	32.59	
190	熊谷組	3.125	3.15	3.15	3.125	3.15	+0.075	51,000	9.81	7.94
189	廣生行	0.73	0.74	0.75	0.74	0.74	+0.02	3,580,000	1.61	22.97
063	倫敦廣場	1.23	1.28	1.24	1.24	1.24	-	10,000	4.39	2.42
488	麗新發展	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	+0.02	274,000	8.30	3.25
068	利興發展	2.80	2.95	2.80	2.80	2.80	-0.10	10,000	3.05	6.79
201	華人地產		0.25	0.25	0.246	0.25	-	230,000	15.72	
202	萬年置業	0.34	0.35	0.345	0.325	0.345	+0.015	986,000	172.50	2.90
132	菲華	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68	=	1,153,600		
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.215	0.217	0.22	0.212	0.216	+0.004	274,000	22.04	
207	明仁企業	2.85	2.90	2.925	2.85	2.875	+0.05	1,080,000	10.20	
017	新世界發展	8.10	8.15	8.20	8.05	8.15	+0.15	1,545,000	9.06	7.48
257	寧發國際	1.03	1.07	1.05	1.05	1.05	+0.01	80,000	525.00	
073	百利保	2.05	2.075	2.075	2.05	2.075	+0.025	95,041	7.69	6.84
282	百樂門	0.405	0.415	0.415	0.405	0.41	+0.015	9,480,000	17.30	3.66
569	保華集團	2.40	2.425	2.50	2.40	2.40	-0.05	5,618,979		
225	博富臨	2.525	2.55	2.55	2.55	2.55	+0.025	2,000	7.31	5.49
077	聯邦地產A	6.60		6.65	6.60	6.60	-	75,000	8.05	9.09
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業（除息）	2.10	2.125	2.15	2.10	2.125	+0.025	268,000	8.17	4.24
240	海裕實業	1.47	1.51	1.47	1.47	1.51	-0.01	20,000	9.21	62.91
219	順豪建築	0.58	0.60	0.58	0.56	0.58	-0.01	410,000	2.76	
263	順豪物業	0.80	0.81	0.84	0.81	0.81	-0.02	2,230,000	11.41	
245	星港地產	3.25	3.275	3.375	3.20	3.25	-0.025	292,000	5.00	12.31
083	信和置業（除息）	0.46	0.465	0.47	0.46	0.465	+0.005	3,344,264	9.12	4.73
247	信和地產（除息）	0.42	0.425	0.425	0.42	0.425	+0.005	2,322,000	8.33	5.88
016	新鴻基地產	14.60	14.80	15.00	14.60	14.70	+0.10	2,012,630	9.55	5.24
535	孫福記	3.325		3.325	3.25	3.325	+0.075	712,200	12.26	2.05
088	大昌地產	3.60	3.625	3.625	3.60	3.625	+0.05	800,000	8.84	9.66
089	大生地產	2.325	2.425	2.425	2.40	2.40	-	90,000	5.81	5.00
091	德榮建築									
277	太興置業									
266	天德地產									
267	泰富	1.24	1.25	1.24	1.23	1.24	+0.01	452,328	12.40	2.42
288	永靖基	0.315	[illegible]	0.325	0.315	0.32	+0.015	3,770,000	23.02	
291	永達利									
193	[illegible]	[illegible]	2.975	2.925	2.925	2.925		10,000	22.50	2.39
[illegible]	裕興建築									

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店									
341	大家樂	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15	+0.05	336,000	11.75	4.88
557	城市酒店									
037	遠東酒店	0.81	0.82	0.83	0.80	0.81	+0.04	596,000	67.50	2.47
039	富麗華酒店	5.60	5.70	5.60	5.60	5.60	-	30,000	11.29	6.79
195	格蘭酒店A（除息）	1.59	1.60	1.60	1.59	1.59	+0.01	174,000	8.46	10.06
196	格蘭酒店B（除息）	0.148	0.15	0.148	0.146	0.148	+0.003	100,000	7.79	10.81
571	景福	0.54	0.56	0.55	0.54	0.55	+0.02	150,000	8.91	3.64
051	海港企業									
045	大酒店	4.325	4.40	4.35	4.25	4.35	+0.125	192,500	11.76	3.91
155	華基泰	3.475	3.50	3.55	3.475	3.50	-0.05	98,000	11.29	4.29
422	文華東方	4.725	4.75	4.75	4.675	4.725	+0.075	99,640	8.15	8.25
071	美麗華酒店	5.65	5.70	5.70	5.65	5.65	+0.05	43,000	29.58	3.01
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.54	1.55	1.57	1.54	1.55	-0.02	391,210	6.30	3.87
235	紅寶石									

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	7.00	7.05	7.20	7.00	7.05	-0.05	2,948,000	6.08	5.96
029	中華造船	1.40		1.42	1.38	1.40	-	2,234,000	1.67	
119	新海康									
117	萬邦航業	4.225	4.275	4.275	4.25	4.25	-0.025	182,000	3.76	4.71
217	海南發展	4.20	4.225	4.25	4.20	4.20	+0.05	24,000	9.55	10.00
332	東方海外	3.425	3.50	3.50	3.40	3.50	+0.10	32,159	70.00	
237	安全貨倉	5.80	5.90	5.90	5.85	5.90	+0.05	46,800	5.09	8.47
506	海富實業		1.61	1.65	1.65	1.61	-0.03	4,000	18.51	4.66
269	海峽集團									
242	信德企業	3.40	3.425	3.425	3.375	3.40	+0.025	941,386	9.75	[illegible]
095	華光航業	13.20	14.00			13.90	-	52	4.57	

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
[illegible]	中國印染	0.38	[illegible]	0.385	0.385	0.385	+0.005	98,000	5.75	5.19
122	鱷魚恤	1.91	[illegible]	1.92	1.88	1.91	+0.03	255,000	8.30	7.85
641	立信	1.35	[illegible]	1.38	1.35	1.35	-0.03	402,000		
420	福田實業	1.00	1.01	1.04	1.00	1.01	-0.01	1,586,000	5.05	8.51
154	香港毛紡（除息）									
172	香島漂染	3.025	3.125	3.075	3.00	3.075	+0.125	64,000	8.79	8.13
339	麗氏國際	1.70	1.72	1.72	1.69	1.71	-0.01	445,228	7.60	9.36
212	南洋紗廠									
178	永新企業									
234	玫瑰針織	1.14	1.15	1.16	1.14	1.15	+0.02	864,000	12.50	
250	南海紗廠									
458	聯亞集團	3.85	3.90	3.90	3.80	3.90	+0.10	4,000	5.27	11.15
272	協興針織	7.40	7.55	7.50	7.50	7.50	+0.10	25,000	5.35	8.00
273	怡南實業	3.45	3.50	3.50	3.475	3.475	-0.05	112,000	7.72	7.19
369	富源國際	1.03	1.04	1.04	1.02	1.04	+0.01	632,590	8.39	7.69
098	南聯實業	7.00	7.05	7.05	7.00	7.05	+0.05	91,000	7.42	11.35
294	長江製衣									
464	長江國際									
375	長江貿易	1.37		1.39	1.39	1.39	+0.03	20,000	3.39	12.95

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
619	實力國際（除息）	0.82	0.83	0.84	0.83	0.83	-0.01	660,000	8.06	7.23
104	冠亞商業	0.94		0.96	0.93	0.94	+0.01	1,799,000	9.71	5.96
522	ASM PACIFIC	1.65	1.67	1.65	1.65	1.65	-	40,000	6.93	6.36
378	城市資源	0.52	0.53	0.53	0.52	0.52	-	266,000		
031	康力投資									
118	大同機械	0.89	0.91	0.91	0.90	0.90	-	316,000	6.82	6.67
544	大同混凝土	3.675	3.725	3.725	3.675	3.70	-0.025	705,000	9.46	2.70
295	萬順實業	2.525	2.55	2.675	2.50	2.55	-0.175	594,000	34.18	
033	依利安達	0.54	0.55	0.54	0.53	0.54	+0.01	1,373,000	9.00	4.63
136	通用電子	0.69	0.70	0.70	0.68	0.69	+0.01	185,000	9.32	4.35
040	金山實業	1.58		1.60	1.60	1.58	+0.01	10,000	6.08	6.96
114	興利科技	0.216	0.217	0.219	0.216	0.217	+0.002	1,236,000	8.31	8.29
044	港機工程	14.30	14.40	14.40	14.10	14.30	+0.30	70,800	9.60	5.17
586	香港玩具	1.03	1.05	1.05	1.04	1.04	-	44,000		
047	合興食油	1.23	1.25	1.23	1.23	1.23	-	126,000	12.42	7.52
167	萬威科技	1.03	1.06	1.05	1.05	1.05	+0.01	10,000	6.73	9.71
179	德昌電機	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	-	210,000	9.45	3.77
567	壽幸科研	1.34	1.35	1.36	1.33	1.35	-	444,000	8.31	4.15
180	開達實業	0.89	0.93	0.90	0.89	0.90	+0.01	202,000	12.68	4.44
141	金城工商	0.77	0.80	0.79	0.79	0.79	+0.01	40,000		1.27
499	建生電子	1.43	1.44	1.44	1.38	1.43	+0.05	3,354,000	12.65	0.70
186	耀輝集團	0.58	0.59	0.59	0.58	0.59	+0.02	1,921,000	28.37	
411	南順		5.00	5.00	4.90	4.90	-0.10	8,600	13.14	3.53
366	陳氏實業	1.45	1.46	1.48	1.46	1.46	-0.01	376,500	24.33	1.37
213	樂聲電子	0.60	0.61	0.61	0.60	0.60	-	974,000	8.00	7.83
438	太平協和	1.60	1.61	1.62	1.60	1.61	+0.01	7,685,000	5.61	5.65
076	彩星集團	3.975	4.00	4.025	3.925	4.00	+0.15	1,696,000	16.60	1.25
243	品質企業	0.53	0.54	0.55	0.53	0.53	-0.02	720,000	14.72	1.89
239	利民實業	1.42	1.45	1.45	1.44	1.44	-	75,000	3.84	14.44
472	鴻運電子	0.63	0.65	0.65	0.64	0.64	-0.01	546,000	18.82	
236	生力啤酒	3.775	3.80	3.80	3.80	3.80	+0.05	32,000	6.79	10.53
521	三菱電業	3.90	3.95	4.00	3.925	3.925	-0.075	269,000	30.19	1.53
448	青洲電腦	0.55	0.56	0.56	0.55	0.56	+0.02	7,488,200	4.11	7.39
081	統台電器	1.33	1.34	1.34	1.32	1.34	+0.02	454,000	7.88	3.97
485	升岡	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	+0.01	4,882,027	4.58	11.54
084	寶光實業	2.90	2.925	2.975	2.90	2.925	+0.025	230,000	8.86	6.84
254	廣聯企業			1.30	1.27	1.29	+0.03	50,000	6.10	3.88
070	森馬實業	0.122	0.123	0.124	0.122	0.123	+0.001	690,000		
524	瑞華國際	2.725	2.75	2.875	2.725	2.75	-	353,200	12.85	1.96
146	太平地氈									
500	凱科國際	1.18	1.19	1.23	1.18	1.19	+0.02	1,052,000	29.75	0.84
094	東若	1.21	1.22	1.23	1.22	1.22	+0.01	542,000	7.26	5.20
518	同得仕	0.93	0.94	0.94	0.93	0.94	+0.02	90,000	5.94	7.26
419	友利電訊	1.12	1.14	1.16	1.13	1.13	-0.03	465,000	16.92	
413	華威國際	0.432	0.46	0.46	0.445	0.46	+0.015	412,000	4.60	86.96
099	王氏工業	1.73	1.75	1.76	1.73	1.75	-	133,000	5.38	7.71
298	達生實業（除淨）	0.205	0.207	0.21	0.206	0.206	-0.001	3,760,000	17.02	4.85

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	0.63	0.64	0.64	0.63	0.64	+0.02	3,556,000	16.00	4.69
343	玉郎國際	0.85	0.86	0.94	0.85	0.86	-0.06	4,780,000	61.43	
018	東方報業	1.33	1.34	1.35	1.33	1.34	+0.02	464,000	8.38	7.46
080	邵氏	3.875	3.95	3.90	3.85	3.90	+0.10	22,000	8.48	6.92
233	星島	1.53	1.54	1.54	1.53	1.53	-0.02	68,000	6.30	13.07
583	南華早報	2.45	2.475	2.475	2.425	2.475	+0.05	2,278,000	13.55	
511	電視廣播	6.55	6.65	6.65	6.65	6.65	+0.05	21,000	7.82	9.02
009	電視企業	0.97	1.00			0.99	-	35,000	6.25	8.59

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.485	0.49	0.495	0.485	0.485	-	960,000	6.30	10.31
513	恒和集團	0.51	0.52	0.52	0.50	0.51	+0.01	216,000	2.68	17.65
113	迪生創建	7.45	7.50	7.50	7.40	7.50	+0.10	562,700	9.78	3.15
639	福輝	1.18	1.20	1.20	1.20	1.20	+0.01	200,000		
152	新創見	0.42	0.425	0.425	0.415	0.42	+0.01	542,500	210.00	9.52
647	Joyce	1.25	1.26	1.26	1.22	1.26	+0.03	1,028,000		
280	景福	0.98	0.99	1.00	0.98	0.99	+0.02	40,000	7.29	11.11
066	連卡佛A	11.80	12.20	12.00	11.60	12.00	+0.50	8,000	7.55	6.67
067	立興									
542	星晨	1.58	1.61	1.62	1.58	1.61	+0.02	160,000	9.58	2.80
241	瑞興									
244	先施	2.35		2.40	2.35	2.35	-	18,800	16.87	31.91
417	謝瑞麟	0.445	0.45	0.45	0.44	0.445	-0.005	3,841,000	5.69	9.19
279	東方紅	0.74	0.75	0.76	0.73	0.75	+0.03	2,816,000	7.80	5.33
289	永安公司	6.75	6.80	6.80	6.75	6.75	-	50,000	10.55	4.44
292	八百伴	1.82		1.82	1.82	1.82	+0.04	234,000	13.68	2.75

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股權	最高	最低	收市	升跌	成交股數
478	聯合海外90	31/12/90	2854.87	1.13	0.026	0.022	0.024	+0.001	9,390,000
470	聯合海外93	31/12/93	2854.87	1.13	0.265	0.255	0.26	+0.005	752,000
460	聯合地產90	31/12/90	4379.60	1.37	0.176	0.162	0.163	-0.032	102,200
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.65	0.65	0.65	-	30,440
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	10000.00	1.50	0.37	0.35	0.355	+0.005	660,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.188	0.183	0.185	+0.001	640,000
141	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.64	0.62	0.62	-0.01	240,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.50	0.495	0.50	-0.01	1,566,000
116	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
[illegible]	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.61	0.57	0.61	+0.02	7,311
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.248	0.245	0.245	+0.002	276,000
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82					
473	[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01	0.025	0.023	0.024	-0.001	526,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80	0.035	0.035	0.035	+0.001	364,000
[illegible]	[illegible]	31/08/91	4000.00	2.00	0.113	0.111	0.111	-	2,150,000
501	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.188	0.186	0.186	+0.003	110,000
[illegible]	[illegible]	31/12/95	3142.86	3.50					
048	[illegible]士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.28	0.27	0.28	+0.005	370,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.142	0.14	0.142	+0.003	1,280,000
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	1.91	1.89	1.91	+0.05	1,500,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.101	0.101	0.101	-	50,000
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75	0.39	0.37	0.375	-0.01	236,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.33	0.33	0.33	+0.01	606,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	1.25	1.05	1.22	+0.19	936,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.136	0.136	0.136	-0.004	90,000
344	安[illegible]91	31/12/91	5111.20	0.90	0.45	0.45	0.45	-	20,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.02	0.016	0.016	-0.003	10,156,500
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.33	0.33	0.33	-	60,000
429	[illegible]92	31/12/92	600.00	2.00	0.153	0.147	0.15	+0.002	200,000
507	[illegible]投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立[illegible]93	31/12/93	1000.00	1.10	0.78	0.78	0.78	-0.02	20,000
498	[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38	0.64	0.60	0.61	-	180,000
510	[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46					
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.116	0.116	0.116	-0.004	900,000
516	格蘭酒店91	28/12/91	10000.00	2.00	0.29	0.29	0.29	-	84,800
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61	2.80	2.80	2.80	-0.05	12,000
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.42	1.38	1.42	+0.05	514,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.46	0.46	0.46	-	5,000
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.28	0.26	0.275	+0.015	760,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.075	0.075	0.074	+0.001	1,970,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.465	0.475	0.485	+0.01	400,000
615	新系90	31/12/90	12000.00	0.50	0.83	0.78	0.80	-0.03	1,552,500
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.25	9.20	9.25	+0.05	21,000
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.15	0.149	0.149	+0.001	362,012
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.60	1.21	1.18	1.21	+0.01	71,140
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.59	1.54	1.58	+0.04	135,000
633	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60					
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01	1.35	1.30	1.32	-	1,617,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	2.80	2.075	2.70	+0.575	14,934,800
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.082	0.078	0.08	-	5,044,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.204	0.196	0.196	-0.001	23,320,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	8.85	8.70	8.80	+0.20	814,945
568	壽幸科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.41	0.40	0.405	+0.005	972,000
079	倫敦廣場92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.35	0.34	0.345	+0.005	1,661,822
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20					
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
529	陳氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.18	0.18	0.18	-0.002	50,000
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20	0.148	0.14	0.148	+0.006	100,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.96	0.94	0.94	-0.01	434,000
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17			0.185	-	1,941
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	0.092	0.088	0.092	-0.004	26,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	順豪物業92	31/12/92	4000.00	0.55	0.68	0.60	0.61	-0.05	15,062,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.91	1.87	1.89	+0.03	155,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80	0.126	0.125	0.125	-0.001	230,000
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.30	0.295	0.295	-	150,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.335	0.32	0.32	-0.01	228,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.31	0.30	0.30	-0.005	1,038,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67			0.168	-	1,058
696	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00			0.196	-	2,027
359	川河90	31/12/90	4214.28	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.74	0.70	0.71	-0.04	207,600
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.57	0.55	0.55	+0.01	4,310,000
092	海域國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.29	0.29	0.29	-	102,120
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.62	0.61	0.61	-0.01	180,000
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.50	0.78	0.75	0.75	-0.01	1,827,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
512	信德97	15/12/97	2397.26	2.92	1.61	1.60	1.61	+0.03	108,000
385	信置91	31/03/91	10980.39	0.61	0.435	0.41	0.435	+0.025	196,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.48	0.48	0.48	-	20,000
456	爪哇98	03/12/98	4780.00	1.38					
446	開達90	31/12/90	2285.71	0.70					
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
358	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	15.40	15.20	15.30	+0.20	131,752
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	15.60	15.40	15.60	+0.50	51,570
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40	0.64	0.63	0.64	+0.01	34,936
637	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	1.87	1.87	1.90	+0.02	8,000
570	湯臣93	15/02/93	2184.00	0.65	0.29	0.285	0.285	-	1,670,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.88	0.107	0.102	0.102	-0.005	4,860,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20	0.07	0.07	0.07	-0.002	200,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.18	0.28	0.28	0.28	+0.015	48,000
693	富源95	30/06/95	5000.00	2.00	0.37	0.37	0.37	-	32,482
695	友利93	30/09/93	14000.00	1.10	1.90	1.90	1.80	-0.20	15,000
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075					
346	九龍倉90	31/12/90	1158.85	6.50	1.66	1.54	1.60	+0.14	2,070,847
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.155	0.15	0.153	+0.005	2,390,000
421	王氏90	31/12/90	1805.70	1.67					
469	達生92	31/12/92	11904.76	0.42	0.45	0.445	0.45	-0.01	324,000
646	宇宙95	30/06/95	10000.00	0.17	0.152	0.143	0.146	-0.006	11,918,530

入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
樂春	NATHANEL	台灣	11月22	海豐
繁榮之翼	GLORIOUS WING	日本	11月22	日航
昌盛	THUBAN	台灣	11月22	昌宏
史丹福	STAMFORD	基隆	11月22	東宇
立裕	UNI HANDSOME	台灣	11月22	利達
易勁	TRADE VIGOUR	張家港	11月22	鋼山
北海	NORTH SEA	歐洲	11月22	歷信
星城	KOTA BINTANG	日本	11月22	太平
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	基隆	11月22	韓進
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	歐洲	11月22	天祥
海達	HAIDA	寧波	11月22	招商局
錦江	JINJIANG	上海	11月22	滿強
興華	HEING HWA	高雄	11月22	永裕
北鳳	BEI FENG	大連	11月22	宏光
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	11月22	馬士基
貿易綠色	TRADE GREEN	上海	11月22	宏光
蘇麒	SUQI	南通	11月22	華夏
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	11月22	港興
杜爾灣	TOR BAY	基隆	11月22	太古
怡春	YICHUN	台灣	11月22	海豐
萊茵丸	RHINE MARU	基隆	11月22	大阪
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	11月22	華林
雨花	YUHUA	南京	11月22	招商局
海傳	SEA LEGEND	台灣	11月22	海陸
奧倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	11月22	韓進
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	11月22	總統
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	11月22	港郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	11月22	大阪
石堡	SHIBAO	曼谷	11月22	吳淞
新華九號	XINHUA 9	曼谷	11月22	三寶
通順	MILD SUN	基隆	11月22	輝騰
青華	QINGHUA	青島	11月22	康威
浙鷗	ZHELU	寧波	11月22	招商局
柳絮泉	LIUXQUAN	煙台	11月22	華夏
嘉發	JIAFA	大連	11月22	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月22	寶威
新海騰	NEW HAI TENG	上海	11月22	金發
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	11月22	大阪
海有	HAI YOU	台中	11月22	永隆
亞洲水泥二號	ASIA CEMENT NO. 2	日本	11月22	海豐
海東	HAI TONG	台中	11月23	華夏
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	庇能	11月23	遂初
迎路迦	AND. KALOKA	沙勝越	11月23	東源
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	11月23	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	11月23	振盛行
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	11月23	日郵
瑪連娜	SL. MARINER	美國	11月23	海陸
東蘭地亞	JUTLANDIA	日本	11月23	寶隆
利來安	NL. HOORN	日本	11月23	寶隆
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	11月23	欣洋
馬蘭	MALAN	海口	11月23	招商局
立昇	UNI. SHINE	台灣	11月23	利達
新釜山	ZIM BUSAN	美國	11月23	新興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	11月23	川崎
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	11月23	日郵
天舞	TSK CHORUS	台灣	11月23	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	11月23	馬士基
蘇鶴	SUHE	南京	11月23	華夏
皖平	WANPING	上海	11月23	輝隆
長羣	EVER GROUP	台灣	11月23	利達
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月23	怡和
國利二號	KUO LIE 2	高雄	11月23	永裕
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	11月23	馬士基
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	11月23	東宇
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	11月23	馬士基
國泰	DANAOS	曼谷	11月23	欣洋
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	11月23	港興
基亞華列	KIA WALEED	台灣	11月23	怡和
天燕	TIAN YAN	天津	11月23	輝騰
華納沙地	AND. WANASATYA	沙勝越	11月24	東源
茂爾登	MULTAN	巴基斯坦	11月24	海王
安國	ANQUO	青島	11月24	金輪
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月24	馬士基
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	11月24	港興
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	11月24	港恒
威來	VELA	基隆	11月24	港興
長城	KOTA PANJANG	新加坡	11月24	太平
敖江	AOJIANG	上海	11月24	輝隆
福春	FUCHUN	台灣	11月24	海豐
	CONTI FINLANDIA	基隆	11月24	大阪
愛年利	IRINI	日本	11月24	川崎
凱馬怡美利	KAMALAEVERETT	日本	11月24	福來
海民	MARINE CROWN	台灣	11月24	永隆
碧濤馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	11月24	馬士基
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	新加坡	11月24	馬士基
華迪克	KRASNOGVARDEEC	日本	11月24	華林
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	11月24	日郵
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	11月24	海陸
邊柯達	BENALDER	歐洲	11月24	邊行
水星	MERCURY	日本	11月24	日航
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	11月24	怡和
環球成功	GLOBAL SUCESS	釜山	11月24	東宇
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	11月24	港恒
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	11月24	總統
新海河	XINGHAIHE	澳洲	11月24	遠運
	KAP. SMIRNOV	日本	11月24	華林
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	11月25	川崎
馬瑞陽	MAWLAMYAINE	仰光	11月25	新興
金華	KING HWA	高雄	11月25	永裕
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	歐洲	11月25	怡和
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	11月25	怡和
貿易者	SL.TRADER	美國	11月25	海陸
羅施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	11月25	馬士基
長青	EVER OASIS	台灣	11月25	利達
	GENCLIK	日本	11月25	海洋
富山	TOYAMA	歐洲	11月26	寶隆
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	11月26	寶隆
秀山	XIU SHAN	上海	11月26	向大
中華瑞祥	R.R.RATNA	台灣	11月26	港郵
利馬	DANG DELIMA	日本	11月25	益高
浙雁	ZHE YAN	寧波	11月26	招商局
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	11月25	港興
新寧	XIN NING	曼谷	11月26	昌宏
海恩	HAI IN	基隆	11月25	永隆
先江	XIAN JIANG	鎮江	11月25	鋼山
	INDIAN COURIER	台灣	11月25	寶威
士必金	SPECO KING	沙巴	11月26	國光
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	11月26	華林
高華	GOWA	新加坡	11月26	太平
阿爾泰	ALTAI	基隆	11月26	大阪
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月26	永裕
環球翡翠	GLOBAL EMERALD	日本	11月26	日航
黑角	CR.DOUALA	西非	11月26	沙嗒
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	11月26	港恒
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	日本	11月26	大阪
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	11月26	HAN MARI
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	11月26	港郵
松城	SONG CHENG	上海	11月26	遠運
長衡	EVER LEVEL	日本	11月26	利達
明傑	MING PROMINENCE	台灣	11月26	華海
成利水神	VILLE DE JUPIYER	台灣	11月26	偉特
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	南非	11月26	亞勝
光陽	HINJIN KWANGTANG	美國	11月26	韓進
布蘭尼達	PLANETA'	日本	11月26	日郵
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	11月26	川崎
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	11月26	昌宏
黑神鷹	BLACK FALCON	基隆	11月27	怡和
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	基隆	11月27	怡和
國珍	KUO JANE	新加坡	11月27	欣洋
通洋	MILD OCEAN	上海	11月27	輝騰
海興	HAI XING	上海	11月27	招商局
愛比	ELBE	高雄	11月27	大阪
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月27	寶隆
三江	SAN JIANG	上海	11月27	輝騰
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月27	東宇
雅士金絲雀	ACX. CANARY	台灣	11月27	日郵
	MERCHANT PRINCE	美國	11月27	海陸
	F.E. RICH	基隆	11月27	港恒
泰來	TAI LAI	高雄	11月27	速達
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	11月27	東亞
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	11月27	華林
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	11月27	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月27	新興
高華	GOWA	新加坡	11月27	太平
翡翠二號	EMERALD II	日本	11月27	山久
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	11月27	港郵
利航	FAIR BRIDGE	上海	11月27	景華
湯馬士	BM TOMAS	新加坡	11月27	華林
長建	EVER GALLANT	台灣	11月27	利達
國光	KUO KWANG	新加坡	11月28	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	11月28	馬士基
海珍珠	SEA PEARL	日本	11月28	太平
明運	MING FORTUNE	澳洲	11月28	華海
路斯	LUCIE	日本	11月28	大阪
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	11月28	朝陽
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	庇能	11月28	遂初
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	11月28	川崎
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	11月28	匯信
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	11月28	大阪
明能	MING ENERGY	台灣	11月28	華海
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	基隆	11月28	川崎
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	11月28	捷成
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	11月28	川崎
海王	HAI WANG	高雄	11月28	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	11月28	輝騰
馬松	MARJON	馬尼拉	11月28	富基
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	新加坡	11月28	渣華
安春	ANCHUN	台灣	11月29	海豐
運豐	YUNFENG	大連	11月29	華夏
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	11月30	東宇

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL 8283668
FAX 8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲B. PRUS V.16	6-11/12	12-13/12	(出)	8283563
	A. VESSEL (TOHO LINE)	10-16/12	16-17/12		8283567
	▲POKOJ V.30	22-27/12	28-29/12		8283562
	A. VESSEL (TOHO LINE)	10-15/1	16-17/1		
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND.			(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT. BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.DT156	26-28/11	29-30/11	(入)	8283509
	•安溪"ANXI"DA003	2-4/12	5-6/12	(出)	8283515
	•安溪"ANXI"DA005	15-17/12	18-19/12		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務				8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.115B	28/11-4/12	5-6/12	(出)	8283564
	•天翔輪"SKY HOVER"V.38B	21-27/11	28-29/11		8283595
	•天躍輪"TIAN YUE"V.154B	26/11-2/12	3-4/12		8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8283585
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE060	19-21/11	18-23/11	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY137	—	19-21/11	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌上海	•芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB011	20-23/11	23-24/11	(入)(出)	8283501 8283579
香港⇌寧波	•明州四"MING ZHOU 4"	29-30/11	29-30/11	(入)	8283585
	•明州十"MING ZHOU 10"	3-4/12	2-4/12	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9042	23-24/11	24-25/11		
	•蘇鶴"SU HE"V.H9044	7-9/12	9-11/12	(入)	8283500
	兼收：併箱貨往南京、南通、張家港			(出)	8283577 8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q9042	20-22/11	23-24/11		8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q9044	5-6/12	6-7/12		8283579
	兼收　併箱貨往南京、南通、張家港				
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB011	20-23/11	23-24/11		
	知音"ZHI YIN"	29-30/11	28-30/11		
	兼收，蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT018		TBA	(入)	8283500
	•琴台"QIN TAI"V.QT020	13-14/12	10-14/12	(出)	8283578
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9023	——	24-25/11	(入)(出)	8283501 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA084	21-24/11	23-25/11	(入)	8283500
	•同安"TONG AN"V.KA086	1-4/12	2-5/12	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA088	12-14/12	12-15/12		8283588
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,"LONG HUA"2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8283503
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中土出"CHUNG TAO CHUT"3,4,11,13,15,25,27,28			(入)	8283503
	往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇			(出)	8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907.908.909" 海翔505"HAI. XIANG505" 鴻達"HONG DA"			(入)	8283502
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構　怡和

業務範圍

定期全貨櫃／散貨航線(無需轉櫃)
大宗包船及重型運輸

天津、大連、營口、上海、廈門、廣東、⇌ 香港 ⇌ 亞、美、歐、澳、非各洲

兼提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單

專營：
台灣 ⇌ 香港 ⇌ 新港、上海、廣東及福建沿岸
廣東省：湛江、黃埔、廣州、珠海、容奇、太平、江門、新會、瀾石、中山、南海、汕頭。
海南省：海口
福建省：福州、廈門、泉州
其他：大連、青島、煙台、秦皇島、北京、寧波。

怡和傳統穩健可靠

地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓　電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生
圖文傳真：(852)564-7434　EXT.32 李國亮先生
電傳：72945 DSERV HX

TOKO LINE

◀定期直航▶
星加坡・巴生

		ETA	ETD
EASTERN FUJI	東富　泊位B—22	20/11	
FAREAST PILOT	東航	21/11	23/11
DANG DELIMA		25/11	27/11

總代理：福島船務有限公司
[illegible]
電話：5-227927
接載處：大原船務有限公司
[illegible]
電話：5-468151　5-405669
收貨站：東源大地
電話：3-497632　3-408020

惠利廣告請撥電話：五七二六九八〇

帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.

全貨櫃及散貨定期航線

廣州／黃埔	CHU JIANG 6	每週2航次	(天天收貨)
湛江／北海	YUE JIANG 1016	開每月8·22日	(天天收貨)
海口／三亞	YUE JIANG 1019 / YUE JIANG 1018	每月4航次	(天天收貨)
中山	YUE JIANG 415	隔日開航	(天天收貨)
容奇	YUE JIANG 203	逢2·4·6開航	(天天收貨)

PROVIDE FCL & LCL WITH ATTRACTIVE RATE TO:
EUROPE: Hamburg, Antweap, Rotterdam, Bremen, Bremenhaven
E. COAST: Boston, New York, Philadelphia, Norfork, Baltimore
W. COAST: Los Angeles, San Francisco, Seattle
S.E. ASIA: Taiwan, Bangkok, Singapore, S. Korea, Japan

地址：香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈1101室
電話：815-5455　五線　圖文傳真：545-7971

M.V."BOONKRONG I"
美上美　十一月二十日落貨　十一月廿二日開行　直透：曼谷
M.V."MAH IV"
美西美　十一月廿六日落貨　十一月廿八日開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話-5485749　5404590

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M.V."ORIENT KING" V.31
到港：十二月二日　啓航：十二月四日
直航：古晉、納閩、亞庇、山打根、斗湖
(兼收20呎集裝箱貨)

收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話：8486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎(香港)有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇌上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.42　11月22日抵港
V.9043　11月23至25日收貨　11月27日開行
通江 泊A18
M.V."TONG JIANG" V.11　11月16日抵港　11月19日開往曼谷

總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

NYK LINE

總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：八六四五一〇〇〇(二十線)

澳洲全貨櫃航線
明富 M.S."MING FORTUNE" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　十一月廿七日落貨　十一月廿八日開行
亞洲明珠 M.S."ASIAN PEARL"　十二月七日落貨開行
直航曼谷・全貨櫃服務
邊柯達 M.S."BEN ALDER"　十一月廿五日落貨　十一月廿六日開行
東京灣 M.S."TOKYO BAY"　十二月一日落貨　十二月三日開行
波斯灣全貨櫃航線
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　十一月廿一日落貨　十一月廿三日開行
山盛輪 M.S."Y.S.PROSPERITY"　十二月八日落貨開行
紅海地中海航線
萊茵丸 M.S."RHINE MARU"　十一月廿二日落貨　十一月廿三日開行
萬寶隆丸 M.S."MONT BLANC MARU" 直往：派拉斯、利馬索、亞歷山大港、貝魯特港、拉塔奇亞　十一月廿九日落貨開行
多娜夫人 M.S."LADY DONA" 直往：蘇彝士、賽德港、的黎波里　十二月十四日落貨　十二月十六日開行
派摩利 M.S."PRIMORJE" 直往：利馬索、伊斯坦堡　十二月十三日落貨　十二月十四日開行
協和富良野 M.S."CONCORD FURANO" 直往：底布吉、蘇丹港、遮打　十二月十九日落貨　十二月廿二日開行
[illegible]
皇家協定 M.S."ROYAL ACCORD"　十一月廿三日落貨　十一月廿三日開行
前進 M.S."ASIAN PROGRESS"　十二月九日落貨　十二月十日開行
早川丸 M.S."HAYAKAWA MARU"　十一月廿五日落貨　十一月廿五日開行
南非瓦爾 M.S."VAAL" 直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城　十二月四日落貨　十二月五日開行
雅士玫瑰 M.S."ACX ROSE"　十一月廿四日落貨　十一月廿五日開行
雅士蓮 M.S."ACX LOTUS"　十二月一日落貨　十二月二日開行
奧富 M.S."OHFU" 直往：日本各埠　十二月十一日落貨　十二月十二日開行
"A VESSEL" 直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩　十一月廿四日落貨　十一月廿五日開行
"A VESSEL" 直往：中美洲西岸　十二月八日落貨　十二月九日開行
百利達 M.S."PLATA" 直往：加勒比海、西班牙港　十一月廿一日落貨　十一月廿二日開行
雅士金絲雀 M.S."ACX CANARY" 直往：曼谷　十一月廿七日落貨開行
軒利碧琪 M.S."HANNE BAKKE" 直往：弗里曼特爾　十一月廿一日落貨　十一月廿二日開行
賓嘉邊丹 M.S."BUNGA BINDANG" 直往：越南胡志明市　十一月廿二日落貨　十一月廿三日開行
T.S.K.LINK
天舞 M.S."TSK CHORUS" 直往：新加坡、吡嘞、雅加達、泗水、三寶壟　十一月廿四日落貨　十一月廿五日開行
雅士提詩 M.S."ACX DAISY"　十一月卅日落貨　十二月一日開行
布蘭尼達 M.S."PLANETA"　十一月廿六日落貨開行
天樂 M.S."TTK MELODY" 只往：新加坡及巴生港　十二月三日落貨開行

澳門接洽：日郵船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇二室
電話：五九三八六六(三線)

各類存款　息高利厚　查

本港

恒生指數 3,0
香港指數 1,9
所有普通股指數 1,7
金額：823
總成交股數：500
宗數：

證券代號	公司	買價
023	東亞銀行	14.20
440	大新金融	6.50
053	道亨集團	1.39
166	第一太平銀行	0.028
011	恒生銀行	21.80
005	匯豐銀行	4.725
183	嘉華銀行	
349	友聯銀行	2.05
096	永隆銀行	29.50
021	聯合企業	10.50
271	亞洲證券	1.85
206	國泰城市	1.32
106	CRUSADER	0.49
214	第一太持	0.218
097	恒基發展(除息)	1.93
145	建屋貸款	
170	工業投資	
208	怡和策略	16.00
376	萬勝證券	-
222	閩信投資	0.86
090	百富勤	2.05
226	萬眾財務	
227	大眾國際	0.27
253	滙德投資	0.53
086	新鴻基公司	1.84
265	德利投資	
028	天安中國	1.13
258	遠臣太平洋	0.485
276	宇宙投資	0.146
360	大東電報	
002	中華電力	15.60
026	中華汽車	22.90
032	香港隧道	15.00
003	中華煤氣	9.90
006	香港電燈	9.85
050	香港小輪	4.15
008	香港電訊	5.90
062	九龍汽車	5.65
024	寶威國際	
043	卜蜂國際	1.38
123	越宏集團	3.775
335	世紀城市	1.42
025	其士國際	1.33
188	正大	0.79
116	周生生	1.95
387	莊士機構	0.39
487	冠恆順	0.64
353	牛奶國際	10.20
441	寶隆洋行	0.85
034	愛美高	2.975
036	遠東投資(除息)	1.05
142	第一太平	1.37
270	粵海投資(除息)	0.66
264	公和祥	0.39
013	和記黃埔	11.80
175	志正國際	
015	怡和控股	31.50
100	仁孚	2.925
174	奇盛集團	1.43
191	麗新國際	1.56
194	廖創興	3.57
478	名力集團	0.73
224	建生國際	2.70
281	川河集團	0.43
238	森滿台	0.74
249	森那美	3.675
019	太古洋行A	15.20
087	太古洋行B	2.625
004	九龍倉集團	8.10
280	永安集團	11.20
532	王氏港建	0.78
020	隆豐國際	3.90
373	聯合集團	0.79
056	聯合地產	1.33
260	聯合東榮	0.76
022	亞細安	0.17
101	淘大置業(除息)	3.42
134	BEAZER	7.40
288	壽達	1.62
108	建懋國際	
131	卓能	
001	長江實業	12.50
112	至祥置業	
130	中華娛樂	0.85
127	華人置業	1.91
216	建業置業	0.77
125	四海地產	
121	紀德置業	2.45
156	高日發展	0.64
163	英皇地產	0.80
128	安寧企業	0.73
035	遠東發展	1.20
135	第一華南	0.14
140	金山地產	0.22
041	鷹君	2.27
010	恒隆(除息)	5.40
052	嘉利文	
012	恒基地產(除息)	8.2
007	置地	7.6
149	港澳發展	0.3
049	信託A	4.42
153	信託B	0.8
480	香港興業	2.0
159	同聲投資	0.5
160	漢國置業	1.1
161	鴻福	
054	合和實業(除息)	3.2
055	新昌集團	4.7
164	嘉華置業	1.0
014	希慎興業	1.1
165	明輝發展	1.8
286	德祥國際	3.1
173	嘉華國業	1.0
182	豐利企業	
184	激成企業	1.9
185	建煌新記	
190	鶴翁	3.1
189	廣生行	0.7
063	倫敦愛丁堡	1.7
488	麗新發展	0.9
068	利興發展	2.8
201	華大地產	
202	萬年置業	0.3
132	菲華	0.6
158	萬邦投資	

時間表

港開	到內地	內地開	到香港
00(雙日)17.00		7.30(單日)16.30	
00	8.50	9.15	10.05
15	11.05	14.30	15.20
30	16.20	17.00	17.50
45	8.45	9.30	10.30
00	12.00	13.00	14.00
00	15.00	17.00	18.00
00	10.00	16.00	18.00

話查詢：
20450 旺角分社7895800
54728 觀塘分社3451338
50370 紅磡分社3349333
43388 元朗分社4755367
91433 沙田分社6917261
16 (灣敦道)3810311
6 中港客運碼頭7361179

ational Co., Ltd.
限公司
Tel: 846 8698

PRESS SERVICE
KEELUNG 基隆
KAOHSIUNG 高雄
BANGKOK 曼谷
安全快捷 ＊航次頻密

NG 往 高雄·基隆
收貨 截貨 到一離港
Now 20-21/11 21-22/11
20/11 24-25/11 26-26/11
26/11 30-31/11 1-2/12
22 27/11 31/11-1/12 2-3/12

TAIWAN
* To Kao
** To Kao/Kee

往 曼谷
收貨 截貨 到一離港
30/11 24-25/11 26-26/11
27/11 31/11-1/12 3-3/11
4/12 8-9/12 10-10/12
11/12 15-16/12 17-17/12
BANGKOK

Tel: 497 7099
Tel: 434 0427
434 0414
Tel. 434 0475

EASE CALL 846 8683
請 電 846 8680
846 8679

渣華(香港)有限公司
電話：5455633 / 8529500
中國業務部 電話：5455699
電話：4811331
澳門代理 電話：511888
開航日期
INSCHOTEN 11月30日
ECK 12月30日
INSCHOTEN 11月30日
KONG 12月15日
11月26日
12月5日
LOON 11月29日
OORT 12月10日
EST 12月26日
LOON 11月29日
OORT 12月10日
KONG 12月15日
LOON 1月15日
11月23日
11月30日
12月7日

IA LINE
櫃及冷藏櫃往各港口
往古晉、詩巫及斗湖
27/11落貨 28/11開行
汶萊、亞庇、山打根、斗湖
30/11落貨 1/12開行
納閩、古晉、詩巫
10/12落貨 10/12開行
汶萊、亞庇、山打根、斗湖
25/12落貨 26/12開行
納閩、古晉、詩巫
話：4338622
話：7068003
電話：566113

船期航訊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
雅士百合	ACX LILY(上午一時)	台灣	現代橋	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午七時)	胡志明市	西區	港興
	INDIAN COURIER(下午八時)	新加坡	B	實威
華洋	SINO OCEAN(上午八時)	新加坡	A16	太平
明壽	MING LONGEVITY(下午二時)	歐洲	國際橋	華海
	HOEGH MISTRAL(上午十時半)	美國	海陸橋	海陸
長實	EVER VALUE(上午六時)	台灣	西區	利達
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS(下午四時)	日本	國際橋	大阪
南非瓦爾	VAAL(上午七時)	南非	現代橋	恰和
涵江	HAN JIANG(上午二時)	厦門	油麻地	海豐
吉海	YOSHIUMI(上午一時)	日本	A7	中央
新星加坡	ZIM SINGAPORE(下午五時)	台灣	現代橋	新興
萬得利	MONTERREY(上午六時)	美國	國際橋	偉特
南江	NAMGANG GLORY(上午七時)	釜山	B13	東宇
昌信	CHEMISKY(上午一時)	曼谷	B4	昌宏
聖路易士	ST.LOUIS(上午九時)	釜山	B2	港興
光大二號	KWANG TA 2(上午七時)	高雄	油麻地	永裕
信春	SHIN CHUN(下午)	台灣	國際橋	海豐
國强	KUO CHANG(下午一時半)	曼谷	B	欣洋
海皇象牙	NEP.IVORY(上午一時)	基隆	國際橋	港恒
長標	EVER GUIDE(上午六時)	美國	國際橋	利達
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(下午四時)	美國	國際橋	大阪
友誼九號	YOU YI 9(上午九時)	曼谷	B	三寶
萬里雅士	MERCURY ACE(下午四時)	日本	國際橋	山久
國興	KUO HSIN(中午)	台灣	A10	欣洋
海安	MARINE PEACE(上午四時)	台灣	A17	永隆
閩海三二七	MIN HAI 327(下午六時)	上海	潤發碼頭	金發
萊茵橋	RHEIN BRIDGE(下午十一時)	高雄	國際橋	川崎
東方同盟	OOCL ALLIANCE(上午十時)	台灣	國際橋	港郵
萬花間	MAJAPAHIT(下午三時)	台灣	A	太平

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE(下午)	台灣日本	國際橋	港郵
新的港	ZIM TRIESTE(上午)	澳洲	現代橋	新興
波堤馬	BALTIMARE SATURN(下午)	釜山	西區	港興
國翔	NORDSINO(下午)	高雄日本	B24	欣洋
長實	EVER VALUE(下午)	地中海	A	利達
南江	NAMGANG GLORY(下午)	釜山	B13	東宇
聖路易士	ST.LOUIS(下午)	釜山	B2	港興
明春	MING CHUN(上午)	日本	國際橋	海豐
長頌	EVER LYRIC(上午)	西北太平洋	國際橋	利達
譚出	TAMPERE(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
	MONTERREY(下午)	西南太平洋	國際橋	偉特
長標	EVER GUIDE(下午)	美國西岸	國際橋	利達
	HOEGH MISTRAL(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	太古
東方鴻運	OOCL FORTUNE(下午)	美國東加拿大	國際橋	大阪
薌江	XIANG JIANG(下午)	上海	油麻地	輝騰
新海華	NEW HAI HUA(上午九時)	上海	A40	金發
華洋	SINO OCEAN(下午)	青島	A15	太平
蘇龍	SU LONG	張家港	A46	鍾山
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
雅那加	ACHLERGRACHT(上午八時)	南非	A22	實威
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	A19	輝騰
南非瓦爾	VAAL(下午)	基隆	現代橋	恰和
布列拉	BRIJ(下午)	地中海	A13	日郵
涵江	HAN JIANG(下午)	厦門	油麻地	海豐
雅士百合	ACX LILY(上午六時半)	新加坡	現代橋	日郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海隆	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
惠華	HUI HUA(上午八時)	曼谷	B	琛江
皇華泉	HUANG HUA QUAN(下午四時)	烟台	B	華夏
陶南八號	DONAM NO.8(下午八時)	巴生	西區	港興
東安	DONGAN(上午七時)	上海	B	招商局
華航	F.E.PILOT	日本	B	益高
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	永裕
諾珍珠	NORASIA PEARL(中午)	台灣	國際橋	歷信
軒利碧琪	HANNE BAKKE(下午九時)	高雄	現代橋	擕迅
蘇高夫	KHUD.ZHUKOV(上午八時)	日本	西區	華林
明滿	MING MOON(中午)	台灣	國際橋	華海
半島灣	PENINSULAR BAY(下午一時)	高雄	現代橋	太古
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(上午六時)	美國	現代橋	川崎
廣春	W.H.201(上午)	台灣	國際橋	海豐
北野	KITANO(下午三時)	歐洲	現代橋	日郵
湄南橋	MAENAM BRIDGE(下午)	基隆	現代橋	川崎
百利達	PLATA(上午三時)	台灣	現代橋	日郵
立裕	UNI HANDSOME(上午七時)	台灣	A	利達
國隆	KUO LUNG(下午)	台灣	A	欣洋
崑崙山	KUN LUNG SHAN(上午八時)	秦皇島	踏石角	招商局
海勇	MARINE BRAVE	台灣	B	永隆
納蘭迪亞	LALANDIA(下午九時)	美國	現代橋	太古
海國	MARINE KINGDOM(上午三時)	曼谷	B	永隆
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	實隆
天耀	TIAN YUE(下午八時)	天津	B	輝騰
雁蕩山	YAN DANG SHAN	溫州	油麻地	招商局
通利	MILD VICTORY(下午一時)	上海	B	輝騰
安溪	ANXI(上午十一時)	武漢	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午)	地中海	現代橋	新興
萬花間	MAJAPAHIT	新加坡	B	太平
吉海	YOSHIUMI(下午)	新加坡	A7	中央
廣春	WH 201(下午)	新加坡	國際橋	海豐
海皇象牙	NEP.IVORY(上午)	新加坡	國際橋	港恒
國興	KUO HSIN(下午)	新加坡	A10	欣洋
百利達	PLATA(下午)	曼谷	現代橋	日郵
立裕	UNI.HANDSOME(下午)	曼谷	B	利達
光大二號	KNANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	國際橋	山久
國强	KUO CHANG	高雄日本	B	欣洋
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(上午)	西北太平洋	國際橋	大阪
蘇高夫	KHUD.ZHUKOV(下午)	澳洲	西區	華林
明壽	MING LONGEVITY(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS(上午)	新加坡	國際橋	大阪
信春	SHIN CHUN	高雄日本	國際橋	海豐
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	高雄	現代橋	實隆
海國	MARINE KINGDOM(下午)	台灣	B	永隆
萊茵橋	RHEIN BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
	INDIAN COURIER(下午)	台灣	B	實威

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
	FENG ZHAN	A6	招商局
亞加文濃	AGAMEMNON	A49	東源
魯裕	LU YU	B15	華夏
海門	HAI MEN	A74	招商局
錦江	JIN JIANG	A34	招商局

輪船公司電話表

公司名稱		電話
東宇	DONG WOO	5444126
東亞	EAST ASIA	5724318
實隆	EASTASIATIC	6743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3497632
國光	EAST WEST	1739191
長運	ETERNAL WAY	8339989
益大	ETERNITY	5459861
華洋行	EURO-ASIA LINE	8151388

本港金融外幣行情表(11月19日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3500	3492	開市 377.1/377.6	376.0/376.5
最高 3501	3500	最高 377.1/377.6	377.0/377.5
最低 3491	3491	最低 376.0/376.5	376.0/376.5
收市 3493	3498	收市 376.1/376.6	376.8/377.3
急價-8.00	升降-14.00	升降 -1.40	

場內交收數8,300両 | 同業拆息行情 隔夜 8.50 一月 8.15 | 本地倫敦金4.14

	買入	賣出		買入	賣出
飾金	3000	3030	港金	3018	3026
純金飾	3028	3036	金條	3018	3026
鉑金	3390	3420	銀	47	55
白金器	3390	3420	金	3415	3435
[illegible]	3018	3026	白金粒	3380	3400

貿易場銀價 323 | 長城銀價 412—418
黃金(每両)3,800.00(-30.00) | 白金(每両) 4,500.00(—)

外幣存款收市牌價及息率 (實生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.00	779.90	7.5625	澳洲元	595.95	597.15	12.0
英鎊	1534.65	1538.70	13.6875	新西蘭元	474.70	476.00	12.6875
日圓	605.25	606.55	7.625	瑞士法郎	626.40	628.00	7.8125
西德馬克	530.80	532.10	7.8125	加拿大元	668.20	669.45	11.6875
ECU	1089.55	1091.55	9.5	法國法郎	156.20	157.40	8.9375

美鈔 每百 買入779.30 賣出 779.40

外幣對港幣買賣價 港匯指數 108.1(—)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.30	779.30	新西蘭元	每百	468.00	478.00
英鎊	每鎊	15.22	15.32	日圓	每萬	602.00	604.00
西德馬克	每百	527.40	529.40	新加坡元	每百	453.70	455.70
瑞士法郎	每百	623.40	625.40	菲披索	每百	25.00	28.00
法國法郎	每百	155.80	156.80	泰國銖	每百	30.80	32.00
意里拉	每千	6.89	6.99	印尼盾	每萬	38.00	43.00
加拿大元	每百	665.00	669.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	592.00	596.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	4023.36	4043.53	挪威克朗	一百	90.50	90.96
比利時法郎	一萬	1715.48	1724.08	荷蘭盾	一百	314.08	315.66
加拿大元	一百	447.80	450.05	香港元	一百	66.83	67.16
西德馬克	一百	354.24	356.01	新加坡元	一百	304.80	306.42
法國法郎	一百	104.84	105.37	奧地利先令	一百	50.39	50.64
英鎊	一百	1024.20	1029.34	意大利里拉	一萬	46.93	47.16
美元	一百	520.90	523.52	瑞士法郎	一百	417.89	419.99
丹麥克朗	一百	92.28	92.74	瑞典克朗	一百	94.16	94.63
澳門元	一百	64.82	65.15	澳洲元	一百	402.50	404.52

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
賀里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	11月22	韓進
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	11月22	華林
諾珍珠	NORASIA PEARL	地中海歐洲	11月22	歷信
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	11月22	太古
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	11月22	川崎
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	11月22	大阪
長羣	EVER GROUP	歐洲	11月23	利達
萊蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	11月23	實隆
利來安	NL.HOORN	地中海	11月23	實隆
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	11月23	宏光
	HONOUR RIVER	歐洲英國	11月23	招商局
加爾維夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	11月24	華林
斯默諾夫	KAP.SMIRNOV	梅爾辛伊士坦堡	11月24	華林
琳達	LINDE	地中海	11月24	海柏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	11月25	馬士基
長青	EVER OASIS	地中海	11月25	利達
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	11月25	恰和
逸利達	BENALDER	歐洲	11月26	逸行
長偉	EVER GALLANT	歐洲	11月27	利達
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞那不勒斯	11月27	華林
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	11月27	偉特
	GENCLIK	土耳其	11月27	海洋
明能	MING ENERGY	歐洲	11月28	華海
愛比	ELBE	歐洲	11月28	大阪
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	11月28	朝陽
伊尼	ILNI	地中海	11月29	海陸
銀河	YINHE	歐洲英國	11月29	招商局
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	11月29	川崎
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	11月29	歷信
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	11月29	大阪
華順河	HUA SHUN HE	地中海	11月30	招商局
	GEN R GUMSPALA	土耳其	11月30	海洋
遠活	LEEWARD	地中海	11月30	新興
亞露西	ARCSIA	歐洲	11月30	實隆
巴黎	CGM PARIS	地中海	11月30	實隆
葉士城治	CONTSHIP IPSWICH	地中海歐洲	11月30	港恰
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	11月30	朝陽
長益	EVER OBTAIN	地中海	12月1	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	歐洲	12月2	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	12月2	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月3	太古
長英	EVER GLOWING	歐洲	12月3	利達
沙河	SHAHE	歐洲英國	12月5	招商局
尼夫基斯	TIKHON KISELEV	歐洲	12月5	華林
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	12月5	韓進

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	11月22	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	11月23	總統
長羣	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	11月23	利達
利來安	NL.HOORN	紅海	11月23	實隆
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	11月23	馬士基
立昇	UNI.SHINE	阿拉伯灣	11月23	利達
豐安山	FENGANSHAN	紅海	11月24	招商局
和平河	PEACE RIVER	阿拉伯灣	11月24	招商局
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	11月24	恰和
長青	EVER OASIS	遠打	11月25	利達
凱馬恰美利	KAMALEVERETT	仰光印度	11月26	福來
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	11月26	大阪
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	11月26	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	11月27	東亞
長偉	EVER GALLANT	科倫坡印度巴基斯坦	11月27	利達
湯馬士	B.M.TOMAS	馬德拉斯科倫坡	11月27	華林
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	阿拉伯灣	11月28	恰和
馬臨勝	MAWLAMYAINE	仰光	11月28	新興
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	11月30	總統
巴黎	GCM PARIS	紅海	11月30	實隆
東星	EASTERN MARS	科倫坡吉大港	12月1	港興
長益	EVER OBTAIN	遠打	12月1	利達
立茂	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	12月2	利達
菁樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	12月3	總統
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度巴基斯坦	12月3	利達
嘉蘭斯	KRANZ	卡拉奇	12月4	亞運
山瑪	AL.SALMA	科倫坡吉大港	12月4	歷信
中山	ZHONG SHAN	紅海	12月4	招商局
青河	QINGHE	阿拉伯灣	12月5	招商局
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	12月5	東亞
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	12月6	恰和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	東非	11月23	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月23	欣洋
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	11月25	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月25	川崎
阿爾泰	ALTAI	西非	11月27	大阪
優士佳櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	11月30	實威
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	11月30	大阪
渣華范林索	NL.VAN LINSCHOTEN	西非	11月30	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	12月2	馬士基
雁山	YANSHAN	西非	12月4	華怡
聖路易士	SAN LUIS	南非	12月5	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	12月6	恰和

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	11月22	招商局
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月22	振盛行
昌信	CHEMISKY	曼谷	11月22	昌宏
樂春	NATHAEL	曼谷	11月23	海豐
湄南橋	MAENAM BRIDGE	曼谷	11月22	川崎
和平南進	H.P.NAMJIN	曼谷	11月23	港興
立輝	UNI SHINE	新加坡	11月23	利達
華航	F.E.PILOT	新加坡巴生	11月23	益高
榮榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	11月23	日航
怡春	YI CHUN	馬尼拉	11月23	海豐
嘉灣	CARGO BAY	胡志明市	11月24	港興
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月24	恰和
惠華	HUIHUA	曼谷	11月24	珠江
釜山光榮	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	11月24	東宇
和平河	PEACE RIVER	新加坡巴生庇能曼谷	11月24	招商局
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	11月24	日郵
瑪麗娜	SL.MARINER	新加坡	11月24	海陸
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	11月24	恰和
威來	VELA	雅加達新加坡巴生	11月25	港興
	DEJA BHUM	曼谷	11月25	華洋行
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	11月25	實輝
楊家口	YANG FANG KOU	新加坡巴生曼谷	11月25	招商局
水星	MERCURY	新加坡巴生	11月25	日航
馬士基彭托	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月25	馬士基
連江	NIENJIANG	馬尼拉	11月25	招商局
中華瑞達	R.R.RATNA	曼谷	11月26	港郵
美西美	MANIV	曼谷	11月26	振盛行
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	11月26	日郵
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	11月26	日郵
凱馬恰美利	KAMALEVERETT	新加坡	11月26	福來
新華十號	XINHUA 10	曼谷	11月26	三寶
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	印尼新加坡巴生	11月27	東宇
通洋	MILD OCEAN	曼谷	11月27	輝騰
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	11月27	渝恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月27	新興
加路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	11月27	亞利來
利馬	DANG DELIMA	新加坡巴生	11月27	益高
環球翡翠	GLOBAL EMERALD	新加坡巴生	11月27	日航
新寧	XIN NING	新加坡	11月27	昌宏
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	11月27	日郵
柯沙美亞	AL SHAMIAH	新加坡	11月28	恰和
石堡	SHIBAO	庇能巴生	11月28	吳松
	FE RICH	新加坡	11月28	港恒
士必金	SPELO KING	汶萊亞庇山打根斗湖	11月28	國光
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	11月29	太平
祥春	NORDSUND	曼谷	11月29	海豐
萬春	WANCHUN	馬尼拉	11月29	海豐
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	11月29	川崎
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	11月30	東宇
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	11月30	欣洋
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡巴生庇能	11月30	欣洋
立雄	UNI MODEST	曼谷	11月30	利達
長春	WN 203	新加坡巴生印尼	11月30	海豐
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	12月1	港郵
自由	SL.FREEDOM	新加坡	12月1	海陸
雅提詩	ACX DAISY	新加坡印尼	12月1	日郵
華松	HUA SONG	納閩古晉詩巫	12月1	國光
	PIYA BHUM	曼谷	12月1	華洋行
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	12月2	大阪
海華	HAI HUA	曼谷	12月2	昌宏

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
浙鵬	ZHELI	寧波	11月22	招商局
海龍	SEA DRAGON	新港	11月22	太平
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	11月22	華夏
上海	SHANGHAI	上海	11月23	招商局
易勁	TRADE VIGOUR	張家港	11月23	鍾山
蘇麒	SU QI	張家港南通	11月23	華夏
皇華泉	HUANGHUAQUAN	烟台	11月23	華夏
南鵬	NANPENG	上海	11月23	金發
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	11月23	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	11月23	華夏
通順	MILD SUN	上海	11月24	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	11月24	招商局
蘇鶴	SU HE	南京	11月24	華夏
馬蘭	MALAN	海口	11月24	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	11月24	華閩
魯裕	LU YU	青島	11月24	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	11月24	華夏
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	11月25	招商局
新海河	XING HAI HE	新港	11月25	遠運
安國	AN QUO	青島	11月25	金輪
同安	TONGAN	海口	11月25	華夏
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	11月26	華閩
春河	CHUNHE	上海	11月26	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	11月26	向大
北鳳	BEI FENG	大連	11月26	宏光
厦水運二五	XIASHUIYUN 25	厦門	11月26	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	11月26	華閩
浙雁	ZHEYAN	寧波	11月26	招商局
青華	QINGHUA	青島	11月26	華夏
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	11月26	華夏
華青河	HUAQINGHE	上海	11月27	招商局
錦江	JINIJANG	上海	11月27	滿强
海達	HAIDA	寧波	11月27	招商局
敖江	AOJIANG	上海	11月27	騰隆
皖平	WANPING	上海	11月27	騰隆
順江	SHUNJIANG	大連	11月27	招商局
三江	SAN JIANG	上海	11月28	輝騰
華勝	HUA SHENG	青島	11月28	金輪
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	11月28	華閩
通利	MILD VICTORY	上海	11月28	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	厦門	11月28	華閩

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
	SHIN OSAKA MARU	高雄	11月22	速達
大同二號	TA TUNG 2	高雄	11月22	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	11月22	昌宏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月22	實威
興華	HSING HWA	高雄	11月23	永裕
國泰	DANACS	台灣	11月24	欣洋
福春	FU CHUN	台灣	11月24	海豐
長城	KOTA PANJANG	台灣	11月24	太平
環球成功	GLOBAL SUCCESS	基隆	11月24	東宇

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
凌泉河	LINGQUANHE	日本	11月22	招商局
星城	KOTA BINTANG	日本	11月22	太平
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	11月26	川崎
國泰	DANAOS	日本	11月24	欣洋
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	11月24	港興
茂爾發	MUL TAN	釜山	11月24	海王
福春	FUCHUN	日本	11月24	海豐
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	11月24	川崎
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	11月24	馬士基
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	11月25	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	11月25	港興
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	釜山日本	11月26	亞聯
長衡	EVER LEVEL	日本	11月26	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	11月27	川崎
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月27	東宇
國珍	KUO JANE	日本	11月27	欣洋

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	11月22	馬士基
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	11月22	川崎
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	11月22	港郵
海洋快輪	OCEAN EXPRESS	關島	11月23	恰和
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	11月23	總統
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	11月23	大阪
納蘭迪亞	LALANDIA	西北太平洋	11月23	太古
順河	SHUNHE	美國東加拿大	11月23	招商局
惠河	HUI HE	美國東加拿大	11月23	招商局
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	11月23	日郵
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	11月23	日郵
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	11月24	馬士基
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	11月24	新興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	11月24	川崎
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	西南太平洋紐約	11月24	馬士基
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	11月25	港恒
不來梅快輪	BREMEN SENATOR	美國	11月25	恰和
雅士玫瑰	ACX ROSE	西北太平洋	11月25	日郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	11月25	海陸
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	11月26	利達
貿易商	SL. TRADER	西北太平洋紐約	11月26	海陸
明傑	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	11月26	華海
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	11月26	總統
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國東加拿大	11月26	韓進
榮衛	NATIONAL DIGNITH	洛杉磯三藩市	11月27	HAN MARI
	MERCHANT PRINCE	西北太平洋紐約	11月27	海陸
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	11月27	川崎
馬松	MARJON	溫哥華檀香山	11月28	富善
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	11月29	恰和
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	11月29	川崎
長行	EVER GOING	美國西岸	11月29	利達
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	11月29	大阪
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月29	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	11月30	偉特
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	11月30	總統
山明丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	11月30	日航
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	11月30	太古
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	11月30	日郵
東河	DONGHE	美國東加拿大	11月30	招商局
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	12月1	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	12月1	川崎
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西北太平洋紐約	12月2	馬士基
海皇鑽石	NEP. DINMOND	西北太平洋	12月2	港恒
雅士蓮	ACX. LOTUS	西北太平洋紐約	12月2	日郵
瑪嘉娜	SL. MAKINER	西北太平洋紐約	12月2	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	12月2	新興
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	12月3	總統
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	12月3	韓進
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	12月3	利達
企業家	SL. ENTERPRISE	西北太平洋紐約	12月3	海陸
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	12月4	港恒
德薩斯	TEXAS	洛杉磯紐約	12月4	百保利

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛年利	IRINI	中美	11月25	川崎
渣華萬冠	NL.VAN CLOON	加勒比海南美	11月29	渣華
路斯	LUCIE	智利	11月29	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	11月30	大阪
聖路易士	SAN LUIS	南美	12月2	太古
德薩斯	TEXAS	巴拿馬	12月4	百保利
摩士賓八號	MOSTWEEN 8	南美	12月6	天祥

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	11月22	擕迅
寶嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月24	達初
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	11月24	華林
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	11月26	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月27	實隆
松城	SONG CHENG	澳洲	11月27	遠運
明富	MING FORTUNE	澳洲	11月28	華海
寶嘉美路	BUNGA MELOR	澳洲	11月29	達初
寧海	NING HAI	新畿內亞	12月2	太古
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	12月2	華林
廣西	KWANGSI	新西蘭	12月3	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	12月5	恰和
瑪連娜	TA. MARINER	新西蘭	12月5	TASMAN

惠刊廣告請撥電話五七二六九八〇

泰而信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大厦10/F B座
電話：5458880(3線) 傳真：5449961
本公司爲海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪(150噸—1000噸)共16艘
油 輪(450噸—1300噸)共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍土瓜灣建聯碼頭 電話：3657260
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝折等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572(總機) 8581548(傳真)
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376

定期班輪川航香港←→福建

港口		開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	鼓山(貨櫃)	逢十、二十、三十
厦門	厦水運15	逢星期一
	鄭志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XI.0056 14–18/11 20/11
	羅江(貨櫃)	V.XI.0058 24–28/11 30/11
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接干諾道·湛江·上海·張家港等各港業務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拆箱、裝箱等服務

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省←→香港←→世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	農海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。
貨運服務：(1)本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
(2)承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808 (屯門40區320地段近踏石角)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

香港大陸 火車 輪船 時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.36	91	8.30	10.48
98	9.00	11.21	93	10.20	12.38
92	12.25	14.46	95	16.27	18.45
94	2.25	16.46	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	6.20	8.35
214▲	7.40	10.15	543▲	6.44	11.18
68	9.08	11.27	103	6.50	9.18
104▲	10.00	12.12	81	7.48	9.47
82▲	10.50	12.42	83	8.42	10.41
84	11.35	13.34	501	9.30	14.34
544▲	12.15	17.22	105▲	9.32	11.46
106▲	12.28	14.20	85	10.38	12.37
86▲	13.30	15.22	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215▲	11.35	13.45
216▲	14.38	16.56	87▲	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107▲	13.38	15.50
502	16.06	22.02	109	14.32	16.31
108	16.36	18.58	89▲	15.32	17.24
110	17.28	19.43	63	15.45	17.44
90	18.08	20.07	111▲	16.45	19.18
78	19.00	20.59	67	16.56	18.54
102	19.30	21.45	211▲	17.56	20.32
112	20.20	22.19	213	19.18	21.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平 江門	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.1[illegible]
	順德	9.00	[illegible]	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40 / 14.00	10.25 / 15.45	11.45 / 16.45	13.30 / 19.30
	逸仙湖	8.00 / 13.00	9.45 / 14.45	10.30 / 16.30	12.15 / 18.15
汕頭	濱湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23,25,27,29日		11月4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月1,4,8,26,28,30日		11月2,7,9,27,29日	
鶴山 汕尾	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		11月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,29日		11月2,4,7,9,11,14,16,18,21,23,25,28,30日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		(經海口）開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895800
　　　　筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
　　　　北角分社 5650370　紅磡分社3349333
　　　　灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
　　　　荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務5480[illegible]
國旅（總公司）7215317　（香港分社
油麻地小輪：5423038　益豐船務8[illegible]

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House　電話 Tel:8449198
香港中環怡和大廈9樓 918室
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency. Tel:559965

天津(新港)　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶(雜貨及併／整箱貨)

船名　收貨　截貨　到—離港
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

TIAN YUE(天躍)V.153A/B 即日 21/11CY 22-23/11
TIAN YAN(天燕)V.114A/B 即日 21/11 23-24/11
SKY HOVER(天翔)V.38A/B 22/11 27/11 29-30/11
TIAN YUE(天躍)V.154A/B 28/11 3/12 5-6/12

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS)電話：4675583

天津(新港)　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／併箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、洛陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……

"CONTAINER SERVICE"
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨
TRADE RELISH易津V9020N 26/11 2/12 3-4/12　TRADE RELISH易津V9022N 24/12 29/12 31/12-1/1
TRADE RELISH易津V9021N 10/12 15/12 17-18/12　TRADE RELISH易津V9101N 7/1 12/1 14-15/1
CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
SAN JIANG 三江 V9029 22/11 28/11 27-30/11　SAN JIANG 三江 V9031 9/12 15/12 14-17/12
XIANG JIANG 湘江 V.9037 28/11 4/12 4-6/12　XIANG JIANG 湘江 V9039 14/12 20/12 20-22/12
FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
MILD SUN(通順)V.9041 17/11 22/11 23-24/11　MILD UNION(通聯)V.9053 23/11 28/11 28-30/11
MILD VICTORY(通利)V.9035 21/11 26/11 28-28/11　MILD VICTORY(通利)V9037 28/11 3/12 5-5/12
CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

廣州（黃埔）　China National Foreign Trade Transportation Corporation, 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9094 20/11 21/11 21-22/11　穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9096 25/11 26/11 26-27/11
FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：62038 CMCL HX
業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158206　81212 CMCL HX

香港←→中國各大港口
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	410	4/12	5/12
	YANG FANG KOU	139	12/12	13/12
新港	XIONG YUE CHENG	410	24/11	25/11
	XIONG YUE CHENG	412	8/12	9/12
上海	LIN JIANG	359	23/11	24/11
	LIN JIANG	361	3/12	4/12
廈門/福州	HAN ZHONG HE	182	5/12	6/12
黃埔	GU CHENG	86	22/11	23/11
張家港	HUA YING	9039	28/11	29/11
大連/新港	SHUN JIANG	329	8/12	9/12
	WEALTHY RIVER	16E	1/12	2/12
廈門	HUA QIONG	9032	24/11	25/11
	HUA JIA	9085	30/11	1/12
汕頭	LIAN JIANG	540	3/12	4/12

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷．航次最多．價格廉宜．歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線379、378、372）

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House 香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698
As Agents for: Allpoints Maritime Inc. Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound) 846 8671 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇔ FCL ⇔ 香港 HKG ⇔ FCL/LCL ⇔ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往 高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到—離港
★★MILD UNION(通聯)V.9052	Now	20-21/11	21-22/11
★MILD OCEAN(通洋)V.9027	20/11	24-25/11	26-26/11
★★MILD SUN(通順)V.9042	26/11	30-31/11	1-2/12
★MILD SPLENDOUR通展V.9022	27/11	31/11-1/12	2-3/12

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving　* To Kao
† Service with / without transloading of container　** To Kao/Kee

TO BANGKOK 往 曼 谷

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN（通洋)V.9027	20/11	24-25/11	26-26/11
MILD SPLENDOUR(通展)V.9022	27/11	31/11-1/12	2-3/11
MILD OCEAN(通洋)V.9028	4/12	8-9/12	10-10/12
MILD SPLENDOUR(通展)V.9023	11/12	15-16/12	17-17/12

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot — Outbound　Tel: 497 7099
— Inbound　Tel: 434 0427 / 434 0414
CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot — Inbound & Outbound　Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電：846 8680 / 846 8679

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理　香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
　　　　印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
　　　　星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼／椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	25/11	29/11
德順	M. V. TAKSUN	10/12	14/12
衍順	M. V. HINSUN	17/12	21/12
	M. V. T.B.N.	30/12	4/1

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633／8529500
中國業務部 電話：5455699
荃灣辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	11月30日
	NEDLLOYD VAN NECK	12月30日
東非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	11月30日
毛里求斯	NEDLLOYD HONG KONG	12月15日
南非	HAYAKAWA MARU	11月26日
	VAAL	12月5日
加勒比海	NEDLLOYD VAN CLOON	11月29日
拉丁美洲	NEDLLOYD VAN NOORT	12月10日
	NEDLLOYD EVEREST	12月26日
南美西岸	NEDLLOYD VAN CLOON	11月29日
	NEDLLOYD VAN NOORT	12月10日
南美東岸	NEDLLOYD HONG KONG	12月15日
	NEDLLOYD VAN CLOON	1月15日
紐西蘭	JUTLANDIA	11月23日
	AROSIA	11月30日
	SELANDIA	12月7日
		月　日

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
總代理：**鍾山運輸有限公司** ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
香港干諾道西21－24號海景商業大廈4樓404－5室
電話：8585112　圖文傳真：559620

香港←→江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到／離港
張家港 ZHANG JIA GANG	易勃 TRADE VIGOUR	V.72/73	20-21/11	22-23/11
	蘇龍 SU LONG	V.137	——	15-21/11
南京 NAN JING	太武山 TAI WU SHAN	V.9015	24/11	25-27/11
南通 NAN TONG	蘇昌 SU CHANG	V.40/41	26-26/11	27-28/11
	易勃 TRADE VIGOUR	V.72/73	20-20/11	22-23/11
鎮江 ZHEN JIANG	先江 XIAN JIANG	V.9011	24-24/11	25-27/11

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622
　　　　TRS：高華運輸有限公司　電話：3880860
（如有大宗貨物，可特別安排專船載運）

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel: 5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
HAI GUANG	41SB	26/11	28/11	2/12	4/12	7/12	8/12	8/12
★SINO OCEAN	49SB	2/12	3/12	8/12	13/12	13/12	13/12	13/12
★SEA DRAGON	52SB	4/12	5/12	10/12	15/12	15/12	15/12	15/12
★GOWA	71SB	11/12	13/12	17/12	19/12	23/12	23/12	23/12

香港—台灣、韓國及日本—[illegible]

船名 / 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
KOTA BINTANG 57NB	21/11	23/11	24/11	26/11	29/11	1/12	3/12	4/12	6/12	—	—	—	—
KOTA PANJANG 12NB	23/11	24/11	27/11	30/11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
★GOWA 70NB	25/11	27/11	—	—	—	—	—	—	—	1/12	3/12	4/12	6/12
SEA PEARL 27NB	27/11	1/12	3/12	4/12	7/12	10/12	—	12/12	14/12	—	—	—	—

香港—新加坡、[illegible]、[illegible]、[illegible]

船名	航次	截貨	離港
HAI GUANG	41SB	26/11	28/11
★SINO OCEAN	49SB	2/12	3/12

香港—吉大港、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
HAI GUANG	41SB	26/11	28/11
★SINO OCEAN	49SB	2/12	3/12

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	50NB	19/12	21/12	—	23/12	—	28/12

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★SEA DRAGON	51NB	30/11	31/11	29/11

承接貨[illegible]
香港至[illegible]
★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）　4338022
CY：滿洋海運有限公司（踏石角）　4628330

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

士必金輪 SPECO KING V.89/90　27/11落貨　28/11開行　直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
華松輪 HUA SONG V.35/00　30/11落貨　1/12開行　直航：納閩、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V.67/90　9/12落貨　10/12開行　直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必鉅輪 SPECO GIANT V.63/90　25/12落貨　26/12開行　直航：納閩、古晉、詩巫

貨箱收貨站：青衣島宏光貨倉　電話：4338022
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉　電話：7058003
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113
總代理：國光船務公司 [illegible]

德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓　電話：8588131　傳真：8588266
原櫃直達　毋須轉櫃
定期貨櫃及散貨服務　海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成2號	V9034	26/11	29/11	1/12
海成1號	V9037	3/12	6/12	8/12
海成2號	V9036	10/12	13/12	15/12

收貨站：青衣島33區3107地段CCL6倉（即青衣海港6倉）
定期貨櫃及散貨服務　湛江⇆香港⇆世界各地
海駁1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出
收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司　青衣島西草灣道地段71聯合船場內

惠刊廣告請撥電話：五七二六九八〇

今日[illegible]
今日[illegible]
船名
雅士百合 ACX LILY(上午[illegible]
波堤馬 BALTIMAR BAT[illegible]
INDIAN COURIE[illegible]
華洋 SINO OCEAN(上[illegible]
明壽 MING LONGEVI[illegible]
HOEGH MISTRA[illegible]
長貴 EVER VALUE(上[illegible]
海洋天狼星 OCEAN SIRIUS([illegible]
南非瓦爾 VAAL(上午七時)
韓江 HAN JIANG(上午[illegible]
吉海 YOSHIUMI(上午[illegible]
新星加坡 ZIM SINGAPORE[illegible]
萬得利 MONTERREY(上[illegible]
南江 NAMGANG GLO[illegible]
昌偉 CHEMISKY(上午[illegible]
聖路易士 ST. LOUIS(上午九[illegible]
光大二號 KWANG TA 2(上[illegible]
信峯 SHIN CHUN(下午[illegible]
國强 KUO CHANG(下午[illegible]
海皇象牙 NEP.IVORY(上午[illegible]
長標 EVER GUIDE(上[illegible]
阿拉斯加丸 ALASKA MARU([illegible]
友誼九號 YOU YI 9(上午九時[illegible]
萬里雅士 MERCURY ACE([illegible]
國興 KUO HSIN(中午)
海安 MARINE PEACE[illegible]
閩海三二七 MIN HAI 327(下[illegible]
萊茵橋 RHEIN BRIDGE([illegible]
東方同盟 OOCL ALLIANC[illegible]
萬花開 MAJAPAHIT(下午[illegible]
今日[illegible]
建華二號 KIEN HWA 2(下午[illegible]
東方同盟 OOCL ALLIANCE[illegible]
新的港 ZIM TRIESTE(上[illegible]
波堤馬 BALTIMARE SA[illegible]
國翔 NORDSINO(下午)
長貴 EVER VALUE(下[illegible]

[illegible]
船名
賓里克斯托 HANJIN FELD[illegible]
羅麥士 KHUD.ROMAS
諾珍珠 NORASIA PEA[illegible]
半島灣 PENINSULAR
萊茵橋 RHEIN BRIDG[illegible]
萊茵丸 RHINE MARU
長羣 EVER GROUP
茱蘭地亞 JUTLANDIA
利來安 NL.HOORN
貿易綠色 TRADE GREEN[illegible]
HONOUR RIVE[illegible]
加爾羅夫 KAP.GAVRILO[illegible]
斯默諾夫 KAP.SMIRNOV[illegible]
琳達 LINDE
羅施馬士基 LAUST MAERS[illegible]
長青 EVER OASIS
亞洲勝利 ASIAN SENAT[illegible]
邊柯達 BENALDER
長健 EVER GALLA[illegible]
湯馬士 B.M.TOMAS
威利木里 VILLE DE JU[illegible]
GENCLIK
明能 MING ENERG[illegible]
愛比 ELBE
朝陽公園 CHOYANG PA[illegible]
伊尼 ILNI
銀河 YINHE
亨伯橋 HUMBER BRI[illegible]
諾公主 NORASIA PRI[illegible]
萬寶隆丸 MONT BLANC[illegible]
華順河 HUA SHUN H[illegible]
GEN R GUMSE[illegible]
遼活 LEEWARD
亞露西 ARCSIA
巴黎 CGM PARIS
葉士城治 CONTSHIP IP[illegible]
朝陽儀會 CHOYANG CH[illegible]
長益 EVER OBTAI[illegible]
新橫濱 ZIM YOKOHA[illegible]
倫娜馬士基 LUNA MAERS[illegible]
東京灣 TOKYO BAY
長英 EVER GLOWI[illegible]
沙河 SHAHE
尼夫基斯 TIKHON KISE[illegible]
漢倫 HANJIN OAKI[illegible]
印•[illegible]
杜爾灣 TOR BAY
胡佛總統 PRES. HOOVE[illegible]
長羣 EVER GROUP
利來安 NL.HOORN
亞諾馬士基 ARNOLD MA[illegible]
立昇 UNI.SHINE
豐安山 FENGANSHAN
和平河 PEACE RIVER
基亞華列 KIA WALKED
長青 EVER OASIS
凱馬怡美利 KAMALEVER[illegible]
海洋百周年 OCEAN CENT[illegible]
肯尼迪總統 PRES.KENNE[illegible]
斯里馬尼 LANKA SRIM[illegible]
長健 EVER GALLA[illegible]
湯馬士 B.M.TOMAS
柯沙美亞 AL.SHAMIAH
馬麻揚 MAWLAMYA[illegible]
夏利遜總統 PRES. HARRI[illegible]
巴黎 GCM PARIS
東星 EASTERN MA[illegible]
長益 EVER OBTAI[illegible]
立茂 UNI. SUPERB
普樂總統 PRES.POLK

惠刊廣告請撥電話 五七二六九八〇

泰[illegible]
DA[illegible]
地址：香[illegible]
電話：54[illegible]
本公司[illegible]
每星期[illegible]
收貨站：[illegible]
承接廣[illegible]
承接貨[illegible]
、上海[illegible]
代辦中[illegible]
裝拆等[illegible]
承[illegible]

英經濟第三季降1% 減幅爲五年以來最大

生產指數呈下跌服務指數仍上升
製造及分銷商在存貨低減後已增加存量

【路透社倫敦十九日電】英國中央統計署周一宣佈，今年第三季英國的國內生產總值的臨時數字經季節性調整後比第二季下降百分之一，增長年率只有百分之〇．五。

今年第二季英國的國內生產總值比第一季微增百分之〇．三，增長年率為百分之二．二。去年第三季英國的國內生產總值比第二季增長百分之〇．六，增長年率報百分之二。

今年第三季英國的國內生產總值指數（以一九八五年為基數）從第二季的一一八．一下降至一一六．九，但仍高於去年同期的一一六．三。

中央統計署還宣佈，今年第三季英國撇除石油與天然氣外的國內生產總值指數從第二季的一二〇．五降至一二〇．二，但也高於去年同期的一一九。第三季英國的服務行業指數則分別從第二季的一二一．一與去年同期的一一九．六上升至一二一．三。但是，第三季英國的生產指數則分別從第二季的一一二．三與去年同期的一一〇．六降至一〇八．九。

市場原預測第三季英國的國內生產總值下降百分之一．一。

中央統計署表示，第三季英國國內生產總值下降百分之一，為五年多來英國國內生產總值最大的季度跌幅。

【路透社倫敦十九日電】根據英國中央統計署發表的臨時數字，第三季英國製造商、批發商與零售商的商品存貨增加一億二千六百萬英鎊，但第二季卻下降五億四百萬英鎊。

英國製造商商品存貨在第二季下降一億九千萬英鎊後第三季增加一億四千一百萬英鎊，批發商存貨繼第二季下降二億五千四百萬英鎊後再降一億七千六百萬英鎊，零售商的存貨在第二季減少六千萬英鎊後增加一億六千一百萬英鎊。

澳財長稱利率會再降 惟不能肯定年底出現

澳元急挫四分三美仙紐元微跌

【路透社悉尼十九日電】澳洲財長基廷周一說，澳洲官方利率仍有下降的餘地，但是否減息仍然取決於未來的經濟數據。

基廷被問及十二月下旬聖誕節之前澳洲利率進一步下降時回答：「不一定。」

基廷說：「通脹率下降加強了我們進一步減息的機會，但目前仍不容易減息。」

澳洲儲備銀行董事局定期研究利率政策等問題。儲備銀行董事會下次會議在十二月四日舉行。

澳元周一下跌，收市比上周五約跌四分之三美仙。

澳元收市報〇．七六三〇／四〇美元，低於上周五收市的〇．七七〇五／一五美元。

澳洲國民銀行債券經紀表示，澳元可跌至〇．七五五〇美元，且很快還會往下跌，甚至可跌至〇．七四〇〇美元的低位。上限呢？如果澳元升上〇．七七〇〇美元或〇．七七二〇美元，還能再升至〇．七八七五美元的新阻力位。

澳元貿易加權指數跌至五五．五，低於上周五收市的五六．〇。

新西蘭元周一微挫，交投幅為〇．六〇八〇美元至〇．六一一〇美元，交投淡靜。

新西蘭元收市報〇．六〇九五／一〇二美元，低於上周五收市的〇．六一〇三／一〇美元。

日上市公司業績遜 上年度盈利僅微增

【路透社東京十九日電】根據日本和光經濟研究所發表的調查報告，截止今年九月三十日止半年內日本公司除稅後的利潤平均增加百分之四．一，低於上年度同期百分之十五．三二的增幅。

這份調查報告包括東京股市第一與第二市場上市的五百五十七家公司，包括銀行、證券行、保險公司、近期合併的公司和那些沒有派中期息與定期發表業績報告的公司。

數家公司，包括新力公司與日本電報電話公司尚未發表中期業績報告。

本年度上半年這些日本公司的經常性利潤增加百分之〇．四八，低於上年度同期百分之九．九一的增長，同期內的銷售量增加百分之八．六八，也低於上年度同期的百分之二十三．五升幅。

日地區性銀行合併 山陰與扶桑達協議

明年合併後將在日銀行業排第廿三位

【法新社東京十九日電】日本兩家地區性銀行，山陰協同銀行和扶桑銀行的發言人說，兩家銀行同意明年合併，成為日本排名第二十三位大銀行，估計全部資產為二萬三千七百三十億日圓（一百八十二億五千萬美元）。

合併將在明年四月一日生效，組合以山陰協同銀行一股，扶桑銀行三股計算。

山陰協同銀行在大阪西面，現為日本排名第二十九的銀行，資產有一萬九千六百九十億日圓（一百五十一億四千萬美元）。有一百三十七家分行。

扶桑銀行資產有四千〇四十億日圓（三十一億美元），有五十七家分行。

兩行合併的目的是加强零售業生意，也順應現日本加强小金融機構的潮流。

美元偏弱 馬克勢強

【路透社倫敦十九日電】周一早市，美元在歐洲外匯市場對馬克企穩上周五創史新低的水平以上。外匯經紀說，美元的前景看來依然向淡。

外匯交易員稱，本周發表的美國經濟數據甚少，美國當局也不明顯關注美元的弱勢，因此美元可能牛皮偏軟，匯市交投預期淡靜。

經濟學家說，美元可能跌至一．四五馬克的低位，上升阻力價位在一．四七五〇馬克，而美元將徘徊在一二八至一二九日圓之間。周一早市，日圓對歐洲貨幣也同告上揚。伊拉克總統薩達姆、侯賽因擺出和平姿態，油價應聲回落，日圓受惠上升。

上周五，美國聯邦儲備局將聯邦基金利率由七又四分之三降至七厘半。但是，外匯經紀說，減息對美元影響甚微。

周一東京收市時，美元報一二八．九五日圓，較上周五的收市價下跌〇．七八日圓。周一中午，倫敦美元進一步跌至一二八．二〇日圓。

周一中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．四六八八馬克，兌一．二四一三瑞士法郎，兌四．九五八五法國法郎。一英鎊兌一．九七六〇美元。

譯評

英收支赤字有條件減縮

經濟疲弱有助進口低降

路透社記者 維多利亞．英格利希

英國經濟緩慢，可能降低英國的貿易赤字，替四面楚歌的首相戴卓爾夫人政府帶來福音。

目前處於緩慢的英國經濟將限制英國進口增長，從而縮少英國的貿易與經常項目收支赤字。

收支降可爲減息鋪路

詹金寶公司經濟學家斯基克說：「如果這種趨勢持續下去的話，人們可以看見英國的經常項目收支赤字將獲改善，也將支持英鎊的匯價。」他預期明年首季英國的進口量將實質下降，從而為再次減息鋪路。

政界人士說，英國利率必須再下降幾厘，才能使戴卓爾夫人政府有機會贏得下次大選，英國大選必須在一九九二年中之前舉行。

明年減至百二十億鎊

三菱銀行經濟學家魯思．李說：「倫敦大多數人相信今英國的經常項目收支狀況勝於去年，明年更好過今年。」她續稱：「問題是這是否是長期的改善。」

經濟學家說，英國財政馬卓安發表秋季聲明，形容一九八九年英國的經常項目收支赤字已經見頂了。一九八九年英國錄得一百九十億英鎊的經常項目收支赤字，或佔英國國內生產總值百分之三．五。市場預期，一九九〇與九一年英鎊的經常項目收支赤字將告減少，但不會大幅萎縮。英國財政部可能預測一九九一年英國的經常項目收支赤字將低見一百二十億英鎊。

英國龐大的經常項目收支赤字是英國消費與工業興盛的結果，以致英國的經濟增長率高於其貿易夥伴。一位政府經濟學家說：「英國貿易均衡日見惡化，主要是因為英國國內經濟發展相對較快。」為了對症下藥，英國政府推行高利率政策，將利率從一九八八年英國經濟蓬勃的七厘半推高至一九八九年十月份的十五厘，並持續至今年十月八日基本利率調低至十四厘為止。信貸收縮，迫使英國公司只好減少進口消費和投資商品。

第三季進口量幼跌軌

過去三年來，英國的進口，扣除石油與波動厲害的商品外平均每年增加百分之八。可是，過去三個月來，英國的進口量已經開始顯著下降。今年第三季，英國的進口量，扣除石油等商品外比第二季下降百分之二，進口量與去年第三季相同。然而，第三季英國的出口量則比第二季下降百分之一，可是比去年同期仍有百分之八的增幅。因此，第三季英國的經常項目收支赤字也由去年同期的五十一億英鎊縮減至三十八億英鎊。

經濟學家說，英國貿易與經常項目收支赤字好轉的趨勢將持續下去，部份是因為鎊值有價。國民西敏寺銀行經濟學家戴維．克恩預測，明年英國的進口量將下降百分之〇．八，但出口可望增長百分之四。不過，英國的出口商擔心利率高企甚於鎊值過強。

汕華節譯

國際經濟

各地股市

日股上升三四六點

油價跌債券升中東局勢緩和

星澳馬市造好泰建築股份吸引

▲東京股市周一上升，油價下跌，債券上升，中東局勢趨緩和使市場向好。信託基金部分沽盤造成指數稍跌，尾市成份股買盤使股市高收。

日經指數平均價跌三四六．五三，跌幅為百分之一．五〇，收市報二三五一八．一六。

開市十五分鐘，指數漲二六九．六三，尾市期貨套戥買盤增加，推高股市。

成交量為三億股，與上周五相若。升價股與跌價股之比約為二比一。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二五五〇．二五，升五．二〇。

▲新加坡股市周一微升，交投淡靜，趁低吸納明顯推動股市。《海峽時報》工業指數升四．四〇，收市報一一二二．七五。

▲澳洲股市周一上升，買盤局限於市場領導股份，交投淡靜，缺乏指引。全普通股指數升八．一〇，收市報一三四八．〇〇。

▲泰國股市周一微升，建築股份預計明年還有好表現，因而有較大的吸引力。SET指數升一．二五，收市報六五八．一六。

▲馬來西亞股市微升，交投審慎，因海灣危機形勢不定。股市綜合指數升五．四，收市報四七六．七四。

本周工業大國重要經濟數據

星期	國家	經濟數據	預測數字	對上數字
一至五	法國	失業率（十月）	8.9%	8.9%
	法國	工業生產（九月）	／	無升降
二	日本	家庭開支（九月）	／	+1.6%
二	美國	樓宇動工數字（十月）	+110萬個單位	+114萬個單位
三	美國	進口價格（十月）	／	+3.6%
四	英國	國際收支數字（十月）	－10億英鎊	－8億英鎊
四	英國	有形貿易赤字（十月）	－10億英鎊	－8億英鎊
五	法國	貿易數字（十月）	／	－10億法國法郎
五	法國	第三季國內生產總值	／	+0.2%

世經漫筆

美信貸放寬程度有限

平林

正如市場一直所料，美國聯邦儲備局上周五把聯邦基金利率調降四分一厘，降至七厘半。聯儲局促使市場短期利率作今年第三次下調，顯示其對美國疲弱的經濟作出反應而把信貸作有限度放寬。

目前，市場一般的看法是，美國聯邦基金利率還有再度調降可能，甚至在今年底之前還可能再來一次。但市場短期利率出現大幅下降則不大可能，極其然是接近七厘水平。從過去三次聯儲局的做法來看，均是溫和地和有限度地放寬信貸。

美國利率不會大幅下降，與美國經濟發展有很大關係。近期一些經濟數據顯示，美國一些地區和一些經濟環節實際上已陷入衰退。

盡管信貸放寬可發揮到刺激經濟之效，但實際的收效會是在數個月後才顯現。在經濟已露疲弱之時才減息，似乎有為時已晚之嫌。而且，目前一個普遍看法是，美國經濟縱使出現衰退，也是極其溫和及短暫的。這種形勢仍不需要美國當局以大幅減息這樣的重藥來應付。

石油價漲近期確令美國消費價格明顯上升，但扣除油價因素，過去三個月的消費價格年升率只是百分之四．五，較在此之前的平均百分之五．二年率為低。因此，通脹問題已不是美國當局再行減息的考慮重點，美國央行所要顧慮的，反而是美元會受到更大低跌壓力。

黃金價牛皮偏穩 倫敦定盤三七七

【路透社倫敦十九日電】黃金在倫敦價格微升，交易多限於專業性。

黃金上午定盤三七七．六〇美元，高於開市的三七六．九〇美元，也高於上周五收市的三七六．五〇美元。下午定盤三七七．八〇美元。

中東沒有新信息，黃金支持位為三七六美元。美元轉弱，加強了金市。

白金定盤四一七．二五美元，低於上周五的四一九美元。白銀微升，中午定盤四．一三美元，比上周五升二美仙。

簡訊

英寶誠壽險縮業務

▲英國最大人壽保險公司寶誠公司已決定出售其虧本的五百六十家地產公司。這些地產公司在三年前地產高峯期成立。去年，寶誠地產服務公司虧損四千八百九十萬英鎊。今年初，寶誠公司已宣佈關閉那些無利可圖的地產公司。

南韓兩年經濟預測

▲南韓總統盧泰愚周一預測，南韓九一年的經濟將實質增長百分之七，而今年預計增長百分之八至九。

他還預測，九一年的經常項目赤字約為二十億美元，與今年相同。由於產品出口呆滯，今年為五年來經常項目首次出現赤字，南韓主要依靠出口。

澳國衛壽險營業增

▲澳洲國衛公司，澳洲排行第二的人壽保險公司，周一表示，該公司至九月底的一年內，營業額達四十三億澳元，高於去年同期的三十七億澳元。

比國經濟受惠德國

▲比利時第三大銀行發表研究報告表明，比利時的經濟有可能應付油價上升，由於鄰國德國的經濟強勁，九一年比利時的通脹將上升，而經常項目盈餘可能下降。

歐洲相對利好的經濟環境，在德國「火車頭」推動下，對比利時經濟是有利的。

預計比利時今年國民生產總值將增長百分之三．六，而明年則將下降至增長百分之二．五。

日十月造船接單降

▲日本船舶出口協會報道，日本船廠十月份收到的外國訂單降至三十六萬九千三百四十總噸，低於九月份的六十萬三千零四十九總噸。但是船舶數量卻上升為十二艘，高於九月份的九艘。

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海（九州、香州）● 天天 對開
珠外103，珠外105，珠外203，珠外204，珠外205
散裝貨截數時間：下午一時
全貨櫃截數時間：下午三時
收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
・中國各省市↔香港↔世界各地（歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地）
・簽發全程提單 ・豁免香港中轉簽証
・中國對外全程運費報價
・承接香港←→中國各地 拖運貨箱 服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

恒閩貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2006-8, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室 FAX（傳眞機）：8153559
TEL（電話）：5437393（12 LINES） TLX（電傳）：66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	XUE FENG SHAN（貨櫃）	逢十、二十、三十
	20'（21,000 Kgs） 40'（26,000Kgs）包括櫃重	
厦門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHU 4	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG（貨櫃）	
*泉州	QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五
	*兼收貨櫃及拼櫃貨	
湛江／	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	

收貨站：柴灣建豐碼頭
其他貨運服務 OTHER SERVICES
■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY.21
「青華輪」
大約到港日期 22/11/90
總代理：廣威船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大厦16樓
電話：8152178 傳眞：8150128
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

各收貨人注意
汀江輪 M/V "TING JIANG"
十一月廿一日由青島抵港卸貨
請盡速到下述地址辦理提貨手續
恒閩貨運有限公司
香港中環德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室
電話：5437393 電傳：8153559

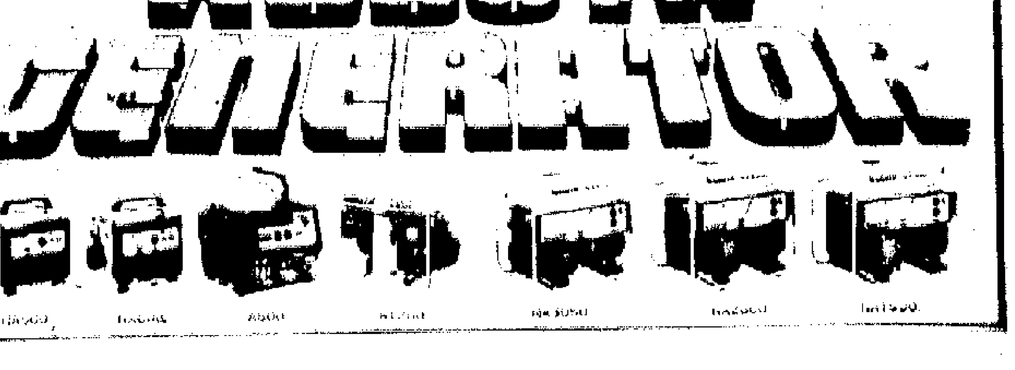
恒運（遠東）有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便，亦可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢

GD 粵海運輸有限公司
電話：8153398 圖文傳眞：5419824

香港＞	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 三天免費倉期	"粵海368" 逢星期二、四、六開	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002" 每週兩班

不定期船開往：廣州、東莞（太平）、蛇口、瀾石、南海（九江、南港）、番禺、中山、容奇、珠海、海口。
陸路運輸：自有貨柜車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司爲瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

勞投 工資 美國屬土 關島 塞班島 移定 民居
U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS
先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續
不成功絕不收費★可安排工作就業★成功率100％
歡迎持有東加、中國、南美或其它護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。
栢燕（太平洋）投資公司
九龍麼地道66號尖沙咀中心東翼913室 電話：7227703 傳眞：3113780

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商


鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室 電話：3348887-80
傳眞：3638481 電傳：30959 RAYA HX